

D-8299

1941

8299/301
13 8 41

C.I. Misc. 156/41

Headquarters
Crime Branch
August 13th

41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 4.30 p.m. on the 12th August 1941 Sergeant Major Sakai and three other members of the Japanese Gendarmerie called at Col. offices and requested assistance to raid an address at 186/39 Taku Road wherein, if located, to arrest one named Choh Yoh Tsong (何福昌) Acting Chief of a guerrilla unit operating near Soochow.

At 5 p.m. the address noted was visited but no such a person was found amongst the inmates of this address.

Assistance was rendered by D.S.I. S. Konovaloff, Wu Chen Mo and C.D.C. 212.

U.S.M.C. and Singa Station were informed of the impending raid and a party of the U.S.M. Corps attended the scene.

S. Konovaloff
D. S. I.

13/8
SI



13/8

13/8

13 8 41

8.27.41
11 8 41
D. C. (Special Branch).

C.I. 1. 1. 19/41

Headquarters
Crime Branch
August 22nd

41

2

Further to: Assistant Japanese Gendarmerie

At 3 p.m. on the 20th August 1941 the arrested female Yang Fee Sz (楊氏) was returned to the custody of the S. M. Police.

Upon instructions of C.I. Tabrum, o/i C.I., she was immediately set free, as nothing to her detriment was known to the police.

Shankenko No. 696 (attached) regarding her disposal was received from Provost Marshal of the Japanese Gendarmerie on the 22-8-41.

[Handwritten signature and stamp]
SPECIAL BRANCH

A. Kononoff
D. S. I.

6.3/8
h.3/8.

27 8 41

8299/302

C.I. Misc. 159/41

Headquarters

Crime Branch

August 14,

41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 12.30 a.m. on the 14th August 1941 Sergeant Major Shibuya and two other members of the Japanese Gendarmerie called at H.Q.C.B. C.I. offices and requested assistance to visit an address at 460/71 Tatung Road wherein, if located, to arrest one named Yang Chi Woo (楊继吾) alias Yang Yue Ting (杨玉亭). The latter, as the Gendarmerie allege, is a member of a guerilla unit.

At 1 a.m. the address noted was visited by D.S.I.s Kenevaleff, Yang Shih Kwang, C.D.S. 341, D.S. Yamshera and the Gendarmes and in a left a parmour of the wanted man, named

Yang Foo Sa (楊芳如) age 31, native of Anhwei, unemployed. (C.I. Prisoner No. 149/41)

was, at the request of Sergeant Major Shibuya, taken into custody.

Nothing relevant to this case has been found in the left.

Upon being questioned regarding whereabouts of the wanted man this female stated that he had left Shanghai four days ago and she claimed no knowledge of his present whereabouts.

A list of the arrested female was submitted by the



31
14.8.41

124/8

1/2

Gendarmes and after the circumstances of this arrest had been reported to C.I. Tabrum O/I C.I., she was loaned for a period of one week against the usual receipt

U.S.M. Corps and Sinza Station were informed and a party of U.S.M.C. attended.

.....

At 9 a.m. 14-8-41, Sergeant Major Nambo of the Gendarmerie attended C.B.H.Q. (C.I.) and requested assistance to effect the arrest of one named Hwo (何) allegedly implicated by previous arrests in this case, residing Lane 998 House 11 Chengtu Road.

Assistance rendered by C.D.S. 69, C.D.C. 89 and 252, D.S. Yamahara and the undersigned at 9.15 a.m. U.S.M.C. Headquarters and Sinza Station were informed of the intended visit. A party of Marines attended.

A room on the first floor was pointed out as being the one occupied by the wanted male. This was empty but learned to have been hired by one Weng Dzu Chung (王德中) and his wife since July 29, 1941.

A member of the Gendarmerie and C.D.C. 89 and 252 were left to await the return of the wanted man.

A visit was then paid to room 367 of the Sinza Hotel, 641 Sinza Road at 9.30 a.m. This proved fruitless.

1/3

The party returned to Headquarters at 10 a.m.
At 10.20 a.m. the member of the Gendarmerie and the
two C.D.G.s left at Lane 998/11 Chengdu Road returned
to Headquarters. The Gendarmerie did not wish the watch
maintained.

Nothing seized.


D. S. I.

14 8 14

C.I. Misc. 130/41

Headquarters
Crime Branch
22nd September

41.

6

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

In accordance with the instructions of D.C.
(Crime and Special Branches) the accused Miao Tung Tuh
was handed over to the Japanese Gendarmerie against the
usual receipt, at 12 noon on the 20th September 1941.

P. Konvaloff
D. S. I.

22 *P. 44*

D. C. (Special Branch)

391/41
17/9/41

Headquarters

C.I. Misc. 160/41

Crime Branch
17th September

41.

5

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

At 3 p.m. on the 15th September 1941 the prisoner Miao Zung Tuh, C.I. No. 149/41, was returned to the custody of the S. M. Police with a copy of a statement made by the prisoner to the Gendarmerie while in their custody.

S.
E.L.
14 C.H.

In this statement (No. 2) written by the prisoner or himself he pleaded his guilt of being a member of the Purchasing office of the New 4th Route Army, Shanghai Branch, which organization he had joined in November 1940.

He further claims in this statement his responsibility for purchasing of medicines and rifles for the use of the Army and that these purchases he had made whilst acting as the member of the organization noted.

In his statement (No. 3) submitted to the S. M. Police, the accused corroborated the evidence submitted by him to the Gendarmerie.

Statements (2 & 3) with translations are attached.

The accused is being detained at the Central Station cells pending instructions for his disposal.

ph

6/17/41

19/9

19 9/41

P. Kononov
D. S. I.

Headquarters
C.I. Misc. 160/41 Crime Branch

September 9, 41

4

In compliance with the instructions of D.C.
(Crime & Special Branches) the prisoner Miao Zung Tuh
was again loaned to the Japanese Gendarmerie for a
period of one week against the usual receipt (attached).

Prior to his handing over to the Gendarmerie,
at the request of the latter, the accused was again
questioned as to the veracity of his statement and the
accused strictly adhered to his original statement. He
claims he was falsely implicated by the prisoner arrested
in Soochow.

A. Konosaloff
D. S. I.

992

Miau Hung Tuh (繆潤德)

Kiangying

// D.S.I. Konovaloff

H. . C. B.

15-9-41

D.S.I. Li Shu Fa

My name is Miau Hung Tuh (繆潤德) alias Iau Jien (繆祺) 51, Kiangying, married, residing Lane 510 House 17 Sinza Road.

In November 1940 I was working in the Shanghai Infectious Diseases Hospital, Borne Road, when my friends Yue Kwei Fong (余揆方) and Vung Vien Sing (馮維新) visited me in the hospital and asked me to join the Shanghai Branch of the purchasing office of the new 4th Route Army. I was promised the position of vice-chief with wages at \$40.00 per month with food provided. I agreed to this.

On April 8, 1941, I accompanied Kuh Ah Iau (葛師宅) an officer of the New 4th Route Army stationed in Sha Chow Hsien (沙州縣) near Kiangying, to the Great Ching Dispensary, Foochow Road where we purchased medicines to the value of \$75.00

On May 26, 1941, I accompanied Lung Yau Den (陸堯斗) an official of the Sha Chow Hsien Government of the New 4th Route Army to the Hwapei Dispensary, Foochow Road and brought medicines to the value of \$225.00. These were for the use of the army.

On April 15, 1941, I accompanied Vung Vien Sing (馮維新) a committee member of the Purchasing office in Sha Chow Hsien, to Footung where we purchased 20 rifles at \$215.00 each (total \$2,300.00) from one named Zee.

On May 6, 1941, I accompanied two officials of the Sha Chow Hsien Government to Footung where we again purchased 15 rifles at \$100.00 each from one named Lau Ngoh Kau (劉鶴皋).

The foregoing points were outlined by me in a

-2-

statement written by myself to the Japanese Gendarmerie dated
September 13, 1941.

Signed.

Miau Zung Tuh (繆潤德)

Kiangying

// himself

Japanese Gendarmerie

Clerk Y.C. Chang

My name is Miau Zung Tuh, age 51, native of Kiangying, and residing at House 17 Lane 510, off Sinza Road.

From November 1940 through the introduction of Yue Kwei Fong (余桂芳) and Vung Vien Sing, I was employed as vice-chief in the Shanghai Branch of the purchasing office of the Financial Committee of the New 4th Route Army. My duty was to purchase medicines and ammunition for the New 4th Route Army. During the period of my employment, I have purchased the said articles for the New 4th Route Army on 15 occasions. The purchasing office of the Shanghai Branch is located at House 72, Geaban Street, Foochow Road. One named Yue Kwei Fong is in charge of the aforementioned purchasing office, while I was employed as a vice-chief of the same office. Vung Vien Sing, (馮維新), Yen Sz Zung (嚴士成) and Yue Yau Fong (俞曉楓) were three members of the committee of this office.

On the 15th April 1941, Vung Vien Sing arrived at Shanghai and visited me in my office stating that he wanted to purchase firearms. I accompanied him to Chuen Sah, Peotung, where one named Chien (錢) told us that he had 20 rifles, the price of which was \$15.00 each (total \$2,300.00). On 16-4-41 both of us returned to our purchasing office, and the following day (17-4-41) we went to Peotung again. This time we paid money to Chien, the owner of the said rifles and received from him the rifles which were then transported to the Cheow Hsien Government by a boat.

On 6-5-41, one named Lien Yeh sien, being a liaison officer of the Cheow Hsien Government, accompanied by another person (name unknown) came to Shanghai and said that they wanted

to buy firearms also. I then accompanied these two persons to Kao Hoong Tsung, Pootung, where one named Dau Ngho Kau informed us that he possessed 15 rifles and would sell them at the price of \$100.00 each. I then returned to my office, while both Lieu Yoh Zien and his fellow companion waited for me at Pootung. On 10-5-41, I brought to Pootung the required sum of money which I paid to Dau Ngho Kau. The latter then handed us the rifles, and borrowed a boat for us to transport the purchased rifles to Sha Chow Hsien Government.

On 7-4-41, Kuh Ah Pau, an investigation officer of the New 4th Route Army of Sha Chow Hsien Government, came to Shanghai and requested me to purchase medicines for him. In the morning of 8-4-41 I accompanied him to the Great China Dispensary where we bought two bottles of Aspirin, two packages of disinfectant cotton, a package of bandage and one bottle of Quinine to the total value of \$78.00. The aforementioned medicines were carried to Sha Chow Hsien Government for the use of the army by the Tsung Dah Transportation Co., located on Rue Montauban, French Concession.

On 25-5-41, Wang Yan Dem, Section chief of the river-defence Bureau of Sha Chow Hsien Government came to Shanghai and requested me to purchase medicines for Sha Chow Hsien Government again. On 26-5-41 I accompanied him to the Hwanai Dispensary, Fochow Road where we bought three bottles of cough remedy, two boxes of glassene ampoules, a large bottle of iodine, five boxes of anti-fever remedy, one box of bandage and a lb. of disinfectant cotton to the total value of \$225.00.

-3-

On 28-5-41, these medicines were brought to Sha Chow Hsien Government by the Kuh Lee Transportation Co., located on Seeban Street, Foochow Road.

Signed.

P. C. (Special T.)

POLICE

8299/303
27. 8. 41

C.I. No. 160/41

Headquarters
Crime Branch
August 28,

41.

3

Further to:-Assistance to Japanese Gendarmerie.

At 3 p.m. on the 22nd August 1941 the prisoner Miao Zung Tuh (繆潤德), C.I. No. 147/41, was returned to the custody of the S. M. Police with Shan-kenko No. 697/41 from Provost-General of the Japanese Gendarmerie requesting the immediate handing over of the prisoner on the evidence which is outlined in Shan-kenko, as follows:-

"As a result of enquiries conducted by the Gendarmerie it was ascertained that sometime in the middle of November, 1940, the accused was appointed as Chief of the Shanghai Office of the Trade Bureau, Financial Committee of the New 4th Route Army and since has been engaged in Anti-Japanese Activities by purchasing firearms, ammunition and other military supplies and supplied with the mentioned cargo to the said army through Yangtze River on fifteen occasions."

The accused denied this stating he was forced to make admission to this effect. His statement and General Summary are forwarded.

At 5 p.m. on the 25th August 1941 the 2nd arrest, Tsung Heng Tai (程泰), C.I. Prisoner No. 156/41, was returned to the custody of the S.M. Police.



8/28/41

hwp

3/2

At 5.30 p.m. , upon instructions of D.C.(Crime and Special Branches) Supt. Nakamura set this prisoner free.

Shankens No. 715/41 regarding disposal of this prisoner is attached.

Stonovaleff
D. J. L. ff.

INDEXED
B.) RE
DATE 27 8 41

D. C. (Special Branch)

Miao Lung Tuh (翁 隆 德)

Kiangying

// D.S.I. Wu Chen Mo
translated

C. B. H. .

25-8-41

----- Hien Chi Yen

My name is Miao Lung Tuh alias Miao Gee, age 51, native of Kiangying, M/residing at 510/17 Tatung Road. I have been employed as a clerk by the Shanghai Cholera Hospital, 47A May Lee Court, Great Western Road for the past three months.

I was born in Chow Village, Kiangying where I received my preliminary education in a private school. At the age of 18 years I came to Shanghai and continued my studies in the Sai Yeeh Middle School, Tao Sai Road, Chapel. After graduating from the said school, I was recommended by the headmaster of the school and appointed as a tutor in the Sai Yeeh No.1 Primary School, Nanziang, where I rendered my services for about five years, after which I was transferred to Sai Yeeh No.2 Primary School, Kiangying until 1934 when I came again to Shanghai and took up a job of inspector in the Shanghai City Government Public Health Department.

On the outbreak of hostilities on August 1937 I was appointed as clerk of the Public Health Department of the Shanghai Refugee Relief Association which job I have held for about three years. The reason why I gave up this job was due to my bad health.

In September 1940 through the introduction of one of my friends Yue Quai (翁 楷), I secured employment in the Yih Sai Transportation Company, Woo Tsau Koong, Kiangying, but sometime later I was transferred by order of Yue Quai, manager and Voong Vee Sing, assistant manager of the above mentioned concern to its Branch Office in Shanghai, at No.72 Gee Fung Ka, Kwangtung Road.

The place of this establishment was closed down on April 30, 1941 because of irregularities in the communications.

Through the introduction of my friend Ro Yuan ang
I was employed from May 1, 1941 as a clerk of the Shanghai
cholera Hospital, 47A May Lee Court, Great Eastern Road.

At about 9 a.m. on 17-8-41 I was arrested by the
M. I. officers accompanied by the Japaneseendarnes and
conveyed to (S.I.). Eventually I was handed over
to the Japaneseendarnes in Hong Kong where I was questioned
and submitted as Chief of the Shanghai Branch of the
Trade Bureau of the Financial Committee of the South China Sea.
Under the influence then prevailing I admitted the allegations
made by them. In fact I have never been engaged in any
political activities whatsoever.

This is my true statement.

Signed :

D. C. Special Branch

8299/303
19 8 14

C.I. Misc. 160/41.

Headquarters
C.B.H.Q.
August 19th

41

2

At 10 a.m. on 19-8-41 Sub-Lieut. Kamai and 5 other members of the Japanese Gendarmerie accompanied by a Japanese prisoner named Araki, came to C.B.H.Q. and requested assistance to visit an office on the 3rd floor of 126 Hankow Road to arrest four men named Hsu(許), Zee(徐), Chow(周) and Wong(汪) who according to the Gendarmerie are members of the Finance Committee of the New 4th Route Army.

Assistance was rendered by D.I.s Pryde and Soong Ping Tsung, D.S. Yamahara, C.D.S. 69 and the stated address visited.

The Japanese prisoner, Araki, stated that none of the wanted men were present, but he identified one man named Tsung Hong Ts (程士英) alias Tsung Sih Ying(程士英) as a person who was present when he met the four wanted men in this office.

Tsung Hong Ts, age 32, native of Kiangsu stated he is a silk broker with office at this address and admits knowing the Japanese prisoner.

Tsung Hong Ts (程士英) was removed to C.B.H.Q. for further enquiries and on being questioned states that the Japanese prisoner introduced the war men to him in connection with cargoes of silk which

were brought



Aug 19 1941
19/8

2/2

were brought from the country and which he as a broker disposed of to various firms, one of which was Gardine and Matheson Co. The Japanese prisoner maintains that the four wanted men were introduced to him by Tsung Hong Ts.

The Gendarmerie requested the handing over of this man for further enquiries and with the consent of the D.G.(Crime) he has been loaned for seven days.

119

1918

2
S. B. Bayar
D. I.

8299/303
18 8 44

C.I. Misc. 160/41

Headquarters
Crime Branch
August 17

41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 9 a.m. on the 17th August 1941 Sergeant Sato of the Japanese Gendarmerie called at H.C.B. (C.I.) offices and requested assistance on behalf of Sergeant Tsuruoka of the Gendarmerie stationed in Soochow to arrest one named Miao Zang Tuh residing at a house No.17 Lane 510 Tatung Road. Sergeant Tsuruoka stated that the wanted man was implicated as Chief of the Finance Committee of the New 4th Route Army by one named Voong Vee Sing (馮維新) who had been arrested by him in Soochow.

At 9.30 a.m. the address noted was visited by the undersigned, D.S. Samoshim, D.S.I. Wu Chen Mo, C.D.C. 57 and the Gendarmes, where in an upstairs front room the wanted man was located. His room was searched but nothing relevant to this case had been found.

At the request of Sergeant Sato he was placed under arrest and conveyed to C.I. offices. Upon being questioned he gave himself the following particulars :-

Miao Zang Tuh (馮國德) alias Miao See (馮錫) age 51, native of Kiangyng, M/clock employed by Shanghai Cholera Hospital No.2, 47A May Lee Court, Great Western Road, C.O.L. residing at 510/17 Tatung Road. (C.I. Prisoner No.149/41).

He admits knowing Voong Vee Sing (arrested by the Soochow Gendarmes, in Soochow) but denied having ever been



18/8
51
hgs
6/18/8

1/2

engaged in any political activities or having had any political associations with Voong Vee Sing.

A loan of the arrest for one week was requested by Sergeant Sato and this was acceded to after the circumstances of this case had been reported to C.I. Tabrum O/I C.I.

The usual receipt was obtained from Sergeant Sato and same is attached hereto.

P. Konovaleff
D. S. I.

187 5-24

Misc.
690/41

"A"
Central
Aug. 16th,

41.

1.

Assistance to the Japanese Consular Police
for enquiry re the Japanese Exchange Control
Law.

At 11.30a.m. on 16-8-41, D.S. Ueno from the Japanese Consular Police visited the station requesting the assistance from the S.M.R. for enquiry into a case of Japanese Exchange Control Law.

One Japanese named D. Kawamoto (田中傳), age 51, was arrested in Tientsin by the Japanese Consular Police in connection with the Exchange Control Law.

Following the confession supplied by the accused, a letter was sent to the Japanese Consular Police in Shanghai forwarding enquiry to be made at the Kwang Zou (廣州) Exchange Shop, Lane 170/12 Tientsin Road where, the accused admitted, cash in Japanese notes was exchanged into Federal notes.

Senior Det. informed and C.D.C. 209 and the undersigned with the Japanese Consular Police visited the above mentioned exchange shop, and interviewed with the manager of the shop Woo Shao Tsien who stated he has no knowledge of the exchange of the Japanese notes in question due to their busy business.

The Consular Police mentioned to that effect and detectives left the shop at 12.30p.m. even date.

Copy to:
Special Branch.

D.D.O. "A"

V. Det.
S en. Det.

D.
C.D.C. 209.

8299/305
20 5 11

Headquarters
C.I. Misc. 162/41 Crime Branch
August 19th 41.

2

Assistance to Hankow Authorities and arrest
of two males alleged dealing in Narcotics.

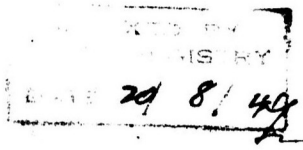
On instructions of D.C. (Crime and Special
Branches) the two males;

1. Loh Kwan Tsung (陆冠曾)
2. Yue Yoong Zah (俞容若)

were released at 3 p.m. August 19, 1941.

The "Circular order of Arrest;" the "Warrant
of Arrest" and the "Report by the Procurator of the Han-
kow District Court" will be returned to Mr. Ling Chi
Hung on his attending C. B. H. Q. (C.I.).

[Signature]
D. S. I.



10/12
hwp.
20/8

8299/308
20 8 111

Headquarters
C.I. Misc. 162/41 Crime Branch

August 19th 41

1

Assistance to Hankow Authorities and arrest
of two males alleged dealing in Narcotics.

On the afternoon of August 18, 1941. Mr. Ling Chi Hung (凌啟鴻) a Member of the Legislative Yuan under the Reformed Government in Nanking attended S.M. Police Headquarters and requested assistance, on behalf of the Hankow Authorities, to arrest a male named Loh Kwan Zau (陸冠章) residing Lane 102 House 7 Yates Road who had been concerned in the sale and transportation of Narcotics in Hankow.

He produced later, 1) "Report made by the Procurator of the Hankow District Court", 2) "Warrant of Arrest re Loh Kwan Tsung and Yue Yeong Zah, 3) "Circular Order of Arrest No. 528 re the two males." authorizing this request. Translations of these are attached.

On instructions of J.C. (Crime & Special Branches assistance was rendered at 7.45 a.m. August 19, 1941, by D.I. Kobayashi, D.S.I. Yang Shih Kwang, C.D.C. 21 and 57 and C.D.S. 40 and the undersigned when they visited Lane 102 House 7 Yates Road and there located,

Loh Kwan Tsung (陸冠章) alias Loh Dah Kuu (陸大國)
36, Soochow, S/Pawnshop proprietor.
(C.I. No 162/41.)
who was taken into custody.

A search of the rooms of the second floor which are occupied by him proved fruitless regarding incriminating evidence.

Inasmuch another person was mentioned on the "Order of Arrest", namely; Yue Yoong Bah (俞容若), the arrested male was questioned and admitted knowing him and led the party to the Yue Tsang (徐昌) Pawnshop, 889 Chongtu Road at 8.15 a.m. where the now second detained male,

Yue Yoong Zah, 32, Soochow, M/Shareholder of the Dzung Tsong Trading Co. 58 Kiangse Rd. (C.I. No 155/40) was also arrested.

On interrogation at C.B.E.C. (C.I.) the first arrest Loh Kwan Tsung denied having been concerned in dealing in Narcotics or being an addict. He took over three pawnshops on the death of his father 15 years ago and solely concerned himself with these since. He has not mixed in politics. On the outbreak of Sino-Japanese hostilities he was in Soochow, his native place, and came to Shanghai where he resided at his present address. He has not left Shanghai since and has never visited Hongkong or Hankow.

He avers the photograph produced is one taken about 10 years before in Soochow.

A statement has been taken from him.

The second arrest, Yue Young Zan, when questioned related that he has not mixed in politics and has never been concerned in dealing in Narcotics. He smokes a little opium himself. He has never visited Hankow or Hongkong and since the outbreak of Sino-Japanese hostilities has not left Shanghai and has resided at his present address.

For the last four years he has concerned himself with the Dzung Tsong Trading Co., 58 Kiangse Road. He is unable to explain why he is implicated as being concerned in dealing in Narcotics in Hankow.

A statement has been taken from him.

At 9 a.m. 19-8-41, Mr. Ling Chi Hung attended C.B.H.C. (C.I.) and interviewed the undersigned. He became reluctant to advance information relative to this case and maintained that, other than knowing that the small photograph of the first detained male was found in a house in No.2 Special District in Hankow and that the Court there had made exhaustive enquiries, he was, unfortunately, unable to produce any concrete evidence to substantiate the charges as outlined in numbers 1, 2 and 3. He promised to communicate with the Authorities in Hankow for further particulars.

From the evidence to hand at the present time there

1/4.

is nothing whatsoever to substantiate the charges made and the present arrest would appear to be the result of a dispute which occurred in January 1937, when the now-divorced wife of 1st named took criminal action against the father of 2nd named for misappropriation of certain property. The case was finally dismissed in the 1st S.S.D. Court. The female was represented by Ling Chi Hung who now represents the Hankow Authorities.

Both males are being temporarily detained at C.B.H.Q. (C.I.) pending instructions.

Ch. H. Hung
D. S. I.

RY 19
5-

Loh Kwan Tsung (陆冠常) alias Loh Dah Neu

Soochow

xx (陆大因) D.S.I. Fowler

H.C.C.B.

19-8-41

D.S.I. Yang Shih Kwang

My name is Loh Kwan Tsung alias Loh Dah Neu, 36, Soochow, S/pawnshop proprietor, residing Lane 102, House 7, Yates Road, for the last four years.

I was born in Soochow and received my education from a private tutor. On my father's death fifteen years ago I inherited three pawnshops. Since that time I have been solely concerned with them and have not mixed in politics.

I have never visited Hongkong or Hankow and since the outbreak of Sino-Japanese hostilities I have lived at my present address in Shanghai and have not even visited Hongkew or Nantao. I do not smoke opium neither have I at any time been concerned in dealing in narcotics.

I believe my present arrest is in some way connected with a case in January 1937 in which my divorced wife Tsung Soo Yuen (程素蕓), represented by a lawyer Ling Chi Hung (凌啟鴻) accused Yue Sau Ching (余少卿) (father of Yue Young Zah arrested together with me) and myself of misappropriation. The case was dismissed in Court.

The small photograph in the hands of Police is one taken of me ten years ago in Soochow and I believe must have originated from my divorced wife in some way in order that it might substantiate the present charge of dealing in narcotics which is false in its entirety.



Signed.

Yue Yoong Zah (俞容若) alias Yue Loh Tsang

Soochow

Ex D.S.I. Fowler

H. Q. C. B.

19-8-41

D.S.I. Yang Shih Kwang

Yue Yoong Zah alias Yue Loh Tsang, 32, Soochow, M/Share holder in the Dzung Tsang Trading Co., 88 Kiangse Road and residing 889 Chengtu Road for the past five years.

I was born in Shanghai and other than travelling between Soochow and Shanghai I have never visited any other city or town. Since the outbreak of Sino-Japanese hostilities, I have not left Shanghai. I have never been concerned in dealing in narcotics. I smoke a little opium.

I attribute my present arrest to trouble which ensued about January 1937 between Loh Kwan Tsung and his divorced wife over an alleged case of misappropriation in which my father was arrested. The case was later dismissed in Court.

This is further strengthened by a letter sent to my father by a lawyer Ling Chi Hung on July 2, 1941, on behalf of the divorced wife of Loh Kwan Tsung in which he wished to talk directly to my father and Loh Kwan Tsung. They refused to do so and apparently my present arrest has been made in order to expedite the meeting and negotiations.

The charge that I have been concerned in dealing in narcotics in Hankow is entirely false.



Signed:

Translation of a report made by the
Procurator of the Hankow Dist. Court

Against :- Defendants : Loh Kwan Tsung
alias
Loh Dah Neu
Yue Yoong Zah
Whereabouts
unknown

With reference to Case No. 1083 of the year 1940 relating to opium offences, the Procurator has instituted a thorough investigation and reached a decision that the aforesaid persons should be prosecuted according to law. The following is an outline of their guilt:-

The two defendants who are natives of Kiangsu have no proper occupation and make a living by trafficking in narcotics. Subsequent to the restoration of order in Hankow they transported narcotics from Shanghai to Hankow for sale. They hide in the Settlement of the latter city where their nefarious transaction is eagerly pursued.

These two men are notorious traffickers in narcotics. They defy the new order that is being established in Hankow by choosing this city as one of their large ramifications to carry out their deadly work. However, despite many attempts they have not been brought to justice yet. Their offense is contrary to Sect. 2 of Art. 257 and Art. 28 of the Chinese Criminal Code. In view of this, a prosecution will be lodged against them vide Sect. 2, Art. 230 of the Criminal Procedure.

Certified Copy:

Ling Tsung Ying, Procurator of Hankow Dist.
Court, Kueichow Province.
Ning Shang Ying, Clerk.

Dated : 20th July 1949.

Date of issue
13-7-40

WARRANT OF ARREST

The undermentioned two persons namely ;

- 1) Loh Kwan Tsung alias Loh Dah Neu, age 30, Soochow
- 2) Yue Yoong Zah, age 30, Soochow.

are wanted by the Procurator's Office of the Hankow District Court, Hoopoh for being concerned in a case of trafficking in Narcotics.

The above notice will be valid until 10 a.m. 19-7-40.

Procurator Ling Tsung Ying (Signed).

Date of issue
26-7-41

CIRCULAR ORDER OF ARREST NO. 588

The undermentioned two persons namely ;

- 1) Loh Kwan Tsung alias Loh Dah Neu, 30, Soochow, N.F.A.
- 2) Yue Yeong Zah, age 30, Soochow, N.F.A.

are wanted by the Hankow District Court, Hoopoh for being concerned in a case of trafficking in Narcotics.

Signed : Wee Shoen Meong
President of the Hankow
District Court, Hoopoh.

C.I. No. 167/41

Headquarters
Crime Branch
August 26th

41.

1

Assistance to Japanese Gendarmerie, H.Q.

At 7.15 a.m. 26-8-41 Sergeant Major Hasegawa accompanied by other members of the Japanese Gendarmerie Headquarters called at Crime Branch H.Q. and requested assistance to conduct a raid at the Dong Lee Sing Kee (同利新記) Iron Company, North Soochow Road near North Hunan Road, for the purpose of conducting a search for arms and ammunitions, which were allegedly stored therein.

Sergeant Major Hasegawa further requested that should their search prove successful, the master and accountant of above said company be placed under arrest.

Necessary arrangements having been made with W. Hongkew Station the desired assistance was rendered by D.I. Grighton, D.S. Sameshima, D.S.I. Zia Vai Faung, and C.D.S.s 40, 69, 252.

On arrival at the premises in question, located at 422-4 North Soochow Road, a search was made and as a result the following was found concealed under the staircase on the ground floor:-

1. Thirty rounds of .32 Ammunition.
2. One hand-grenade marked "Jishi"
Model No. 3.

A further search of the premises resulted in the following additional seizures being made:-

1. Three Japanese passes in the name of one Kyish Sung Ching (嚴"同全") an employee therein.
2. Five photographs, property of above named person.
3. One Book, one letter, and three papers, all belonging to above named person.

During the ensuing questioning of the various employees of this company, the wife of the proprietor, named Zee Doo Sz (鍾貴氏) volunteered information to the effect that on the 27-7-41 she had received by post a letter warning her that such a raid would be carried out by the Japanese Gendarmerie and that a bomb would be found on the premises.

Further questioning of this female resulted in her producing this letter a translation of which reads as follows:-

25th July 1941.

Proprietor "Boong Li",

I come forward for no other reason than to report you that you will encounter misfortune in the near future. I know your history quite well. Haven't you purchased a house for \$150,000.00? You are an opium addict. I correct to say that you've bought 100 oss.

of opium? The quantity of opium that is cooked on each occasion, is 10 ozs., and I am sure it's usually one named Pao, who prepared the opium for you to smoke. This man is actually your enemy and he, assisted by his nephew named Kung Zai alias Ling Zai, is planning to involve you into a serious trouble. The fact is that Pao will plant a hand grenade at your home, after which his nephew will, through the liaison work of one named Zung Ching Piau, lead a party of certain foreigners from an organisation to raid your home and you will then be arrested and taken to the Gendarmerie on the accusation that you are a member of an assassination group and leader of a band of guerrillas. In this manner you will be demanded a sum of \$1,000,000.00 in order to settle the case. You better watch the activities of the man Pao within three days after receipt of my letter. Zung Ching Piau is living at 44 Ave. Dubail. You have to act quickly and report to the police.

Kai Si

On this letter being shown to Sergeant Major Hasigawa he expressed the opinion that in all probability his informer was involved in some sort of extortion against the proprietor of this shop, hence he no longer

1/4

wished to apprehend the master or accountant of this store but in order that further enquiries may be conducted he wished that the man:-

Nyeih Sung Ching (嚴順金), 35, Wushih, M/
Shop Assistant, residing therein.

be taken to Headquarters for further interrogation.

This request was complied with and the above man along with seizures made, were brought to Grimbranch Headquarters.

On further interrogation the above man denied all knowledge of the placing of the bomb and stated that he had been employed by the said company for the past three years, prior to which he had worked in the Chu Ou Sang Wei (株武商會) a Japanese Concern located in the Y. M. C. A. Building, Yu Ming Yuen Road.

At the request of Sergeant Major Hasigawa the arrested man along with seizures made were loaned to Gendarmerie Headquarters for a period of one week, against the usual receipt.

The arrested man has no previous criminal Record.

John C. B. *[Signature]*
D. I.

C.I.Misc.168/41

Headquarters
Crime Branch
19th September

41.

8

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

On instructions of D.C. (Crime and Special
Branches) the male,

Tsau Tsong Yoong (查振榮)

was released at 4 p.m. September 18, 1941.

D. S. I.

19 9/14/41

8299/307
18 9 41

Headquarters

C.I. 188. 189/41

Crime Branch
18th September

41.

7

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

5.1
19.9.41
61

The detained male, Tsau Tsung Young (查振榮) was returned to Crime Branch Headquarters C.I. on September 17, 1941. Shunkonko No. 834/41 received on the 18th states the Gendarmerie leave his disposal to the S.M. Police, little evidence having been proved against him. The S.M. Police have nothing against this person and instructions are requested as to the action to be taken regarding him.

18 9 41

[Signature]
D. S. I.

5299/30

Headquarters
C.I. Misc. 168/41 Crime Branch
September 12th 41

6

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

At 5 p.m. 11-9-41, the following two males;

C.I. No. 172/41 Lieu Lee Au

C.I. No. 173/41 Ling Hyang Lai

S/ 6/6
12.9.41

were returned to Crime Branch Headquarters (C.I.) by the Gendarmerie together with Shakenko No. 796/41 which stated the Gendarmerie had insufficient proof against them on which to prefer charges and their disposal was left to the S.M. Police.

The S.M. Police have nothing against these two persons and instructions are requested as to the action to be taken regarding them.

11/12/41
SPECIAL CASE

A request was made by the Gendarmerie for an extension of the loan of C.I. No. 171/41 Tsau Tseong Yeong (查振榮) to enable enquiries. This was acceded to on instructions of D.C. (Crime & Special Branches) dated September 11, 1941.

h. 2/9

INDEXED BY
REGISTRY

DATE 12/ 9/41

6.12/41

D. S. I.

D. C. (Special Branch)

64/1507

C.I. Misc. 168/41

Headquarters

Crime Branch

September 2nd

41

5

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

On 1-9-41 the arrested man named Lieu Yue Tsong (See diary 2 in re) was returned to the custody of the S.M. Police together with Shunkenko No. 741/41 to the effect that no little evidence had been found against this man, he could be disposed of at the discretion of the S.M.P. He was released accordingly at 4 p.m. 1-9-41.

In accordance with the instructions of the D.C. (Crime) the \$17,802.00 recovered from the Joint Savings Society and the Sin Hwa Trust Co., has been handed over to the Japanese Gendarmerie against the attached receipt.



G. B. Bayne
D. I.

M.H.

6/3/7

Bayne

2 9/11

Headquarters
C.I. Misc. 168/41 Crime Branch
August 29th 41

4

Further to ; Assistance to Japanese Gendarmerie

At 5.30 a.m. August 29, 1941, Sub-Lieutenant Katoda requested further assistance re this case in which further males had been implicated as having been concerned in anti-Japanese activities.

Assistance rendered by D.S. Sameshima, D.S.I. Yang Shih Kwang, C.D.S. 40, C.D.C. 184 and the undersigned.

The addresses mentioned being in Bubbling Well district, the station was informed as also the U.S.M.C. Headquarters. A party of the latter attended the scene.

At 6.15 a.m. the party visited Lane 175 Houses 11 and 15 Kiaochow Road in an effort to locate one named Tsah.

The houses proved to be rented by a Mr. Walter, German subject, who sub-let rooms to Germans and Japanese. The only Chinese on the premises were one amah and two coolies. No arrests were made. The reason of the visit was made quite plain to Mr. Walter who raised no objection.

A visit was then paid at 6.30 a.m. to Lane 67 House 15 Sau Ha Jan Road off Hart Road where the following three persons were arrested at the request of the Gendarmerie ;

Recd.

6/30/41

- 2) Tsau Tsong Young (查振榮) 25, Anhwei, S/boy employed by Walter at Lane 175/11-15 Kiaochow Road and residing a/address.
- 3) Lieu Lee Au (刘立澳) alias Lieu Oo Lai (刘胡来) 30, Anhwei, M/boy employed by Walter at Lane 175/11-15 Kiaochow Road and residing a/address
- 4) Ling Hyang Lai (林祥来) 28, Shantung, S/boy employed by German Radio Station, 3 Great Western Road and residing a/address.

A search of the room resulted in several letters being seized. There have no bearing on the case in question.

At 7 a.m. a visit was paid to Lane 141/6 Seymour Road in order to check on a statement made by a person in custody of the Gendarmerie. This was verified to their satisfaction.

At 7.20 a.m. a return visit was made to Lane 175 Houses 11 and 15 Kiaochow Road to inspect the kitchen and rooms occupied by the 'boys' when in the house. Again several letters were seized. These have no significance regarding the present case.

On return to Crime Branch Headquarters, a request was made that the three arrests be loaned for one week for interrogation. Should no proof be forthcoming against them they will be returned at the earliest date.

On instructions of G.D.I. Tabrum they were loaned

4/3

for one week against receipt, together with the seized letters.

Ch. H. H.
D. S. I.

29 8 *ff*

D. C. (Special Branch)

RECEIVED

D.

Head at 1941

C.I. Disc. 10 / 41

Crime Branch

August 28,

41.

3

Further to:-Assistance to Japanese Gendarmerie

At 10.30 a.m. on the 28th August 1941 the Japanese Gendarmerie requested further assistance to visit the undermentioned two banks and request the managements to suspend further withdrawals from the funds of the arrested person, Lieu Sau Yue (刘一宇).

Joint Savings Bank

120 Bubbling Well Road,

One deposit Book No. 59767,
showing a balance of \$2,000.00

Sin Hwa Trust and Savings Bank Ltd.

361 Liangse Road,

Deposit book No. 09947, showing
a balance of \$3,025.80

Deposit Book No. 10343, showing
a balance of \$1,300.00

One cheque Book and a "Paying in"
Book referring to the account No.
2078.

One Cheque Book and a Paying in
Book referring to the account No.
401.

At 11 a.m. the necessary assistance was rendered by D.S.I.s Konovaloff and Yang Shi Kwang, who together with the Gendarmes visited the banks in question.

Upon being acquainted with the purpose of the visit the management of these banks requested the S.M. Police to furnish a letter to that effect which the management would consider in order to comply with the request.

P. Konovaloff
D. S. I.

SPECIAL BRANCH

hwyk
1/20/41

RECEIVED
REG
D. 27/8/41

Headquarters
C.I. Misc. 128/41 Crime Branch
August 28th

41

2

At 12.30 a.m. on 28-8-41, 2nd Lieutenant Kurougi accompanied by three other members of the Japanese Gendarmerie and a Chinese prisoner named Chu Tsu Ching (1/2 朱清) and requested assistance to visit 806 Tien-long Road to arrest two men named Lieu and Chu.

Chu Tsu Ching had been arrested by the Gendarmerie in the French Concession on 27-8-41 having been implicated by another prisoner named Lieu Sau Yue (See Diary No. 1 in re).

Assistance was rendered by S.I.s Pryde and Kobayashi; D.S.I. Wu Chen Mo and C.O.C. 252 and the stated address visited. In an upstairs front room the following described male Chinese, who is a brother-in-law of the Gendarmerie prisoner, was arrested :-

Lieu Yue Tsoung (劉岳嵩) 63, native of Chusan, Ningpo, X/watchmaker, 806 Tienlong Road.

The arrested man has been handed over to the Japanese Gendarmerie for a period of one week against the attached receipt.

13/2/41
28 8 41
G. B. Pryde
D. K.

Headquarters
Crime Branch
26th August

C.I. Misc. 168/41.

41.

1

Assistance to Japanese Gendarmerie H.Q.

At 11.15 p.m. 26-8-41 Sub Lieut. Katoda accompanied by other members of the Japanese Gendarmerie H.Q., brought to Crime Branch H.Q. a prisoner named :-

Lieu Sau Yue (劉少宇), age 21, native of Kiangsi, S/Unemployed, residing No. 2 Kwakee Avenue.

whom they had arrested at Zangchow at 5 p.m. 26-8-41, and requested assistance to search his room at above address, as he had admitted being a member of an anti-Japanese organisation.

Necessary arrangements having been made with the U.S. Marine Corps and Bubbling Well Station, the desired assistance was rendered by D.I. Oughton, D.S. Yamahara and C.D.C. 97.

On arrival at the address in question, i.e. No. 2 Kwakee Avenue, Bubbling Well Road, the arrested man led the party to room No. 11, which he had occupied since July 24th 1941. A search of this room resulted in the seizure of the following :-

1. \$1,600.00 in notes.
2. Twenty one various books.
3. Nine various bank books.
4. Twenty six various letters.
5. Seventy seven miscellaneous papers.



30/8
130/8

1/2

6. Twenty six various visiting cards.
7. Five photographs.
8. One canvas handbag.

A brief examination of the documents seized revealed beyond any doubt that the prisoner in question is definitely connected with a pro-Chungking organisation.

On return to Crime Branch Headquarters Sub-Lieut. Katoda requested the immediate handing over of the seized documents, but this was refused on the grounds that they must first be examined by the S.M. Police.

On the morning of 27-8-41 the documents etc. seized were, on the instructions of D.C. Crime & Special Branches, handed over to the Japanese Gendarmerie H.Q. against the usual receipt.

12/11/41

John L. ...
D. I.

28 8 41

AUG 27 1941

Japanese Gendarmes Arrest Four Allegedly Important Chungking Terrorists Here

Seizure Carried Out In Bubbling Well Road
Home With S.M.P.; U.S. Marines Attend
As Observers; Many Documents Taken

Four allegedly important Chungking terrorist agents were today in the custody of the Japanese gendarmerie here, following their arrest at 11.30 o'clock last night in a room at House 2, Hwa Kee Avenue on Bubbling Well Road.

Two motorcars, filled with Japanese gendarmes in plain-clothes, carried out the arrest of the four alleged Chungking agents. The Japanese were accompanied by a party of Settlement police, headed by Inspector J. G. Crighton, and about 10 members of the Fourth U.S. Marines.

U.S. Marines Present

The presence of U.S. Marines at the raid was this morning revealed to be due to the fact that the house was within the American defense sector. The U. S. Marines, it was officially learned, merely acted as observers and were extending military courtesy to the Japanese authorities following a request made by the S.M.P.

The Japanese gendarmes, it was learned, made a thorough search of the house. In one of the rooms a big quantity of documents and telegrams from Chungking were found and were removed together with the four men who were taken under arrest.

Investigations Continued

The identity of the four persons who were arrested last night could not be learned this morning, since both the Japanese and Settlement police authorities revealed that further investigations in the case is being made.

It was indicated, however, that the men who were taken in custody are probably important ringleaders in Chungking-directed terrorism here. The authorities also believed that large-scale arrests are likely to follow after investigation is made of the documents and cables which were seized in the room in Hwa Kee Avenue last night.

SORTWICHINA DAILY NEWS

AUG 2 1941

Japanese Arrest Four Suspected Terrorists

Alleged to be Chungking terrorists, four Chinese were arrested by Japanese authorities, in co-operation with the Shanghai Municipal Police, at house 2 in Hwakee Avenue off Bubbling Well Road, shortly after 11 p.m. on Tuesday.

Accompanied by Detective Inspector J. G. Crighton, of S.M.P. Headquarters, two parties with Japanese gendarmes arrived at the entrance to the avenue and proceeded to the house where they arrested the four men. A quantity of documents said to be of an incriminating nature was reported to have been seized.

Although neither the names nor activities of the arrested men have been made known, it is believed that they have perpetrated numerous terroristic acts against Japanese nationals and backers of the Nanking régime.

SHANGHAI TIMES
AUG 28 1941

Quartette Still Held By Japanese

Two Said To Have Made
Confession Bearing
On Terrorist Acts

The four Chinese, alleged to be Chungking agents, who had been arrested by Japanese gendarmes with the co-operation of the Shanghai Municipal Police just before midnight on Tuesday on Hwakee Avenue, off Bubbling Well Road, were still being held in custody by the Japanese authorities.

It was learnt from reliable sources yesterday that two of the detained men made a confession yesterday as to their connection with Chungking terrorist organizations in Shanghai, but when contacted yesterday, a Japanese spokesman refrained from making a further statement, explaining that investigations were still being conducted.

The arrest had been effected by two cartloads of Japanese gendarmes in plain clothes with the co-operation of a number of S. M. P. detectives, headed by Detective Inspector J. G. Crighton from Crime Branch Headquarters, at 11.30 p. m. in House 2, Hwakee Avenue.

In the course of the search made of the entire premises, sheafs of documents, including telegrams from Chungking, were reported to have been seized by the officers. These documents were alleged to have clearly revealed the extent of the arrested men's terrorist activities here.

The lightning raid was carried out by the Japanese in pursuance of the intensified anti-terrorist drive being waged in Shanghai. It was expected yesterday that further arrests will be made in the next few days.

C.I. 450.170/41

Headquarters
Crime Branch
27th August

41.

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 8 p.m. 26-8-41 Sergeant Sato accompanied by other members of the Japanese Gendarmerie Headquarters came to Crime Branch Headquarters and requested assistance to visit Room No. 34 of the Pacific Lodging house, Tientsin Road, for the purpose of, if possible, effecting the arrest of one:-

Dong Hong Zee (唐鴻泉) age 25, native of Shanghai,

wanted in connection with an A/Robbery committed at Kau Ka Loong (高家弄) Village Pootung at 8 a.m. on the 26-8-41.

Necessary arrangements having been made with Louza Station, the desired assistance was rendered by D.I. Oighton, D.S. Yamahara and G.D.G. 57, however on arrival at the address in question it was ascertained that the wanted man had left at 7 a.m. on the morning of 26-8-41.

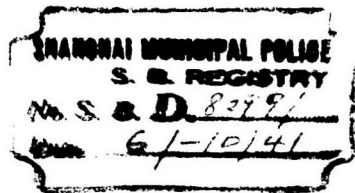
John Leigh 105
D. I.

28 8 41

21/8

hmk

D. C. (Special Branch).



C.I. Misc. 100/41

Receiving enters
Crime Branch
5th October

41.

5

Purpose: to: assistance to Japanese Gendarmerie
(Connection with Bubbling Well Misc. 425/41
Suspected Extortion)

On instructions of D.C. (Crime and Special
Branches) dated October 3, 1941, the two males;

1. Woo Pei Yau (鄧培堯)
2. Loh Kyung Tsung (陸景松)

were released from Crime Branch Headquarters (C.I.) at
12.15 p.m. October 4th after being duly cautioned regard-
ing their future conduct.

Case completed.



[Signature]
D. S. I.

[Handwritten notes]
7/10.
8/10.

[Handwritten notes]
8/10/41

C.I. Misc. 166/41

Headquarters

Crime Branch

19th September

41.

4

Further to: "Assistance to Japanese Gendarmerie
(Connection with "Bubbling Well Misc. 425/41
Suspected Extortion)

On the morning of September 18, 1941, the two
 males,

1. Woo Pei Yau (鄧培豪)
2. Loh Kyung Tsung (陸竟村)

51
86
19.9.41

were returned to Crime Branch Headquarters (C.I.) by the
 Gendarmerie. Accompanying them was Shantenko No. 832/41
 dated September 16, 1941 which states that the Gendarmerie
 were satisfied that there was insufficient evidence for
 them to prefer a charge against the two and therefore
 their disposal was left to the discretion of the S.M.
 Police. The Gendarmerie requested they be notified of
 whatever action the S.M. Police took against the two males

In as much the two were arrested by detectives
 of Bubbling Well Station on 24-8-41 in room 207 of the
 Paramount Hotel, Yu Yuen Road, for extortion vide B'Well
 Misc. 425/41 (copy attached to main diary of this file)
 it is suggested they be returned to Bubbling Well Station
 in order to permit that file to be satisfactorily
 concluded.

19 9.41

9.2.19

L.H.

[Signature]
 S. I.

Further to:- Assistance to Japanese Gendarmerie
(Connection with Bubbling Well Misc. 428/41
Suspected Extortion)

The period of loan of the two men is,

1. Young Mei Mei (杨梅梅)
2. Lau Kyung Hwa (刘金衣)

was, on the instructions of D.C. (Crime and Special Branches), extended until September 11th.

On September 10th, both were returned to Crime Branch Headquarters accompanied by Shankenko No. 791/41 which related that the Gendarmerie had no charges to prefer against them and their disposal was left to the discretion of S.M. Police. The Police having nothing against them, they were released at 5 p.m. September 10, 1941 on instructions of C.D.I. Tabrum.

The two males;

1. Woo Pei Yau (伍培尧)
2. Loh Kyung Tshang (陆金村)

arrested by Bubbling Well Station in connection with this case and loaned to the Gendarmerie through Crime Branch Headquarters (C.I.) are still in custody of the Gendarmerie, their period of loan having been extended on instructions of D.C. (Crime and Special Branches) dated September 11, 1941.

[Signature]
 S. S. I.

INDEXED BY
 (1) REGISTRY
 DATE 12/9/41

Further to:- Assistance to Japanese Gendarmerie
(Connection with Subling Bell C.I. 425/41
Suspected Extortion)

On the instructions of D.C. (Crime and Special Branches) the two females:-

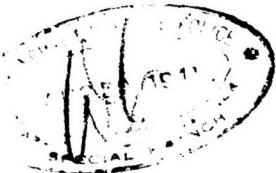
1. Young Mei Mei (我妹妹)
2. Pau Kyung Hwo (鲍金花)

were handed over to the Japanese Gendarmerie on loan for a period of one week (August 29th to September 4th inclusive) for the purpose of interrogation, against receipt.

At 3.45 p.m. 29-8-41, M/S Thoenes escorted to Crime Branch Headquarters (C.I.) from Subling Bell Station the two males detained re this case; namely:-

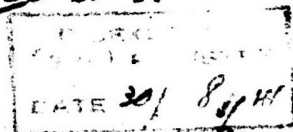
1. Woo Pei Yau (郭培秀)
2. Loh Kyung Tshung (陆竟村)

They in turn were loaned to the Japanese Gendarmerie for a period of one week, against receipt, for the purpose of interrogation. They are to be returned on or before September 5, 1941.



6/20/8. hwp

Chow
 D. S. I.



MUNICIPAL POLICE
REGISTER

D. 829/100

Headquarters

C.I. Misc. 136/41 Crime Branch

August 26th

41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie (Connection
with Bubbling Well Misc. 425/41 Suspected Extortion)

At 5.30 a.m. August 26, 1941 Sergeant Major Miyaki and two other members of the Japanese Gendarmerie attended Crime Branch Headquarters (C.I.) and requested assistance to arrest three females,

- 1) Yoong Mei Mei
- 2) Pau Kyung Ewo
- 3) Pau Lee Hwa

who were alleged by the Tientsin Authorities (who had requested the local Gendarmerie to make enquiries on their behalf) to be members of a terrorist group active in Tientsin. Two addresses were given, Lane 598/13 Chengtu Road and House 9 Sung Shing Li (永兴里) Tsing-tso Road.

Assistance was rendered by D.S. Yamahara D.S.I. Lieu Sheng Tsch, C.I.C. 57 and 89 and the undersigned at 5.50 a.m.

Sinza Station and U.S.M.C. Headquarters were informed of the intended visits. A party of the latter attended.

On visiting Lane 598, House 13 Chengtu Road

- 1) Yoong Mei Mei (成妹妹) 20, Hingpe, 3/dance hostess. (C.I. number 157/51)

was taken into custody.

1/2

A search of the room (the downstairs single one) occupied by her proved negative as regards documents. Two photographs of her were seized.

The combined parties at 1.15 a.m. then visited No. 9 Sung Shing Li, Tsingtao Road where

2) Pau Kyung Hwe (許金花) 22, Tientsin,
S/dance hostess (C.I. Number 158/41)

was likewise taken into custody in the topmost room of the house. A search for incriminating documents proved fruitless but six photographs were seized for reference.

The third mentioned female's whereabouts is unknown.

On return to C.B.H.Q. (C.I.) both females were closely questioned and it became apparent they were complainants in a case described in Bubbling Well Misc. 425/41 as one of Suspected Extortion. The C.B.H.Q. (C.I.) copy of this file is attached to main file of this report

Briefly, this relates that at 10.30 a.m. 24-8-41, five males representing themselves as connected with the Japanese Gendarmerie, called at the home of first described female and demanded the sum of \$2,500 or she would be turned over to the Gendarmerie. She was taken to room 207 of the Paramount Hotel where she was detained until 3.30 p.m. same date and then accompanied to the Cheongat

* Su 89236

Shop, Bubbling Well Road, and detained until 1.30 p.m. She was then escorted to her home where she picked up \$500 and two gold bracelets value \$1,000, which she handed to one of the men maintaining guard over her.

The five males had also called at the home of 2nd described female and took her to room 207 of the Paramount Hotel and accused her of being a Japanese agent, and demanded \$1,500 which was eventually paid to one of the men in front of the Mei Kee Kai Ballroom, Yu Ya Ching Road.

The two females later interviewed, Van Sau Tshung (范少雄), son of Lawyer V.T. Van, and requested him to endeavour to recover some of the money paid as he was slightly acquainted with some of the men concerned in the extortion. He agreed and visited room 207 of the Paramount Hotel but this eventually resulted in Police from Bubbling Well Station attending the room when an alarm was raised by Van Sau Tshung.

After enquiries by detectives of Bubbling Well Station, two males (listed as the 7th and 8th taken to the station) were detained as being concerned in the extortion from the two females. They described themselves as,

1/4

Woo Pei Yau (邬培尧), 30, Shanghai, S/Member
of 78 Jessfield Road residing No.47 Lane 1820
Sinza Road.

Loh Kyung Tshung (隆竞村), 20, Shanghai, M/Member
of Chekiang & Kiangsu Border Defence Force, resid-
ing 10, Ya Zung Li, Rue Brenier de Montmorand, P.C.

The two detained females admit that from March to
May 1941, they were dance hostess at a cabaret in Tien-
tsin. This fact was also known to the two males detained
at B'Well Station.

The handing over on loan for one week, for the
purpose of interrogation, has been requested. At present
there is nothing whatever to show that the two females
have been concerned in acts of terrorism. They deny
having been so concerned in statements taken from them,
copy attached.

28 8 1/2

Chen Chow
D. S. I.

Yoong Mei Mei (我妹)

Ningpo

xx D.S.I. Lieu Shang Tsai
translated
xxxxxxx T. P. Tsang

H. G. C. B.

26-8-41

My name is Yoong Mei Mei, age 20, native of Ningpo, S/Dancing girl, and residing at 13/598 Chengtu Road.

I commenced my career as a dancing girl at the age of 13 years and since then I worked at different ballrooms in Shanghai. During June 1937 I proceeded to Hongkong where I led the same occupation for 6 months. After my return to Shanghai I worked at the Ambassador and Mee Koo Mei Ballrooms. In March 1941 through the introduction of a dancing girl named Tsang Ping Vung, I accompanied two other girls named Pau Kyung Hwe and Pau Lee Hwa on a trip to Tientsin where we were employed at the Wei Tsang Ballroom. We returned to Shanghai in May 1941 and later I worked again at the Mee Koo Mei Ballroom.

At about 10 a.m. on the 24-8-41 I was aroused from my sleep by a man named Wu Tuh Chi known to me as a frequent ballroom visitor, who was accompanied by four other persons whom he introduced to me as follows :-

- (1) One named Tsa, employee of the Japanese Gendarmerie.
- (2) "Woo")
- (3) "Loh") Associates of 1st named.
- (4) "Ying")

Wu Tuh Chi alleged that about 2 months ago I was concerned together with two other girls named Pau Kyung Hwe and Bay Lee Hwa in espionage activities on behalf of the Chungking Government, for which we were stated to have been rewarded with a sum of \$130,000.00. He further said that the case had

been proven against us by the Japanese Gendarmerie who were in possession of our photographs, and that the Gendarmerie were going to arrest us and have us beheaded. He, however, promised to use every means to get us out of the trouble. I told him that I had never taken part in any anti-Japanese activities. Being overwhelmed by their threatening attitude, I agreed to lead the party to No. 9 Chung Shing Li, Park Road, to locate Pau Kyung Hwo, but on arrival at the entrance to this alleyway we met her and she was told by Wu Tuh Chi regarding her espionage activities. Owing to her denials and subsequent argument, Wu Tuh Chi suggested that we accompany them to Room 207 of the Paramount Hotel, Yu Yuen Road, where a further discussion of the affair would be conducted.

After arriving at the Paramount Hotel, Wu and his friends told us that they would assist us in negotiating with the Japanese Gendarmerie for a speedy settlement of the case on condition that each of us would effect a payment of \$2,500.00. I expressed my inability to raise such a big sum.

At 3 p.m. the same day one of the men named Woo took Pau Kyung Hwo and myself to my home where I told my mother not to worry about me, as the matter would be amicably settled by Wu Tuh Chi. We were then taken to the Chocolate Shop on Bubbling Well Road, where the negotiation was successfully concluded on the promise that we would each give them a sum of \$2,500.00. Ying also assured us that all material evidence including our photographs would be returned

to us within a week. Ying, Woo and Loh then sent me home to fetch the money with instructions to hand same over at the Rose Marie Cafe, Bubbling Well Road. I had only \$500.00 in cash at that time and in order to raise the remaining \$1,000.00 I had to sell a gold bracelet of mine for that amount. Carrying the total sum of \$1,500.00 with me I visited the Rose Marie Cafe and handed over the money into Loh's hands and at the same time I was warned not to reveal anything to outsiders as this was a matter of life and death.

Immediately after this, I proceeded to Room 311 of the Great Eastern Hotel for recreation. At about 1 a.m. on the 25-8-41 Pau Kyung Hwe, accompanied by one named Van Sam Tshung, came to the room and asked me to attend Bubbling Well Police Station to be questioned regarding a case of extortion, in which two members of the gang had been arrested. I went with them accordingly to the Bubbling Well Station, where I related to the detectives the details of this case.

I am at a loss to say on what grounds I am arrested at present.

Yong Mei Mei

Sgd. & Crossmarked : Yong Mei Mei

Pau Kyung Hwo (范金花)

Ningpo

C. B. N. Q.

26-2-41

// C. B. N. 57

translated C.W. Chien

My name is Pau Kyung Hwo, age 22, Ningpo, S/residing at Lane 45 House 9 Tsingtao Road.

I began to learn dancing only when I was sixteen years of age, and since then I was employed by various cabarets such as the Central Ballroom, Ambassador etc. as dance hostess.

In March 1941 through the introduction of one named Chiang Ping Voong, three persons consisting of Yeong Mei Mei Pau Lee Hwa and myself went to Tientsin where we were employed as dance hostess in the "Wei Tsoong Dancing Hall". Three months later all of us (three) left Tientsin and returned to Shanghai.

In the beginning of July 1941 I become employed by the Mee Koo Mei Ballroom.

At about 1 a.m. 25-8-41 Van Sau Tshung accompanied by a certain detective attached to Bubbling Well Station came to my home and they were led to the home of Yeong Mei Mei. On arrival at the latter place, (lane 508/13 Chengta Road) Yeong Mei Mei was interviewed and she together with the party proceeded to the Bubbling Well Station where I was questioned by the said detective if anything had happened in my home. I readily replied in the following manner.

At about 11.30 a.m. on 24-8-41, I left my home but on me reaching the entrance of my alleyway, I suddenly met five persons, one of them was known to me as Woo, who is a frequent of ballroom, together with Yeong Mei Mei who informed me that some untoward accident would soon fall upon us. At this moment the man named Woo stated it was quite inconvenient to talk in

the alleyway and suggested that we follow him to Room No.207 of the Paramount Hotel, Bubbling Well Road. On arrival at the latter place the man named Woo said that we (Yoong Mei Mei, Pau Lee Hwa and myself) were pro-Chungking spies and that we had been rewarded to the sum of several hundred thousands dollars from Chungking Government. Furthermore he said he got a photograph in which I was taken with Pau Lee Hwa. He also informed me that one named Chu sent from the Japanese Gendarmerie was coming to arrest us, but he could assist us in settling the matter if each of us was willing to pay \$3000. I said to him that I had never possessed such a large amount of money, and requested them to help me if possible. At about 4 p.m./^{we}were escorted to the Chocolate Shop, Bubbling Well and there we continued discussions. After we agreed to pay \$1500 each, the man named Woo hired a car and took us to Mee Koo Mei Ballroom, Yu Ye Ching Road where he waited in the entrance of the ballroom, while we went to the ballroom. After the floor manager of the ballroom granted to lend us each \$1500, we took the money and gave same to Woo who was waiting outside. Prior to his departure he said he would return me the photograph taken together with Pau Lee Hwa, also he would help me if I had some trouble. Then I returned home (at about 7.30 p.m.).

At about 8 p.m. even date one of my friends named Van Sen Takung rang me up and I told him the occurrence of the case, he told me that it might be an extortion case. I also informed him that the persons responsible for the offence

- 3 -

might be known to him.

At about 1 a.m. even date Van 'Sau Tshung accompanied by a detective came to my home stating that the persons responsible for the extortion had been arrested, only when they intended to extort money from him at the time he was making enquiries at the Paramount Hotel.

W. J. C.

RECEIVED
S. B. 11
1941

Lead markers

C.I. Disc. 17 / 41

Crime Branch
1411 Eastmore

41.

4

further to; Assistance to Japanese Gendarmerie. Arrest
of persons alleged to be members of Blue Shirt Society

(On the instructions of the D.C. (Crime and
Special Branches) dated September 13, 1941, the following
persons arrested in connection with this file were
handed over together with money and ammunition as listed
below, against receipt, at 1 p.m. September 13, 1941:-

1. Lung Siab Sz alias Lung Iao Su Ying, 37,
Hunan.
2. Siab Hsu Ying, 36, Hunan.
3. Siab Kyih Ying, 29, Hunan.
4. Loh Yi Nan, 19, Hangchow.
5. Lung Lih, 35, Kaushing.
6. Lee Lau Ying, 35, Kiangsu.
7. Zau Fah Wa, 26, Pootung.
8. Zau Hong Sz, 19, Pootung.

on the understanding their final disposal is communicated
to S.M. Police and that the 8th named if found guilty
is to be returned to the custody of the S.M. Police.

Also: \$2,571.00 notes and cheque No. SM 627537 for
\$5,000.00 seized from Lane 51 House 17
Love Lane.

\$1,000.00 notes and 20 rounds Mauser Ammu-
nition seized from Lane 519 House 10 Ferry
Road.

SL
EL
13.9.41

1941
SPECIAL BRANCH

15 9.9.41

9/15/41

[Signature]

D. S. I.

File forwarded 13.9.41

C.I. Misc. 172/41

Headquarters
Crime Branch

11th September

41.

3

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie.
Arrest of persons alleged to be members of Blue
Shirt Society

The undermentioned eight persons detained in connection with this case, namely:-

C.I. No. 161/41 Zung Siao Sz (陳蕭氏)
C.I. No. 164/41 Siao Hsu Ying (蕭秀英)
C.I. No. 165/41 Siao Kyih Ying (蕭傑英)
C.I. No. 166/41 Loh Kyi Nan (陸紀南)
C.I. No. 167/41 Zung Lih (陳立)
C.I. No. 168/41 Lee Lau Ying (李魯人)
C.I. No. 169/41 Zau Pah Wa (趙伯華)
C.I. No. 170/41 Zau Wong Sz (趙王氏)

were returned to Crime Branch Headquarters (C.I.) at 4 p.m. September 4, 1941, by the Japanese Gendarmerie.

On instructions of D.G. (Crime and Special Branches) all papers, documents etc - with the exception of money and 20 rounds ammunition - seized at the various addresses visited, were handed over to the Japanese Gendarmerie on September 4th, against receipt.

Also on the instructions of D.G. (Crime and Special Branches) documents and papers seized at No. 1407 Avenue Road at the time of seizing chemicals etc there

3/2

on August 30th, were likewise handed over to the Gendarmerie, against receipt, on September 5th. A copy of translation is attached.

questioning of;

Zung Siao Sz and Siao Kyih Ying

on the morning of September 5, 1941, revealed that both had, during the period they were loaned to the Gendarmerie for questioning, suffered certain ill-treatment.

Both were taken to the Lester Chinese Hospital for examination. The doctors report re Zung Siao Sz reads:-

Hospital No. C 7862

Sept. 5, 1941

"This is to certify that I have this day examined Miss Hsiao Shu Ying - actually Zung Siao Sz - age 37 and find that she is suffering from contused wounds of left upper thigh about 8 6 inches in size; left iliac crest region about 4x2 inches in size and also contused wound of left lower abdomen about 2x2 inches in size."

The report re Siao Kyih Ying reads:-

Hospital No. C 7861

Sept. 5, 1941.

"This is to certify that I have this day examined Miss Hsiao Shi Ying, age 29 and find that she is suffering from contused wound of both upper thighs, size of bruises about 2x2 inches. She also suffers from contusion of right upper part of the back."

Both were photographed showing the extent of the bruises sustained.

3/3

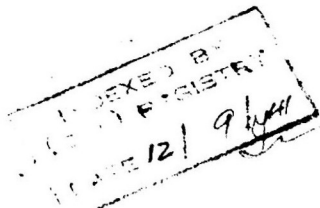
Shankenke No. 766/41 dated September 7, 1941
had been received requesting the permanent handing over
of the eight persons as being active members of the "Blue
Shirt Society".

Statements from the eight have been taken and,
with the exception of the 8th accused, Zau Wong Sz all
admit being members of an Anti-Japanese organisation.
The eighth accused has denied complicity and has not
been implicated by the others; she is however the wife of
7th accused Zau Pah Wa who has admitted having made
explosives for the group but denies knowing just how
these were used.

A Summary of the case is attached.



D. S. I.



List of documents, with summarized translations, seized at
1407 Avenue Road on August 29, 1941 (C.I. Misc. 172/41)

(1) Instruction No.105 "Yang" () dated August 14, 1941:
"Report dated the 11th noted. Please give detailed instructions regarding the use of the chemicals when making the delivery. If necessary, make a joint inspection of the objective to be destroyed. Submit a report on the date when they are ready."

(2) Draft report:
"Instruction No.105 'Yang' noted. Yellow phosphorus required for the making of liquid to be used for the destruction of the depot has been bought and is ready for use at any time. Instructions are sought as to the size of the bottle (2 oz. 4 oz. 6 oz.) and the number. When employing this compound, a sufficient quantity of kerosene or gasoline should be kept in readiness to be poured on the objective for the purpose of assisting the flame."

(3) Draft report:
"After my talk with Zung Shiao-tan () xxxxx, it has been decided to use 20 lbs of explosive to destroy 2 enemy boats and at noon to-day I have handed over the explosives for his use. The explosives will be contained in biscuit tins as a camouflage, and a portion will be contained in thermos flasks. Each container will be fitted with 4 fuses to be lighted simultaneously. No experiment has been conducted on the use of yellow explosive powder as circumstances do not permit such experiments."

(4) Draft report:
"Instruction No.81 'Yang' noted. Order has been placed for the purchase of 5 lbs of yellow phosphorus and one lb. has actually been obtained, for use by the second depot. According to my experience during past several days, there is a shortage of yellow phosphorus on the market and instructions are sought to purchase three more pounds of this chemical now available.
"Regarding Instructions Nos. 49 and 81 'Yang' for the destruction of enemy companies, purchase of chemicals has been concluded. Please instruct the original men to fetch the chemical for use.
"In accordance with Instruction No.84 'Yang', the landowner has been requested to extend the lease of the house, pending the finding of a new house.
"Instruction No.88 'Yang' noted. The failure at the second depot has been dealt with in report dated the 18th. To-day, a quantity of chemicals has been handed over for further experiment. Should another accident occur, please investigate and impose punishment for negligence."
"In accordance with Instruction No.88 'Yang', it is now arranged that at 3 p.m. (old time) on the 17th (Monday) I shall wear white linen foreign dress, black tie, holding a Ta Mei Shen Edition, and posing under the pseudonym of Wang Shung Tsang (王松堂) shall wait in the Cowan Department, next to the telephone room, of the Sun Company, for instructions.
"Zung Ya Chin (鍾亞勤) requires 20 lbs of yellow explosive powder to destroy two enemy boats. It has

been arranged that the explosives will be contained in four thermo flasks and biscuit tins to be given to him for his use.

"The above reports are submitted for information of Divisional Officer Woo (吳)." ."

(5) Draft report dated August 21:

"Regarding your verbal instruction on the 18th directing me to take on persons with employment who, with a living allowance of \$20 to \$30 a month, are to be formed into a Movement Section. After due consideration, I have come to the conclusion that the matter can be proceeded on the following two ways:

- a) Semi-open organization. During my service with the Loyal and Righteous National Salvation Army, I, Zang Lien (張廉), had some friends who are now serving as captains in the bogus Peace Reconstruction Army in Pootung. By personal friendship and by influencing them with the right cause, I am of the opinion that these people may be won over to our side. I do not know whether this work can be carried out?
- b) Purely secret organization. This is to say to observe your instruction to take on persons with employment in Shanghai and its surrounding areas.

"Instructions are solicited regarding the following points:

- a) Whether or not the work of these persons will be restricted by localities (such as Settlement, etc.) and whether there will be any restrictions on the number of these persons. Also whether the funds for this organization will depend on the number of persons or on the merits of their work.
- b) Whether or not it is possible to raise the living allowance for these persons to above \$30 a month. Also detailed instructions regarding the sphere and plans of work for this organization.

"Regarding instruction No. 81 'Yang' for the purchase of 5 lbs of phosphorus, 2 lbs have been bought at a price of \$4.50 per lb. Please issue the money to complete the purchase of 3 more lbs."

- (6) One class certificate and one receipt issued by the Shanghai Model School (上海模範夜校), 913 Sinza Road, in the name of Wong Ih Bing (王一手).
- (7) One graduation certificate issued by the Shanghai Model School in the name of Wong Ih Bing.
- (8) Two class certificates Nos. 2 and 3, issued by the No. 4 Chung Hwa Vocational Supplementary School in the names of Ching Ling Hwa (金玲華) and Liu Siem Yuen (劉先元) respectively.
- (9) 23 photos.
- (10) One exercise book with lessons evidently by a primary school student.
- (11) One drawing book.
- (12) One name card of the Shing Cheng (榮昌) Electric Supplies Company, A-17 Route de Say Zeeang, corner of Rue Retard,

1st accused

Zung Siao Sz

(陳蕭氏)

Hunan

// D.S.I. Fowler

H.Q.C.B.

5-9-41.

Clerk Y. C. Chien.

Zung Siao Sz (陳蕭氏) alias Zung Siao Su Ying
(陳蕭淑英) 37, M/female, native of Hunan, residing Lane 84
House 3 Medhurst Road.

I was born in Changsha and came to Shanghai with my
parents when at the age of four. After studying at various
schools I eventually graduated at the age of 19 after a one
year course, from the Hunan Provincial University, in Changsha.

At the age of 21 I came to Shanghai and married Zung
Z Jang (陳自強) who was then a student.

At the age of 25 I succeeded in obtaining a post on
the clerical staff of the Wantao Public Safety Bureau, Headquar-
ters Division. I held this post until the outbreak of hostilities
in 1937.

My husband was also successful in getting a position
in the Public Safety Bureau in Pootung. He however was success-
fully transferred to various cities in the interior and finally
joined the army on the outbreak of Sino-Japanese hostilities.
He was killed on October 27, 1937 on the retreat of the Chinese
Army from Tayang.

Sometime later, whilst visiting my husband's relatives,
I learned from an officer named Lee (李) that my husband had
been killed. Lee, knowing I was an educated person and having
had experience in the Public Safety Bureau, asked me if I
would assist Guerrilla activities in Shanghai. I agreed and
was engaged in purchasing materials for guerrillas. I however
resigned early in 1938 and have not been concerned in any way
in Anti-Japanese activities since that time. I still however

receive \$150.00 per month from the Chungking Government, which is paid through my sister Siao Kyih Ying (蕭維英) who is also arrested.

After my arrest I was taken from Police Headquarters to No. 76 Jessfield Road on the early morning of August 29, 1941, where I was briefly questioned. On the 30th I was questioned alone by a large member of Chinese who told me they were in possession of the full facts regarding my activities on behalf of the Chungking Government and asked me to tell them everything regarding such. I told them I was not able to accomodate them whereupon, after several denials by me I was gripped by the wrists by several men who pulled in opposite directions whilst and then belaboured me with a leather belt about my body and legs. This lasted for about 20 minutes or half an hour.

For the next few days I was given lectures on the New Peace Movement by Chinese who had been present when I was ill-treated.

One whom I know as Van Lee Long (萬里浪) and who was formerly a member of guerrillas, expressed his regrets that I had been ill-treated and tried to persuade me to work for 76 Jessfield Road. This I refused to do.

I attribute my arrest to information supplied by Van Lee Long.

On the morning of September 4th I was questioned by a Japanese, through a Chinese interpreter, as to my activities. I replied as already related. My statement was taken down in

-3-

Chinese, which I signed, and then translated into Japanese.

I have not been concerned in any way in terrorist activities in Shanghai.

Signed.

and accused

Siao Hsu Ying (蕭秀英)

Hunan

// D.S.I. Fowler

C. B. H. .

T-9-41

D.S.I. via Vai Hung

My name is Siao Hsu Ying alias Bang Hsu Ts (彭秀英), 34, native of Hunan, Single, residing Lane 61 House 17 Love Lane.

I was born in Changsha, Hunan Province and came to Shanghai with my parents at the age of 5, and started schooling at the age of eight. I continued study until the age of 19.

I married Mo Ming Au (莫明安) when I was 20. But we separated when I was 27 (7 years ago). With the money I had saved I was able to live by myself.

In July 1939, through introduction of my sister Siao Kyih Ying (3rd accused), I joined the communication and distribution section of the Shanghai Group of the Blue Shirt Society. The section consists of my sister (3rd accused) myself and Loh Kyi Nan (4th accused). I was given the name of Bang Hsu Ts.

My work has been to visit agreed-upon places to meet other members and exchange messages or letters and convey them to my sister (3rd accused) who hands them to other messengers.

For the last two months I have visited the following three places daily between 2 and 3 p.m. :-

- 1) Bubbling Well - Carter Roads to meet one named Tsou Tsung (周莊). He has already been arrested by Gendarmerie.
- 2) Yates Road - Avenue Road to meet one named Sung Tsung (孫仁). He has already been arrested by Gendarmerie.
- 3) Hart Road - Avenue Roads to meet one named Siao

- 2 -

Jung (1st). As far as I know he has not been arrested.

The aforementioned three persons are the only ones I have met and handed messages to or received from. I received \$105.00 per month, paid by my sister (3rd accused).

I do not know the activities of the other persons in the society. It is a practice not to learn such because in the event of arrest we can honestly say we do not know.

Signed :-

3. Accused

Siao Kyih Ying ()

Hunan

/// D.S.I. Fowler

H.Q.C.B.

6-9-41

Clark Y.C. Chien

Siao Kyih Ying (蕭麗英) alias Wong Ding (王庭) 29, Hunan, S/female, residing Lane 61 House 17 Love Lane.

I was born near the Small West Gate, Nantao. My father, Siao Hwei Wen (蕭惠文) was then employed in the Public Safety Bureau in Nantao. I did all my schooling in Shanghai and at the age of 21 graduated from the Woo Pung (楊平) Girls' Middle School in Nantao.

I then became a teacher in the Siau Zung Primary School in Nantao and held that position until the outbreak of Sino-Japanese hostilities.

About November 1937, through the introduction of my sister Zung Siao Ss (陳蕭氏) (1st accused) I became a member of the Shanghai District of the Blue Shirt Society.

I was in charge of the communications of my district in that I collected and filed all communications and kept them until such times as they were called for. I received \$200.00 per month.

From that time I have continued as such and have made changes of address every two or three months.

I am still in charge of my group. Two others worked under me, namely;

Siao Hsu Ying (蕭秀英) my elder sister;
2nd accused, Loh Kyi Han (陸紀南) a distant relative; 4th accused.

I also pay wages which I receive, per unknown messenger from an unknown source, to the following persons;

1st accused, Zung Siao Ss (陳蕭氏) \$150 per month

-2-

2nd accused; Sino Hsu Ying (蘇興英) \$105 per month.

4th accused; Lo Hui Yui (洛紀南) \$105 per month.

5th accused; Zung Hui (鍾三) \$120 per month.

6th accused; Lee Lau Ying (李魯英) \$90 per month.

7th accused; Zau Pak Wa (趙伯華) \$150 per month.

I do not know of the activities of the various members or groups of the Blue Shirt Society. All correspondence which passes through me from members to other persons is in sealed envelopes and I am only concerned in the collection or delivery of same.

After my arrest I was taken to No. 76 Jessfield Road on August 29, 1941, where I was briefly questioned. On the morning of August 20th however I was very closely questioned and gave replies as already made in this statement. I was accused of withholding information and beaten by Chinese with a leather strap. I however maintained as already stated. I was asked to work for 76 Jessfield Road, but refused to do this.

signed.

Loh Kyi Nan (李紀南)

Hangchow

// D.S.I. Fowler

C. B. H. Q.

8-9-41

Clerk Chien Chi Yen

My name is Loh Kyi Nan alias Lee Liang (李梁), 19 Single, native of Hangchow, residing Lane 31 House 17 Love Lane.

I was born in Hangchow. I began schooling at the age of 6 and continued in various schools in Hangchow until the outbreak of Sino-Japanese hostilities when I left with my parents for Tsao Kyi (曹紀) in Kiangsu. In June 1940, I came to Shanghai and lived together with Zung Siao Sz, 1st accused; whilst my parents returned to Hangchow.

Through the introduction of a relation Siao Kyi Ying, 3rd accused, I became a member of the Blue Shirt Society in July or August 1940.

I worked under Siao Kyi Ying who was in charge of the communications of the group. I was concerned only with keeping contact with Lee Lau Ying, 6th accused; and Zau Feh Wa, 7th accused; and delivering any letters etc to them and accepting communications from them for other persons. Regarding the latter I handed these either to Miss Zung or Miss Tsang who used to call upon my home every morning and who was responsible for their transmission and delivery to the persons concerned.

My wages are \$100.00 per month. I do not know of the activities of other members of the society.

On being handed over to No. 76 Jessfield Road after my arrest I was questioned as to my activities but was only able to give replies as per this statement.

I was asked to work for 76 Jessfield Road but this I refused to do.

Signed :

Chung Lih (陳立) alias Chung Ching Jih (陳俊傑)

Maushing

/// D.S.I. Fowler

H.C.C.B.

3-9-41

D.S.I. Lee Shu Fa

Chung Lih (陳立) alias Chung Ching Jih (陳俊傑) 30,
native Maushing, Single, residing Lane 1113 House 81 Sinza Rd.

I was born in Maushing and lived there. In June 1924 I had come to Hangchow to purchase a present for my sister when I was inducted into the Chinese Army which was calling for recruits. I have remained in the army since and at present hold the rank of Major in the 20th Division of the 25th Army stationed at Foochow.

(錢卓凡) In January 1941, my Commanding Officer Kien Tung Liang ordered me and five others namely:-

Lieu Nyoh Tuh (劉玉德) 1st Lieutenant
Tsiang Tsing Kong (蔣慶綱) Sergeant Major
Lieu Foo Tsung (劉副春) Sergeant Major.
Lieu Kyi Ming (劉健民) Sergeant.
Wong Tsung Kwang (王正坤) Sergeant.

to proceed to Shanghai, with myself in charge, and contact one named Kong Tsung Ying (江正英), officer in charge of the Action Squad through one Lieu Voong Tsung (刘文忠), a member of the Blue Shirt Society, I contacted Kong Tsung Ying at the beginning of February. At that time I was staying temporarily in lodging houses in the French Concession, and learning the different roads in Shanghai.

About March 20th I was told to proceed to Bubbling Well and Moulmein Roads Corner where I met Wong San Sim Tse (王三嫂), a female member of the Society who acted as a messenger. She, after seeing me and learning where I could be located, left.

In May I moved to the Doong Fung Hotel, Hankow Road.

-2-

and whilst there was visited by Kong Tsung Ying and Siao Kyih Ying (3rd accused).

I have not seen Kong Tsung Ying since that time. My pay \$120.00, and that of the five men under me, was paid by Siao Kyih Ying who also paid locomotion and lodging expenses.

On the 14th or 15th August Tsiang Tsing Kong and Lieu Foo Tsung were instructed by Kong Tsung Ying to proceed to Nanking where they still are as far as I know.

Since my arrival in Shanghai, neither I or the men under me have been engaged actively in terroristic acts.

As far as I know, Lieu Nyeh Tuh; Lieu Kyi Ming and Wong Tsang Kwung have not been arrested. I do not know their present whereabouts or that of Kong Tsung Ying.

Signed:-

6th

(金希愚)

Lee Lau Ying (李魯人) alias Lien Sien Hyeu

Almon

// D.S.I. Fowler

C.B.H. .

A-9-41

D.S.I. Lee Shu Fa

Lee Lau Ying alias Lien Sien Hyeu 33, Kiangsu, married, residing Lane 519, Sussan Ferry Road.

I was born in Shanghai and after attending school here until the age of 16, I worked until 21 in a shipping company in Kiangsu and then became unemployed for about three years when, in 1931, I obtained a position as clerk with the Finance Bureau of the Shanghai City Government which I held until the outbreak of Sino-Japanese hostilities.

I became unemployed and remained so for more than a year but with \$800 which I had left, I set up a shoe business in 1939 whereby I was able to make a living. I continued thus until 1940 when I set up a shoe-making business at my present address where I employ two assistants.

In November 1940, I met one Zung ab Bing (陳伯平) a former official of the Shanghai City Government Finance Bureau, on Nanking Road.

During ensuing conversations I spoke of difficult times and asked Zung if he was able to get me a better position in view of his former standing. He eventually told me that there was work of a National Order which I could do at the same time as doing my own business. I agreed to assist him in anyway I could. I was told that all I would have to do would be to transmit messages.

About the end of November Zung had me accompany him to a tea-shop on Yu Ya Ching Road where he introduced me to one named Mo (馬) from whom I would receive further instructions.

After an elapse of several days I was introduced to

six other persons, namely:-

Sung Chang Vung (孫錦文)

Wong Yi (王琪)

King Nyeu Long (秦元鴻)

Tsai (戚)

Loong (陸)

One other, name forgotten

who were members of the intelligence section under Mo.

I met these persons at agreed-upon times and places where I was handed messages or letters which I in turn handed to Mo or Loh Kyi Nan (4th accused). The latter visited my home every day to collect or deliver messages. She also brought my wages, \$90.00 per month.

This continued until the time of my arrest. I do not know where the other members mentioned live.

Regarding the ammunition (20 rounds Mauser, documents and chops) seized at my home, they were given to me by Mo for safekeeping in November 1940.

Other than carrying messages, I have not engaged in any terrorist acts. It was not until I had been a member for some weeks that I learned I was a member of the Blue Shirt Society.

I always knew the 4th accused Loh Kyi Nan as Miss Chang.

Signed.

4th accused

Zsu Peh Wa (Zsu Peh)

Pootung

// J.C.I. Fowler

C. B. H. Q.

9-3-41

Clerk C.Y. Chien

My name is Zsu Peh Wa alias Zsu Soong (Zsu Soong), 26 native of Pootung, married, residing 1407 Avenue Road.

I was born in Pootung and attended school there between the ages of 9 and 14. I then became apprentice in a Sea food shop there for three years and for the next four years ran my own business. The following year the Sino-Japanese hostilities broke out and I joined the Kiangsu and Chekiang Mobilisation Corps in Pootung. In December 1938 as a result of application for special training, I and seven others were sent to Kyi An (Yi An) in Honan Province.

Whilst there I was instructed in espionage and sabotage work and given an elementary knowledge of the use of chemicals for that work. I was then transferred to Chungking where I received further training in the making of high explosive and incendiary bombs.

In May 1939, I and one other named Lien (Lien) left Chungking and made our way to Shanghai where we were told we must contact one named Lee at an address of Avenue Jeffre P.C. Some days after our arrival we met Lee who, we learned, was an important member of the Blue Shirt Society.

Up to the time of my arrest Lien and I lived at various addresses in the French Concession and Settlement. Our last address was 1407 Avenue Road where I was arrested. I only knew the 4th accused Leh Kyi Nan who used to visit us to collect messages at some agreed-upon place. She also brought my wages, \$150.00.

During the time I have been in Shanghai I have made

I see many bombs on two or three occasions but for what purpose these were ultimately sent, I do not know.

I do not know the present whereabouts of my comrade Liou.

Signed :-

Zau Wong Sz (趙王氏)

Pootung

// D.S.I. Fowler

H.Q.C.B.

6th Sept.1941

Clerk Y.C. Chien

Zau Wong Sz alias Wong Ching Ngoo (王清娥) 19,
native of Pootung, living together with Zau Pah Wa (趙心華).
7th accused, at No. 1407 Avenue Road.

I met Zau Pah Wa in May 1941 through the introduction of one named Zung Kei (鍾基). In June 1941 I went to live together with Zau Pah Wa at an address on Sinza Road. In August we moved to the present address.

Zau Pah Wa told me he worked in an exchange shop but I do not know where.

I do not know anything of any political group of which he may be a member.

I have never been concerned in politics in any way.

I have seen Zau Pah Wa go to the upstairs front room of 1407 Avenue Road on several occasions but do not know his reason for so doing.

Signed;

D. C. (Special Branch).

Headquarters

C.I. Misc. 172/41

Crime Branch
1st September

41.

2

Further to:-Assistance to Japanese Gendarmerie.

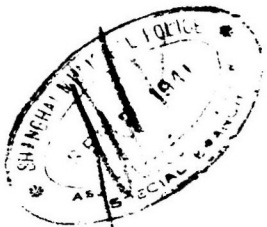
Arrest of persons alleged to be members of Blue
Shirt Society.

The watch maintained at Lane 61/17 Love Lane
vide diary 1 sheet 4 was withdrawn at 12 noon 29-8-41
at the request of the Gendarmerie.

A perusal by Special Branch of documents etc.
seized in the raids as described in diary 1 revealed
only pamphlets seized at Lane 519/10 Ferry Road and the
draft of a letter seized at Lane 1103/81 Sinza Road as
being of any importance. A copy of the translations is
attached.

Resultant from a report made by the Chief
tenant of No. 1407 Avenue Road to B'Well Station to the
effect he thought explosive mixtures were being stored
in the room next to that searched by a combined party
of S.M. Police and Japanese Gendarmerie on 28-8-41
vide diary 1 sheet 3, chemicals etc. as per attached
list were, on the instructions of D.C. (Crime and
Special Branches) handed over to the Japanese Gendar-
merie on the morning of August 30th.

The owner of this property was out at the
time of the initial raid and has not returned since.



[Signature]
D.C. I.

[Handwritten notes and signatures]
1/1/41
2/9/41

Summarized translation of a document seized during a raid at Lane 1103/81 Sinza Road on August 29, 1941 (C.I Misc. 172/41)

REPORT DATED MAY 29 SUBMITTED BY CHIH YUNG
SENG (戚永昇) ON THE SURRENDER OF REAR-
ADMIRAL WONG SHOU DING (王寿建) ET AL
TO THE BOGUS REGIME

Rear-Admiral Wong Shou Ding, Chief of the Shanghai Office of the Ministry of Navy of the National Government, Yih Hwai Zung (叶怀仁), confidential secretary and supply officer of that office, and two telegraph operators were arrested at 5.30 a.m. March 28 by enemy gendarmes in conjunction with the French Police. They were subsequently removed to Hongkew and later taken to the bogus Special Service Group Headquarters of 76 Jessfield Road at Hwa Tsung (华都) alleyway (at first they were put at the home of Au Tsoong Ming 夏仲明).

According to investigations, the arrest of Wong Shou Ding et al is the result of a pre-arrangement concluded by Wong Shou Ding and Yih Hwai Zung with the bogus regime to side with the latter, and is enacted for the purpose of deceiving the government, the Ministry of Navy and the public. Wong Shou Ding's motive to side with the renegades arose from a censure given by Admiral Chen Shao Kwen, Commander-in-chief of the Naval Forces, and the cause of the censure is that Wong Shou Ding, in connivance with Yih Hwai Zung, had rendered false accounts of the manner in which huge sums of money were spent. Enraged at being censured, Wong Shou Ding and Yih Hwai Zung secretly arranged with renegade Li Wei Chi (李维济), Chief of the Supplies Department of the Ministry of Navy of the bogus regime, for their surrender. According to the pre-arrangement, Wang was to be appointed, after his surrender, Minister of Navy in succession of renegade Jen Yuan Tao, while Li Wei Chi also promised to solicit

the assistance of Rear-Admiral Yamamoto of the enemy navy to install Wong as bogus Minister of Navy. All these arrangements were concluded at the end of November through the medium of Li Wei Chi's father and Yih Hwai Zung.

At this juncture Wong Shou Ding planned to embezzle a huge sum of public funds to be remitted from Chungking before joining the renegades. It was not until March when a sum of \$60,000.00 was remitted from Chungking and plus a balance of \$10,000 the funds were deposited with the Kincheng Banking Corporation. Seeing that the time was ripe, Wong rebelled and hence his arrest at the hands of the enemy gendarmes. At the enemy gendarmerie headquarters, Wong not only was not tortured but he also was well treated and attended by a physician. He offered all his knowledge about the naval secrets, artillery positions, activities of mine layers, etc. to the enemy. He was subsequently removed to No. 76 Jessfield Road, and later put up at the home of Au Tsoong Ming, Director of Kiangsu-Chekiang-Anhwei Sulphur and Saltpetre Bureau.

However, the arrangement made in November for the appointment of Wong Shou Ding as bogus Minister of Navy miscarried. The renegades summoned him to a post in Nanking, But Wong, disheartened at his failure to obtain a ministerial position, preferred to stay in Shanghai. Wong now receives a monthly salary of \$800, Yih Hwai Zung \$220, while the two telegraph operators have been transferred for duty in Nanking. Wong and Yih are now said to be penitent over their action.

It is suggested that drastic steps be taken against these men as a deterrent to others.

Summarized translation of a handbill seized at
a point at Lane 519/10 Ferry Road on August 12, 1941
(C.I. Doc. 172/41)

Handbill containing a copy of a speech
addressed by General Chiang Kai-shek to soldiers
and citizens on the occasion of the 4th anniversary
of the outbreak of the local Sino-Japanese hostilities
on August 13, 1937. In this speech, General Chiang
dwells upon the present world situation and urges
the people in occupied areas to assist in the
economic war against Japan so as to hasten her
bankruptcy.

The following articles were removed by the
Japanese Gendarmerie from room at 1407
Avenue Road:

1. Substance in liquid (Name unknown)	2 bottles
2. A scale in Foreign-style	One
3. Nit re	One box
4. Carbon Bisulphide	One bottle
5. One box contains 2 big bottles of Nitric Acid	
6. Sulphur	One barrel
7. Small empty bottles	5
8. Alcohol	5 bottles
9. White Vaseline	One bottle
10. Rubber Gloves	1 pair
11. Niter	1 tin
12. Sulphur	1 tin
13. Oil	1 tin
14. B. Urotropin	33 bottles
15. Substance in liquid (Name unknown)	13 bottles
16. Alcohol Lamp	One
17. Nitric Acid	2 bottles
18. Sulphuric Acid	1 bottle

8299/310
29 8 44

Head quarters.

C.I. 1sc.172/41

Crime Branch
August 29,

41.

1

Assistance to Japanese Gendarmerie. Arrest
of persons alleged to be members of Blue
Shirt Society.

At 11.30 p.m. August 28, 1941, 2nd Sub-Lieutenant Shibuya attended Crime Branch Head quarters (C.I.) and requested assistance to visit six addresses to arrest alleged members of the Blue Shirt Society.

Three parties were made up as follows:-

1st party:- 2nd Sub-Lieutenant Shibuya, Sergeant-Major Inouyi; Sergeant Kataoka; D/S. Yoshinaga, D.S.I. Yang Shih Kwang, C.D.S. 40, C.D.C. 184 and D.S.I. Fowler in charge.

2nd party:- Sgt.-Major Nanbu, Sgt. Sakagami, D/S. Yamahara, D.S. Soong Ping Tsung, C.D.S. 69 and C.D.C. 206 and D/I Pryde in charge.

3rd party:- Sgt. Major Sano, Sgt. Takeshita, D.S. Samashima, D.S.I. Wu Chen Mo, C.D.S. 341 and C.D.C. 62 and D/I Crighton in charge.

Each party had its respective Gendarmerie informer who was able to identify the wanted persons.

All addresses subsequently visited were in the U.S. Marine Sector and a party attended each address.

At 12.30 a.m. 29th August, party No. 1 visited Lane 24 House No. 3 Madhurst Road and took into custody the following three persons:-

1. Tung Siao (徐新) alias Tung Siao
No. 11, Lane 24, M/female, Hunan.
Residing at address.

2. Siao Hwei (蕭煥) 68, Hunan, M/in-



Wong

6/30/8

1/2

dependent. Ex-inspector i/c of 2nd Division
P.S.B. Nantao. (Father of 1st named), Residing
a/address.

3. Zung Zau Kwei (南兆楷) 16, Hunan, S/Student
(Son of 1st named).

A quantity of documents and photographs were
seized for later perusal.

At 12.20 a.m. 29-8-41, party No. 2 visited
Lane 61 House 17 Love Lane and arrested in an upstairs
room:-

4. Siao Hau Ying (南秀英) 36, Hunan, M/female,
a/address.
5. Siao Kyih Ying (南傑英) 29, Hunan S/female,
a/address.
6. Loh Kyi Nam (陸紀南) 19, Hangchow, S/female,
a/address.

Search of the room resulted in the following
being seized:-

\$2871.00 notes.
Cheque No. S.M. 627557 for \$5,000.00
A quantity of documents.

At 12.20 a.m. 29-8-41, party No. 3 visited
Lane 1108 House 51, Sinsu Road and arrested:-

7. Zung Lih (陳立) 35, Tamsching, Chekiang,
M/Unemployed, a/address.

A search of the room resulted in two account
books and three letters being seized for perusal.

At 1.30 a.m. 29-8-41, party No. 1 visited 237
Beckow Road but the visited person was learned to have

removed about one week before to some unknown address.
Nothing seized.

At 1.25 a.m. 29-8-41, party No. 2 visited Lane 519 House 10 Ferry Road and arrested therein:-

8. Lee Lau Ying (李魯人) 33, Kiangsu, M/Shoemaker, a/address.

Search of the room in which he was arrested resulted in the following being seized:-

20 rounds Mauser Ammunition .
\$1,000.00 in notes.
Documents and chops.
Pamphlets.

At 1.50 a.m. 29-8-41, party No. 3 visited No. 1407 Avenue Road and arrested therein:-

9. Zau Pah Wa (趙伯華) 26, Pootung, M/Unemployed, a/address.

10. Zau Wong Sz (趙王氏) 19, Pootung, M/female, a/address.

A search resulted in six photographs being seized.

On return of all parties to Crime Branch Headquarters the persons arrested were questioned by the Gendarmerie. The Gendarmerie expressed themselves as satisfied regarding serials No. 2 & 3 and they were accordingly released at 4 a.m. 29-8-41.

Serials Nos. 1, 4, 5 and 8 admitted being agents for the Chungking Government. Serial 6 was not implicated. Serials 7, 9 & 10 denied being concerned.

The Gendarmerie requested the handing over on

1/4

loan of the arrested persons and also the documents seized.

On instructions of D.C. (Crime and Special Branches) they were loaned for a period of one week, against receipt. They are to be returned on or before September 4, 1941.

The documents etc. were retained for perusal.

At 7.45 a.m., 2nd Sub-Lieutenant Shibuya requested the S.M. Police to permit a watch maintained at Lane 61/17 Love Lane for a person implicated by persons handed over on loan. This was agreed to and C.D.C. 57 accompanied two Japanese and two Chinese members of the Gendarmerie who were supplied with a description of the wanted man.

Chengtu Road Station was informed of the watch to be maintained.

29 8

W. S. I.
W. S. I.

Ref. No. 178/41

Headquarters
Crime Branch
September 1,

41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie
(Search of house of male arrested (I.O.))

At 5 p.m. August 31, 1941 Sergeant Waryshita of the Japanese Gendarmerie Headquarters attended Crime Branch Headquarters and related that a short time previously a male Chinese named Tsah Zaung Tuh (茶 宗 土) 47, Shanghai, had been arrested on a train at the North Railway Station as a result of his personal belongings being searched and photographic copies of a document stating one named Tsah Zaung Ts (茶 宗 士) was a member of an anti-Japanese group.

A request was made to search the arrested man's home Lane 228/31 Burkill Road.

Assistance rendered at 5.30 p.m. by D.S. Sameshima, D.S.I. Ma Vni Faung, C.D.C. 84 and the undersigned. Sinza Station and U.S.M.C. Headquarters were informed of the intended visit. A party of the latter attended the scene.

The arrested male stated he was a bamboo dealer and the photographic copies of the document referred to his younger brother Tsah Zaung Ts who had been killed three years ago whilst fighting. He held the rank of Commander.

1/2

A search of his home proved the same as regards incriminating evidence.

A newspaper, Sun Pao, dated 14-10-38 referred in an article to the death of his brother. This and a personal letter was detained for evidence.

The Gendarmerie were allowed to take possession of the newspaper and letter.

[Handwritten signature]
D. S. I.

[Handwritten mark]

[Handwritten mark]

8299/311
1 9 41

Headquarters
C.I. Misc. 174/41 Crime Branch
September 1st 41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie
(Western District)

At 2.30 p.m. August 31, 1941, Sergeant Majors Inouye and Nambu of the Japanese Gendarmerie (Western District, 76 Jessfield Road) attended Crime Branch Headquarters and requested assistance to visit two rooms in the Au Ming (翁明) Lodging House, Lane 108/37 Che-kiang Road and arrest therein about 20 persons who were alleged to have four or five firearms hidden in the rooms. According to information received the persons were members of an anti-Japanese group.

Assistance rendered by D.S.I. Zia Van Faung, D.S. Sameshima, C.D.S. 40, C.D.C. 84 and the undersigned. Louisa Station was informed of the intended visit.

The party visited room 64 at 2.45 p.m. but this was empty. Nothing seized. Room No. 47 was then visited and the following four persons taken into custody :-

- 1) Tsang Lee Tsao (桑美超) 24, Soochow, M/Clerk in employ of Lieu Pau San (刘家山), a Major in the Military forces of the Reformed Government, N.F.A. in Shanghai.
- 2) Zien Tsung Wo (徐仲華) 18, Pootung, S/Clerk as above. N.F.A. in Shanghai.
- 3) Tsang Zien Si (桑徐氏) 21, Pootung, Wife of 1st named.
- 4) Tsang Man Young (陳美雲) 16, Pootung. Fiancee of 2nd named.

A search of the room proved unavailing.

The four were brought to Crime Branch Headquarters (C.I.) when the Gendarmerie called upon Lee In Chih (李 智), their informer. He attended C.B.H.Q. (C.I.) but was unable to identify any of the four as being concerned as alleged.

Questioning of the 1st and 2nd named revealed they had been sent to Shanghai by Lieu Pau San from Pootung to purchase uniforms and equipment for the military forces there. On coming to Shanghai the females accompanied them.

They allege that the informer, whom they know, had requested a loan of money from Lieu Pau San but this had been refused. Presumably the informer had given the present information from spite.

There being nothing to warrant the detention of the four persons, they were released at 4.45 p.m. August 31, 1941.

Libby
S. S. I.

9/4/41

C.I. Misc. 176/41

Headquarters

Crime Branch

13th September

41.

6

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

As per instructions of D.C. Crime and Special
Branches the two prisoners namely:-

1. Tung Chai Say alias Fung Chuen Kwen.
2. Tsang Tsung Pau alias Wong Yei Hing.

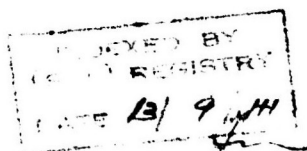
were handed over to Japanese Gendarmerie Headquarters
against the usual receipt (attached).



John C. Light
D. I.

12/11

13/9



I. C. (Special Branch)

C.I. Misc. 176/41

Headquarters
Crime Branch
September 9,

41

5

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

At 3.30 a.m. 7th September 1941, the two
prisoners namely:-

1. Tung Chai Gay alias Wong Chuen Kwan.
2. Tsang Tsung Pau alias Wong Yei Ling.

were returned to Crime Branch Headquarters along with
Shankzako No. 772/41 requesting their permanent handing
over.

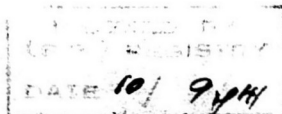
Both these accused were questioned regarding
the statements made by them to the Japanese Gendarmerie
and both admitted that they were active members of the
"Blue Shirt Society," in view of which a Summary has been
prepared and is herewith attached for information.



6/10/41

W. 10/9

John C. [Signature]
D. 1.



C.I. Misc. 176/41

Headquarters

Crime Branch

September 3rd

41

4

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

At 8 p.m. on the 2nd September 1941 Sergeant Nagumo of the Japanese Gendarmerie Headquarters accompanied by a prisoner Tsu Chien Ying called at H.Q.C.B. C.I. Offices and requested assistance to again visit No.130 Hwaakee Avenue, Pubbling Well Road wherein to keep a watch between 6 p.m. and 9 p.m. for the purpose of intercepting telephone calls if made to this address by the wanted man Woo in an endeavour to arrange a rendezvous between the prisoner Tsu and the wanted man Woo to effect the arrest of the latter.

Necessary arrangements having been made with the U.S.M. Corps and Pubbling Well Station the requested assistance was rendered by U.S.I.s Konovaloff, Yang Shih Kwang and D.S. Sameshima and between the hours mentioned two telephone calls were received from Woo and same were answered by the prisoner Tsu.

During the conversation between these two individuals the prisoner expressed his desire to meet the caller but the latter emphatically declined the invitation therefore nothing has materialised and the watch was discontinued at 9 p.m.



P3/9

PM

4/2

At 6 a.m. on the 3rd September 1941 Sergeant Nagumo of the Japanese Gendarmerie called again at C.I. Offices and requested assistance to continue a watch at No.130 Hwakee Avenue for the purpose as above outlined between 6 a.m. and 9 p.m. this instant.

The necessary assistance was rendered by P.S. Yamahara, C.O.S. 62 and the undersigned and the watch is being continued in the address mentioned.

Phonopoff
D. G. I. off.

20 E
3/9/41

A. E. (Special Branch).

Headquarters

C.I. Misc. 176/41

Criminal Branch

2nd Report No. 1.

3

Further to:- Assistance to Japanese Gendarmerie H.Q.

At 2 p.m. on the 2nd September 1941 Sergeant Sasaki and two other members of the Japanese Gendarmerie accompanied by a male prisoner named Fong Kyi Kung (馮起鎮) age 26, S/Unemployed of no fixed abode, arrested in Nantao on the 2-9-41 a.m. in connection with this case, called at C.I. offices and requested further assistance to visit an address at 96 Markham Road wherein to arrest a female named Zung (鍾). The latter, according to the prisoner, is a member of the Blue Shirt Society and was to meet him at this address at about 3 p.m. this instant.

At 2.30 p.m., D.S. I.S. Konovaloff, Yang Shi Kwang, D.S. Samoshina, C.D.C. 206 together with the Gendarmes visited the address noted but no arrest of the wanted female was effected.

At the request of the Gendarmes a watch by C.D.C. 206 and two Gendarmes is being maintained in the premises.

Sinma Station was informed of the impending raid and of the watch maintained in this address.

A party of the U.S.A. Marines attended.



P. Konovaloff
D. S. I.

2/19
6/2/41
h/4

D. C. (Special Branch).

12-1-41

11 Dec 1941

Headquarters
Police Branch

2nd Lt. ...

1.

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie H.Q.

At 6.30 p.m. Sergeant Nagami of the Japanese Gendarmerie Headquarters accompanied by a prisoner named: Tsen Chien Ying (周劍英), 20, Mansing, Chai-fong, W/Unemployed, H.F.A. arrested in the above named area on the 1-9-41, in connection with this case, came to Crime Branch H.Q. and requested assistance to visit No. 130 Wai-ke Avenue, B/Wall Road, for the purpose of, if possible, intercepting a telephone call which would be made to that address between 7 & 8 p.m. that evening, by one named Woo (胡).

Necessary arrangements having been made with the U.S. Marine Corp, the desired assistance was rendered by D.I. Brighton, D.S. Yoshinaga, and C.D.S. 184, however although a watch was kept at the address in question until 8.45 p.m. 1-9-41 the anticipated telephone call did not arrive.

.....

At 9 p.m. 1-9-41, assistance was again rendered Sub-Lieutenant Ikeda by D/S Yoshinaga, D.S.I. Wu Chen Ho, C.D.S. 341 and D.S.I. Fowler to visit the roof garden of the Sun Co. Wai-ke-yu Ya Ching Road to locate an alleged member of the Blue Shirt Society.

The Gendarmerie had in custody Tang Chin Kay

(董嘉瑞) arrested per diary 1 who was able to identify the wanted man.

Louza Station was informed of the intended visit.

At 9.15 p.m. the undermentioned male was located at the rear of one of the theatre stages on the 6th floor of the building:-

Tsang Tsung Pao (張春保) alias Wang Yeh Ling (橫也鈴) 24, Nansing, Chekiang, N.F.A. in Shanghai; M/Actor, sleeps on the stage. (C.I. number 176/41)

Brought to Crime Branch Headquarters he denied being a member of the Blue Shirt Society.

The male Tung Chia Say stated he was an active member and he had known him for one month.

A request was made for his handing over to the Gendarmerie on loan for the purpose of interrogation. This was acceded to for a period of one week, against receipt.

.....

At 6 a.m. 2-3-41 Sergeant Major Ikada again called at Crime Branch Headquarters and requested further assistance to visit Room Nos. 48, 50, and 51 of the Tuo Yue (歐陽) Lodging house, situated at 234 Yantzen Road for purpose of, if possible, effecting the arrest of one named Chu Ma Shing (邱水軒) wanted in connection with this case.

On the desired assistance being rendered it was ascertained that the wanted person had left that

2/3

address on the 30-8-41.

John G. ...
D. I.

2 9 41
[Signature]

C. I. Misc. 176/41

Headquarters

Crime Branch

September 1st

41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie Headquarters

At 3.30 p.m. September 1st 1941 Sergeant Major Ikada accompanied by other members of the Japanese Gendarmerie Headquarters and an informer named Liang Kan (梁幹), age 22, native of Soochow, came to Crime Branch Headquarters and requested assistance to visit a certain Chinese dwelling house located in the Ching Foh Li alleyway, Avenue Road near Tatung Road, for purpose of, if possible, effecting the arrest of one named Wong allegedly a member of the Blue Shirts Society.

Sergeant Major Ikada further explained that in all probability the wanted person would be armed.

Necessary arrangements having been made with the U.S. Marine Corps, the desired assistance was rendered by D.I. Crighton, D.S. Yoshinaga, D.S.I. Wu Chen Mo and C.D.C. 184.

On arrival at the address in question No. 8 Ching Foh Li (晉福里) Avenue Road the informer led the party to the downstairs front room where he pointed out one named :-

Tung Chia Gay (董嘉瑞) alias Wong Chuen Kwan (王全光) age 34, native of Yangchow, unemployed, residing therein.

as the person wanted.

A search of this room revealed the following :-

1. One mauser pistol and two magazines. No number.
2. One "Belgium" .38 Revolver. No number.
3. Six cannister bombs.
4. Five bamboo sticks filled with gun cotton.
5. Forty two rounds of ammunition.
6. One inoculation certificate, issued at Hongkong on the 10th April 1941 in name of Tung Chia Say.

Together with the arrested person the above seizures were brought to Crime Branch Headquarters, where Sergeant Major Ikada requested the immediate handing over of both.

The arrested man on being questioned admitted being a member of the Blue Shirts Society, also to the fact that he had previously met the Gendarmerie informer whilst the latter had been serving in the same organisation.

In view of above disclosures and on the instructions of D.C. (Crime & Special Branches) the arrested man and seizures were handed over to Sergeant Major Ikada against the usual receipt attached.

The guns, ammunition etc. have been submitted to the Arms Identification Section for examination and the result of same will be made the subject of a further entry.

04/11/41

John C. [Signature]

Tung Chai Say (董嘉瑞) alias Wong Chuen Kwen. (王金崑)

Yangchow

// C.D.O. 57

C.B.H.K.

10-9-41

translated
XXXXXXXX

Y.C. Cheng.

Tung Chai Say alias Wong Chuen Kwen, age 34, native of Yangchow, Kiangsu, residing House No. 8 Ching Fong Li, Avenue Road.

I was born in Hankow and came to Shanghai with my parents when at the age of four. When I was six years old, I began to attend a private school. At the age of sixteen, I studied in the Sai Yeh Higher Primary School, while I was living in House 538 Wuchang Li, Chengtu Road. From the age of 16 to 19, I studied in the Y.M.C.A. Senior Middle School situated on Szchuen Road, and graduated from this school at the age of nineteen.

After my graduation from the aforementioned school I became unemployed until the age of 24. In July 1931 I had obtained a post as a clerk in the Sung Sing Weaving & Cotton Co. located at No. 421 Kiangsee Road. I held the said position until the outbreak of hostilities in the year 1937, when I was living in House 8 Dah Zung Li, Dahtung Road. I became unemployed again for three years.

In April 1940 I went to Hongkong to visit one of my old classmates named Woo Tung, who is at present an journalist in the Central News Agency located on Dah Fee Rd., Hongkong, and requested ^{him} to get a job for me, but as a result he was unable to do so. Afterwards through the introduction of a friend of mine named Ho Ying Kwei (何寅官), I was employed as a translator in the Sa Dai (时代) Book Store located on Leh Bau Road (黎道), Kowloon. About a year later due to the removing of this book store to Chungking, I then

lost this job. Then I went to my classmate, Woo Tung again, and requested him to help me getting a job, whilst he replied me that one of his friends named Woo Sheng (吳聲), being living in Shanghai, would be able to introduce me to work on investigation activities, and that I might receive a salary of \$60.00 per month; in the mean time I might find some other business to do myself.

On 16-4-41 I returned to Shanghai from Hongkong. On 20-4-41 I went to visit one Mei Seong Chuen (梅松筠), living in the Foo Kai (復興) Studio on the eastern part of Mohawk Road near Avenue Edward VII, while the latter in turn brought me to see Woo Sheng.

During my interview with him, Woo Sheng told me that my appointed work was to carry on the activities of Action Squad of the Blue Shirt Society. I became a member of their Blue Shirt Society, and my salary was \$60.00 per month. After about one month, I promoted to be a captain of the Action Squad, and my monthly salary^{was} increased to \$80.00. A sum of \$8.00 would be taken monthly from my salary for subscription, therefore I could get a net salary of \$72.00 every month, and beside this sum of money, I could get \$100.00 more for my allowance. During my employment in the Action Squad of the Blue Shirt Society for four months, I had nothing to do at all. Seven other members were appointed to work under me, namely:- Chu Sz Sing (邱少卿), Sung Ts Ling (沈志林), Chang Hsiang (常翔), Lee Ma (李茂), Wong Soong Ling (王松林), Chang Ts Chae (常志琦), and Mei Seong Chuen (梅松筠).

Lo Mu, Wong Soong Ling and Chang Ts Chee were transferred to Chungking in June this year, and Mei Soong Cheun was dismissed from our Society owing to his improper behavior in July this year, whilst a new member named Wong Tsung Pao (alias Tsang Tsung Pao, who was arrested in the Dah Shing Co.) was transferred to join our Society in July the same year. On 29-8-41 Chu Sz Sing and Sung Ts Ling were transferred to Shensi and Chang Hsiang was dismissed from our Society due to his poor record.

At 3 p.m. on 1-9-41 I was arrested by the Central Police at House 8 Ching Foh Li, Avenue Road, and then brought to the Japanese Gendarmerie in Hongkow.

This is my true statement.

Signed;

Tseng Tsung Sau (張宗紹)

Nanzing

// .D.S. 341

Translated

.Y. Shien

C. B. H.

1. - 41

My name is Tseng Tsung Sau alias Song Yei Ling (宋逸齡) age 24, native of Nanzing, Chekiang, actor employed with the Sun Co., Nanking Road near Yi Ya Ching Road.

I was born in Nanzing where at that time my father owned a food shop. I started schooling at the age of 7 and ceased it at the age of 12. Soon after I assisted my father in the said food shop.

In September 1937 I came to Shanghai with a view to locating my father's friend named Yih Foong Sau who was then employed with the Sun Co. on Nanking Road. Having found him (Yih Foong Sau), I requested his pleasure in teaching me how to act. This he agreed and he also allowed me to sleep on the stage. Up to the present I have held this position for more than three years.

In May 1941 while I was in the Billiard Room of the Sun Co., I came to contact with one named Lee Zu Shiu (李祖秋). As a result of meeting each other in the Billiard Room daily we gradually became friendly. In June 1941 I met Lee Zu Shiu accompanied by one named Tung Chi Say alias Wong Chuen Kwen in the Sun Co., the latter being introduced to me by Lee Zu Shiu. Then we (three) went to a nearby place and seated together, murmuring about the high cost of living. Tung also asked me of my monthly wages. I told him that my monthly wages was \$70.00, but after paying off my daily food with the said sum, I felt very embarrassed in covering other expenses. At that time he did not speak of the Blue Shirt Society.

On the afternoon of 11-7-41 Tung Chia Say came again to the Sun Co. and met me in the 3rd theatre stage where he whispered to me that he had a secret and special job for me if I was willing to undertake it. On my agreeing to do it, he asked me to go to a secluded place where he would tell me distinctly. This was accordingly done. Then Tung Chia Say informed me the job was to make enquiries into the movements of any traitors for the Blue Shirt Society. As this job had nothing to contradict my present job, I accepted it and agreed to join his suggested society. Following this he gave me \$72.00 as my starting wages.

On 14-8-41 he came again to the Sun Co. but this time prior to his leaving the resort he did not disclose any secret to me.

At about 12 noon 30-8-41 I was walking on Tientsin Road near Shanse Road where I happened to meet Tung Chia Say. at the request of the latter I accompanied him to Room No. 50 of the Ts Yuan Lodging House. On entering the said room I found two boys and a short time later I was given by Tung Chia Say a sum of \$72.00. Having received the money I returned to the Sun Co. and carried on my business.

At about 9 p.m. 1-9-41 I was arrested in the Roof Garden of the Sun Co. by Japanese Gendarmes with assistance of the S.M. Police together with Tung Chia Say, and conveyed to Crime Branch Headquarters where I was subsequently handed over to the Jap news Gendarmerie where I made a statement which is corroborative with the facts I have so far related. It is to be noted that although I have received two months' wages yet I have not done any work.

Signed:

D. C. (Special Branch).

C.I. Mac. 17/41

Headquarters
Crime Branch
20th September

41.

4

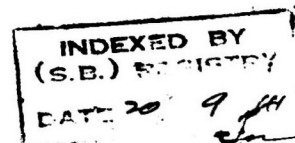
Further to: As instance to Japanese Gendarmerie
Headquarters on behalf of Canton Gendarmerie

On the instructions of D.C. (Crime and
Special Branches) dated September 17, 1941, the two
males,

1. Tso Koh Kwei (趙國輝) alias Tso Hoong
Tau (趙亨桃)
2. Zia Ching Foh (謝景福)

were handed over to the Japanese Gendarmerie on the
morning of September 20, 1941, against receipt.

[Signature]
D. S. I.



A.C. (Special Branch)

8294/41

Headquarters
C.I. Misc. 177/41 Crime Branch
Sept. 16, 41

3

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie
Headquarters on behalf of Mantao Gendarmerie

The loan of the two detained males :-

- 1) Tsao Keh Kwei (趙國輝), 26, Pootung.
- 2) Xia Ching Feh (謝景福), 27, Kiangsu

was, on instructions of D.C. (Crime & Special Branches), extended on September 8, 1941. They were returned to Crime Branch Headquarters (C.I.) on September 12th.

Shankenke No. 801/41 dated 11-9-41, requests the immediate handing over to the Gendarmerie of the two males on the grounds that the 1st named as a member of the Blue Shirt Society, shot and killed 1st Class private Sakai on Ming Keh Road, Mantao, on July 31, 1941, and that through his admissions the weapon used was recovered from an address in the French Concession.

That the 2nd named became a member of the Blue Shirt Society in April 1941, and was employed in the capacity of liaison officer.

Statements (copies attached) taken from both males admit the foregoing.

A summary of the evidence for and against their handing over to the Gendarmerie is attached.

17 9 yhi

D. S. I.

Tsao Koh Kwei (蔡明輝)

Pootung

// D.I. Soong Ping Tsung

C. B. H. Q.

13-9-41

translated

C.Y. Chien

My name is Tsao Koh Kwei alias Tsao Hoong Tau (蔡明輝) age 26, native of Lau Loo Village, Kao Misu, Pootung, W/U employed, residing at House No. 1 Yue Ka Loong, Nantao.

At the age of 8 I began schooling in various schools in Shanghai and at the age of 19 graduated from St. Francis Xavier's College, Nanjing Road. I then assisted my father in his establishment known as the Tsao Sung Tsai (蔡森泰) Lumber Hong, situated at the Old West Gate, Nantao, until the outbreak of the Sino-Japanese hostilities when I left with my parents for Pootung where we were engaged in farming.

In February 1941, I received a letter from one of my classmates named Tsiang Sing Tso (蔣星初) requesting me to come to Shanghai at 5 p.m. on the 20-2-41 in front of the "Crystal Palace", Boulevard de Montigny, French Concession. At the time stated I proceeded to the appointed place where I met Tsiang in company with his friend. Through the introduction of Tsiang, I hereafter knew his friend as one named Foong. Both of them talked with me and asked me if I was willing to join the Military Action Squad. At that time I did not agree to their request, however I gave them my address and then returned to Pootung.

In June 1941 I received a further letter from Foong, requesting me to attend Room No. 22 of the Woo Shing lodging house, Avenue Edward VII. On receipt of this letter, I went to the appointed place where I met the man named Foong. According to what he said, the formation of the Squad was completed, the rent of houses was also arranged and the work

would commence as from July. Soon after he led me to No. 1 Yue Ku Loong, Nantao where I resided for several days. I then returned to Pootung and brought my wife to Shanghai and lived together in the said house. I received a monthly pay of \$100.00, being paid from Foong.

About 20-7-41 in compliance with the instructions of Foong, I and my wife went to a room on the 4th floor of the Great China Hotel, Ku Ya Ching Road. On arrival I was given a pistol by Foong and told to take it home for safe-keeping and wait for instructions. I took over the firearm and handed same to my wife who concealed it on her body. Then we returned home.

At about 9 a.m. on the 28-7-41, Foong sent a messenger to my home, ordering me to meet him at about 3 p.m. in the vicinity of the Crystal Palace Theatre. At the time mentioned I proceeded to the rendezvous where I met him and was told to murder any Japanese I met on 31-7-41. To this I consented then we left the place.

At about 6 p.m. 31-7-41 one named Sih Yoong Fee, a member of our squad came to my home and gave \$5.00 worth of rice to me as a gift. A moment later I concealed a pistol on my body and went out together with him until we reached Foong Pang Road where we dispersed. On me arriving at Chung Hwa Road, I saw a Japanese sentry posted to duty in front of the Japanese Gendarmerie (Nantao Detachment). Having decided to make this sentinel my victim, I produced my pistol and fired a shot and then ran away west to east along Ming Tso Ka

After running about 200 yards from the scene of the shooting I discovered a male Chinese coming towards me and he grappled with me, hence I fired another shot wounding the male in question, although I received a slight wound on my right hand at that time. I continued to run until I reached a refuse box on Foo Yeu Road near Ming Tso Ka where I met my confilient named Sih. I told him that I had received slight wounds to my right hand, and requested him if possible to get some cotton for me. This was accordingly done and my wound was dressed. At that juncture I handed my weapon over to Sih who in turn concealed same under a heap of refuse nearby. I then made my way home.

At 5 a.m. the following day I left my home and engaged a room in the Sai Ming lodging house on Rue Kraetaler and lived there for several days and then I changed to the Tsoong Chow lodging house, Shantung Road, where I lived for another seven or eight days. After this I went to locate Sih in the Sung Yeong Tai Furniture Shop on Rue Discry when he informed me that the pistol which he had concealed under a heap of refuse some time before had been recovered by him and same was in his custody.

On 25th or 26th August 1941 I returned to Pootung where I lived until September 1st when I came to Shanghai to locate one named Zis Ching Feh at House 53 Lane 61 Shantung Road from whom I might learn something regarding the whereabouts of Peeng. Zis Ching Feh instructed me to go to the entrance of the Grand Theatre, Bubbling Well Road at 8 p.m.

- 4 -

2-2-41 where I might meet him. At the stated time while I was waiting for Foon, I was arrested by members of the Japanese Gendarmerie with assistance of the S.M.P. officers and conveyed to Crime Branch Headquarters where I was subsequently handed over to the Japanese Gendarmerie Nanto Detachment for enquiries. The statement I have made is the same as that made to the Gendarmerie.

Signed :

Zia Ching Poh (谢景福)

Kingsai, Kiangsu,

// D.S.I. Lieu Shang Tsah

C. B. H. Q.

13-9-41

translated Clerk Y.C. Chang
xxxxxxxx

My name is Zia Ching Poh, age 27, native of Kingsai, Kiangsu, S/Clerk employed by Doctor Chien Loong Tsauung, at House 53, Lane 61, Shantung Road.

From the age of 9 I studied at Sunpkiang. When at the age of 14 I came to Shanghai and attended the Tsung Shiu (正修) Middle School on Koh Hoo Road, Nantao. When I was 19 years, I was employed as a clerk to Dr. Chien Loong Tsauung, living at House 53, Lane 61 Shantung Road.

In April this year, Fung Yoh Poo, a friend of mine, introduced me to one named Tsang Ding Tsao alias Fung Chee Tsung who was a captain of the 4th section of the Blue Shirt Society.

After an elapse of one week, Fung Yoh Poo together with Tsang Ding Tsao came to my home, while the latter requested me to collect and deliver letters for him, and in the meantime he promised to pay me a salary of \$30.00 per month. I agreed with his request.

About 14 letters, addressed to Tsang Ding Tsao, were sent to my home each month, and these letters were usually taken away from my home by two persons, namely, Gah Yoong Hsiang and Yang Ching Ching, both of whom were Chang Ding Tsao's friends. I don't know why I was arrested on the 4-9-41.

This is my true statement.

Signed:

C. (Special Branch).

8244/3111
4 10

C.I. Misc. 177/41

Headquarters
Crime Branch
4th September

41.

2

Further to Assistance to Japanese Gendarmerie
Headquarters on behalf of Nantao Gendarmerie

At 10.30 a.m. 4-9-41 Sergeant Matsumoto and three other members of the Japanese Gendarmerie accompanied by a prisoner named Yang Ching Ching (楊景清) whom they had arrested in French town on 2-9-41 in connection with the case which is the subject of this file, came to C.B.H.Q. (C.I.) and requested assistance to visit Lane 61, House 53, Shangtung Road to arrest one named Zia Ching Foh employed at this address as a clerk to a Chinese Style doctor named Dr. K. Chen.

Assistance was given by D.I. Pryde, D.S.I. Lieu Shang Tsah, D.S. Sugimoto, and C.D.C. 57 and the wanted man arrested at the stated address. The following are his full particulars:-

Zia Ching Foh (謝景福) 27, Kiangsu, S/Doctor's clerk, Lane 61, House 53 Shangtung Road.

Four sealed letters addressed to Tsang Ding Tsoo (張定之) & the accused were seized. On being

opened nothing incriminating was found in them. As Tsang Ding Tsoo is detained by the Gendarmerie in connection with this case, the letters have been handed over. The arrested man has also been handed over for seven days against the attached receipt.

Leo Pryde

Diary / 1 / 1941

S.I.
H. 9. 11
[Circular Stamp]

4 9. 11

279 PW 10

Headquarters
C.I. Misc. 177/41 Crime Branch
September 3rd 41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie Headquarters
on behalf of Nantao Gendarmerie

At 7.30 p.m. September 2, 1941, Sergeant Sato of the Gendarmerie Headquarters attended Crime Branch Headquarters (C.I.) together with Sergeant Tsuzuno and four others of the Nantao Detachment of Gendarmerie and requested assistance on behalf of the latter to visit the vicinity of Bubbling Well and Park Roads between 8 p.m. and 8.30 p.m. even date to try and effect the arrest of a male implicated in the Murder of a Japanese Gendarme some weeks previously in Nantao.

The Gendarmerie had in custody Ts Young (朱雄) 25, Sungkiang, S/Unemployed, residing Nantao whom they had arrested on 31-8-41 in Nantao at the Old West Gate. This person admitted being concerned.

On the 2-9-41, the Gendarmerie arrested one named Sih (薛) who also admitted being concerned and stated he was going to meet another confederate at the aforementioned rendezvous. Inasmuch Ts Young knew the wanted man he was brought along to identify him on the road.

Assistance was rendered by D.S. Samoshima, D.I. So Ping Tsung, C.D.C. 206 and the undersigned.

Sinza Station and the U.S.M.C. Headquarters were

S. 1
C. L.
3. 11. 41

SPECIAL AGENT

by 6/3/9

1/2

informed of the intended visit. The letter did not attend the scene at the request of Police.

At 8.10 p.m. the following person was taken into custody after being pointed out at Bubbling Well Road near Park Road :-

Tse Koh Kwei (蔡國輝) 26, Pootung,
M/Unemployed, residing Pootung.
(C.I. Number 177/41)

Brought to Crime Branch Headquarters (C.B.) he admitted being a member of a guerilla party in Pootung and today (2-9-41) he was in Pootung when he received a message, per another person, from another member named Loh to meet Loh at B'Well-Park Road between 8 p.m. and 9.30 p.m. 2-9-41.

He denied being concerned in the Murder as alleged.

He does however bear a recent scar on the back of his left hand. The Gendarmerie aver this is the result of a shot fired at him by another Gendarme at the time of the murder when he made good his escape.

A request was made for his handing over on loan for the purpose of interrogation. This was agreed to for a period of one week, against receipt. He is to be returned on or before September 8th.

3/9/41
in

Libby
S. S. I.

C.I. Misc. 178/41

Headquarters
Crime Branch
9th October

41.

2

Further to, - Assistance to Japanese Gendarmerie

The accused named Yang King Wan was returned to the custody of the S. M. Police on 9-10-41 together with Shaukenko No. 917/41 to the effect that little evidence having been found against him, he could be disposed of at the discretion of the S. M. Police. He was released accordingly on the afternoon of 9-10-41.

G. B. Kypke
D. I.

DATE 71 10/10/41

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 6.30 a.m. on 5-9-41 Sergeant Major Ikeda accompanied by three other members of the Japanese Gendarmerie and a Chinese prisoner named Wong Jang Tsuong (王强中) who was arrested in Chapei on 5-9-41 came to C.B.H.Q. (C.I.) and requested assistance to locate a P.W.D. Coolie named Zee Wong (徐王) who between 5 a.m. and 11 a.m. was employed sweeping the roadway on Chekiang Road between Foochow and Waking Roads. According to the information supplied by the Gendarmerie prisoner the wanted man knew the whereabouts of one named Tseu Han Dong (朱海东) who had escaped from the custody of the Gendarmerie in Nantao about 3 months ago.

Assistance was rendered by D.I. Pryde, D.S.I. Lieu Shang Tseh, D.S. Yoshinaga, and C.D.C. 62 and the wanted man located on Hupoh Road near Foochow Road.

The following are his full particulars:-

Yang King Wan (楊金萬) 27, Kompo,
N/P.W.D. Coolie No. C. 621, 41 Young
Tseu Li, Amoy Road.

When questioned this man denied that he was known by the name of Zee Wong but after lengthy interrogation and when confronted with the Gendarmerie prisoner admitted that he was a relation of the escaped prisoner

1/2

named Tsou Han Dong.

It is obvious that this man is not telling the complete truth and the Gendarmerie requested that he be loaned to them for further enquiries. He has therefore been handed over for a period of five days against the attached receipt.

G. B. Boyd
D. I.

S. 9/11

C.I.Misc.180/41.

Headquarters
Crime Branch
September 10,

41.

Further to: Assistance to Japanese Gardarmarie

At 5 p.m. 9-9-41 prisoner Liu Kyi Tsung
(罗其初) was returned to Crime Branch Headquarters along
with Shankenko No. 985/41 authorising his release.

He was released forthwith.



John C. K. K.
D. I.

11/9/41
11/9/41

C. Inwasc. 180/41

Headquarters

Crime Branch

6th September

41.

1

Assistance to Japanese Gendarmerie Headquarters

At 6 a.m. 6-9-41 Sub-Lieutenant Kadato accompanied by other members of the Japanese Gendarmerie Headquarters came to Crime Branch Headquarters and requested assistance to conduct a raid at H 521 Burkill Road, for purpose of, if possible, effecting the arrest of one named Liu Kyi Tsung (罗其初) age about 60 years, allegedly a member of the Blue Shirts Society.

According to Sub-Lieutenant Kadato the Japanese Military Police had effected the arrest of one named Chiang Ngok Don (王堂) in Nanking on the 1-9-41 for being concerned in Anti-Japanese activities and this man during interrogation implicated the above man as an accomplice.

Necessary arrangements having been made with the U.S. Marine Corp and Ginza Station, the desired assistance was rendered by D.I. Oughton, D.S. Samoshima, D.S.I. Zia Vai Young and C.D.S.s 21 and 62, and as a result of a visit to the address in question the wanted man:-

Liu Kyi Tsung, age 63, Native of Zaushing, N/Unemployed, residing H 521 Burkill Rd.

was arrested, also a search of room resulted in the seizure of a quantity of documents, which are now being

1/2

gone into.

The arrested man when questioned admitted knowing the person Chiang Ngoh Don, but denied having any political leanings whatsoever, stating that he had only met Chiang (1/2) through business dealings.

In view of this latter admission and at the request of Sub-Lieutenant Kadato, the arrested person was loaned for one week against the usual receipt.

John C. [Signature]
D. I.

DATE 8/9/41

C.I. Mac. 181/41

Headquarters
Crime Branch
19th September

41.

4

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

On instructions of D.C. (Crime and Special Branches), the two males,

1. Liew Fou Liang (刘 孚良)
2. Tseu Hwa Tsang (朱 懷章)

were released at 4 p.m. September 18, 1941. The seized account books and ledgers etc were also returned to the first named.

Case completed.

[Signature]
D. S. I.

19 9 41

6/2/19 1941

File forwarded

Head quarters

C.I. No. 181/41

Crime Branch

18th September 41

41

3

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

The two males detained in connection with this case:

1. Lieu Fou Liang (刘孚良)
2. Tsau Hwa Tshen (朱懷章)

51
6L
10/9/41
were returned to Crime Branch Headquarters C.I. on September 16, 1941 together with account books etc. seized and detained for perusal.

On September 18th, Chankenko No. 823/41 was received; this states that the Gendarmerie leave their disposal to the S.M. Police as little evidence was found against them. The Police have nothing against these two persons and instructions are requested as to the action to be taken regarding them.

Libby Fowler
D. S. I.

6/10/41
hmg.

18 9/41

Headquarters
C.I. Misc. 187/41 Crime Branch
September 8th 41
2

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

The two detained males in this case, namely :

- 1) Lieu Fou Liang
- 2) Tseu Hwa Tsang

have been further interrogated regarding ether or acids or such like having been sent to Chungking but this they have denied, referring to copies of Customs' Declaration Form of the type of goods sent.

Sub-Lieutenant Katoda has satisfied himself regarding the genuineness of these but in order to complete his enquiries and make a further check on the account books etc he requests that both males be loaned for one or two days together with books etc.

As far as enquiries show at the present time, there is little or no evidence against the two in respect of the allegations against them.

However, in order to bring investigations to a speedy close they have expressed their willingness to go over to the Gendarmerie and again explain their actions.

8/9/41

8/9/41

[Signature]
S. I.

Headquarters
C.I. Misc. 181/41 Crime Branch
September 8th 41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 12.30 a.m. September 8, 1941 Sub-Lieutenants Katoda and Ikeda attended Crime Branch Headquarters (C.I.) and requested simultaneous assistance to visit two addresses and arrest two males named Lieu and Tsu and also seize a quantity of ether alleged to be destined for Chungking.

A party consisting of D.S. Yamahara, D.S.I. Yang Shih Kwang and C.D.S. 341 and C.D.C. 62 and the undersigned accompanied by Sub-Lieutenant Katoda and six other members of the Gendarmerie at 1.20 a.m. 8-9-41 visited House 9 Lane 264 Shanhaikwan Road and, at the request of the Gendarmerie, arrested

Lieu Fwu Liang (刘平良) alias Eugene F. Lieu 37, native of Ningpo, Married Owner/Manager of the National Chemical Supply Co., 44 Wuhu Road. (C.I. Number 181/41)

A search of the rooms resulted in order forms, invoices re chemicals supplied to, and received from, other business firms in Shanghai and also invoices re goods supplied by accused to his Chungking and Kwanming offices and agent in Hongkong. These were detained for perusal.

A party of U.S. Marines attended the scene.



Aug 9
G, 8/9

Sinza Station was informed of the intended visit.

At visit was also paid to House No. 10 in the same alleyway but this was found to be the wrong address.

At 1.20 a.m. a second party consisting of Sub-Lieutenant Ikeda and three other members of the Gendarmerie, D.I.s Pryde and Kobayashi and Soong Ping Tsung and C.D.C. 57 visited the National Chemical Co. 44 Wuhu Road and arrested therein :-

- 2) Tsou Hwa Tsang (牛懷瑞) 39, Wuhu,
H/Accountant of the firm and residing
on the premises.
(C.I. Number 182/41)

Copies of a number of cables originating from Kwenming, Chungking and Chengtu were seized. These refer to chemicals and patent medicines supplied in the past.

A quantity of ether totalling about 4200 to 4500 lbs was found stored in the godown in 15 iron drums and in 1 lb bottles. This ether was the source of disquiet on the part of the Gendarmerie who alleged same was to be transported to Chungking according to information received by them.

Seventeen ledgers and a quantity of books and documents were seized for perusal.

In view of no responsible person being left on the premises, the godown was locked and the keys to

1/3

same kept at C.B.H.Q. (C.I.).

The first named denies being in anyway concerned in politics and insists his business is his own which he runs as wholesale and retail. He denies having sent ether to outports at any time. The only things he sends to outports are patent medicines. Three thousand lbs of the ether have already been ordered and awaiting the purchaser taking delivery. Account books show 1,103 lbs on stock.

The second accused has worked for the 1st accused since he started the business nine years ago.

The 3rd accused is also a share holder in the Universal Dispensary Co. Ltd, Lane 328 House 8 Foochow Road. On the 2nd and 19th July 1941 he sent medicines etc to his Chungking office, through this company who have an export department.

In order to check as to what had been sent, a visit was paid to the dispensary at 5.45 a.m. where copies of Customs' declarations were perused and also detained pending confirmation. Other than medicines, nothing of a nature alleged by the Gendarmerie was found to have been sent.

The two males are being detained at C.B.H.Q. (C.I.) pending further developments.


D. S. I.

C.I. Misc. 123/41

Headquarters
Crime Branch

29th September

41.

3

In accordance with the instructions of the
D.C. (Crime) the accused named Ying Kai Ts was handed
over to the Japanese Consular in the morning of
29-9-41 against the attached receipt.

5
2
20/9/41

Chas. B. ...
D. I.

11/10/41
b3c19
R. ...

RECEIVED
DATE 29/ 9/ 41

C.I. Misc. 183/41

Headquarters

Crime Branch

September 26th

41

5 Further to Summary

51
EL
2nd 11/11

The Gendarmes were informed that this man could be handed over to them for a further seven days for further enquiries but stated they required this man permanently and on 26-9-41 forwarded to C.B.H.Q. the attached translation of the statement made by the accused whilst at Gendarmerie Headquarters as further evidence.

18/11

This statement which the accused admits is true, contains no more evidence than the statement taken at C.B.H.Q.

However, the accused has expressed his willingness to be handed over permanently and a statement to this effect is attached.

Geo. B. Lyster
D. I.

Aug 19.

6/5/19

27/ 9/41

A. C. (Special Branch)

Ying Nyi Ts (應業慈)

// S.S.F

C. B. H. Q.

27-9-41

In order to bring the matter to a speedy conclusion
I voluntarily go over to the Japanese Gendarmerie Headquarters.

Signed :

C.I. Misc. 189/41

Headquarters
Crime Branch
24th September

41.

4

The accused named Ying Nyi Ts was returned to the custody of the S.M. police on 18-9-41 together with Shanpenko No. 845/41 requesting the permanent handing over of this man.

A statement has been taken from the accused and same is attached.

A summary has been prepared and is forwarded herewith.

G. B. Raper
D. I.

26 9 41

Ying Yui Ts 左葉慈

Hongchow

// D.I. Soong Ping Tsung

H.Q.C.B.

22-9-41

translated Z. P. Tsang.

My name is Ying Yui Ts, age 38 years, native of Hongchow, married and living in room 308, No. 320 Weihaiwei Road. I am at present employed as an accountant in Henley Import & Export Co. located at the above address.

Formerly, I worked at the Chekiang Industrial Bank in Tientsin but left the job in 1938. I came to Shanghai and remained unemployed until June 1939 when I proceeded to Kwenming and obtained a job there with the Accountant's Office of the Jien Hwa Building Contractors. However, during June 1940 I resigned from this position owing to the high cost of living and returned to Shanghai.

In the beginning of August 1940, through the introduction of a friend named Ling Ping Doo, I became employed as an accountant at Henley Import & Export Co. with a monthly pay of \$200.00 and approximately \$100.00 allowance. The owner of this company is one named Loh Ming Kya and it deals in import and export trade of various materials, most of which are hardware, such as brass-plates etc. The purchasing of the goods was undertaken by Loh Ming Kya and an employee named Lau Ming Shi. Shipping arrangements relating to the goods were conducted by another employee named Kyoong Ts Tsoung. As far as I know the goods were not military supplies and were shipped usually to Hongkong or Rangoon. I cannot say whether these goods were ultimately transported from there to Chungking. This company had bought up various materials to the extent of \$1,000,000.00 for the past year or so. After having worked there for 2 or 3 months I learned that this company was a subsidiary office of the "Yah gang" Hong at

Hong Kong, and that the latter firm was connected with the
Purchasing Office of the National Resources Committee of the
Finance Dept., Chungking Government. Apart from the foregoing,
I know nothing else, as I am only the accountant of this
company.

Signed,

Headquarters
C.I. Misc. 183/41 Crime Branch
September 11th 41

3

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

S
L
11/9/41

In accordance with the instructions of the
D.C. (Crime) and as the accused named Ying Nyi Ts
expressed his willingness to be handed over to the
Japanese Gendarmerie Headquarters for enquiries, he
was handed over accordingly for a period of seven
days on 11-9-41 against the attached receipt.

A short statement to the effect that he was
willing to be handed over has been taken from the
accused and is also attached.

W

G. B. Luyar
D. I.

11/9/41

11/9/41

Reported

D. C. (Special branch).

Yin Nyl Ts

(附 葉 誌)

// S.S.I. Lee Chu Fa

C. B. H. .

1 - 1 - 41

I am willing to go to the Japanese Gendarme 16
Head quarters to explain the matter regarding my arrest.
I hope I will be returned to S.S.I. Head quarters after
7 days.

Signed :

Supp

C.I. 100.1 3/41

Headquarters
Office Building
September 14

41.

2

An inventory of the seized documents has been made and same is attached.

They are mainly of a business nature and apart from the fact that they show that the Henley Co. has been doing business with firms in China outside the Japanese occupied area there is nothing in any way incriminating amongst these documents.

The Sing Chung Power Manufacturing Co., which is mentioned several times in these documents, is situated in Kwenming and the Henley Co. are the Shanghai Agents for this factory.

*51
66
10.8.41*



C. B. Pryde
D. I.

2/9

10/9

10 9.11.41

h.10/9

List of documents etc seized at Room 308, 320 Weihaiwei Road.

- 1) File containing lists of engineering materials and drugs shipped to Rangoon, Hongkong, Kwenming and Haiphong.
- 2) File containing quotations for engineering materials sent to Sing Chung Power Machinery Factory.
- 3) - ditto -
- 4) - ditto -
- 5) File containing quotations for engineering materials and chemicals sent to Henley Trading Co.
- 6) File containing copies of enquiries sent by Henley Trading Co. and Sing Chung Power Machinery Factory to various firms, re misc. engineering materials and equipments.
- 7) File containing quotations sent to Sing Chung Power Machinery Co.
- 8) - do -
- 9) - do -
- 10) - do -
- 11) File containing private letters to Ying Nyl Ts alias Ying Wei Sai and bank accounts.
- 12) File containing statements of accounts from banks to Henley Co. and Sing Chung Factory.
- 13) File containing quarentee bond blank forms for employees of Sing Chung Power Machinery Factory.
- 14) File containing records of materials bought by ? (no name)
- 15) File containing records of materials shipped to Hongkong and Haiphong by ? (no company name, but documents bear shop of Loh Ming Kya () who is the manager of Henley Trading Co. according to accused.
- 16) File containing records of materials bought and shipped to Kwenming and other places (no company name).
- 17) File containing private bills for personal .
- 18) File containing private letters to Ying Nyl Ts.

- 19) File containing specifications of misc. engineering materials.
- 20) File containing quotations sent to Henley Trading Co.
- 21) File containing quotations sent to Sing Chung Power Machinery Factory.
- 22) File containing quotations sent to Henley Trading Co.
- 23) Purchase orders of Henley Trading Co. and Sing Chung Factory for engineering materials.
- 24) Register of bills of lading, Consular invoices etc.
- 25) Book containing photographs of radio transmitters and receivers and motors.
- 26) Exercise book containing a technical description of the Broadcasting transmitter in Nanking, with diagrams. According to accused, this book belongs to a girl employee of Henley Trading Co. who was a student of Chiao Tung University.
- 27) Receiving and paying orders issued to the cashier of Henley Trading Co.
- 28) Despatch chits for letters and documents of Henley Trading Co.
- 29) Bundle of commercial documents belonging to Henley Trading Co., comprising correspondence invoices, insurance papers etc.
- 30) 5 letters of a business nature, destined for Hongkong, Kwenming and Kweiling but not yet posted.
- 31) Two chops bearing name Ying Wei Sai and one chop bearing name Ying Nyl Ts, all in one case.
- 32) One pay-in book of National Commercial Bank for account of Wassen N. Ying (accusedA)
- 33) One note-book containing notes re travelling expenses.
- 34) One residential certificate issued by Japanese Military, bearing name of Ying Zung Ih (accusedA) address 70 Robison Road.

C.I. Misc. 183/41

Headquarters
Crime Branch
September 9,

41.

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 11.30 p.m. on 8-9-41 Sergeant Major Hano and three other members of the Japanese Gendarmerie accompanied by a Chinese prisoner Chong Tai Wei (蔡子環) who was arrested in Hongkew on 7-9-41 came to C.B.M.C. and requested assistance to ^{ARREST} ~~visit~~ two men at two separate addresses namely:-

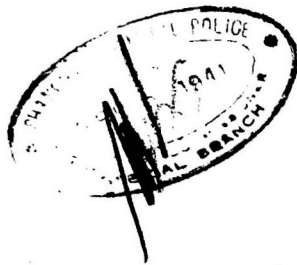
Room 307 & 308 House 320 Weihaiwei Road to arrest Ying Yui Ts (葉藝慈) and House No. 255 or 256 Chang Ling Li Weihaiwei Road to arrest Lau Ling Shi. (陶令熙)

The Gendarmerie state that both these men are members and the Finance and Supply Section of the Military Committee of the Chungking Government.

Assistance was rendered by D.I.s Pryde and Seong Ping Tsung D.S. Sagivete and C.D.C.s 21 and 222.

At the first address Ying Yui Ts, age 38, native of Hangchow, M/Accountant in Henley Import and Export Co., Rooms 307 and 308, House 320 Weihaiwei Road was arrested. One of these rooms is used as living quarters by this man whilst the other is used as the office of the Henley Co.

A large number of files and documents were seized. A superficial perusal of which show that this firm is dealing in the local purchase and import of various goods including machinery and electrical



20/9/41
W.H. 6/9/41

1/2

equipments. The Gendarmerie claim that this cargo is being sent to Chungking.

The proprietor of this firm is one named Loh Chuen Ping (陸君平) who according to the arrested man is at present in Hongkong.

After the raid at the 1st address was completed the same party then proceeded to the 2nd address, Chang Ling Li, Weilinwei Road. This alleyway contains only five houses and after questioning the watchman the Gendarmerie were satisfied and no search was made here.

According to the arrested man, the second wanted man named Dou Ling Shi () is a broker employed with the Li Dah Co. Room 515, Continental Building, Nanking Road and also employed as broker with the Henley Co.

The Gendarmerie prisoner named Cheng Tau Wei () is a shipping broker employed with the Henley Co.

The Gendarmerie requested the immediate handing over of the arrested man but were informed that the seized documents would have to be further passed to establish evidence before this request could be complied with.

The arrested man has been detained at

6/9/49

1/3

C.B.H.Q. (G.I.).

U.S. Marines and Chengtu Road Station informs
a party of the former attended.

C. B. Doyle
D. I.

9/9/41

Headquarters

C.I. 1100.19 /41

Prime Minister
14th September

41.

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 3.30 p.m. September 13, 1941, Sergeant Major Nambu of the Gendarmerie requested assistance to visit the vicinity of Connaught and Yenping roads where, according to his information, one named Tsang (18), a member of a terrorist group, would pass.

Assistance was rendered by D.I. Strong Ping Tsung, D.S. Yoshinaga, C.D.C. 206 & 212 and the undersigned at 4.30 p.m.

Gordon Road Station and U.S.M.C. Headquarters were informed of the intended visit. The latter did not attend the scene at the request of police.

After a wait of 10 minutes, the informer to the Gendarmerie contacted another informer in the vicinity and learned the wanted man would not pass that point and that he had gone elsewhere.

The party then withdrew.

Chen Chow
D. S. I.

6/16/41

hxy

1st 9/16/41

Headquarters
C.I. Misc. 188/41 Crime Branch

September 13th 41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

S.I.
S.L.
10 CH

With reference to the attached translation of a telegram received from the Gendarmerie in Canton by the Gendarmerie at Shanghai, at 4.30 p.m. on the 12th September 1941 Sergeant Takahashi and two other members of the Japanese Gendarmerie Headquarters called at C.I. H.Q.C.B. and requested assistance to visit the Dah Tung (大東) Book Co., at 310 Wanchow Road for the purpose of locating a manager of this concern. The Gendarmes stated they wished the manager, if located, to be taken to C.I. Offices and questioned regarding the shipment, printing and distribution of books as requested per the telegram received. The original of the telegram was not produced by the Gendarmes.

649

The necessary assistance was rendered by D.S.I. Cornwell, C.D.S. 230 of the Special Branch, D.S. Sameshin C.D.C. 21 and the undersigned who together with the Gendarmes visited the Dah Tung Book Co. at 4.45 p.m. but the manager could not be located as he was absent at the time. At the request of Sergeant Takahashi a message was left with the shop staff requesting the manager to call at C.I. offices in the morning of the following day.

1/2

At 11.40 a.m. on the 13th September 1941 in response to ~~the~~ ^{the} ~~one~~ ^{one} named Yang Ching Ling ^{楊慶齡} Bookkeeper of the Dah Tung Book Co., came to C.I. Offices where he was allowed to be questioned by the Gendarmes.

He stated the books referred to in the telegram were shipped by the Dah Tung Book Co., Shanghai Branch to the Head Office in Hongkong on the 15-8-41 but he pleaded no knowledge as to how these books were dealt with by the Head Office in Hongkong.

Also, at the request of the Gendarmerie samples of the books shipped to Hongkong were produced by the Dah Tung Co. for perusal.

Yang Ching Ling was allowed to go free at 3.30 p.m. .

RJ 15/9

S. Konosaleff.
D.S.I.

15 9/44

C.I. Misc. 120/41

Headquarters
Crime Branch
September 22,

41.

3

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

On instructions of D.C. (Crime and Special
Branches) the male

Han Yang Tuh (韓尚德)

was handed over to the Japanese Gendarmerie on September
20, 1941, against receipt, on the understanding his
final disposal is communicated to S.M. Police.

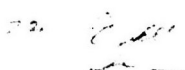

D. 31 I.

S
E
22



5/5/41

hspg.



609/55

Headquarters
C.I. Misc. 189/41 Crime Branch
September 17th

41

2

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

The male detained in this case :

Han Kang Tuh (韓尚德), 27, Wusih.

was returned to Crime Branch Headquarters (C.I.) on September 15, 1941 by the Gendarmerie, who, per Shankenko No. 819/41 requested his permanent handing over to them on the grounds that he was serving as a revenue officer of the New 4th Army in Kou Leo Tsung village, Wusih and that latterly he has been appointed headman in the village.

The accused, in a statement (copy attached) made to S.M. Police admits he collected taxes as outlined.

A summary of the evidence for and against his handing over is attached.

[Signature]
D. S. I.

17: 9:44

Han Zang Tuh (韓尚德)

Wusih

// D.I. Soong Ping Tsung
translated C.T. Chien

C. B. H. Q.

15-2-41

My name is Han Zang Tuh, age 27, native of Kuei Loo^甘
Kyih, Wusih, W/Unemployed, N.F.A. in Shanghai.

At the age of 11 I studied in the Kuei Loo Primary School in my native place for about three years, then I assisted my parents in the making of incense.

Owing to the high cost of living and financial trouble then experienced, I, through the introduction of one named Wong Foo Yoong (黃富雲), Head of the Village, secured employment as a tax-collector of the Village Guild in about April 1941, with a monthly pay of \$35.00. All the taxes I have collected were handed over to Wong Foo Yoong who in turn distributed it to the Kuei Loo Kyih Defence Corps. The said corps consisted of 16 persons, each was given \$35.00 per month. The Village Guild is under the Division Guild, which in turn is under Hsien Guild, the Hsien Guild being controlled by the 6th Division of the New 4th Army.

In view of the recent "Extermination of Terrorists Movement" adopted by the Japanese Military Forces in my native place, one of my fellow countrymen named Siao Keh Ping told me in the beginning of August 1941 to come to Shanghai to avoid being arrested, hence I and Chew Kuei Wen (周克文) left my native place and reached Shanghai on August 26th. On arrival, I took up my abode in the Wong Hoong lodging house for one day, then in the Dollar Hotel for about seven or eight days. I also engaged a room in the Yee Kee lodging house for four or five days; finally I changed to the Sung

Kiang lodging house, while Chow Kuh Wen lived in the Meng Yue lodging house.

At about 6 p.m. on the 13-9-41 one named Siao Foo Sung, brother of Siao Keh Ping, in company with the Japanese Gendarmerie with assistance of the S.M.P. officers attended the Sung Kiang lodging house and placed me under arrest. Siao Foo Sung asked me the whereabouts of Chow Wen Keng and I told him that Chow had gone out some time previously and had not returned. Chow Wen Keng is the Chief of the Jing Nan District, Wusih.

This is my true statement.

Signed :

8294/321
15 4 21

Head quarters

C.I. 10/11

Crime Branch
10th September

11.

1

At 1st room to Japanese Gendarmerie

At 6 a.m. September 13, 1941 Sergeant Sasaki and two other members of the Gendarmerie attended Crime Branch Head quarters (C.I.) with the name of Han Tso Tuh (韓祖德) 27, Wusih whom they had arrested at 11 a.m. even date in the French Park as a member of a guerilla unit. He allegedly admitted so being indicated by brother Han Zang Tuh (韓尚德) and the other named Tsau Vung Kong (曹文康) who could be arrested in the Chung Kiang (申江) Lodging House Lane 140/7 Shantung Road.

Assistance rendered by D.I. S ong ing Tsung, D.S. Yoshinaga, C.D.C. 206 and 212 and the undersigned. Central Station was informed of the intended visit.

The party visited room 13 of the Lodging house at 6.15 a.m. and arrested,

Han Zang Tuh (韓尚德), 27, Wusih, M/Clerk in the Peace Preservation Corps in Kau Loo Kyih (曹露區) the Wusih, N.F.A. in Shanghai. (C.I. number 184/41.)

The other male was not located. He was learned to have gone out early morning and not returned. A search of the room proved fruitless.

The arrested male denies being a guerilla and states his brother is a small shop master in Wusih.

At the request of the Gendarmerie the arrested

51
66
10 a.m.

15/11/41

6/10/41

huy

1/2

male was loaned, against receipt, for the purpose of
interrogation for a period of one week.

W. S. I.
D. S. I.

15-9-44
h

C.I. Misc. 191/41

Headquarters

Crime Branch

9th October

41.

3

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

Arrest of alleged terrorists

On the instructions of D.C. (Crime and Special Branches) dated 8-10-41, the accused person

Tong Sing Nyi alias Tong Yue Kwang
was handed over to the Japanese Gendarmerie at 11 a.m.
October 9, 1941, against receipt, together with his
personal diaries and papers.

Case completed.



Ch. W. Fowler
D. S. I.

h/p. 6/11

9 10 41

C.I. Misc. 191/41

Headquarters
Crime Branch

October 7,

41.

2

Further to:- Assistance to Japanese
Gendarmerie Arrest of alleged terrorists

On instructions of D.C. (Crime and Special Branches) dated September 29, 1941, the loan to the Japanese Gendarmerie of the two males,

1. Tong Sung Nyi alias Tong Yue Kwang,
2. Yen Juin Sung,

was extended until the 29-9-41 on which date they were returned to C.B.H.Q. (C.I.).

On October 7, 1941, Shankenko No. 898/41 was received from the Japanese Gendarmerie requesting the permanent handing over of the male Tong Sung Nyi alias Tong Yue Kwang on the grounds that he "-----" by establishing an auxilliary night School, in the Hwa Cheng Middle School, Poochow Road, male endeavours to propagate anti-Japanese thoughts and that in 1940 he joined the New 4th Army (pro-Chungking) as a member of the 'People's' Movements Special Service Mission'

He himself in a statement made to S.M. Police admits that in November 1940 he joined the New 4th Army at Zangseh and carried out propaganda work. He also acted as chief Secretary of the Tai Chaung City Government from March to August 1941.

The disposal of the second named, Yen



8/10

Lg/10

2/2

Juin Sung, is left to the disposal of S.M. Police, the Gendarmerie having been unable to connect him with Anti-Japanese Activities. The S.M. Police have nothing against this person and instructions are requested as to the action to be taken regarding him.

A Summary of the evidence for and against Tong Sung Ngi is attached.

[Handwritten Signature]
D. S. I.

DATE 8/10/44

Tong Sung Nyi (湯仲毅)

Kading

// C. D. C. 57

C.B.H.Q.

1-10-41

translated by Clerk Y.C. Chang.
xxxxxxx

My name is Tong Sung Nyi, age 24, native of Kading.

I was born in Kading. At the age of 6 I began to attend the Chu g Sing Primary School, located at Loo Dawan, Kading. At the age of 12 I studied in the Kading Middle School. When at the age of 16 I came to Shanghai and lived in the Tien Fah Hsiang Grocer's Shop, located on Koon Hoo Shing Rd., Chapei, which was owned by my father. When I was 18 years old, I became an apprentice in the Association for Domestic Industry, and at the age of 20 I became employed as a clerk in the wholesale section of the Association for Domestic Industry.

On 13-8-39 owing to the Sino-Japanese hostilities, the Association for Domestic Industry was temporarily suspended and I secured a position as wartime journalist for the Sin Wan Pao for about one month. Then due to sickness I resigned from this job. After about one month I recovered from my illness and became a member of the Comfort and Consolation Committee. Two months later I returned to work in the Association for Domestic Industry and in the meantime joined the Yih Yio Association acting as the vice-president of the Educational Committee for about two terms.

In May 1940 I resigned my job from the Association for Domestic Industry and became employed as the go-down chief of the Shanghai Wood Affairs Company.

In November 1940 I resigned from this job also, when, through the introduction of one named Zau Tsee Chung, a member of the Association for Domestic Industry, I joined the New 4th Route Army at Zangchow and carried on propaganda

Activities in the Sing Ho District of Zengchow for about one month.

In the beginning of January 1941 I became a liason officer of the Soochow City Government, while at the end of March 1941 I went to Tai Cheung, where I acted as the Chief Secretary of Tai Chau g City Government for about five months.

In July 1941 as the Japanese started to concern on the extermination of terrorists' movements, the City Government of Tai Cheung was disbanded. I then came to Shanghai and lived in the Dormitory of the Association for Domestic Industry on Hankow Road for nearly one month.

In the beginning of September 1941, one named Yen Juin Sung, a member of the Association for Domestic Industry, told me that one of his friends named Siao had requested him to introduce him to a chemical Engineer for the manufacture of bombs. He asked me to recommend one for his friend Siao. As Tsung Pei Yuin, a friend of mine, had an acquaintance (name unknown) who had graduated from the Chao Tung University and had received a good education in chemistry, we then agreed to meet in the Hwei Ping Lur Restaurant, 419 Poochow Road on 14-9-41.

On the appointed date (14-9-41) Siao, Yen Juin Sung and myself arrived at the Hwei Ping Lur Restaurant one after another, while Tsung Pei Yuin did not come to this rendezvous. At 6.10 p.m. the same day, a party of Foreign and Chinese detectives together with some Japanese wearing plain clothes visited the Hwei Ping Lur Restaurant and arrested all of us (Siao, Yen Juin Sung and myself) to the Police.

-3-

On 15-9-41 Yen Jui Sung and myself were transferred from the Police to the Japanese Gendarmerie Headquarters, Hongkew. On 16-9-41 we were further transferred from Hongkew to the Japanese Gendarmerie, Soochow for a period of about six days, then we were subsequently escorted to the Special Service Section in Soochow for about seven days. On the 29-9-41 both of us (Yen Jui Sung and myself) were returned to Shanghai from Soochow. This is my true statement.

Signed:

Yen Juin Sung (嚴筠蓀)

Soochow

// C.D.C. 21

C.B.H.Q.

1-10-41

Clerk C.Y. Chien

My name is Yen Juin Sung alias Yen Ts Ying, age 27, native of Doong Ding Shan, Soochow, M/Accountant employed by the Association for Domestic Industry, 309 Honan Road and residing at Lane 341/7 Hankow Road.

I was born in Doong Ding Shan, Hankow. At the age of 7 I began schooling in the place of my nativity up to the age of 12 when I came to Shanghai and continued my studies in the Chi Koh Middle School, Chapei. After my graduation from the aforementioned school at the age of 17, I became employed as an apprentice for about two years in the Yue Lung Silk Shop, on Nanking Road which was owned by my uncle named Yen Yih Tsing. As a result of business depression the silk shop was closed.

Through the introduction of my previously mentioned uncle, I secured employment as a salesman in the General Office of the Association for Domestic Industry, 309 Honan Road. After working for about three years I was recommended by one named Lee Sing Fu (李新甫), manager of the Association for Domestic Industry and appointed to be the accountant, and this job I have held for about five years.

In May 1940 I began to study in the China Radio Engineering School, Avenue Edward VII, after my daily office hours and I came to know the following three classmates; 1) Wang Jih, 2) Lieu Hau, and 3) Loh Yie Nyi, who, after finishing their desired course went to engage themselves for military services in the New 4th Army, stationed in Kampo.

On or about March 1941, the third named Loh Yie Nyi wrote to Siao Han Wen requesting him to bring experts in radio

to Kompo. On receipt of this letter, Siao Han Wen came to me and asked me to look for such experts. On meeting my refusal, he left my place.

In June 1941, I received a letter from Siao Han Wen in Soochow asking me to lend him some money so that he could come to Shanghai. I replied I was unable to do so.

In September 1941, (exact date forgotten), Siao Han Wen came to me stating that he had just arrived from Soochow and asked me to make some bombs for him. He also told me that the bomb which caused the destruction of the Soochow Department Store on August this year was his own make, but I insisted that I could not make bombs, hence our conversation ended.

Several days later (about 13th September) Siao Han Wen again came to me and asked me to pick any of my friends who were willing to make bombs for him, but I said no. He then requested me to introduce him to my friends who would teach him how to make bombs, so that he could make himself. This I agreed to and I introduced my friend Tong Sung Hui (1st accused) who in turn would ask from another one (name unknown to me), hence a rendezvous was arranged in the Wei Ping Lur Restaurant, Foochow Road at 6 p.m. on the September 14th 1941. I went to the place in due time and met the persons concerned and it was the time when we were about to take meals that the Japanese Gendarmes with the assistance of the S.M. Police arrived and placed us under arrest. A search was made in my house and then brought to the station where I was handed over to the Japanese Gendarmerie. On the 16th September we were subsequently escorted to the

-3-

Japanese Generalmerie in Soochow for enquiries and returned to Shanghai on the 2nd. The statement I have made is similar to that made to the Japanese Generalmerie.

Signed:

B. C. 191/41

Headquarters
Crime Branch
September 15th 41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie
Arrest of alleged terrorists

At 5.30 p.m. September 14, 1941, Sergeant Nagaoka of the Gendarmerie (Western Branch) attended Crime Branch Headquarters and requested assistance to visit several addresses to effect the arrest of alleged terrorists.

Assistance rendered by D.S. Sameshima, D.S.I. Lieu Shang Tsah, C.D.C. 21 and 252 and the undersigned at 6.15 p.m. when the party visited the Hwei Ping Lur (会平楼) Restaurant, 419 Foochow Road and arrested the following three persons :-

1. Tong Sung Kyi (湯中猷) alias Tong Yue Kwang (湯漢光) 24, Kading, M/Unemployed, formerly clerk employed by Association for Domestic Industry, 309 Honan Road, residing Lane 341/7 Hankow Road.
(C.I. Number 185/41)
2. Yen Juin Sung (嚴均森) 27, Foochow, M/Clerk employed by Association for Domestic Industry 309 Honan Road, residing Lane 341/7 Hankow Road.
(C.I. Number 186/41)
3. Siao Han Wen (蕭漢文) alias Siao Sung Chiang (蕭生祥), 23, Foochow, S/Unemployed printer, residing N.F.A. in Shanghai.

A visit was then paid to room 226 of the Tseng Hwa (程華) lodging house, Lane 636 House 5 Foochow Road where another member was thought to be living. The

occupant was absent but one letter and two photographs of the wanted male ~~were~~ found in the room. These were detained.

At 6.45 p.m. a visit was paid to the home of 1st and 2nd named, Lane 341/7 Hankow Road where a search was made in the upstairs room occupied by them. This resulted in one Renset set; one case containing tools and parts for radio; one box containing medicines and personal articles and one leather box containing diaries for four years and personal letters being seized. The latter is the property of the 1st named. The radio parts and tools are those of 2nd named who has been taking lessons for 6 months. The other property is that of the "Association for Domestic Industry" who rent the room for its employees.

The 1st named left the Association 8 months ago to become a teacher in Kading but returned to Shanghai in August because of conditions there and has lived in the Association's room since then because he is a friend of 2nd named who has worked there for seven years. Third named is a friend of 2nd named.

All three deny being concerned in politics or having taken part in anti-Japanese activities.

questioning of the three by Sergeant Nagata

1/3

resulted in him being satisfied that the third named was not concerned and agreed to his release. He was released at 10 p.m.

A request was made that the 1st and 2nd named be detained pending further investigation by the Gendarmerie. This was agreed to. The seizures are being examined. Meanwhile, there does not appear to be a great deal of evidence at present to substantiate the allegations as made.

[Handwritten signature]
D. S. I.

15 7/11
[Handwritten initials]

D. C. (Special Branch)

REGISTRY
No. S. B. D. 2923-2
Date

Headquarters

S. B. D. 194/41

Crim. Branch
9th October

41.

3

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

In accordance with the instructions of the
D.C. (Crime) the 2nd accused Tsuyi was handed over
to the Japanese Gendarmerie on the afternoon of 8-10-41
against the attached receipt.



[Signature]
D. I.

10/10/41
10/10/41

9/10/41

Headquarters
C.I. Misc. 194/41 Crime Branch
October 7th

41

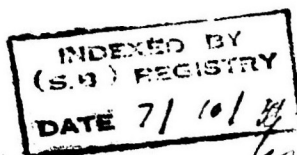
2

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

On 24-9-41 the 2nd accused named Ts Nyi Pao (4-2), female, was returned to the custody of the S.M.P. On 2-10-41 letter Shankenko No. 880/41 dated 30-9-41 was received at C.B.I. requesting the permanent handing over of this female and enclosing a statement made by her at Gendarmerie Headquarters in which she admits having been concerned in smuggling sheep skins into Shanghai.

This Shankenko also states that the 1st accused Ku Zou Dong may be disposed of at the discretion of the S.M.P. he was therefore released on the morning of 4-10-41.

A statement has now been taken from the 2nd accused which corroborates the statement made to the Gendarmerie. Copy of statement attached.



G. B. Ryan
D. I.

Ts Nyi Pao (朱二宝)

Haining

// D.S.I. Lee Shu Fah

C. B. H. Q.

3-10-41

My name is Ts Nyi Pao, age 41, native of Yah Zah Village, Haining.

I live with my husband Tsu Tsoong Ziang (朱忠祥) in Yah Zah. On or about the 1st of September 1941 I met two persons named Sih and Wong in a tea shop in Yah Zah and during the ensuing conversation we discussed the transporting of furs from Yah Zah to Shanghai for sale; however, no definite arrangement was made.

Two or three days later I met Wong again and it was decided that he and I should each raise half of the capital for the purpose of dealing in furs. Wong eventually brought to me \$5,500 as his share, of which \$500 was contributed by one Tsaung Nyien Kiang (章硯江). I raised \$5,700 from the following sources :-

Myself	\$300
Zung Foh Kwei (陳福貴)	\$1000
Female Woo	\$500
13 others @ \$300 each	\$3900

Of this \$5,700.00, \$200 was kept aside under my care as being surplus.

On 12/9/41 we bought 600 pieces of sheep skin for \$9,600 and had them packed into eight small parcels. On the same day I, together with three others named Lee Nyi Man (李二毛), Sung Ah Nyi (沈阿二) and Tsang Ah Soong (張阿松) brought the furs on to the train at Yah Zah and left the latter place for Shanghai. When we brought the furs to the train we did so when the Japanese soldier on duty was

- 2 -

temporarily absent, for we knew that such acts were not allowed by the Japanese Authorities.

When the train reached Sungkiang, Tsaung Nyien Kiang joined us and had the furs made into two packs. When nearing Shanghai, he threw the two packs of furs overboard from the moving train. What happened to the furs afterwards I do not know.

I and Lee, Sung and Tsang returned to Yah Zah on 13/9/41 and on the same day brought another lot of furs to Shanghai in the same manner as described above.

Since then I have been staying at the Cha woo lodging house, Fokien Road till the time of my arrest on 17/9/41.

Lee, Sung and Tsang returned to Yah Zah on 14/9/41.

Signed :-

September 17th

41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 8 a.m. on 17-9-41 Sergeant Kono of Japanese Gendarmerie Headquarters brought to C.B.H.C. Sergeant Major Ito and three other members of the Western Detachment of the Gendarmerie who were accompanied by a Chinese male prisoner named Tsang Hui Kong (張懷紅) and requested assistance to visit the Chia Hoo Hotel, Lane 215 House 3 Fokien Road. According to the Gendarmes their prisoner had been arrested for smuggling sheep skins into Shanghai and had implicated the occupants of Room 22 in the hotel as his accomplices.

Assistance was rendered by D.I. Pryde, D.S.I. Lee Shu Fah, D.S. Sameshima and C.D.S.s 40 and 69. The only occupants of the room were

- (1) Ku Zou Dong (韓瑞棠), 42, Haining, M/Broke;
- (2) Ts Hui Pao (朱懷堂), 41, Haining, M/female

The 1st named states he arrived in Shanghai from Haining at 9 p.m. yesterday 16-9-41 to buy paper which he sells on a commission basis in Haining.

The 2nd named states she arrived in Shanghai from Haining on Monday 16-9-41 for the purpose of buying underwear to sell in Haining.

A book giving the names of the partners in a firm

S.I.
8L
17.9.41

Am/9. 10/11/41

1/2

named Senghe-Ye Zeh Transportation Co. and two letters referring to the sale of skins were seized. Both accused claim these were left behind by six persons who returned to Haining on the evening of the 16th and early morning of 17th September.

The Gendarmerie request the handing over for seven days of the 2nd accused Ts Hui Pao for further enquiries and also request that the 1st accused Lu Zou Dong be temporarily detained at C. I. P. O. (C.I.).

G. B. Doyle
D. I.

17 9 41

11
S. E. (Sugimoto & Party).

C.I. Misc. 200/41

Headquarters
Crime Branch
23rd September

41.

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 3.15 p.m. September 24, 1941, Sergeant-Major Matsumoto and four other members of the Japanese Gendarmerie attended Crime Branch Headquarters (C.I.) together with one Kyi Yau Ting (李耀亭) 29, Kampo, whom they had arrested on 23-9-41 in the French Concession as being an Adjutant in the New 4th Army. He allegedly admitted this and implicated one Tsung Li g Tuh (鄭令德) as also being an officer in the New 4th Army, and residing in room 405 of the Dollar Hotel, 69 Yu Ya Ching Road. The Gendarmerie requested assistance to visit this room and arrest the man.

Assistance rendered by D.S.I. Yang Shin Kwang, D/S Sugimoto, C.D.C. 21 and the undersigned.

Chengtu Road Station and U.S.M.C. Headquarters were informed of the intended visit. A party of the latter attended the scene.

On the party visiting room 405 of the hotel it was learned the occupant had changed to room 120. The wanted man was not located. A friend of his named S Tuh Poo (石德孚) stated the wanted man was an officer in the Peace Preservation Army. On this being verified as far as possible, the party with-

34/9
R.H.G.

1/2

The arrested male admitted the wanted male was an officer in the army under the Reformed Government and stated to detectives he was also member himself but on being arrested was unable to produce proof to that effect to the Gendarmerie who had information he was a member of the New 4th Army.

The reason he wished to visit room 405 of the Dollar Hotel was because the wanted man - whom he had visited in the room on 23-9-41 - would be able to identify him and so secure his release.

Admitted
D. S. I.

214 9 14

C.I. Misc. 201/41

Headquarters

Crime Branch
26th September

41.

1

Assistance to Japanese Gendarmerie Re recovery
of stolen property.

At 3.50 p.m. on the 26th September 1941 Sergeant Fujita of the Japanese Gendarmerie accompanied by a prisoner named Sung Kou Min (孫國祥) age 22, native of Hangchow, called at H.Q.C.B. (C.I.) and requested assistance to visit a pawn shop in the vicinity of Canton-Fokien Roads where to recover a gentleman's jacket which had been stolen from a Japanese named Nagamura, Jinkee Road, C.O.L. by the prisoner and pawned by him on the 14-9-41 on a sum of \$10.00.

At 4 p.m. the prisoner led D.S.I.s Konovaloff, Lee Shu Fah and the Gendarme to the Zoh Sing (傅興) Pawn Shop, at 68 30 Sang Ling, off Canton Road where the property in question, bearing the name of the complainant (Japanese characters embroidered on the inside left pocket) was recovered. Redemption fee was paid by the Gendarmerie and the recovered jacket was handed over to Sergeant Fujita.

29 9 41
Konovaloff
D. S. I.

D. E. (Special Agent).

C.I. Disc. 202/41

Headquarters

Crime Branch

18th October

41.

4

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

The documents which had been handed over to the Gendarmerie on the 2-10-41, were returned to C.I. on the 15-10-41. On the latter date, Lo Lung Chih, manager of the Ming Sung Industrial Co. was returned by the Gendarmerie to the custody of the French police for disposal and he ^{THEN} was set free.

On the 18th October 1941, a.m. the seized documents together with the office keys were returned to one Lo Shou Yu, Sub-Manager of the Ming Sung Industrial Co.

P. Konosaloff
D. S. I.

INDEXED BY
(C.B.) REGISTRY
DATE 15/10/41

U. C. (Specimen Branch).

PRINCIPAL

RECEIVED
D. S. I.

C.I. sc.202/41

Headquarters
Crime Branch

2nd October

41.

3

Further to:- Assistance to Japanese Gendarmerie

The seized documents have been examined and a list containing information on the contents of the documents has been compiled and same is forwarded herewith.

The Japanese Gendarmerie request the handing over of the documents seized.

P. Konosloff
D. S. I.

5-1
2-10-41

6/2/41

Aug 10.

List of documents found at Ming Sung
Industrial Company, 180 Ningpo Road

- (1) One bunch of telegrams of business nature sent to Lo Leong ~~to~~ from Chungking and Hongkong.
- (2) File containing :-
 - a) Documents relating to the destruction by fire of the S.S. "Ming I" on 14/8/37 at Chungking and subsequent claims for compensation to insurance companies. The ship was at the time of its destruction under charter to Chungking Government.
 - b) Documents relating to sinking of S.S. "Ming Tao" in Szechuen in Sept. 1937 and subsequent insurance claims.
 - c) Contract dated 8/5/37 made between the Ming Sung Industrial Co. and the Military Affairs Commission for the chartering of S.S. "Ming Chu" for military purpose, at a rate of \$288 per day.
- (3) File containing documents relating to sinking of M.V. "Ming Lai" at Chungking on 26/6/38, and insurance claims for same. The ship was at the time laden with gasoline and cartridges.
- (4) File containing commercial correspondence between Ming Sung Company and various firms.
- (5) File containing:
 - a) Copies of letters from head office of Ming Sung Co. in Chungking, dated 1937 and 1938.
 - b) Misc. business correspondence.
- (6) File containing letters to the Ming Sung Industrial Co. from its head office in Chungking, from the Public Utilities Bureau, and from various commercial firms, all dated 1937 or earlier and relating to business dealings.
- (7) File containing circular orders sent by the head office of the Ming Sung Industrial Co. relating to the business of the company.
- (8) File containing letters relating to business dealings.
- (9) Account book of Ming Sung Co.
- (10) Copies of telegrams from Chungking.
- (11) Letter from Chungking to Lo Leong ~~to~~ ^{Chih} reporting sinking of S.S. Ming Yang at Szechuen on 19/8/41 and requesting him to claim damages from the Tai Ping Insurance Co. and the Central Trust of China (policies attached). The vessel was at the time laden with munitions.

D. C. (Special Branch).

8299/22

C.I. Misc. 202/41

Headquarters
Crime Branch

September 28th

41.

2

Further to:- Assistance to Japanese Gendarmerie

At 4 p.m. on the 30th September 1941 Sub Lieut. Katoda and four other members of the Japanese Gendarmerie accompanied by the arrested manager Lo Lung Chih called again at C.I. offices and requested further assistance to search the Ming Sung Industrial Co.'s offices.

Between the hours of 4.15 p.m. to 5.1 p.m. on the 30-9-41 and 2.30 p.m. and 4 p.m. on the 1st October 1941, the offices in question were searched including four safes; the keys were produced by the manager, and as a result six filing covers containing correspondence and a number of cablegrams were seized.

No seizure effected from the safes.

The contents of the seizure is being now examined by D.S.I. Lee.

Sub Lieut. Katoda made a request that the seized documents be handed over to the Gendarmerie.

He also requested that the offices of the Ming Sung Industrial Co. be locked and the keys kept at C.I. offices, until the enquiries conducted by the Japanese Gendarmerie are concluded.

This request was acceded to. Instructions regarding the handing over of the seized documents are

2/2

re-ueste . .

The keys from the safes were left in the possession of the manager Lo Lung Chih who is now in the custody of the Japanese Generalmerie.

D. S. I.
D. S. I.

2 10 AM
[Signature]

D. C. (Special Branch)

MUNICIPAL

R.
D. 8299/1941

Headquarters
C.I. Wing. 202/41 Crime Branch
September 28th 41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 8 a.m. on the 27th September 1941 Sub-Lieutenant Katoda and four other members of the Japanese Gendarmerie called at H.C.C.B. C.I. offices and requested assistance to visit an address at 180 Ningpo Road wherein to carry out a search of an office of one named Lo Lung Chih (羅龍芝) who had been arrested by the Gendarmerie in the French Concession with assistance of Det. Inspector Maron of the French Police prior to the request of this assistance.

Sub-Lieutenant Katoda stated that Lo Lung Chih was suspected of anti-Japanese activities and acting as a manager of the Ming Sung Industrial Co. (民生工業公司), 180 Ningpo Road, he supplied the Chinese National Government with war materials and that some documents substantiating his information could be found in the office of Lo Lung Chih.

Necessary assistance was rendered by D.S.I. Lee Shu Fah, C.D.C.s 57 and 201, D.I. Kobayashi and the undersigned who together with the Gendarmes visited the office in question at 8.20 a.m.

Upon arrival at the address noted it was found that the Ming Sung Industrial Co. occupied two rooms situated

1/2

on the 3rd floor. These two rooms used as offices were found to be locked at the time. An office boy produced the keys and opened the offices.

On entering the offices it was observed that all filing cabinets including four safes were also locked. In view of this it was suggested to Sub-Lieutenant Katoda that the arrested manager be produced in person as without his presence the office could not be searched.

To this suggestion Sub-Licut. Katoda indicated that the manager had not been handed over to him yet and that he was expecting to have the manager in his custody in next few hours and requested a watch to be maintained in the offices.

This request was complied with and the watch was maintained until 12.40 p.m. when the Gendarmerie requested to withdraw the watch and that the offices in question be locked and the keys kept by the S.M. Police until the Japanese Gendarmerie secured the handing over of the manager from the custody of the French Police.

This request was, likewise, complied with and the keys are being kept in the H.Q.C.B. C.I. offices pending further developments.

P. Konvaloff
D. S. I.

Headquarters

C.I.Misc.204/41

Crime Branch

October 17th

41

4

In accordance with the instructions of the
D.C. (Crime) the accused named Long or (L. or) was
handed over to the Japanese Consulate on the after-
noon of 17-10-41 against the attached receipt.

5/1
18/10/41

G. B. Price
D. I.



WNO

Ref 10.

Ref 10.

D. C. (Special Branch)

C.I. Misc. 204/41

Head quarter

Crime Branch

16th October

41.

3

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

On 11-10-41 the 1st accused named Tong Er was returned to the custody of the S.M. Police together with Letter Shankenko No. 928/41 requesting the permanent handing over of this man and setting out the evidence against him.

A statement has been taken from this accused in which he admits that since 1939 he has acted as mayor of Chuen Shah Hsien, Footung, under the Kiangsu Provincial Government which functions under the Chungking Regime. He has lived in the French Concession during this period and never visited Chuen Shah Hsien, his only duty being to keep records for which he received a salary of \$60.00 per month. He received his salary from one named Ping Chu Zung, who was the executive Superintendent and when this man was arrested by the Japanese he destroyed all the records.

A translation of the statement is attached together with a translation of the seized documents, some of which are incriminating and include a report on guerrilla activities in Footung.

C. B. Ryce
D. I.

16 10 41

Special Branch

Tong Er (唐屹) alias Yao Yue (耀樂) alias Dien Lih Zung (田立人)

Nanwei, Kiangsu

// C.D.S. 69

C.B.H.Q.

13-10-41

translated
xxxxxxxx

Clerk Y.C. Chang

Tong Er alias Yao Yue alias Dien Lih Zung, age 51 years, native of Nanwei, Kiangsu, married, and residing at House 3 Lane 248 Route Prelupt, French Concession.

At the age of 5 I studied in a private school for 10 years. When I was 15 years old I attended the Kiangsu Military Primary School and the Hupei Preliminary School, 2nd branch, up to the age of 25, then I studied in the Pootung Military College from which I was later graduated.

Since the year 1939 I have been employed as the mayor of Chuen Shah Hsien, Pootung by one named Hsu Tuh Jing, the chairman of Kiangsu Provincial Government under the Chungking Regime. My only duty is for the safe keeping of the official chops and documents. Since my employment on this mentioned duty I have lived in the French Concession, Shanghai, and have never visited Chuen Shah, Pootung. The documents, which were kept for safe, were destroyed by me, after Ping Chu Zung, the Executive Superintendent, had been arrested by the Japanese.

The constitution of this city is as follows:- One mayor, one secretary, one clerk, one messenger and one orderly. The total monthly expenses for our organization was \$257.00 which was paid to us monthly by Ping Chu Zung, the Executive Superintendent. Of the said sum of money, I monthly received \$50.00, Chu Koong Dai, the secretary, \$40.00, Xi Tsung Chen, the clerk, \$35.00, Zung Ts Chen, the messenger \$20.00 and an orderly \$12.00. The remainder sum of money was used for postages and other expenses.

On the 3-10-41 whilst staying in Room 101 of the Mah

-2-

Loh Hotel, Yu Ya Ching Road for the purpose of summoning a doctor to attend me, I was arrested by the Police and later handed over to the Western District.

The aforementioned statement is similar to that I made in the Western District.

Signed;

A LIST OF SEIZED DOCUMENTS.

1. An ordinary code book.
2. 4 sheets of paper containing messages in private code and also a key to codes.
3. A letter, undated, from Woo Yeu Zang, Gordon Road, to Daung Yao Yai and Dien Lih Zung, 3 An Zung Li, 24 Rue Frelupt, warning the latter to leave the premises at once as the "enemy" and "traitors" would arrest them.
4. 3 sheets and one small bit of paper bearing messages in private code and some in words relating to the dispatch of a communication agent to Shanghai and purchase of a quantity of gasoline.
5. Letter dated August 31, addressed to "Section Commander Pah Sung", from Shi Ih Tsoong, Headquarters of the Commander of the 3rd War Zone (Chekiang), instructing the recipient to purchase 10,000 gallons of gasoline, etc.
6. Draft of a report on guerrilla activities in Footung in the past.
7. Letter dated August 31, addressed to "Brother Shao Yui" from Sih Ih Tsoong (Vide item 5) re purchase of gasoline and personnel affairs.
8. Three sheets of paper bearing addresses in Chekiang province.
9. Four sheets and 2 small bits of paper bearing the following addresses and telephone numbers :-
Ling - 23748 Wang - 31347
Mr. Sung, Ziang Hong, Chong Shing Lee, Honan Road,
Tel. 11971.
Mr. Dien, Tsang Ts Shing or Tsang Hai Ming, Tung Nan Hotel,
Av. Edward VII.
Zung Tsch San, c/o Tsang Ts Loong, 9 Mei Foh Li, Park Road.
Tsang Hsueh Zung, 124, Lane 208, Sing Kong Li, Yangchow Rd.
Sung Ih Tsung, through Chow's residence, Tel. 94810.

10. A sheet of paper bearing the following notes in English.

" No. 220431
Volt 220 H.P. 17
AMP Rev. 1300

No. 220431
Volt 230 KW 14.3
AMP 62.5 Rev. 1600. "

11. A sheet of paper containing call signs in temporary use
for radio communications between Shanghai and Shang Yao
(Chekiang)

12. 3 bits of paper bearing names of Chinese and foreign medicines

13. A newspaper cutting re. arrest of Sih Ih Tsoong by the Wang
Ching Wei Clique and his subsequent escape from their custody
A Bentley's Ltd. receipt. An advertisement card of Zung Kong
Electric Engineers & Contractors, Av. Edward VII.

D. C. (Special Branch).

C.I. Misc. 204/41

Headquarters
Crime Branch
9th October

41.

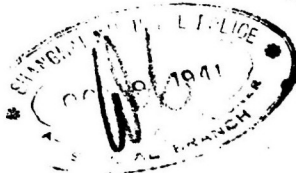
2

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

On the morning of 6-10-41 the 2nd accused Tong Teang Sz, the 3rd accused Yong Shing Sung and the 4th accused Sung Chang were returned to the custody of the S. M. Police.

On 8-10-41 Letter Shankenko 906/41 was received from Gendarmerie Headquarters to the effect that as little evidence having been found against the 2nd, 3rd and 4th accused they could be disposed of at the discretion of the S. M. Police and they were therefore released on the afternoon of 8-10-41.

The 1st accused Tong Er is still in the custody of the Japanese Gendarmerie.



Chas. B. Pryde
D. I.

9 10 41
10
10/10
9/10

D. C. (Special Branch).

8299/328
3 10 11

C.I.Misc.204/41

Headquarters

Crime Branch

October 3rd

41

1

Assistance to Japanese Gendarmes

At 7.20 a.m. on 3-10-41 Sergeant Major Inoyi and two other members of the Japanese Gendarmes accompanied by two Chinese assistants came to C.B.H.Q. and requested assistance to visit Room 101 of the Dah Leh Hotel, 89 Yu Ye Ching Road to arrest one named Tong (張), the Chief of a Guerilla Unit operating in Peotung.

Assistance was rendered by D.I.s Pryde and Kobayashi D.S.I. Yang Shih Kwang, C.D.C. 211 and the stated address visited where the following were arrested :-

- (1) Tong Er (張二), 51, Nanwei, M/Meyer of Nanwei City.
- (2) Tong Tsang Sz (張松), 34, Nanwei, M/Wife of 1st accused.
- (3) Wong Shing Sung (王杏生), 38, Peotung, M/Tailor, 124 Yu Yuen Road.
- (4) Sung Chang (申長), 31, Peotung, M/Bird salesman.

The 1st accused admits being the mayor of Nanwei City under the Chungking Regime. Up till two weeks ago he was living at House 3 Lane 148 Route Prolupt when he received a letter warning him that the Japanese wanted to arrest him, so has since then been living in various hotels together with his wife, the 2nd



1/2

accused. The 3rd accused claims to be a tailor living at 124 Yu Yuen Koa and states that he called on the 1st accused at 7 a.m. this morning to deliver some new cloths. The 4th accused claims to be a bird salesman and brings birds from Pootung to Shanghai to sell. A number of birds in cages were in the room and have been brought to C.B.H.Q. for safe custody.

A number of documents were seized which will be submitted to the Special Branch for perusal.

The following money has also been seized :

\$1241.00 property of 1st accused.

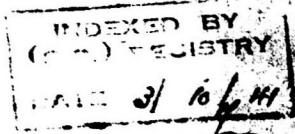
\$85.00 property of 2nd accused.

\$215.00 and cheque for \$1000.00 property of 4th acc.

The personal belongings of the accused have also been removed to C.B.H.Q. for safe custody.

All four accused have been handed over to the Gendarmerie for one week for enquiries.

U.S. Marines and Chongta Road Station informed and a party of the former attended.



C. B. Ryce
B. 2.

D. E. (Special Branch)

8299/329
H 10 H1

C.1.18180.205/41

Headquarters
Crime Branch

4th October

41.

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 6 a.m. 4-10-41 Sergeant Morishita accompanied by other members of the Japanese Gendarmerie Headquarters came to Crime Branch Headquarters (C.I.) and requested assistance to visit 76 Hwakee Avenue, B/Wall Road for purpose of effecting the arrest of the occupants of room No. 7, it being alleged that they were members of a Chinese Guerrilla Unit.

Necessary arrangements having been made with the U.S. Marine Corp and E/Wall Station the desired assistance was rendered by D.I. Crighton, D.S. Semeshima, D.I. Soong Ping Tsung and C.D.C. 211.

On arrival at the address in question it was ascertained that Room No. 7 was occupied by one:-

Tau-g Yang Fah (程雍伯) age 28, Soochow,
N/Partner in the Dah Fah (大年) Native
Bank located in the French Concession.

A search of this room revealed nothing of an incriminating nature, however at the request of Sergeant Novichko the above said person was brought to Crime Branch H.Q. he having admitted knowing the whereabouts of one named:- Lee Hyeong Keng (李榮剛), wanted by the Gendarmerie for being concerned in Guerrilla activities.

1/2

On arrival at C.B.H.Q. Sergeant Morishita requested that the arrested person be detained pending a raid being carried out at 15 Foch Terrace, Avenue Foch, French Concession the home of Lee Nyeong Kang, after which a decision would be given regarding the disposal of the first arrest.

*no arrest -
made*

At 11 a.m. 4-10-41 a telephone communication was received from Sergeant Morishita to the effect that Tsung Yung Pah could be released as subsequent enquiries had revealed that there was insufficient evidence to prove that he was concerned in Anti-Japanese Activities.

John C. [Signature]
D. A.

at 10 PM

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTE
No. S. B. P. 8299/330
Date 6/10/41

C (Special Branch)

C.I. Disc. 206/41

Headquarters
Crime Branch
5th October

41.

1

Assistance to Japanese Gendarmerie re
arrest of alleged guerrilla

3-1
6.10.41
At 10.30 a.m. October 5, 1941 Sergeant
Sekine of the Japanese Gendarmerie Headquarters attended
Crime Branch Headquarters (C.I.) with a male in custody,
namely: Tseu Yung Tuh (鄒文達) 19, Zangsoh, 2/Carpenter
residing 354 Tsepo Road, whom they had arrested a short
time previously in territory under their jurisdiction on
suspicion of being a guerrilla.

A request was made to search his home for
incriminating documents etc.

Assistance was rendered by D.I. Kobayashi,
D.S.I. Xia Vai Faung, C.D.S. 62 and the undersigned at
11 a.m.. West Hongkew Station was informed of the intend-
ed visit.

The search proved fruitless.



[Signature]
D. S. I.

[Handwritten notes]
10 6/10/41

[Handwritten note]
h.s.p.

[Handwritten note]
CASE 8/10/41

C.I. Misc. 207/41

Headquarters
Crime Branch
13th October

5

Further to:- Assistance to Japanese
Gendarmes re arrest of Educational
leaders of Chungking Government

In accordance with the instructions of D.C.
(Crime and Special Branches) the female,

Yang Yen Vee

was released at 3.45 p.m. October 13, 1941.

Personal papers, diaries etc. were returned
to her against her signature in C.B.H.Q. (C.I.) Detained
Property Book.

The three males,

1. Dai Lee Tsung
2. Yang Zai
3. Tsau Yee Wo

were also on instructions of D.C. (Crime and Special
Branches) released on October 11, 1941.

Case completed.



14/10

h. 10/10

D. C. I.

INDEXED BY
(S.B.) REGISTRY
DATE 14/10/41

File from index 14/10

ORIGINAL FILE
REGIS
3. 10. 41
ON

C.I. Misc. 207/41

Headquarters
Crime Branch
13th October

41.

4

Further to:- Assistance to Japanese
Gendarmerie re arrest of Educational
leaders of Chungking Government

On the morning of October 13, 1941, the female Yang Yen Vee (楊燕維), referred to in diary 2, was returned to Crime Branch Headquarters (C.I.) by the Japanese Gendarmerie together with shankenke no. 932/41 which relates that her disposal is left to the discretion of the S.M. Police. The S.M. Police have nothing against her and instructions are asked as to the action to be taken regarding her.

5-1
6-1
13.10.41

SHANGHAI
OCT 13 1941
CRIME BRANCH

Ch. W. Fowler
D. S. I.

6/13/41
11

DATE 13/10/41

Radio.
1-10-41

C.I. 100.207/41

Headquarters
Crime Branch
11th October

41.

3

Further to; Assistance to Japanese
Gendarmes re arrest of Educational
leaders of Chungking Government

The three males, arrested per diary 1,
namely

1. Dai Lee Tsaung (譚履莊)
2. Yang Lai (楊才)
3. Tseu Foo Wo (朱福華)

51
13.10.41
were returned to Crime Branch Headquarters (C.I.) on the
afternoon of October 10th together with Shanzenko
No. 924/41 which states the disposal of the three is left
to the discretion of the S. M. Police.

The Police have nothing against these persons.



[Signature]
D. S. I.

6/13/10
10/10

11 10 19

Assistance to Japanese Gendarmerie
re arrest of Educational Leaders of
Chungking Government.

At 6 a.m. October 6, 1941, Sergeant Major Kurouji of the Japanese Gendarmerie Headquarters attended Crime Branch Headquarters (C.I.) together with three other members and a male in custody named Tsung Tah Keng (陳達康) 34, native Manchuria, whom they had arrested on 5-10-41 in the French Concession as being a member of the Educational group, Shanghai branch, of the Chungking Government advocating continued resistance to the Japanese. He had admitted this and implicated two others named

1. Wong Kung Tsung (王品仲) alias Yen Ming (蔭明) and
2. Chang Tsu Ying (蔣秋英) as also belonging to the same group.

He allegedly did not know their addresses but gave Lane 400 House 4 Peking Road as an accommodation address.

Assistance was rendered by D.S. Sugimoto, D.S.I. Zia Vai Faung, C.D.S. 62, C.D.C. 211 and the undersigned at 8.30 a.m. when this address was visited. Nothing incriminating was found there but a cook named Tsou Foe Hoo (朱福華) 32, Canton, stated he knew one named Tsiang (蔣) residing Lane 59 House 12 North Xiangsi Road who visited the Peking Road address frequently.



S.I.
4.10.41.

9/8/10

h.g.o.
10/10

A visit was paid to Lane 59/18 North Kiangse Road at 7.30 a.m. and the male Tsiang Vung (鄭文) located. He proved to be a Customs broker and had visited the Peking Road address on business only. The party withdrew, no arrests or seizures being made.

At the request of the Gendarmerie, the cook previously mentioned was brought to Crime Branch Headquarters (C.I.) for interrogation and C.D.C. 211 and a member of the Gendarmerie left at Lane 400/4 Peking Road to await the arrival of an accountant Dai Lee Tsaung (譚履莊) employed by the Lee Sung (立成) Customs Brokers who have an office in the house. He was alleged to have knowledge of the two wanted males.

At 9.30 a.m. the accountant Dai Lee Tsaung, 33, Canton, M/Accountant residing Lane 157/80 Wenchow Road and Yang Zai (楊才), 23, Tsungging, S/Student residing Lane 400/4 Peking Road, entered the house and were brought to C.B.H.Q. (C.I.).

After verification of statements made and visits to the homes of Dai Lee Tsaung and Yang Zai being paid but nothing whatever of an incriminating nature being found, the Gendarmerie requested that

- 1) Dai Lee Tsaung
C.I. Number 212/41

(譚履莊)

1/3

- 2) Yang Lai (楊才)
C.I. Number 213/41
- 3) Tseu Foo Wo (朱福華)
C.I. Number 214/41

be loaned to them for the purpose of furthering enquiries.

On instructions of (Officer i/c S.M.H. . . (C.I) they were loaned for a period of four days on the understanding that should nothing be proved against them they are to be returned to S.M. Police at the earliest date.

The Stations concerned were notified of the visits made, as also the U.S.M.C. Headquarters where the visits took place in that sector.

Ch. S. I.
Ch. S. I.

DATE 7/10/46

C.I. Wisc. 207/41

Headquarters
Crime Branch
7th October

41.

2

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie
re arrest of Educational leaders of Chungking
Government

At 1 a.m. on 7-10-41 Sergeant Major Kurougi and three other members of the Japanese Gendarmerie, accompanied by a male prisoner named Tsung Tuh Keng (陳達康) (See Diary no. 1 in re) came to G.B.H.Q. and requested assistance to visit Room 221 Burlington Hotel to arrest one named Wang Kung Tsung (王昆仲) alias Yien Ming alias Lee Kah Zeng () and then to visit 1557 B'well Road to arrest a female named Yang Yien Vee (楊燕維) who was the manageress of a confectionery Shop at this address.



Assistance was rendered by D.I. Pryde D.S.I. Lee Shu Fah, D.S. Yoshinaga and G.D.S. 232 and at the first address the wanted man was not located, the room being occupied by Dr. Fuh Ping Tuh (傅秉德) who arrived from Hongkong on the morning of 6-10-41. The Gendarmerie were satisfied that this was not the wanted man so no arrest was made here.

At the second address the wanted female was arrested. The following are her particulars:-

Yang Yien Vee, 35, Kwangtung, Female,
Manageress and partner in the Good
Friend Candy Store, 1557 B'well Road.

10/10
H.K.

2/2

She has been handed over to the Gendarmerie for
one week for enquiries against the attached receipt.

Bowell Station and U.S. Marines informed and a
party of the latter attended.

C. B. Pryde
D. I.

7 10. 24

C.I. Misc 210/41

Headquarters
Crime Branch
November 3rd

41

5

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

In accordance with the instructions of
D.C. (Crime & Special Branches) the accused

Nyeu Foh (牛福)

was handed over to the Japanese Gendarmerie, against
receipt, on the morning of November 1, 1941.

Case completed.



[Signature]
D. S. I.

6/3/41 Recd. 11.11.41

D. C. (Special Branch).

G.I. Misc. 210/41

Headquarters
Crime Branch

14th October

41.

3

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie
re Arson

5/8/10 H1
The 2nd accused Tsu Shing Liang (朱聲亮) arrested and loaned to the Gendarmerie penitentiary 2 was returned to Crime Branch Headquarters (C.I.) at 4 p.m. 13-10-41 together with Shunkenko No. 940/41 which relates his disposal is left to the discretion of the S.M. Police.

The police have nothing against this man and instructions are requested as to the action to be taken regarding him.



Chas. Bowler
D. S. I.

10/10

6/14/10.

W. J. P.

15/10/41

Previous diaries forwarded
1/4-10-41

Special Branch

MUNICIPAL
B. REC.
D.

C.I. Misc. 210/41 Headquarters
 Crime Branch
 October 14th

41

2

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie
re Arson

At 6 a.m. October 14, 1941, Sub-Lieutenant Ikeda attended Crime Branch Headquarters (C.I.) together with the accused Nyeu Foh (牛福) arrested re diary 1 and requested assistance to effect the arrest of a confederate concerned in alleged terrorist activities.

Assistance was rendered by D.I. Kobayashi and Soong Ping Tsung, C.D.S. 40, C.D.C. 211 and the undersigned and the party led to Lane 35 House 6 Doong Ka Loong off Tiendong Road where the now 2nd accused

Tsu Shing Liang (朱銓亮) alias Tsu Zan Tsung (朱造春) 34, Tsingkiang, M/Pawn shop agent, residing Lane 35/6 Doong Ka Loong.

(C.I. Number 227/41)

was arrested at 6.15 a.m.

Brought to C.B.H.Q. (C.I.) he denied having been concerned in activities as alleged and stated he had been released from the Municipal Gaol on 4-8-41 after serving a term of two years and eight months imprisonment.

The Gendarmerie requested his loan for one week. This was acceded to on instructions of Officer i/c C.I. Receipt attached.

5
18/10/41

14
SPECIAL BRANCH

14/10/41

[Signature]
D. G. I.

File forwarded 10/10

C.I. NO. 210/41

Headquarters

Crime Branch

October 10,

41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie re Arson

At 7 a.m. October 10, 1941, Sub-Lieutenant Ikeda and five other members of the Japanese Gendarmerie attended Crime Branch Headquarters (C.I.) together with a prisoner named Lau Shing S (陸星師), 21, Waihi, residing 121 Durnee Road whom they had arrested in Hongkew district on 9-10-41 for being concerned in cases of arson committed in territory under the jurisdiction of the Japanese Military. This person admitted being one of a group and stated he was to meet a superior between 7 a.m. and 8 a.m. October 10th at Mohawk and Weimwei Roads.

S-1
8/3
11-10-41



Assistance was rendered by D.I. Kobayashi, D.S.I. also Huang Tuck, C.D.S. 341, C.D.C. 236 and the undersigned. Chongtu Road Station and U.S.M.C. Headquarters informed of the intended visit. At the request of S.M. Police, the latter did not attend the scene.

At 7.50 a.m. the undermentioned male;

Ngan Yeh (415), 20, Same, unemployed,
residing 121 Durnee Road, French Concession.
(C.I. Number 210/41)

was taken into custody.

He admitted being a member of an anti-Japanese group.

21/4
Lumpo

10/12/41

1/2

At the request of the Gendarmerie and on instructions of Officer i/c C.I. he was loaned to them for interrogation, against receipt. He is to be returned on or before 18-10-41.

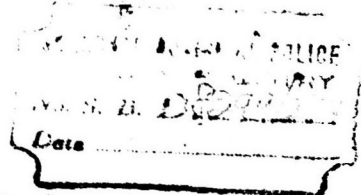
At 2.45 p.m. further assistance was rendered Sub-Lieutenant Katoch. The accused had admitted having arranged to meet a confederate named Gee at the entrance to the Grand Cinema, Subling Well Road, at about 3 p.m.

The aforementioned police party rendered assistance and a watch was kept until 4 p.m. but this proved fruitless and the watch was withdrawn.

Siam Station and U.S.M.C. Headquarters were informed of the intended visit. Assistance was again rendered between 7 a.m. and 8.30 a.m. October 11th when a watch was maintained outside the Metropol Theatre, Ya Ya Ching Road. This also proved fruitless.

Chow
D. C. I.

11 10/41



C.I. 214/41

Headquarters

Crime Branch

5th December

41.

6

Further to:- Assistance to Japanese Gendarmerie

As per instructions of D.G. Crime and Special Branches the female prisoner Lee Kau Sz was handed over to the Japanese Gendarmerie against the usual receipt (attached) on December 4th 1941.

✓
S/ 66
5.12.41



John Ceylan
D. 2.

12/12

R. J. R.

Y. J. R.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
 H. K. BERRY
 No. 1157/41
 Date _____
 Headquarters _____

C.I. Misc. 214/41

Crime Branch
 3rd December

41.

5

Further to:- Assistance to Japanese Gendarmerie

On 28th November 1941 at the further request of the Japanese Gendarmerie Headquarters, and on the instructions of D.C. Crime and Special Branches, the two persons arrested in connection with this offence were further loaned for a period of one day, against the usual receipt (attached).

On 29th November 1941 the male prisoner Lee Su Sung was returned to Crime Branch Headquarters, whilst the female was detained therest, it having been previously arranged that she be permanently handed over.

On 3rd December 1941 Shankenko No. 1157/41 was received from Gendarmerie Headquarters authorizing the release of Lee Su Sung, and as a result he was released forthwith.



John Caghter
 D. I.

PW 12

SINGAPORE POLICE
 REGISTRY
 No. S. B. D. _____
 Date _____

C.I. Misc. 214/41

Headquarters
 Crime Branch
 14th November

41.

4

Further to:- Assistance to Japanese Gendarmerie

On the 14-11-41 the prisoner Lee Su Sung (李樹聲),
 was discharged from the Police Hospital and is at
 present detained at Police Headquarters.

In view of above instructions are respectfully
 requested re the final disposal of the two prisoners
 in this case.

D.



15/11/41

15/11/41

15/11/41

C.I. No. 14/41

Headquarters
Crime Branch
27th October

41.

3

Further to: - Assistance to Japanese Gendarmerie

On the 23-10-41 Shankenke No. 974/41 was received from Japanese Gendarmerie Headquarters requesting the immediate handing over of the two prisoners:-

Lee Wu Tung (李樹声) and

Lee Zau Sz (李曹氏)

According to above Shankenke it is alleged that both the above named persons joined the "Blue Shirt Society" in January 1941 and each were receiving \$70.00 monthly for allowing their residence to be used as a rendezvous for the members of a certain group of the above organisation.

As previously mentioned in diary No. 2 both these prisoners denied these allegations, as result of which the Japanese Gendarmerie were requested to supply copies of the statements made to them by these accused.

On the 24-10-41 a copy of the statement (attached) as made by the female Lee Zau Sz was produced, but not that of the male, it being explained that he had made no statement.

The female when questioned by the S.M. Police, made a somewhat similar statement (attached) but denied that she had ever implicated her husband, in her statement to the Gendarmerie.

3/2

In view of above a Summary on this case has now
been prepared and is herewith attached for information.

John C. ...
D. I.

Lee Su Sung (李樹聲)

Chinkiang

// D.S.T. Lee Shu Fah

Police hospital

25-10-41

My name is Lee Su Sung, age 57, native of Chinkiang, Unemployed hawker, residing House 11, Lane 35 Sinza Road.

I was born in Chinkiang and since boyhood worked on the farm of my father until the age of 38. I then came to Shanghai and worked as a coolie in a coal hong in Hongkew for three years. From then until 1932 I sold cigarettes and candies on a ship plying between Shanghai and Hankow.

Following the local hostilities in 1932, I set up a cigarette stall in Hongkew, removing to Sinza Road upon the outbreak of hostilities in 1937.

In January this year I joined the Lai An Gambling Den in Chapei as assistant but lost the job when the den was closed in August. Since then I have been selling cigarettes and candies on a ship plying ^{between} Shanghai and Chungming. This ship was damaged in a collision in the latter part of September, so I am now idle.

On the early morning of 16/10/41 I was arrested by the Police at my home and handed over to the Japanese Gendarmerie. At the Gendarmerie H.Q. I was questioned on three occasions, viz, morning of October 16, morning of October 18 or 19, and afternoon of October 18 or 19. On all these occasions I was questioned by two Japanese with the assistance of a Chinese interpreter, and on the last two occasions I was burned in the left chest and leg with a lighted candle by one of the Japanese, resulting in injuries necessitating present detention in hospital. In addition I was struck on the back with a rope and on the left hand and arm with a shoe canister.

business.

Regarding my arrest, I am not only innocent but have no knowledge of any political activities of any other people.

Therefore, when the Japanese Gendarmerie questioned me I could give no useful information at all. One of the persons named ^{in the custody of Gendarmerie is} Lieu Yeh Tsoong now ~~the~~ non-in-law of the sister of my deceased first wife, but I have only met this man once when he paid a call on me at the last Chinese New Year, and I know nothing about his doings. My present wife I married in October 1940 and she has never been concerned in political affair to my knowledge.

Signed:

Lee Zau Sz

as

XX Japanese Gendarmerie

Lee Zau Sz (李趙氏), age 48, wife of Lee Su Sung (李樹声), Dealer in sugar and tobacco, residing at No. 11 Qong Ziang Li (紅祥里), Sinza Road.

The above-mentioned person made the following voluntary statement to the undersigned through the interpretation of K. Kawamoto on the 18-10-41 at this Gendarmerie Detachment.

1. Not educated. No previous conviction.
1. Was married to the present husband in September last year and the family consists of the couple only. The husband was formerly employed as a cashier at Nanyang (南洋) Gambling Den, address unknown, but quitted the work about two months ago and he is at present dealing in sugar and tobacco. He goes out of the house early in the morning and comes back late in the evening.
1. I will hereafter state as to my connection with one Lieu Vung Tsoong (刘文忠) and his friends.

Lieu Vung Tsoong is nephew of my husband's former wife and is said to live in Yangtsepo District but I don't know exactly where he lives. His occupation is also unknown to me. In or about February this year, he together with his wife came to my home. In or about March, this year, Lieu Vung Tsoong came to my home together with his friend named Sung Lih (陳立). I don't know the address of Sung Lih. He is said to be employed in a certain cotton mill.

He once came to my home and after asking me to wash clothes

for him went back.

1. At about 4 p.m. on an unremembered date in June this year Tung Lih and Lieu Vung Tsoong came to my home and Tung Lih, saying that search of person is very strict, asked me to keep a newspaper parcel which contained two pistols, 6 inches or so in length and placed it underneath a desk in my home. I entertained suspicion about the fact that a man who is said to be a cotton mill worker brought in pistols, and also becoming afraid, I did not touch the parcel.

At about 10 p.m. that night, I told the fact to my husband when he scolded me seriously and he ordered me to return it immediately as it was a life risking danger to keep it. At about 6 a.m. next morning Tung Lih and Lieu Vung Tsoong came and took the pistols away.

1. Excluding Tung Lih, those friends of Lieu Vung Tsoong who frequented my home are as follows :-

Lau Ng (老五), age about 22, residing on Robison Road near Ferry Road. Exact address unknown.

Siao Loong (小龍), age about 22, address unknown.

Lieu Chi Ming (刘建民), age about 22, address unknown.

Mr. Chiang (蔣), age about 25, address unknown.

Mr. Chiang always accompanied Tung Lih. The above said persons were all said to be workers of a certain cotton mill in Yangtszepoo District.

1. As I was distressed in maintaining my livelihood, I had been washing clothes for them by getting \$1.00 - \$2.00 from them.

When I was scolded and struck by my husband for keeping the pistols, he also ordered me to stop washing clothes for them. So I told this effect to Mr. Zung when he said to me to meet him thereafter in front of the Sun Co., Nanking Road, as he would ask the washing of clothes there.

During the two months of lunar June, I met with Mr. Zung at the said place for three or four times and was asked by him to deliver letters to Lau Ng for three times but I did not know the contents of the letters. Being trusted by Mr. Zung, I did this work for him and was getting \$30.00 monthly.

When he came to my home, he used to stay for a while only and he encountered my husband several times but my husband did not talk much in friendly manner. After the case of pistols, he never came to my home. About a month and a half ago, Lieu Vung Tsoong's wife came to my home and informed me that Lieu Vung Tsoong and Mr. Zung had been arrested by Japanese Gendarmes at his home in Yangtszepoo. I thought that they should have been arrested by doing some evil doings as I knew about the pistols. Although I asked Mr. Zung and others several times what occupation were they doing but they always replied that they all were cotton workers. I don't know at all what work was Mr. Zung doing. The works which Mr. Zung asked me to do were all my private job and I undertook the works, not well knowing the nature of the works as Mr. Zung did not tell me in details.

Mr. Zung and Lieu Vung Tsoong never came to my home after I heard that they were arrested by the Japanese Gendarmes.

I met with Mr. Zung seven or eight times at my home and three or four times in front of the Sun Co. Lau Ng came to my home four or five times. I paid a visit at his (Lau Ng's) home three times. Siau Loong came to my home accompanying Tung Lih five or six times. Siao Loong came to my home about half a month ago, but he never put in an appearance since. Chiang came to my home accompanying Mr. Zung five or six times but I have not seen him these one month. Liou Chi Ming came to my home over ten times.

1. As stated above, I don't know with what group Mr. Zung and others had connection or what works were they doing.

I did the work, not well knowing the nature of their works.

Statement taken by :- Sgt. Major
Kunitada Mukoyama.

2ND STATEMENT

1. Zung Lih alias Dien Jih stayed at my home for about one month in or about April this year.

Because he had no family to nurse whilst his being confined to bed, suffering from fever, I attended him during the time.

The time when Liou Vung Tsoong and his friends began to come to my home is January or the beginning of February of this year, I think. My husband also knows them because he met them too. In the meantime, I understood that my home is being used as a rendezvous for them but I did not know what matters

were they talking about.

Squad chief and five or six others met for five or six times and this my husband also knows. During their meeting we used to go out and the time of meeting was less than one hour. One or two men came at the rate of two times a week and the meeting was held between 2 and 4 o'clock in the afternoon. When they came in, they entered without any greeting and sometimes spent times by drinking tea freely.

1. The persons whom I know are the Squad Chief, a plump fellow, name unknown, Zung Lih, Lieu Vung Tsoong, Lieu Chi Ming, Siau Lieu, Mr. Chiang, Lau Sai and Lau Ng, eight in number. The money was given by Zung Lih and since March or April I got \$30.00 to \$60.00 per month but after Zung Lih was arrested I have not obtained any money. My husband knows about the money, as I had been washing clothes for them. My husband talked with them sometimes, but I cannot say whether he had any detailed knowledge about them.

1. The letters Zung Lih trusted me were packed in white papers and I took the letters to Lau Ng's home and handed same directly to him and brought back letters of answer and handed same to Zung Lih when he came to my home. As I have not told my husband about the letters, I think he has no knowledge about them. It is true that Lieu Vung Tsoong's friends had a meeting, but I don't know the subject of their conversations.

Statement taken by: Sgt. Major K. Nakayama
on the 24-10-41.

Lee Zau Sz (李樹聲),

Pootung

// D.I. Crighton

C.B.H.Q.

24-10-41

D.S.I. Zia Vai Fung

My name is Lee Zau Sz. I am 48 years old a native of Pootung, wife of Lee Su Sung (李樹聲).

I was married to my present husband in September 1940, and we live alone having no children.

Previously my husband was employed in the Wanyang Gambling den, Chapei but two months ago he left this job and became a dealer in tobacco and confectionary. Usually my husband left home early in the morning and did not return until late at night, therefore most of the time I was at home by myself.

One day in January 1941 a male and female Chinese visited our home and I was introduced to the former whose name was Lieu Vung Tsoong (刘文忠), a nephew of my husband's first wife. At that time I was given to understand that both were living in the Yangtzepoo area, but the exact location I never found out, also I did not know his occupation although I had heard that he worked in some cotton mill.

Sometime in March 1941 Lieu Vung Tsoong again called at my home, during my husband's absence and on this occasion he brought with him a friend named Zung Lih (鍾立) whom he introduced to me. I understand that the latter was also employed in a cotton mill but where I don't know. At this time Zung Lih asked me whether or not I would do his washing for him, he would pay me for same. Owing to our poor financial standing, my husband earning very little money, I accepted his proposal and from this time on I used to wash clothes for him at least three times a week and he used to pay me \$30.00 per month.

Between March and June 1941 Lieu Vung Tsoong and Zung Lih used to visit me quite frequently and occasionally they would bring friends with them. Amongst the latter I can remember the following:-

1. Lau Ng (考五) age about 22, residing somewhere on Robinson Road.
2. Siao Lieu (叶刘) age 22, address unknown.
3. Lieu Chi Ming (刘建民) age 24, address unknown.
4. Mr. Chiang (蒋) age 25, address unknown.

Mr. Chiang after a time used always to accompany Zung Lih.

Occasionally those persons used all to meet in my home during the afternoons between 2 and 4 p.m. but what they discussed I don't know as I used to be asked to leave the room.

On one or two occasions my husband would be present in home when those people arrived, but beyond holding brief casual conversations with them he never took part in their discussions and if anything used to disprove of them coming there.

One afternoon at about 4 p.m. during the month of June 1941 Lieu Vung Tsoong and Zung Lih came to my home, during my husband's absence, and at this time I Zung Lih take two black objects from under his long gown and wrap them in a piece of paper, after which he placed the package under a desk in the room. I enquired of him what it was, but he did not tell me merely stating that as there was a Police Search Party operating outside he wished to leave the package there temporary. As I had identified the black objects as pistols,

I became afraid and that evening when my husband returned I explained to him what had happened. He became very angry and in addition to beating me, told me I was a fool inasmuch as that it would be a case of life and death if such things were found in our home. He then ordered me to immediately remove them from the room and also informed me that in future none of these persons must visit our home. I explained that Zung Lin had promised to call back for the package and as it would be dangerous for me to carry the parcel. We had better leave it until the following day.

At about 6 a.m. the next day Zung Lin and Lieu Vung Tsoeng came and removed the parcel whilst my husband was still asleep and at this time I told Zung about the beating I had received and also that my husband had forbidden them the future use of our home.

Zung Lin then arranged that I meet him that afternoon at between 3 and 4 p.m. outside the Sun Company, Wankang Rd.

Without the knowledge of my husband I kept this appointment and from this time on we met two or three times some place.

About this time Zung asked me to deliver certain letters to the home of one Lau Ng at Ying Hwa Li, Robison Rd. and during the months of June and July 1941 I delivered about four or five such letters and on each occasion I brought back a reply to Zung Lin who used to wait for me at the same place by appointment. For this service I received no financial benefit.

About the end of August or the beginning of Sept. 1941 the wife of Lieu Vung Tsoong came to my home and informed me that Lieu and Zung Lin had been arrested by the Japanese Gendarmerie at their home in Yangtsepoo, and regarding the pistols I was not surprised, but I did not inform my husband.

Since the arrest of those two men I have seen nothing of the others.

Although I enquired of Zung several times what work he was doing he would never tell me.

After I began delivering letters for Mr. Zung, he increased my washing money to \$60.00 per month, however after two or three months this ceased and since the arrest of these persons I have received nothing.

Question:- In your statement to the Japanese Gendarmerie you stated that your husband knew of all your connections with these persons, also that on several occasions he held long discussion with them.

Answer:- My husband has absolutely nothing to do with these people and the Japanese interpreter must have mis-understood me, as I cannot recollect having said anything such as they mention.

Signed:

Headquarters
C.I. Misc. 214 41 Crime Branch
October 24th

41

2

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

On the 23-10-41 the prisoners Lee Su Sung (李樹声) and Lee Zau Sz (李曹史) were returned to Crime Branch Headquarters along with a written request for their permanent handing over on the grounds that they had admitted being concerned in anti-Japanese activities.

Both were later questioned regarding their admission to the Japanese Gendarmerie, but denied that they had made any written statements admitting the allegations made against them.

In view of this and in order to facilitate further investigations a request was made to the Gendarmerie that copies of the statements as made by those two prisoners be loaned to Crime Branch Headquarters.

On the morning of October 24, 1941, the prisoner Lee Su Sung reported sick and requested medical attention.

He was sent to the Police Hospital where he was detained, his medical certificate reading;

"Burns of leg and chest detained, requires ten days treatment."

Questioned as to how he came by his injuries he stated that same had been inflicted upon him during his detention at Japanese Gendarmerie Headquarters.



RECEIVED BY
DATE 27 OCT 1941

John C. B. [Signature]

D. C. (Special Branch).

PAL POLICE
REGISTRY
5299/334
16 10 41

C.I. Misc. 314/41

Headquarters

Crime Branch

16th October

41.

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 12.30 a.m. 16-10-41 Sergeant Major Ikeda accompanied by other members of the Japanese Gendarmerie and a Chinese informer, came to Crime Branch Headquarters C.I. and requested assistance to visit House No. 11, Lane 35, Sinza Road, for purpose of, if possible, effecting the arrest of one named Lee (李) said to be a prominent member of the "Blue Shirts Society".

Necessary arrangements having been made with the U.S. Marine Corp and Sinza Station the desired assistance was rendered by D.I. Crighton D.S. Yamahara, D.S. I. Zya Vai Faung, C.D. C.s 40 and 252.

On arrival at the address in question the wanted man was pointed out by the informer and on being questioned gave his particulars etc as follows:-

1. Lee Su Sung (李樹声) age 54, native of Chinkiang, M/Unemployed, previously employed as a guard at the Lai An () Gambling House, Lai An Li (), Paoshan Road, Chapel.

At this stage Sergeant Major Ikeda requested that the wanted man's wife:-

2. Lee Kuo Su (李國氏) age 48, native of Shanghai, M/Female, be taken to Crime Branch H.Q. for questioning.

A search of the room occupied by these two persons revealed, nothing of incriminating nature.

3.1
16.10.41

SH...
SPECIAL BRANCH

16.10.41

16.10.41

C.I. Misc. 216/41

Headquarters
Crime Branch
November 3rd

41

4

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

In accordance with the instructions of
D.C. (Crime & Special Branches) the accused Tsang
Young Zung was handed over to the Gendarmerie at 12
noon on the 1st November 1941 against the usual receipt
(attached).

5/1
E.L.
3/11/41



R. Konovaleff
D. S. I.

10/11/41

6/3/41

3/11/41

Headquarters
C.I. Misc. 216/41 Crime Branch
October 28th

41

3

On the 24th October 1941 the accused Tsang
Yoong Zung (張雲程) was returned to the custody of the
S.M. Police.

On the 26th October 1941 Shenkenko No. 996/41
containing the evidence against the accused and request-
ing his permanent handing over was received at H.O.C.B.
C.I. offices.

Upon being questioned he admits being a member
of the Three People's Principles Young Men's Corps and
being engaged in distribution of hand-bills of anti-
Japanese nature. His statement to this effect is
attached.

The summary of this case is forwarded.



P. Konovaleff
D. S. I.

29/10 *29/10*

29 10 *29/10*

5/1
20.10.41

Tseng Yong Zong (張雲程) alias Tseng Bang (張邦)

Tientsin

// O.S.I. Lee Shu Feh

C.R.H.Q.

27-10-41

I was born in Shanghai in 1920. Between the ages of 8 and 17 years I studied in various primary schools. In February 1938 I went to study in the Dan Kung Middle School, 131 Hankow Road, and was graduated in June 1941. I used to live in the school dormitory and owing to the fact that I had no home in Shanghai I continued to live there after my graduation.

In October 1940, through the introduction of another student named Fu Yen Sung (傅友生), (now in custody of Japanese Gendarmes), I became a member of the Three People's Young Men's Corps. In October and November 1940 I distributed Anti-Japanese handbills on about five different occasions, i.e., once from the Sun Co. Roof Garden, twice from tramcars. I don't remember how I distributed the handbills on the other occasions.

I have not been concerned in any other Anti-Japanese activities.

Signed:

6
Phonodaloff

C. 1. Misc. 216/41

41.

INDEXED BY
(100) REGISTRY
DATE 10/10/44

C.C. (Special Branch)

Headquarters
C.I. Misc. 216/41 Crime Branch

October 17,

41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

*S.I.
J.L.
10/11*

At 6 a.m. on the 17th October 1941, Sergeant Yoshino and two other members of the Japanese Gendarmerie called at H.Q.C.B. (C.I.) Offices and requested assistance to visit dormitory of the Dah Koong (大公) Middle School at 131 Hankow Road to arrest a former student of this school one named Tsang Young Zung (張雲程), who, according to the Gendarmes, is a member of the Three Peoples Principles Young Men's Corps engaged in anti-Japanese activities.

The necessary assistance was rendered by D.S.I. Lee Shu Fa, D.S. Sugimoto, C.D.S. 40 and the undersigned. The school in question was visited at 6.30 a.m. and the wanted man arrested. His particulars are as follows :-

W.P.O.

Tsang Young Zung (張雲程) alias Tsang Sang (張鳴), age 22, native of Tientsin, S/Unemployed, N.P.A. (C.I. Prisoner No. 232/41).

Nothing of an incriminating nature has been found in his personal effects.

Upon being questioned, he denied being a member of the Three Peoples Principles Young Men's Corps or having ever been engaged in any anti-Japanese activities.



1/2

He stated that the principal of the school allowed him to sleep in the school dormitory as he had no abode of his own.

The Japanese Gendarmerie now request a loan of the suspect and instructions re this request are solicited.

Central Station informed of this action.

A. Konovaleff
D. S. I.

1/2

Prior to leaving this address Sergeant Major Ikeda requested permission to leave one of his men for purpose of maintaining a watch as it was suspected that other members of the same organisation might visit same. This was granted C.D.C. 252 and one member of the Gendarmerie remaining behind.

On return to Crime Branch Headquarters both prisoners were subject to a lengthy interrogation, but denied the allegations made against them, as result of which Sergeant Major Ikeda requested their handing over on loan.

Both prisoners were handed over on loan for a period of one week against the usual receipt (attached).

At 4.30 a.m. 16-10-41 Sergeant Major Ikeda requested a further assistance to visit a certain house located in the Ying Hwa Li, Robison Road, for purpose of if possible effecting the arrest of one named Yang (楊), the informant on this occasion being supplied by the arrested female Lee Nam Sz.

16. 10. 41 W.H.H.
Arrangements having been made with the U.S. Marine Corp and Pootoo Road Station the desired assistance was given, however on arrival at the address in question, i.e. House 1106 Ying Hwa Li, Robison Road, it was ascertained that the wanted man had gone to Soochow one month ago.

John Cairns
S. 12

C.1.Misc.215/41

Headquarters
Crime Branch
October 21st

41

2

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie re
goods allegedly destined for the Chungking Government

Regarding the property mentioned in diary 1,
it was learned on the morning of October 20, 1941, that
the man in custody of the Gendarmerie Wong Yeu Tsong
(王有松) had come to an amicable agreement with the
management of the Chekiang Provincial Bank whereby
they would allow the goods stored in their godown to
be taken away by him, against receipt, without the
production of the godown warrants which are alleged to
be in possession of one of the not-arrested men.

The goods were removed by Wong Yeu Tsong on
the morning of 20-10-41. A copy of the receipt signed
by him is attached to the main file.

Reference the transmitting sets and parts stored
in the godown of Hadden's at 117 Hongkong Road, Mr. Hui
Fah Yau (許法玉) Manager of Amateurs Home, 323 Kiangse
Road, procured a new delivery order from Hadden's. With
the production of this and the godown warrant, both
chopped by Wong Yeu Tsong, Hadden's will release the
goods stored by them to Wong Yeu Tsong.

In view of the arrangements agreed upon, further
action by the S.H. Police was not considered necessary
and the Japanese Gendarmerie were informed to this effect.

SL
21.10.41



4-2115
B-110

2/2

From evidence to hand it is believed the transmitting sets and parts will not be removed. However, should they be so it would be in the nature of a purely business transaction only.

Case completed.



D. S. I.

22 10/24

1

Assistance to Japanese Gendarmerie re goods
allegedly destined for the Chungking Government

At 5.15 p.m. October 13, 1941, Second Sub-Lieutenant Yeki of the Japanese Gendarmerie Headquarters attended Crime Branch Headquarters (C.I.) together with one in custody named Wong Yen Tsong (王以宗). 50, Zaushing, M/head of Chekiang Provincial Bank at Kashing, working and residing at the Shanghai Branch Office at 407 Rue Lafayette, French Concession where he was arrested on 10-10-41 by the Gendarmerie with the assistance of the French Police.

It was alleged that this person and four others had been engaged in purchasing goods for the Chungking Government but after so purchasing they were unable to get the goods out of Shanghai and they had therefore stored them in godowns.

The male in custody denied knowing the nature of all transactions made but admitted that in July 8, 1940 he had entered into a contract with Amateurs Home, 323 Kiangse Road, for the construction of: Indent Order No. 527

- 1) One 100 watt transceiver complete with following:-
1. Transmitter (25-100 M.)
 2. RCA 211 tubes.

1/2

1. A.C. Power Pack 110/200 V. A.C.
2. 866-tubes
- 1 Antenna Outfit
- 1 Wave meter
- 1 4-tube receiver (18-130M.)
- 4 Tubes (84-32-30-30)
- 1 Telefunken head set
- 1 Antenna outfit
- 2 45 V. B battery
- 1 Battery case
- 1 C. battery
- 2 A. dry cells
- 1 Pocket meter
- 1 Set of tools

US\$176.50

One AC-DC Gasoline generator
110V. 450 VA A.C. & 6 V. 100 W. D.C.

US\$180.00

US\$356.50

Indent Order No. 568

- 2) 7 sets 15 Watt transceiver complete
with the following :-

- 1 15 W. Transmitter
- 2 10 tubes
- 1 Handynome
- 1 Antenna outfit
- 1 Wave meter
- 1 3-tube receiver
- 3 30-tubes
- 1 Telefunken head set
- 1 Antenna outfit
- 2 45 V. Battery
- 2 12V. Dry cells
- 1 Battery case
- 1 Pocket meter
- 1 set of tool

US\$140.00 - US\$960.00

Indent Order No. 569

- 3) Spare parts for 100 watt transceiver.

2 Grid leak	\$1.00	\$2.75
2 Plate condenser	1.50	3.15

2 Grid condenser	\$0.74	\$1.48
4 No.211 tube	13.60	54.40
4 No.866 tube	3.40	13.60
2 set of receiving tube	2.00	4.00
		US\$80.40

4) Spare parts for 15 Watt transceiver

20 N .210 tube	\$1.53	\$30.60
40 No.30 tube	0.45	18.00
10 Grid leak	0.50	5.00
10 Plate condenser	0.90	9.00
10 Grid condenser	0.49	4.90
20 prs. H.T. Carbon Bursh	.40	8.00
20 " L.T. "	.30	6.00
20 Audio transformer (Thorderson)	2.00	40.00
		121.50

US\$201.90

Total U.S.\$1537.90

On completion of these, he was unable to take delivery and in coming to an agreement with Mr. Hui Fah Yau (收伯王), Manager of Amateurs Home, the goods were stored in one of G.E. Hadden's Godowns at 117 Hongkong Road. The batteries to these sets were not stored however because of deterioration and L.C.\$5,000 was returned by Amateurs Home on the understanding they would supply batteries as and when required when the \$5,000 would be returned to them.

Hadden's Godown Warrant No.11225 in respect of the goods packed in one case bearing the Marking



and four cases bearing the marking



was issued on 23-10-40 and is in the possession of Mr. Nvi Peh Yue of Amateurs Home.

In order to clarify the situation regarding the five cases, I. Kobayashi and the undersigned interviewed Mr. W.J. Hawkings of the Godown Dept. of Merens on the morning of October 15, 1941.

He confirmed that such a Godown Warrant had been issued and that the goods were stored in 117 Hongkong Road. As far as Marien's were concerned the property was stored in the name of Amateurs Home and unless they received definite instructions from the British Court, the goods would be handed to Amateurs Home against production of the Godown Warrant.

These points have been explained to the Gendarmerie as also what steps will be necessary regarding application to the British Court if they consider the property is that of the Chungking Government.

The man in custody also stated other cases of sundry goods had from time to time been purchased by himself or one of the other men and stored in the No.1 Godown of the Chekiang Provincial Bank at Lane 206/20 North Soochow Road. The Godown warrants regarding these however were in the possession of one or more of the not-arrested men.

A visit was paid to the godown on the afternoon of October 14th. It was however only on the morning of October 16th that the godown keeper Yau Ping Tsoo (616 年 月) was able to produce a list of goods which are still stored in the godown, This reads :-

Warrant No.	Client	Godown	Cargo	Quantity	Remarks
2607	Ying Hwa	A.	sundry goods	4 cases	
3436	"	D	"	6 "	5 cases of educational instruments. 1 case of medicine.
3592	"	D	"	16 "	glass
3639	"	C	"	4 "	apparatus
3678	"	D	"	24 "	
3827	"	C	"	3 "	
3939	"	C	"	21 "	chemical & physical apparatus.
2565	Ling Kae	A	"	22 sets	spring steel sheets
3561	Kwang Ming	D	"	49 cases	printing ink
3434	Kwang Ming	D	"	1 case	plane sheet

We have made the above list as per your request

We regret that we are unable to tell the real owner of the above mentioned goods, because godown receipts were usually issued with the said abbreviated name.

1/6

The arrested male stated the aforementioned three clients' names were used when storing the cargo.

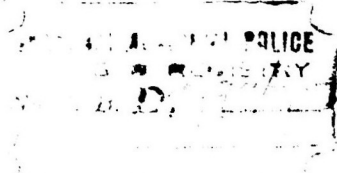
Meanwhile, none of the property has been moved and further information from the Generalmerie regarding these goods is awaited.

The arrested male Wong Yien Tseng avers that the goods in question were purchased for forwarding to cities in the interior of China for re-sale. The radio transmitting and receiving sets however would seem to belie this statement somewhat.

W. S. I.
D. S. I.

17 10 24

D. C. (Special Interest)



C.I. Misc. 220/41

Headquarters
Crime Branch

November 26th

41

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie
re arrest of alleged terrorists

On the instructions of D.C. (Crime & Special
Branches) the two males

1) Hyien Tsau Kwei (徐兆貴)

2) Tsu Kwang Yuan (朱廣元)

were handed over to the Japanese Gendarmerie on the
morning of November 26, 1941, against receipt, on the
understanding their final disposal is communicated to
the S.W. Police.

D. S. I.

51
86
26/11

60
27/11

Am/11.

D. C. (Special Branch)

C.I. Misc. 222/41.

8291/100
22
Headquarters
Crime Branch
21st October

41.

1

Assistance to Japanese Gendarmerie
re arrest of terrorist in Nantao

At 3 p.m. October 21, 1941, Sub-Lieutenant Ikeda of Japanese Gendarmerie Headquarters attended Crime Branch Headquarters (C.I.) with one in custody named

Zau Tsoong Tsai (趙振才), 28, Shantung who was arrested at about 6.30 p.m. 19-10-41 in Nantao immediately after an unsuccessful attempt by him to assassinate Wong Tsung Ding (王正廷).

A request was made to visit Lane 21 House 8 Hupoh Road wherein the arrested male stated he had lived for five days.

Assistance was rendered by D.S.I. Zia Vai Faung, D/S Sugimoto, C.D.C. 252 and the undersigned at 3.15 p.m. when the house in question was visited but no one on the premises recalled having seen the arrested male before.

No search was made and nothing was seized.

The arrested male maintained he had stayed there during the period stated but nothing was learned which would confirm this.

Lung Station informed of the visit.

It is learned that the weapon seized at the time of this man's arrest was one of those used in the murder of H.A. Ivanov, Russian, (Gough Road Police 1033/41.).

S/L
EL
22.10.41
HONG KONG POLICE
22/10/41
SPECIAL BR.

by
30/10

1/2

It is not however known whether this male actually took part or has intimate knowledge of that crime.

Ch. E. Low

D. S. I.

22-10-11

No. S. D. 100-1000
Date

41.

•

Donovallo ff.
D. S. I.

D. S. I.

10/12
 10/12

C.I. Misc. 223/41

Headquarters
Crime Branch

December 4th

41

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

At 11.30 a.m. on the 2nd December 1941
the accused Mau Tsung Hwa was discharged from the
Hospital and removed to the Central station cells.

Upon being questioned regarding the evidence
produced against him by the Japanese Gendarmerie he
corroborated the veracity of same and a statement to this
effect was submitted by him.

The statement and the summary of this case
are forwarded.



P. Khoslov
D. S. I.

Mau Tsung Hwa (毛春華) alias Wong Tung (王成)

Zangsoh

// B.S.I. Hieu Shang Tsah
translated
~~XXXXXXXX~~ Y.C. Chang

H. Q. C. B.

3-12-41

My name is Mau Tsung Hwa alias Wong Tung, age 37, native of Hsuepoo, Zangsoh Hsien, married, unemployed, and residing in a lodging house.

Since the age of 8 years, I had studied in a private school at my native place for six years, and became unemployed at the age of 18 years. When I was 17 years of age, I was employed as an accountant on a ship for six years, after which I became a teacher at my native village. At the age of 32 years, I was the village-headman of the Yu Tung Village near Hsuepoo City for eight months.

In October 1937 as the Sino-Japanese hostilities broke out and the Japanese troops landed at Hsuepoo, Zangsoh, I removed to Yienzung, Koupe. In June 1938 I returned to Hsuepoo, my native place, where I was then employed as a clerk in a transportation company, but after about three months I resigned from this job owing to my quarrel with my fellow-employees.

In May or June 1938, through the introduction of one Koo Lai Sin, being a friend of mine, I became a member of the New 4th Army stationed at Mi Lee Dong Bridge, near Hsuepoo, Zangsoh, the captain of which was one named Tung Tien Sh. In July the same year, Tung Tien Sh despatched me to Heng Heng village, where I was ordered to carry on transportation activities.

In January 1941 Tung Tien Sh employed me as the chief of the military section of the New 4th Army in the villages of Zangsoh. Later I was informed that the Japanese soldiers often investigated the various villages of Zangsoh for arresting Anti-Japanese members, therefore I left there and came to

- 2 -

Shanghai in June this year.

At about 7 a.m. on 24-10-41 I was arrested in Room 47 of the Shing Ming Lodging House, located at 203/22 Hupeh Road.

This is my true statement.

Signed;

D. C. (Special Branch).

C.I. Misc. 236/41

Headquarters

Crime Branch
1st October

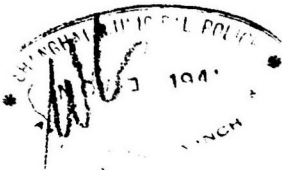
41.

4

Further to:- Assistance to Japanese Gendarmerie

51
64
1-11-41

With reference to the remarks of D.C. (Crime and Special Branches) a request has now been received from the Gendarmerie Headquarters through Supt. Nakamura to the effect that the seven suspects C.I. Nos. 239/41 to 245/41, inclusive, could be released and they were set free accordingly.



D. S. I.
D. S. I.

h.s.

h

C.I. Misc. 226/41

Headquarters
Crime Branch
October 30th

41

3

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

At 3.30 p.m. on the 29th October 1941 three prisoners namely :-

Mau Tsung Hwa (C.I. No. 238/41)

Wei Chu Kau (C.I. No. 239/41)

and Wong Koh Sz (C.I. No. 244/41)

were returned to the custody of the S.M. Police.

Shankenko No. 1012/41 (attached) containing evidence against the prisoner Mau Tsung Hwa and requesting the latter's permanent handing over and stating that the remainder of the seven prisoners (in all 8 arrests) can be disposed of by the S.M. Police was received from Provost-Marshal of the Japanese Gendarmerie.

Upon arrival at the H.Q.C.B. (C.I.) offices the prisoner Mau Tsung Hwa reported sick and he has been removed to the S.M. Police Hospital.

On being examined by Dr. Howe, he was found to be suffering from :-

"Multiple septic lesions over body"

and was detained in hospital (10 days).

Instructions regarding the remaining seven prisoners' disposal are requested.

(S.M.) RECEIVED
DATE 31/10/41

P. Korovaleff.
D. S. I.

S.I.
EL
31.10.41

31/10

10/10

SHANGHAI
10/10

Headquarters
C.I. Misc. 226/41 Crime Branch
October 24, 41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 6 a.m. on the 24th October 1941 Sergt. Asano and four other members of the Japanese Gendarmerie, accompanied by their informer, called at H...C.B. (C.I.) Offices and requested assistance to visit Room 47 of the Shing Ming (新民) Lodging House, 203/22 Hupeh Road, wherein to arrest one named Mau Tsung Hwa (毛春華), alias Wong Zung (王成) and several others alleged members of the New Fourth Route Army.

The necessary assistance was rendered by D.S. Yamahara, C.D.S. 62, D.S.I.'s Konowaloff and Lieu Shang Tsai and the address given visited at 6.30 a.m. The following persons were arrested in the room :-

1. Mau Tsung Hwa (毛春華) alias Wong Zung (王成), age 37, Zangzoh, M/Chicken dealer, resident of Zangzoh. (C.I. Prisoner No. 238/41)
2. Wei Chu Kau (魏九考), age 35, Kompo, M/Chicken dealer, resident of Zangzoh. (C.I. Prisoner No. 239/41)
3. Chang Ching Kung (張金根), age 37, Zangzoh, M/Chicken dealer, resident of Zangzoh. (C.I. Prisoner No. 240/41)
4. Hsu Tsung Shing (許振興), age 38, Zangzoh, M/Chicken dealer, resident of Zangzoh. (C.I. Prisoner No. 241/41)
5. Wong Sai Noh (王三煥), age 30, Zangzoh, M/Chicken dealer, resident of Zangzoh. (C.I. Prisoner No. 242/41)



6. Sung Chia San (孫金山), age 36, Langzoh, M/Chicken dealer, resident of Langzoh. (C.I. Prisoner No. 243/41)
7. Song Poh Sz (王郭氏), age 32, M/Female, resident of Langzoh, wife of the 1st arrest. (C.I. Prisoner No. 244/41)
8. Song Chien Vung (王連元), age 13, female, daughter of the 1st arrest. (C.I. Prisoner No. 245/41)

Nothing incriminating was seized.

Questioned they all denied having ever been engaged in any political activities.

They state they came to Shanghai on the 22-10-41 for the purpose of selling chickens brought by them from Langzoh. They further added that the informer, who is the 2nd arrest's brother-in-law, is known to them and that at 7 p.m. on the 23-10-41 he requested a loan of \$10.00 from the 1st arrest, which was refused.

The Japanese Gendarmerie now request a loan of all the arrests or, if this is not acceded to, to loan the 1st arrested for questioning purposes.

Instructions re this request are solicited.

Louma Station informed of this visit.

27 10 41

John C. [Signature]
2. 8. 4.

headquarters.

C.L. Misc. 275/41 Crime Branch
23rd November

41

4

Further to: Assistance to Japanese Consular Officer

On the afternoon of 22/11/41 Shenkenko No. 1128/41 was received from the Japanese Consular Officer H.V. authorizing the release of the two persons detained in connection with this case.

They were released accordingly on guarantors as per attached guarantee bonds.



John C. [Signature]

23/11

41

(3)

With reference to attached, Wong Kyi Sung (王啟程) and Tan Ong Ring (唐榮祥) were loaned to the Japanese Gendarmerie between 9 a.m. and 5 p.m. daily on the 6, 7, 8, 10, 11 th November since when no request has been made for a further loan and no Shinkenko has been received regarding their disposal.

Supt. Nakamura assures me that enquiries concerning these two men are being conducted by the "Floating Restaurant" and that the Japanese Gendarmerie are awaiting information from them as to the result of their enquiries before issuing a Shankenke. As there appears to be but little evidence against these two suspects who are citizens of good standing, it is recommended that they be released on their own recognisance or they find some guarantors to produce them at the Headquarters if and when required.

M. Abram
G. B. I.

Headquarters
C.I. Misc. 225/41 Crime Branch
October 24, 41
2

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

In reference to the letter seized at the offices of Wong Kyi Sung (王啟琛) and claimed by the Japanese Gendarmerie to contain subversive writings same has now been translated by the Special Branch and reads as follows :-

" Envelope

To Ming Kai Bing,
284 Kiukiang Road,
from Ming, Chungking. February 27.

Post marked:- Chungking 28-2-40.
Shanghai 5-3-40.

Written on reverse of envelope :-

K.P. Sorry, I have to request you to bring
my typewriter to school tomorrow morning.
Teaung.

.....

1st Letter : (Letter written on lesson papers
of the Military Engineering School
of the Ministry of War).

To brother Tsuh Sung,

My previous letter might have reached
you. Regarding Research Institute, have you
received any letter from Ah Yuh?

We are going to have experiments on
electrical engineering in the Central
University and I have learned more particulars
regarding the Research Institute in that
University. According to a junior professor
of the University, there is only a telegraph
connection between Research Institute in the
University but this Institute really exists
in name. Its classes have not been open.



1024/10
10/35/10
h.m.p.

2/2

He thinks it is inadvisable to join it. However, I do not agree with him regarding this point. We can have plenty of experiments in the institute and can use a library to increase our knowledge, and possibly we can get a degree later on. I therefore hope you will be determined to join a research institute. I expect there will be an Electric Power Research Institute in the Joint University in the South-East, and wish that Ah Poh will not stop you.

I feel that my knowledge is very limited. My school days become shorter and shorter but there is very much for me to learn yet. I am now anxious to have laboratory experiments so that I can be useful.

You say you will not talk about women again. Really you are still talking about women. Whatever they may be, it would be better to leave them alone.

If you come to Chungking, I will invite you to dinner.

Good-bye, Old Friend.

Kwong Young. Feb. 27th.

Is your family still in Chungking?

.....

2nd Letter :

To brother Kai Bing,

I tell you one thing. Your tennis racket and mine are left with Kai Si. Since our leaving the Chungking University, we have never played tennis.

I tell you another thing. The "resistance" of the skin of my hands is very strong, it having touched the connecting points of "150 Volts A.C." and "230 Volts D.C."

The third thing to tell you is that I have been a Papa. It may surprise you, but really somebody has called me Papa. It was many years ago. I cannot keep it to myself any more and so I tell you. But you must not make a joke of me. Good-bye.

From : Kwong Young, Feb. 27th.

2/3

questioned regarding this letter, Wong Kyi Sung denies that it is his and states that both Tsuh Sung (徐務) and Ming Kai Bing (明開平) have left Shanghai many months ago, prior to which the latter was a friend of his and used to sometimes sleep at his home.

Corroboration of the fact that this letter was written a long time ago was had when same was presented to the Postal Authorities for examination re date of posting in Chungking and date of arrival in Shanghai, the former being 28-2-40 and the latter 5-3-40.

As can be seen this letter other than its heading contains absolutely nothing of an incriminating nature, and appears to have been written from one school student to another merely giving his daily routine.

27 10-24
WJ
m

John C. ...
D. I.

C. (Special Branch)

299/340
24 10 41

C.I. Misc. 225/41

Headquarters
Crime Branch
24th October

41.

1

Assistance to Japanese Gendermerie

At 6 a.m. 24-10-41 Sergeant Sato accompanied by other members of the Japanese Gendermerie Headquarters called at Crime Branch Headquarters and requested assistance to conduct a raid at room No. 318 of the Sun Sun Hotel, Kwangse Road for the purpose of, if possible, effecting the arrest of two male Chinese named:-

1. Wang Kyi Sung (王啟琛) and
2. Tse Ong Ting (查世祥)

who according to information received had arrived from Kinkwa near Ningpo on September 1st 1941 for purpose of purchasing Military Supplies on behalf of the Chunksing Government.

Arrangements having been made with Louss Station the desired assistance was rendered by D.I. Crighton, D.S. Yamahara, D.I. Soong Ping Tsung and C.D.C. 206.

On arrival at the Sun Sun Hotel, it was ascertained from the accountant that Room No. 318 had been engaged in the name of Wang (王) since September 17th 1941, and that at present two male Chinese were occupying same.

This room was entered and two persons namely:-

1. Wang Kyi Sung (王啟琛), 25, Szechuen,
2/Accountant of the Tung Yi Yau (大川通)
Shipping Firm, 220 Kaitung Road, and



24/10

Re 24/10
h.s.

2. Tsa Sz Jang (趙世祥) 27, Wusih, M/Broker,
residing house No. 1, Lane No. 6, Lau Dong Ka
Loong Tunging Road
were arrested therein.

A search of this room resulted in the seizure of
25 Miscellaneous Business papers, 16 business cards and
one note Book which contained nothing of an incriminating
nature as far as the allegations made were concerned.

At the request of Sergeant Sato both these persons
were brought to Crime Branch Headquarters where on being
questioned, both emphatically denied being concerned in
any business activities with the Chunking Government,
explaining that they had been in Shanghai for the past 5
and 10 years respectively and that although they were
engaged in Import and Export business they had never to
their knowledge supplied goods to any Military Organisation
under the Chunking Government.

In addition to this they explained that of late
they had purchased a large amount of dyes and sundry
goods, but that as the Customs had banned the export of
these goods they were at present stored in Marden Godown
and that recently they had attempted to obtain a Japanese
Pass through one named Yih Tse Ching (伊子清), a notori-
ous leader who resides in the West Hongkong area and for
the export of these goods to the Kiang District, but to
date without result.

They suspect that this man has now given false information to the Japanese Gendarmerie in re their being connected with the Chungking Government.

At 8.30 a.m. 24-10-41 Sergeant Sato requested further assistance to search the office of Wang Kyi Sung (王啟瑋) at 280 Kuikiang Road.

This was agreed to and as result of this search the following seizures were made:-

1. One Japanese Pass No. 173387 issued to Wang Kyi Sung on 30th July 1941, authorizing him to visit Nantao.
2. The photographs, one of which shows Wang Kyi Sung to be Departmental Chief of the Tseng Keung Native Bank, 284 Kuikiang Road.
3. Two Boxes of visiting cards belong to Wang Kyi Sung giving his occupation as that of Departmental Chief of the Tseng Keung Native Bank.
4. Sixteen sheets of Examination Papers re Scientific and Engineering Study.
5. Seventeen Misc. papers, purely of a personal and business nature, but containing nothing of an Anti-Japanese nature.
6. Six letters purely of a personal nature.
7. One note Book, containing nothing of a detrimental nature.

On return to Crime Branch Headquarters Sergeant Sato requested the immediate handing over to these two persons on loan for one week.

This request was refused on the grounds that both these persons are of quite respectable character and

1/4

from all seizures etc made, there was absolutely no evidence to show that they were in any way concerned in Anti-Japanese Activities, but were merely conducting their business as respectable merchants.

In conclusion it has also been ascertained that between 4 p.m. and 11 p.m. 23-10-41 the man *Vin Tse Ching* (1123-1127) who is suspected of having concocted this case was in the room occupied by the two arrested persons and during the conversation that took place he ascertained that the goods held by these two men in Marden Godown amounts to between \$150,000.00 and \$200,000.00.

Instructions are respectfully requested regarding the disposal of the two arrested men.

John Layton
D. I.

C.I. Misc. 227/41

Headquarters

Crime Branch

October 29th

41

5

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

The male Tseu Vung Ziang (周文祥), mentioned in diary 3, temporarily detained at the request of the Gendarmerie was released at 4 p.m. October 28th as the Gendarmerie were satisfied he had no connection with the case under investigation.

[Signature]
D. S. I.



DATE 29 10/41

all for. wa. 1/1
25/10/41

C.I. Misc. 27/41

Headquarters

Crime Branch

October 28,

41.

4

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

In accordance with the instructions of D.C.
(Crime and Special Branches) the three arrests namely:-

Tsai Ting Hwei,

Woo Lung Sung and

King Sz Ching

were set free at 5 p.m. on the 27/1 /41.

With reference to the diary 2, at 3 p.m. on the
27th October 1941 further assistance was rendered to
Sergeant Major Kurouji and the Central Bank of China
visited in company of the recipient Woo Kwang.

Upon presentation of the personal check of the
recipient the telegraphic remittance was duly cashed and
the sum of \$1,000.00 was, on instructions of o/i C.I.,
handed over to Sergeant Major Kurouji, against a receipt
which is attached hereto.

P. Kouvaloff
D. S. I.



1024
6/28/10
Ringo

D. G. (Special Branch).

C.I. Misc. 227/41

Headquarters
Crime Branch
26th October 1941

41.

3

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

At 12.30 a.m. October 26, 1941 Sergeant Major Ikeda requested assistance to visit three addresses in order to locate three wanted persons implicated by persons already in custody in connection with this file.

Assistance was rendered by D.I. Kobayashi, D.S.I. Zia Vai Faung, C.D.S. 62, C.D.C.s 21, 83 and the undersigned at 1.15 a.m. when Lane 142 House 52 Taku Road was visited in an effort to locate one named Sung Bang Yee (沈鵬飛). This proved fruitless.

One named Tsau Yung Ziang (周光祥) 66, Soochow Widower, Unemployed, residing in the room stated he had arrived from Soochow one month ago to look after the room and contents which belonged to a relative named Zang Tsung Kyih (鄭貞吉) at present in Soochow and working for the Banking Regime.

He stated Sung Bang Yee might be a friend of his relative but of this he had no knowledge. The Gendarmerie requested Tsau Yung Ziang be temporarily detained at C.I.E.C. (S.I.) pending enquiries. This was agreed to. (S.I. Number 227/41)

At 2 a.m. the party returned to Lane 142 House 52 Taku Road in order to search for the room of one

3/2

named Sung Yeng Ming (沈凤鸣). This proved fruitless and the occupants disclaimed all knowledge of the wanted person.

At 2.30 a.m. a visit was paid to 686 Weihaiwei Road to locate one named Zung (钟). The premises were learned from neighbours to be used as a godown and no one lived on the place.

Chengtu Road Station and U.S.M.C. were informed of the visit made. A party of the latter attended the scene.

[Handwritten signature]
D. S. I.

A.C. (Special Branch)

Headquarters

C.I. Disc. 327/41

Crime Branch

October 25, 41.

2

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

At 10.50 a.m. on the 25th October 1941 Sergeant Major Kurooji of the Japanese Gendarmerie came to C.I.H.Q. C.I. and requested further assistance to visit the Central Bank of China for the purpose of making enquiries regarding a telegraphic remittance no. 13100 issued by this bank in the name of Woo Hyang (何光) c/o La Zeh (賴宅) at 19 Tung Woo Li, off Tenant de la Tour French Concession.

This document was seized by the Gendarmerie on the 24-10-41 in the home of the recipient who was arrested in connection with this case.

The Gendarmerie now wish to ascertain at the bank of the procedure to be taken in cashing of this telegraphic remittance and meanwhile to stop payment on same.

P. Konovaleff
D. S. I.

C.I. No. 227/41

Headquarters

Crime Branch
24th October

41.

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 9 a.m. on the 24th October 1941 Sergeant Major Ikeda and five other members of the Japanese Gendarmerie called at H.Q.C.B. C.I. offices together with a female prisoner named Tsei Kung Sz (崔江氏), age 59, native of Soochow, residing at 68 Avenue Jofire, and requested assistance to arrest, if located, four persons namely:-

1. Loh (罗),
Yu Ya Ching Road,
2. Woo (吴),
Wenchow Road,
3. Tsei (蔡),
Avenue Road,
4. King (金),
Weihaiwei Road,

who were implicated by the female prisoner as members of the Communication Corps of the Chanking Government.

The female prisoner and three other male Chinese persons were arrested by the Gendarmerie in the French Concession at 2 a.m. this inst. on suspicion of being members of the Communication Corps, Chanking Government and a wireless set was seized.

The necessary assistance was rendered by B. I. Kobayashi, S.S. Sugimoto, G.B.G.s 57, 64, 806, 852 and the undersigned who together with the Gendarmes were led by the female prisoner to the following addresses:-



1/2

316 Yu Ya Ching Road.

This address was found to be the Moore Memorial Church, which is American Property. In view of this no entry was effected.

Note: The Japanese Gendarmerie are still desirous of effecting the arrest of the wanted man Loh who is alleged to be living in the Church.

161/74 Avenue Road.

At this address in a ground floor Room the wanted man,

Tsai Ting Hwei (蔡廷輝), age 40, Canton, M/ex-employee of the Texas Co. at present unemployed. (C.I. Pr. No. 248/41.)

was arrested.

A search of his room resulted in seizure of a number of letters, name cards, albums, diary books and a list of ex-employees of the Texas Co. who were recently discharged owing to the reduction of the staff.

He states that this list containing names and addresses was given to him for communication purposes if he wished to correspond with his ex-fellow workers.

62/9 Wenchow Road.

Hoo Zung Sung (吳仁生), age 48, Soochow, M/Unemployed,

was arrested in the upstairs room. Nothing was seized. (C.I. Prisoner No. 249/41.).

A watch is being maintained at this address by C.D.C. 211 and one Gendarme.

109/10 Wanchow Road.

No arrest or seizure effected at this address but

1/3

a watch is being maintained by D.D.C. 252 and one Gendarme.

301/6 Weihaiwei Road.

In a room situated on the 1st floor of this address the wanted man:-

King Sz Ching (金永清) age 46, Ningpo,
M/Tailor Shop Proprietor,

was arrested. Letters, name cards were seized. (His C.I. Prisoner No. 250/41.).

Questioned, all the arrests admit knowing the female prisoner Tsei Kung Sz, but deny being involved in any Anti-Japanese activities.

Upon instructions of o/i C.I. the three arrests were handed over to the Gendarmerie for a period of one week, as requested, together with the seizure.

Stations concerned were informed of the impending raids ^{or} the watch being maintained.

U.S. Marines party attended.

P. Koussaleff.
D. S. I.

74 12 21
h

A.C. (Special Branch)

Headquarters
C.I. Misc. 228/41 Crime Branch

October 30, 41

3

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

The three arrested persons namely :-

- 1st. Zan Chah Chu
- 2nd. Sih Yoong Lai
- 3rd. Liang Ching Hsi

were returned to the custody of the S.W. Police on the afternoon of 29-10-41.

On 30-10-41 Shankenko 1013/41 was received at C.B.H.Q. to the effect that little evidence having been obtained against these persons whilst on loan, they may be disposed of at the discretion of the S.W. Police.

They were therefore released on the afternoon of 30-10-41 and all seized property returned to them against signature in the Detained Property Book.



C. B. Snyder
D. I.

REGISTRY
DATE 31/10/41

Special Branch

Headquarters
C.I. Misc. 228/41 Crime Branch
October 28, 41

2

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

On the morning of 27-10-41 the safe which was in Room 22 of the Dah Shing Lodging House was removed to C.B.H. ., and the J.D.G. who had been left at this address was withdrawn.

This safe has been opened and an inventory of the contents is attached.

It has now been ascertained that the Gendarmerie prisoner named Tsan Lee Hong, whom the Gendarmerie stated was arrested in the Hongkew Area, was actually illegally arrested in Room 18 of the Shing Hwa Lodging House at about 2.45 p.m. 26-10-41 and the case forms the subject of Louza F.I.R. 4325/41 which is attached. There is a slight difference in the middle character of the name but the person referred to is undoubtedly the same. Neither the Gendarmerie prisoner or the persons arrested by C.B.H.Q. (C.I.) and subsequently handed over to the Gendarmerie made any mention of this affair whilst at C.B.H.Q.

INDEXED BY
(S.I.) REGISTRY
DATE 28/ 10/41

C. R. Seyd.
B. I.

Contents of safe seized at Room 222,
Dah Sing Lodging House, 108 Hupeh
Road, Room 1. Misc. 228/41.

- (1) \$2,800.00 notes.
- (2) Cheque C.055029, Gee Chong Bank, for \$200.00
(unsigned).
- (3) Cheque C.055030, Gee Chong Bank, for \$400.00.
- (4) Bank Deposit Book 312, Gee Chong.
- (5) Bank Deposit Book 8096, S.C. & S. Bank.
- (6) Three chops.
- (7) Five account books.
- (8) One letter (translation below).
- (9) Misc. documents relating to business transactions
and of no significance.

Translation of Letter

Letter Head : Liu Tung Lee ig Bristles Co.,

Address : (1) Room 222 Dah Sing Lodging
House, Canton Road.
(2) 15 Ju Mei Li, Brennan Road.

.....

Sept. 14, 1941.

Brother Tung Hai (丁海),

Bearer, "Company Commander" Ting Tung
Oong (丁盛宏) will present this letter to you upon
his arrival in Shanghai. When he does so, please pay
him \$2,000.00. Please do not fail to do it. I will
speak to you about everything when I come to Shanghai.

Sgd. & Chopped: Liu Ding Hai (刘定海),
Younger brother.
" " " Wo Tung Sing (吴振新),
Adopted son.

Paid \$300 (Chopped) Tung Oong.
" \$300

C.I. Misc. 228/41

Headquarters
Crime Branch

October 27th

41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 4.20 a.m. on 27-10-41 Sergeant Major Sakai and four other members of the Japanese Gendarmerie accompanied by a male prisoner named Tsang Zee Hong (張珍宏) came to C. M. H. Q. and requested assistance to arrest two men named Sih (薛), Zah (左) at the Shing Hwa lodging house, House 3, Lane 112 Fokien Road and another man named Lieu (劉) in the Dah Shing lodging house, 108 Hupoh Road.

The Gendarmerie prisoner had been arrested in the Hongkew Area on 26-10-41 on information that he had transported a pistol and bombs from Taichow to Shanghai, and according to the Gendarmerie he had implicated the three wanted men in a terrorist organisation.

Assistance was rendered by D.I. Pryde, D.S.I. Lee Shu Fah, D.S. Samishima, C.D.S. 40, C.D.C.s 184 and 252.

In Room No. 34 of the Shing Hwa Lodging House the following person was identified by the Gendarmerie prisoner and arrested:-

1st accused, Zah Shah Chu (左家駒) 26, Hunan, N/Pige bristles dealer, living at No. 18 Ma Man Li, Bremen Road.

A number of documents were seized in this room.

In Room No. 18 of the same Lodging House the

following person was arrested:-

S.I.
E.L.
24/10/41

SPECIAL AGENT

24/10/41

24/10/41

24/10/41

1/2

2nd accused: Sih Young Lai (薛永来) 22, Kombo, S/Coolie, N.F.A.

Some documents were also seized in this room.

In Room No. 222 of the Dah Shing Lodging House the following person was arrested.

3rd accused: Liang Ching Hai, 18, Tongchow, S/Coolie living at 15 Ju Man 14, Brennan Rd.

Some documents were also seized in this room.

The wanted man named Lieu has lived in this room for the past 6 months and as there is a locked safe in this room C.D.S. 40 has been left at this address pending the return of Lieu.

Questioning of the prisoners reveals that the 1st accused Zeh Chah Chu () is a partner in a pigs bristles business at Zau Ka Doo, Brennan Piece together with Tsang Zai Hong (the gendarmerie prisoner), Lieu Zung Hai (the man who occupied Room 222 Dah Shing Hotel where the 3rd accused was arrested) and one named Sih Ping Nyl (薛平英) who is in Kombo at the present time. The 2nd and 3rd accused are coolies employed by these partners.

C. B. Ryan
D. I.

27 10/11

C.I. Misc. 229/41

Headquarters
Crime Branch
3rd November

41.

3

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

Loh Sui Hsien was returned to the custody of the S.M. Police at 6.30 p.m. 1-11-41 with the verbal request from the Gendarmerie that he again be handed over for questioning at 9 a.m. on the 2-11-41. On the instructions of the D.C. (Crime) he was allowed to go home for the night and brought to C.B.H.Q. the following morning and handed over to the Gendarmerie at 9 a.m. 2-11-41. Receipt attached. He was returned to the custody of the S.M. Police at 1 p.m.; the Gendarmerie stating verbally that they would not require this man again. He was therefore permitted to go home. The Gendarmerie will send a 'Shankenko' to cover this case, in due course.

G. B. Doyle
D. I.



P. 11
h. 11

2 11 11

D. C. (Special Branch).

C.I. Misc. 229/41

Headquarters
Crime Branch
November 1st

41

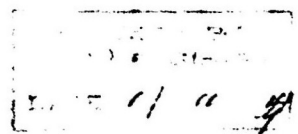
2

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

On the instructions of the D.C. (Crime)
the arrested man named Loh Sui Heien (陸瑞星) was
handed over to the Japanese Gendarmerie at 8 a.m.
1-11-41 on condition that he be returned to the
custody of the S.M. Police the same day.

Receipt attached.

C. B. Doyle
D. I.



C.I.M.I.C.229/41

Headquarters
Crime Branch

October 27th

41

1

At 7.50 a.m. 27-10-41, 2nd Sub-Lieutenant Yeki accompanied by other members of the Japanese Geniarmerie and a Chinese informer came to C.B.H.Q. and requested assistance to arrest Loh Sui Hsien (洛瑞星) who would arrive at the Customs Jetty at about 8.15 a.m. to board a launch for Pootung. The Geniarmerie claimed that this man had been supplying the Chungking Government with certain war materials.

Assistance was rendered by A.I. Pryde, D.S.I. Lee Shu Fah, D.S. Yoshinaga and C.O.C. 206 and a watch kept on the Bund foreshore near the Customs Jetty.

At 8.15 a.m. the wanted man arrived and was immediately removed to C.B.H.Q. in the Police Van. on arrival there he was questioned and it was ascertained that this man whose name is Loh Sui Hsien is the compradore of Shanghai & Hongkew Wharf Co., Pootung Wharf Agents, Jerline & Matheson.

On this being ascertained 2nd Sub-Lieutenant Yeki was asked for further particulars regarding the offence. 2nd Sub-Lieutenant Yeki was not aware that this man was the compradore of the said company and stated according to his information this man had during 1939 and 1940 sent the following material to Chungking

1/2

via Ningpo, Wenchow and Hongkong aboard foreign ship :
65 tons of iron, 1600 copper plates, 48 tons
of scrap iron, 8000 railway sleepers.

The Gendarmerie information was to the effect
that more materiel of this nature was stored in certain
godowns in Pootung.

Loh Sui Hsien lives at 8 Bedford Terrace, Avenue
du Roi Albert and has been compradore of the Shanghai
and Hongkew Wharf for the past 21 years.

Chas. B. Pyper
D. I.

27 11 12

Headquarters
C.I. Misc. 231/41 Crime Branch
November 4th

41

2

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

*S.I.
H. 11. 11*

At 1 p.m. on the 2nd November 1941 the arrested female Lee Ah Poh was returned to the custody of the S.M. Police for disposal and she was immediately set free as nothing against her was known to the S.M. Police.

Shankenke No. 1030/41 regarding her disposal is attached.

The seized documents loaned to the Gendarmerie were returned to C.I. offices on the 3-11-41, p.m.

P. Donoso
D. S. 1. 11.

RECEIVED BY
REGISTER

DATE 12/11/41

C.I. Misc. 231/41

Headquarters
Crime Branch
November 2nd

41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 8 p.m. on the 1st November 1941 Sub-Lieutenant Hirano and three other members of the Japanese Gendarmerie Headquarters, Foreign Affairs Branch, came to H.Q.C.B. C.I. offices and requested assistance to search an address at 1025 Bubbling Well Road, House 38 Room 12, occupied by one named V.S. Bourmeister, age 50, Russian, who was arrested by the Gendarmes on the 1st November 1941 a.m. in Hongkew District on suspicion of being concerned together with a Japanese in the violation of Japanese Laws governing the Foreign Exchange Control and that incriminating documents were expected to be found in the room.

The necessary assistance was rendered by C.D.C.83 D.S. Yoshinaga and the undersigned and the address given visited at 8.30 p.m.

A search of the room resulted in seizure of a number of documents including a Japanese Military Hong List (Private Issue) and correspondence both in Russian and English languages.

The seizure was, at the request of Sub-Lieut Hirano, handed over to the Gendarmerie for a period of 24 hours, against the usual receipt. (attached)



4/3/41

2/11

10

12

1/2

B'Well Station and U.S.M.C. Headquarters were informed of the impending visit and a party of the latter attended the scene.

At 7.50 a.m. on the 2nd November 1941 further assistance was rendered to Sub-Lieut. Hirano by D.S.I.S Konovaleff, Yang Shih Kwang and C.D.S. 69 and a female Chinese named Lee Ah Poh (李阿婆) age 29, native of Hunan, residing at 1025/38 Bubbling Well Road was arrested. (C.I. Prisoner No. 259/41). She is a common-law wife of the Japanese prisoner V.S. Bourmeister and wanted by the Gendarmes for questioning.

Upon instructions of Officer i/c C.I. she was loaned to the Gendarmerie for a period of 24 hours and is to be returned together with the documents on the 3rd November 1941.

A receipt is attached.

At the request of the Gendarmerie a watch is being maintained in the room occupied by the prisoner by C.D.S. 69 and two Gendarmes.

B'Well station informed and U.S. Marines attended.

3-11-41

P. Konovaleff
D. S. I. S.

D. C. (Special Branch).

8299/345
7 11 11

Head and Tail

C.I. No. 233/41

Crime Branch
6th November

41.

1

Assistance to the Japanese Consular Police

At 2 p.m. on 6-11-41 Sgts. Yasima and Ichinose and two other members of the Japanese Consular Police called on C.B.H.Q. and requested assistance to arrest four Koreans who were selling heroin in an alleyway off Yunnan Road near Avenue Edward and stated that it would be necessary to guard all the exits from the block of houses bounded by Avenue Edward VII, Yunnan Road, Pakhai Road and Kwangsi Road to prevent the escape of these men.

Assistance was rendered accordingly by D.I.s Pryde and Kobayashi, D.S.I.s Konvaloff, Yang Shi Kwang and Lee Shu Fah, D.S.s Yamahara, Sameshima and C.D.S. 62 and the following persons arrested in Lane 28 Yunnan Road:-

1. Lee Gen Shu (李元燮), age 30, Korean, S/Un-employed, Room 301 Kung Ping Lodging House, Avenue Edward VII.
2. King Ping Bau (金炳南), age 29, Korean, S/Cook, No. 6 Sam Yuan Li, Jakong Road,
3. Tau San Tai (都根干), age 20, Korean, S/Un-employed, No. 28 Chashing Li, Dixwell Road,
4. Zi Doon Lim (全同運) age 20, Korean, S/U.N.F.A.

157 small packets of heroin were seized on the person of the 1st accused.

The four accused and the seizures were immediately handed over to the Consular Police.

S. B. Pryde
1. Pryde



Misc. 777/41.

8299/346
10 11 11

Male Chinese alleged to being taken by Japanese

At 6.50 p.m. 9-11-41 one named:

- (1) Chang Ngoh Yeong (張鵬云), accountant,
Zang Tsung Lodging House, 118/11,
Chekiang Road and
- (2) Koo Mang Ping (顧立平), Transportation
proprietor, Room 47 Zang Tsung Lodging
House, 118/11 Chekiang Road,

came to the station and reported that he had been
informed by one Lee Siau Sung (李少生), that their
friend Wong Yuen Zung (王允臣) had been taken away
by two unknown male Japanese.

Enquiries by D.S. Rimmer and C.D.O. 298.

When Koo Mang Ping was questioned by detectives
as to whether he had seen Wong Yuen Zung taken away
by Japanese he replied in the negative and stated that
he was only stating what Lee Siau Sung had told him.
Questioned as to when Lee Siau Sung could be
located to substantiate this report Koo Mang Ping stated
that he had left the bet 1 and had not been seen since.

Detectives visited the Zang Tsung Lodging House
and made enquiries amongst the staff and guests but none
had seen anything unusual occur, and all efforts to
locate Lee Siau Sung failed.

As there was no proof on which to have a report
Chang Ngoh Yeong and Koo Mang Ping were told to go and
try and locate Lee Siau Sung, and bring him to the station
to substantiate this report.

D.D.O. "A" Divn.

HWO

Copy to S. Branch & S. 1.
(direct)

D.S. 54
C.D.O. 298

C.I. Misc. 237/41

Headquarters
Crime Branch
10th November

41.

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 9 p.m. on 9-11-41 Sergeant Sato and other members of the Japanese Gendarmerie came to C.B.H.Q. and requested assistance to visit Room No. 47 of the Tsang Tung Lodging House 118/11, Chekiang Road to arrest one named Wong Gee Woo (黃瑞和) who was adjutant to one named Wong Woo Tung (王維臣) Chief of Military Supplies of the New 4th Army at Kiangying who had been arrested earlier in the day by the Japanese Gendarmerie in Hongkew.

Assistance was rendered by D.I.s Pryde and Soong Ping Tsung, D.S. Sugimoto and C.D.S. 57. On arrival at the lodging house it was ascertained from the accountant named Chiang Nyoh Yeong that Room No. 47 had been occupied by two men named Koo Mang Ping (顧孟平) and Wong Gee Woo. At about 6 p.m. the accountant had been informed by Koo Mang Ping that Wong Gee Woo had been called on to the roadway outside the lodging house and had gone away in the company of two Japanese dressed in civilian cloths. It appears that Koo Mang Ping had received this information from one named Lee Siau Sang (李少生). Neither Koo Mang Ping or Lee Siau Sang were available at the time of the visit of the party from C.B.H.Q. (C.I.).



1/2

The accountant stated that he together with Foo Wang
Wing had made a report of the affair at Louza station.
This fact was verified and a copy of the Louza report
is attached.


D. I.

C.I. Misc. 236/41

Headquarters
Crime Branch

18th November

41.

3

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

On the instructions of D.C. (Crime and Special
Branches) the accused

S/
bl
21/11/41

Zee Zung Ling alias Zee Zau Tsu
was handed over, against receipt, to the Japanese
Gendarmerie on the understanding his final disposal was
communicated to the S. M. Police.

Case completed.

Ch. W. Brown
D. S. I.



D. C. (Special Branch).

HONG KONG MUNICIPAL POLICE
DEPARTMENT

No. B. D. 11

Date 14th November 1941

Headquarters

C.I. Misc. 236/41. Crime Branch

14th November

411

2

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

The accused Zee Zung Ling alias Zee Zau Tsu was returned to Crime Branch headquarters (C.I.) on 12-11-41 accompanied by Shankenko No. 1171/41 which requests his handing over to the Gendarmerie on the grounds he was a Commander of a guerilla unit around Quinsan up to the time of his arrest.

This is admitted by the accused in a statement made to S.M. Police.

A Summary for and against his handing over has been compiled.

[Signature]

D. S. I.

*S.I.
8/1
15.11.41*

12/11

12/11

12/11

Zee Zung Ling (徐仁林) alias Zee Zau Tseu (徐紹周)

Honan

C.B.H.Q.

13-11-41

/// D.G.I. Zia Vai Faung
translated Y. C. Chang.
xxxxxxxx

Zee Zung Ling alias Zee Zau Tseu, age 33, Honan, Single
N.F.A. in Shanghai.

I was born in Zung Chow, Honan Province. At the age of 8 years I attended a Primary School, where I studied for four years. At the age of 12 I became an apprentice in a Silver Shop located in the city of Zung Chow for one year only, then I helped my father to work in the farm up to the age of 18 years.

When I was 19 years old, I joined the army at Zung Chow and became a soldier under General Wu Pei Foo for three months. The army was then reformed into 47th Division, wherein I was a soldier under the Commander named Zung Diao Yuen (陳調元). After apprised of one year this army was reformed again into the 55th Division, which, in the year 1931, was ordered to advance to Kiangse Province for purpose of harrassing the Communist troops. On 25-8-37 our Division was ordered to come to Shanghai and was stationed in the Gee Chong Go-down at Pootung. The Commander of this Division was one named Lee Seong Sai (李松山).

When the Chinese army retreated from Chapei, our Division was ordered to remove to Nantao, where our Division together with the Chinese Police Squad fought a rear-guard action. About one week later, as the main body of the Chinese troops had been successfully withdrawn, our Division (more than 1000 troops) were ordered to evacuate to the French Concession and stationed in the Yeh Ts College on Rue Pere Robert, where our arms and ammunition were then taken from us.

At the end of the year 1939, I was set free due to sickness. After an elapse of about 2 or 3 days, I met in the

vicinity of the Great World Amusement Resort an acquaintance named Chang Duh Koong, being a native of Honan also. He asked me what occupation I had. I replied that formerly I was a soldier but unemployed just then.

He told me that he was a member of a Guerilla Unit in the vicinity of Quinsan, and his work was to recruit new members in Shanghai. He asked me whether I was willing to join them also, and I replied him in the affirmative. During the moment of our talking, he introduced me to a man (name unknown) and he also appointed me to interview him at the same place at 12 noon the following day.

At the appointed time and place I met this man who told me that Chang Duh Koong requested me to proceed to the Guerilla District in Quinsan at once. I immediately followed this man to Boon Liang Village (About 30 li east from Quinsan where I, being registered, became a member of the Guerilla Unit and then carried on guerilla activities along Quinsan, Taichong, Kahding and Tsingpoo. There were more than 1000 members in this Guerilla Unit. In June last year I was promoted to be the Chief of the 1st Squad of the Guerilla Unit. The expenses for our Guerilla Unit were gained by the taxes collected from the people at Quinsan.

On the 3rd of October 1941 I was ordered to go to Loong Ku Village, Tsingpoo, for purpose of negotiating with both the Self-Defence Corps and the Public Safety Bureau, and ask them to unite with us. All members of the Self Defence Corps and Public Safety Bureau agreed with the exception of the Chief of the P.S. Bureau, who refused to do so. I quarreled with him

- 3 -

and as a result I fought with him. He took hold of my pistol and fired oneshot which struck my left shoulder.

On 14-10-41 I came to Shanghai and booked Room 414 of Woo Koong Hotel, located at 152 Pokien Road, where I lived trying to heal my bullet wound.

At 1 a.m. on 9-11-41 I was arrested in the said room and handed over to the Japanese Gendarmerie for enquiries. I confessed what I had done. This statement is similar to that I made in the Japanese Gendarmerie.

Signed;

D. C. (Special Branch).

C.I. Misc. 236/41

Headquarters
Crime Branch
November 9th

41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 12.30 a.m. November 9, 1941, Sergeant Major Ikeda attended Crime Branch Headquarters (C.I.) and requested assistance to visit room 414 of the Woo Kong Hotel, 152 Wokien Road to effect the arrest of one Zee Zau Tsu (徐紹周) alleged to be the Vice-Commander of the 8th branch detachment of the Loyal & Salvation Army.

An informer Tsu Hang Tsang (周漢章) was able to identify the wanted male.

Assistance was rendered by D.S. Sugimoto, D.S.I. Zia Van Faung, C.D.C. 184 and the undersigned at 12.40 a.m. and the room in question visited and the following male arrested therein :-

Zee Zung Ling (徐仁林) alias Zee Zau Tsu,
33, Homan, Single, N.Y.A. in Shanghai.
(C.I. Number 261/41)

Brought to C.B.M.Q. (C.I.) he admitted being a Battalion Commander of the 8th branch detachment of the Loyal & Salvation Army operating in Tsingpo and vicinity. About one month before he received a bullet wound in the left shoulder during an array with troops of the Wang Ching Wei Regiment. He came to Shanghai to have the wound attended to.

1/2

At the request of the Gendarmerie he was loaned
for enquiries for one week against receipt.

Ch. W. Kane
D. S. I.

10 " 1/2

C.I. Misc. 235/41

Headquarters
Crime Branch

November 9th

41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie Headquarters
on behalf of Western District Detachment of
Gendarmerie.

At 9.15 p.m. November 8, 1941, Sergeant Asano of Japanese Gendarmerie Headquarters attended Crime Branch Headquarters (C.I.) together with Sergeant Wakimura of the Western District Detachment and requested assistance on the latter's behalf to visit House 3 Lane 152 Chengtu Road and effect the arrest of one Zung Kyi Zau (陳維朝) who had been implicated by one Van Ching san (萬金山), 37, Kompo, arrested in territory under jurisdiction of the Gendarmerie on the afternoon of 8-11-41.

This person had allegedly admitted having been concerned in anti-Japanese activities and had implicated the wanted man.

Assistance rendered by D.S. Samoshima, D.S.I. Lien Shang Tsah, C.D.C. 21 and 232 and the undersigned at 9.30 p.m. A search of the upstairs front room of this address proved fruitless in locating the wanted male or anything pertaining to the case under investigation. The party then withdrew.

Chengtu Road Station and U.S.M.C. Headquarters informed of the intended visit. A party of the latter attended the scene.

51
81
10/11/41



W. J. H.

6/10/11

G. W. S. I.

D. S. I.

D. C. (Special Branch).

5498 49
10 11 11

C.I. No. 138/41

Headquarters
Crime Branch

November 10th

41

1

Assistance to the Japanese Naval Court-
Martial re attendance of witness.

81
61
10 11 11

Regarding the attached letter dated 13-10-41 received from Mr. Ichiro Minakawa of the Japanese Naval Court-Martial, at 3 p.m. on the 8-11-41, Yao Wang Hwei (姚王輝), age 30, residing 69 Chekiang Road, who had been sick and confined in his home at Pootung, attended C.I. office. He was consequently taken to the Naval Court Martial office at No. 80 Hannen Road where he made statement re a charge against a Japanese accused.

At 5 p.m. same date he was allowed to return home.

M. Kobayashi
D. I.

10/11 11/11

10 11 11

A. C. (S...)

SHANGHAI POLICE
B. D.
Headquarters
Crime Branch
26th November 41.

C.I. Misc. 239/41

4

Further to Assistance to Japanese Gendarmerie
on behalf of J.W.L. party re arrest of persons
alleged to have been concerned in attacks on
Japanese Marines.

In accordance with the instructions of D.C.
(Crime and Special Branches), the three males

- 1) Lee Wang Ling alias Lau Lou
2) Mo Tsung Ching alias Mo S
3) Mo Tsung Chang alias Mo Chu

were released at 4 p.m. November 26, 1941.



[Signature]
D. S. I.

[Handwritten notes and signatures]
27/11/41

D. C. (Special Branch)

RECEIVED
NOV 28 1941
CRIME BRANCH
HEADQUARTERS

C.I. Misc. 339/41

Crime Branch
26th November

41.

2

Further to: Assistance to Japanese Condormerie
on behalf of J.N.L. Party re arrest of persons
alleged to have been concerned in attacks on
Japanese Marines.

The loan of the three accused to the Japanese
Condormerie,

- 1) Lee Wang Ling alias Lou Lew
2) Mao Tsung Ching alias Mo S
3) Mao Tsung Chang alias Mao Chu

was extended by D.C. (Crime and Special Branches). They
were returned to Crime Branch Headquarters (C.I.) on the
morning of 26-11-41 together with Shantenko No. 1133/41
which states that the disposal of the three is left to
the discretion of the S.M. Police as little evidence has
been proved against them.

The S.M. Police have nothing against these
persons and instructions are requested as to what action
shall be taken regarding them.

Chew
D. S. I.

26-11-41
637/11
Hwy



STANDARD POLICE
REGISTRY
No. L. B. D.
Date

Headquarters

C.I. Misc. 239/41

Crime Branch
16th November

41.

2

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie
on behalf of J.W.L. Party re arrest of persons
alleged to have been concerned in attacks on
Japanese Marines.

on the instructions of D.C. (Crime and Special
Branches) the three males arrested at the request of
the Japanese Gendarmerie per diary 1, namely:

- 1) Lee Tung Ling alias Lau Lou.
- 2) Mao Tsung Ching alias Mo S.
- 3) Mao Tsung Chung alias Mao Chu.

were loaned to the Gendarmerie on 14-11-41 against
receipt, for a period of one week for the purpose of
interrogation.

Also, on the instructions of D.C. (Crime and
Special Branches) the male Mang Siew Yoo (王憲福)
detained as described in diary 1 sheet 4 was returned to
the Gendarmerie at the same time.

Statements (copies attached) have been taken
from the three accused and Mang Siew Yoo. They deny being
concerned in Anti-Japanese activities.

The 1st accused Lee Tung Ling has four previous
convictions. He was last released from gaol on 31-8-32.
The others have no previous convictions.

D. E. I.

INDEXED BY
(S.B.) REGISTRY
DATE 18/11/41

17/11
17/11

Mang Ah S (alias)

Kompo

// D.S.I. Lee Shu Fah

C. B. H.

13-11-41

My name is Mang Ah S alias Mang Bien Poo, 35, Kompo, residing No. 9 Jessfield Road.

About three years ago I and eight others jointly started a firewood business, each paying \$500. We meet daily in the Tung Shing Yuan Teashop on Penang Road for the purpose of discussing business.

At about 11 a.m. 11/11/41 after having taken some food in the Wah Sing Kwan Foodshop on Penang Road, west of the Tung Shing Yuan Teashop, I and two of the partners named Zung Tung Dee and Pu Siao Tsung (alias) left the foodshop with intent to go to Jetty No. 127 on West Soochow Road. As we three reached the corner of Penang and Moji Roads, suddenly seven men, six of whom were dressed in short jackets and trousers and one in long gown, all armed with pistols, came up to us and forced us to go on a boat moored between Jetties No. 127 and 130. One of the seven men spoke Japanese.

We were ferried directly across the creek to Chapel and then were made to walk to the Headquarters of the 21st Detachment of the Japanese Commander near Kucheng Road Bridge. Upon arriving there one of the men (name etc unknown but whom I could identify) who kidnapped us informed me that he formerly resided on a boat on Soochow Creek but was chased away by the Japanese following the assassination of a Japanese soldier by some unknown person who fired from among the boats. He further accused me of having directed the assassin to the said boats. When I denied the accusation I was beaten on my face and buttocks. Finally I admitted.

- 2 -

At about 4 p.m. I and the other two were removed to Hongkew where I was further beaten and questioned as to whether I was concerned in the offence and whether three other fire-wood dealers named Lee Wen Ling (one of my partners in business), Mao Chu and Mao S were my accomplices. Under force of violence I had to admit to all these allegations. Whilst there I was searched by some Chinese and \$250 in notes and a wrist watch were removed from my person. In the same evening I was taken from Hongkew to S.M.P. Headquarters and the three men mentioned above were arrested in information supplied by me.

I admitted my part in the assassination and implicated the others merely to evade further unpleasantness. I was not concerned in anyway neither, to the best of my knowledge were any of the other persons arrested.

Signed :-

Lee Wen Ling ()

Kompo

// D.S.I. Lee Shu Feh

C. B. F.Q.

13-11-41

My name is Lee Wen Ling, age 51, Kompo, residing 587
Haiphong Road.

I have been dealing in firewood for the past two
years in partnership with Mang Sien Foo and seven others.
We conduct our business at the Tung Shing Yuan Teashop on
Penang Road.

I have never been concerned in any anti-Japanese
activities nor do I know of any other person being concerned.

I did not witness the incident in which Mang Ah S and
two others were taken away by armed men but heard of it later.

Signed :

Mao Tsung Ching (郭 沉 復)

Kompo

// D.S.I. Lee Shu Fah

C. B. H. O.

13-11-41

My name is Mao Tsung Ching alias Mo S, age 35, Kompo.

I and my brother Mao Tsung Chung alias Mao Chu have been partners in firewood business for the past 19 years, with an office in Chapei prior to 1937. At present our office is located at 460 Moji Road.

At about 8 a.m. 11/11/41 whilst my brother and I were at Jetty No.127 on West Soochow Road near Penang Road, I saw seven men arrive in a boat. All of them dressed in short jackets and trousers. They got out of their boat onto another boat which was closer to the roadway and waited there. Five of them were seen to carry pistols in their hands but no one dared to interfere with them.

At about 11 a.m. I saw Mang Ah S and two others (name unknown, but I know them by sight) turn into West Soochow Road from Penang Road, coming towards Jetty No.127. As soon as they appeared the seven men who had been waiting on the boat came on the roadway and took Mang Ah S and the other two away by force. The three kidnapped persons were taken across the creek to Chapei on the boat in which the seven men had come. I thought it a case of kidnapping for ransom but did not report to the Police considering the matter is not concerning me.

In the night of the same day Mang Ah S led the Police and Japanese Gendarmes to my home and caused me to be arrested, for reasons unknown to me. I have never been concerned in anti-Japanese activities nor have my brother or any of the other persons arrested to the best of my knowledge.

Signed :

Mao Tsung Ching (前長登) alias Mao Chu (前力)

Kompo

// D.S.I. Lee Shu Fah

H.Q.C.B.

13-11-41

Mao Tsung Ching alias Mao Chu, age 39, Kompo, residing 317 Moji Road.

I and my brother Mao Tsung Chung (前項登) alias Mao S have been partners in firewood business for the past 19 years, with an office in Chapel prior to 1937, and at 460 Moji Road since then.

At about 8 a.m. 11-11-41, when I was at Jetty No. 127 on W. Soochow Road near Penang Road together with my brother Mao S, I saw six or seven persons come in a small boat and get on to an empty boat moored endwise to the roadway. I did not notice those men again until about 11 a.m. when I saw them coming out from Penang Road bringing with them three firewood dealers named Mang Ah S, Zung Tung Dee and Fu Siao Tsung. This time I saw five or six of the men carrying pistols in their hands, and the three persons who were apparently captives, were each held by two men, one on either side. The whole party got on to the small boat and went over to Chapel.

At the time the incident occurred I thought it an ordinary case of kidnapping, but as one named Zung Ching Sai (陳金山), a partner in business of the three kidnapped persons, was present during the kidnapping, I did not trouble to report the case to the Police, presuming that Zung Ching Sai would do so.

In the night of 11-11-41, I was arrested at my home for reasons unknown to me. I have never been concerned in Anti-Japanese activities, nor have any of the other persons arrested to the best of my knowledge.

Signed,

D. C. (Special Branch).

Headquarters
C.I. Misc. 259/41 Crime Branch
November 12th 41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie on
behalf of J.V.L. Party re arrest of persons
alleged to have been concerned in attacks;
on Japanese Marines.

At 12 midnight November 11, 1941, Sergeant Sasaki of Gendarmerie Headquarters attended C.R.H.Q. (C.I.) and requested assistance on behalf of Warrant Officer Sasaki of the Japanese Naval Landing Party Headquarters to visit two addresses to effect the arrest of persons implicated in attacks on Japanese Marines on Stone Bridge (Chapel) on or about 5th May 1941.

They had in custody one named Wang Sien Foo (王善福) whom they had arrested sometime previously in territory under their control.

Assistance was rendered by D.S.I. Yang Shih Kwang, D.S. Yoshimaga, C.D.C. 21 and 24 and the undersigned at 12.20 a.m. 12-11-41. Gordon Road Station and U.S.M.C. Headquarters were informed of the intended visits. A party of the latter attended.

The first address the party was led to was, 587A Hing Fong Street;

1) Lee Tung Ling (李棠林) alias Lam Lou (老六)
was detained out. Nothing was seen.

INDEXED BY
(S.B.) REGISTRY
DATE 11/11/41

The party was next led to W460 Moji Road where,

- 2) Mao Tsung Ching (郭现堂) alias Mo S (郭十)
35, Kompo, M/firewood dealer.
(C.I. Number 269/41)

was pointed out and taken into custody.

A visit was then paid to W317 Moji Road where the brother of second named was located,

- 3) Mao Tsung Chung (郭长盛) alias Mao Chu (郭九), 39, Kompo, M/firewood dealer.
(C.I. Number 270/41)

Nothing of an incriminating nature was found.

On the three being brought to Crime Branch Headquarters (C.I.) they denied being concerned in crimes as alleged but stated the male in custody of the J.W.L. Party was a friend of theirs and also a firewood dealer and that at about 11 a.m. 11-11-41, he and two others named Tsung Tung Dien (陈登弟) and Siao Tsung (小忠) had been forced to accompany six male Chinese, five of them armed with military-type mausers, from Seeshow near Penang Road and about 5 yards from the edge of Seeshow Creek. The three were made to get into a small boat and were then conveyed across the creek to Chapsi where they disappeared from view.

The foregoing episode was witnessed by the 2nd and 3rd named who however did not recognise any of the

1/3

armed men.

As a result of a report by them to the first named he called upon two others Tsung Ching San (陳金山) (who was also a witness) and Poo Tai San (許德安) to make a report to Gordon Road Station. This however was not done until about 5.30 p.m. D.S.I. Eynstone took over investigations and, as a result of a telephonic conversation between him and the undersigned it became apparent that the male Mang Sien Foo in custody of the J.N.L. Party was one of the three persons who had been taken away and the cause of his enquiries.

To substantiate this, the two males Tsung Ching San and Poo Tai San were brought to C.B.H.Q. (C.I.) by D.S.I. Eynstone and they immediately identified the male in custody of the J.N.L. Party as Mang Sien Foo. Tsung Ching San also identified him as one of the three males taken away at about 11 a.m. in the circumstances already described.

As a result of these disclosures it was learned from Warrant Officer Sasaki that several Chinese attached to the J.N.L. Party had gone, per boat across the Seochow Creek, to the vicinity of Seochow-Penang Roads and had enticed the male in custody and two others onto the boat whereupon they were taken to the

1/4

J.N.L. Party Headquarters and placed under arrest on suspicion of being concerned in attacks on Japanese Marines on Stone Bridge in Chapei about May 5, 1941.

In view of the unorthodox procedure adopted in taking persons into custody within Settlement limits and that a report of kidnapping had been made to Gordon Road Station, D.C. (Crime & Special Branches) was communicated with and the facts briefly explained. He ordered the detention of the three males arrested as a result of the assistance rendered and also the detention at C.B.K.Q. (C.I.) of the male in custody of the J.N.L. Party when the matter would be gone into fully at a later hour.

Warrant Officer Sasaki agreed to this but stated he would also remain with the prisoner. This was agreed to pending more later developments.

The incident involving the taking away of the three males by the party of armed Chinese is the subject of Gordon Road Misc. 380/41. The males making the report, there are being detained at that station pending later instructions and developments.

Statements are being taken from the three males arrested with assistance of S.H. Police.


D. S. I.

Misc. 338/41.

Gordon Road

November 11th, 41.

Re/ illegal functioning of informers or members of the

J.N.L.

D.S.I. Eynstone.

E. J. J. J.
Officer in Charge.

ir,

At 5.30p.m. 11/11/41 the informants namely Tsung Ching sui (陳金土), age 45 years, native of Kompo, M/Firewood merchant residing O.O.L. and Pur Tuh Foo (潘德富), age 40 years, native of Kompo, M/Firewood merchant residing O.O.L. visited Gordon Road Police Station and reported that at about 11.15a.m. 11/11/41 whilst they were selling firewood on Seochow Road near Penang Road together with three other male Chinese named

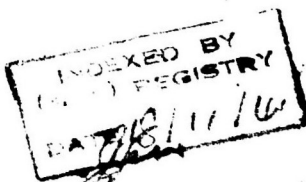
- 3
82
12-11-41
- (1) Mang Ah (孟阿四), 30, Kompo, Married, O.O.L.,
 - (2) Cheng Tun Myi (陳勳義), 33, Chenkiang, Married, O.O.L.,
 - (3) Foo Pang Liang (傅方良), 30, Kompo, Married, O.O.L.,

the latter three mentioned individuals were pulled from Seochow Road by 6 male Chinese 3 of whom were armed with Mauser pistols onto a boat situated on the Seochow Creek and conveyed to Chapel a distance of about 40 yards from the International Settlement. The informants however raised no alarm and eventually reported the offence as outlined above.

10/11

D.S.I. Smith, D.S. Meeke, G.D.S. 293 and the undersigned made enquiries at the scene of the crime but no definite information as to the identity of the kidnappers could be obtained.

At 7.10p.m. 11/11/41 having obtained assistance from the W.S.A.S.P. Force G.D.S. 293 and the undersigned visited the house of the victim and in the residence of Cheng Tun Myi located a male Chinese



named Pur Tub An (潘德恩), age 4 years, native of Kompo, a Firewood merchant who alleged that he observed the three male Chinese kidnaped and escorted to the Japanese Naval Landing Party Barrack Kwungfu Road (光復路), Chapei.

At 9.0 a.m. 1/11/41 D. I. Inouye, C.D.S. 293, C.D.S. 359 and D. I. Eynstone visited the above mentioned barracks and therein interviewed Special Sgt. Major Hifata who incidentally denied that any members of Chinese informers of the Japanese Naval Landing Party had arrested three male Chinese named Mang, Cheng and Foo in Gordon Road district or the International Settlement.

At 1.30 a.m. 1-/11/41 D. I. Fowler Crime Branch Headquarters (C. 1) communicated with the undersigned and stated that he had arrested 3 male Chinese firewood merchants in Gordon Road district for being concerned in the shooting of a Japanese sentry on the stone bridge, several weeks previous.

It was further learned that the arrests were made at the request of members of the Japanese Naval Landing Party attached to the Kwungfu Road barracks, Chapei and the information was obtained from a prisoner of the latter.

At 3 a.m. 12/11/41 C.D.S. 293, C.D.S. 359, D.S.I. Eynstone accompanied by the three informants visited Crime Branch Headquarters (C.1) where the latter identified the male Chinese prisoner in the custody of members of the Japanese Naval Landing Party attached

to the Kwungfu Road baracks Chapel as being Mang Ah
e, age 30 years, native of Kempo, K'Firewood merchant
who was kidnapped from the confines of the International
Settlement together with the other male Chinese as
mentioned above.

The whole offence appears to have been instigated
by a loafer named Faung Tuh Hoong (方德洪) residing
in Ching hue Lee (錦秀里) off Penang Road who
incidentally is a member and has influence with other
members of No. 76 Jessfield and his ulterior motive
appears to be that of monopolizing M.C. landing permits
on the Cochoa Creek.

This loafer in question also possesses a M.C.
landing permit for the Markham Road Jetty.

D.O.B. informed.

J. Smith
Sen. Det. 1/c.

[Signature]
D.S.I.

D.D.O. "B" Div.

RECEIVED
NOV 27 1941
No. S. B. D.
Date

Headquarters
C.I. Misc. 241/41 Crime Branch

November 26th

41

3

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

In compliance with the instructions of
D.C. (Crime & Special Branches) the accused Wong Dzung
Young was handed over to the Japanese Gendarmerie at
11 a.m. on the 26-11-41, against the usual receipt
(attached).

R. Honda
D. S. I.

6/27/41

Am/11.

11/27/41
Am/11

C.I. Misc. 241/41

Headquarters
Crown Prosecution
22nd November

41.

Further transmission to Japanese Gendarmerie

At 1 p.m. on the 20th November 1941 the four prisoners were returned to the custody of the S.M. Police with Sherkenko No. 1110/41 from Provost-Mars. of the Japanese Gendarmerie stating that the prisoners serials

2. Woo Tse Kaung
3. Poo Siau Lau and
4. Zee Ah Yeng

can be disposed of by the S.M. Police and requesting immediate handing over of the prisoner serial 1, Wong Dzong Young on the evidence outlined in this Sherkenko as follows:-

"On the 2-10-41, he together with three others, went to the house of one Zee Soog Ngah (曹松鹤 his uncle) proprietor of Tung Tai (承泰) Iron Works on Ferry Road and attempted to extort \$1,500.00 from him by pretending themselves to be interpreters of the Gendarmerie and received \$100.00.

On the 3-10-41, being encouraged by the success in the extortion on the previous day, he accompanied one confederate to the home of one Zau Yeu Kwei (曹耀貴) residing at No. 7 Mei Foh Li, Myburgh Road and by producing a namecard on which were printed characters indicating Zung Kuo Liang (陳國樑), Chief of the



2/2

Secret-agent Squad of the Gendarmerie, they attempted to extort \$10,000.00 from the said person but this was not successful.

On the 4-10-41, he, together with four others, went to the home of his uncle Zau Ah Yeu (曹阿友), residing at No. 32 Ta Kien St., Avenue Foch and by employing the same method as above-mentioned, the extorted the said person to produce \$10,000.00 and on the 6-10-41, they succeeded in obtaining \$10,000.00 from one Zau Kung Kwei (曹康貴), an acquaintance of the said Zau Ah Yeu at the tea-room of the Great Western Hotel."

The Summary of this case and the accused's statement are forwarded herewith.

There is nothing of a detrimental nature against the 2nd, 3rd and 4th arrests was known to the Police and they were set free accordingly.

D. Khovachoff
D. S. I.

Won Dzung Yoong (黃正榮)

Ningpo

// U.S.I. Lieu Shang Tsah

23-11-41

translated C.Y. Chien

My name is Wong Dzung Yoong alias Zau Yoong Ching, age 21, Ningpo, M/Unemployed, residing at No.7 Mei Foh Li, Park Road.

As a result of frequenting gambling dens operated in Nantao since September, I lost all my money and in order to remedy my financial condition I planned to extort money from my uncle named Zau Soong Ngho (曹松鶴), proprietor of Zung Tai Iron Works at 1356 Penang Road with the following persons; Woo Ts Ming, Woo Zing An and Ying Heng Sung by pretending ourselves to be interpreters of the Japanese Gendarmerie. The three persons mentioned above agreed to my plan.

At about 9 a.m. 2-10-41 I accompanied by Woo Ts Ming, Woo Zing An and Ying Heng Sung proceeded to the Zung Tai Iron Works at 1356 Penang Road where I claimed to be an interpreter of the Japanese Gendarmerie and requested, on behalf of the former authorities, my uncle Zau Soong Ngho to raise a sum of \$1,500.00. My uncle however agreed to pay \$100 which we readily accepted.

The sum of money extorted being insufficient for us to spend, we (Woo Ts Ming, Woo Zing An and Ying Heng Sung) at about 9 a.m. 3-10-41 proceeded to No.7 Mei Foh Li, Park Road where we attempted to borrow \$10,000.00 from one named Zau Yeu Kwei (my uncle) by producing a name card on which were printed characters indicating Zung Kuo Liang, Chief of the Secret-agent Squad of the Japanese Gendarmerie, but this was not successful. (We got these name cards printed only for the purpose of extorting money from others):

- - -

At about 9.30 a.m. 4-10-41 I in company with Woo Ts Ming, Woo Zing An and Ying Heng Sung went to the home of my uncle Zau Ah Yeu at No.38 Tou Hon Li, Avenue Foch and demanded a loan of \$10,000.00 from my uncle by producing the same name card previously used. My uncle Zau Ah Yeu however promised to lend us \$1,000.00 which sum he would produce at 9 a.m. on October 8th inside the Great Eastern Tea Room, Wing On Co. Nanjing Road. At the appointed time and place we received from one Zau Kung Kwei, nephew of Zau Ah Yeu the sum of \$1,000. The money was divided among three of us and I have already spent my share.

I was arrested at 1.30 a.m. 14-11-41 in Room No.212 of the Ching Wo Lodging House, 108/11 Chakiang Road.

This is my true statement.

Signed :

SEARCHED INDEXED
SERIALIZED FILED
NOV 15 1941
F.B.I.
Date

Headquarters
G.I. Misc. 241/41 Crime Branch

November 14th

41

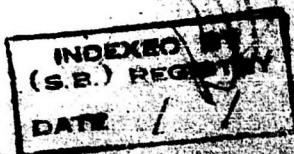
1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 6 a.m. 14-11-41 Sergeant Major Kuorzi accompanied by other members of Japanese Gendarmerie Headquarters called at Crime Branch Headquarters and requested assistance to visit room 212 of the Ching Wo (清和) lodging house situated at Lane 108/11 Chekiang Road for purpose of, if possible, effecting the arrest of one named Zung Koh Liang (張國瑞) who was falsely representing himself to be a member of the Gendarmerie Headquarters staff and in this manner extorting monies etc from various persons.

Necessary arrangements having been made with Louze Station, the desired assistance was rendered by D.I. Brighton, D.S. Sugimoto, D.S.I. Lieu Sheng Tsch and C.D.S. 40 and on arrival at the address in question the following persons were arrested :-

1. Wong Daung Yeung (黃大榮), age 21, native of Ningpo, M/Unemployed, N.F.A.
2. See Tse Kwang (謝子光), age 21, Wash, S/Unemployed, Lane 8 House 10 Red House, F/Unemployed.
3. See Siu Hing (謝子興), age 21, Kowloon, S/Unemployed, 20 An Sang Li, Kowloon, F/Unemployed.
4. See Siu Hing (謝子興), age 21, Kowloon, F/Unemployed.



1/2

A search of this room resulted in the seizure of a quantity of name cards in the name of Zung Koh Liang, styling him as an informer to the Japanese Gendermerie Headquarters.

All four accused on being questioned at Crime Branch Headquarters denied having represented themselves to be informers of the Japanese Gendermerie but admitted that they were followers of the man Zung Koh Liang.

At the request of Sergeant Major Kurosi the first accused was loaned to him for a period of one week against the usual receipt (attached), whilst the remaining three are being detained at Crime Branch Headquarters pending further investigation.

John C. [Signature]

MUNICIPAL

D. S. I.

Misc. 354/41.

Hongkew

November 12th,

41.

1.

Assistance to the J.N.L. Party.

At 1.35 p.m. 12-11-41, the members of the J.N.L. Party under Sgt. Major Sasaki brought to the station three male Chinese arrested by them on the premises of the J.N.L. Party, Kiangwan Road for loitering and requested to check their finger prints for previous records.

The names of the suspects are as follows:

1. Loh Kyung Ling (陸金林) 23, Yangchow, m/hawker, N.F.A.
2. Tsu Tuh Poo (朱德富) 23, Chinkiang, m/coolie, 33 N. Kiangse Road.
3. Woo San Pao (王三保) 22, Zeechow, m/hawker, No. 90 Canton Road.

The finger prints were checked and information was passed to the officer concerned.

The records are as follows:

1. 2 previous convictions for larceny.
2. One previous conviction for looting.
3. 2 previous convictions for larcenies.

Suspects were later taken away by J.N.L.P.

D. S. I.

Sen. Det. 1/c.

B.D.O. "C"

31/10/41
 No. S. B. D.
 Date

C.I. Disc. 242/41

Headquarters
 Crime Branch
 18th November

41.

4

Further to: Assistance to Japanese Gendarmes

In accordance with the instructions of D.C. (Crime and Special Branches) the seven arrests were set free accordingly.

5
 6
 18/11/41

R. D. Kovaloff
 D. 3. I. ff.



18/11/41
 18/11/41

18/11/41
 18/11/41

PRINCIPAL POLICE
REGISTRY

D.

Date

C.I. disc. 242/41

H.M. Headquarters

C.I. disc. 242/41

17th November

41.

3

Further to:- Assistance to Japanese Gendarmerie

At 3 p.m. on the 17th November 1941 the five arrests, namely

Siao Sa Yoon, serial 4

Ying Ching Lung, serial 5

Xyi Liang, serial 6

Da Zung Ching, serial 7

Ming Na Sien, serial 8

were returned to the custody of S. M. Police H.Q. with Shankenko No. 1101/41 stating that these arrests including 2 others serials

9. Sz Tung Tso, and

10. Zung Zee Ling

can be disposed of by the S. M. Police as nothing has been found against them.

Nothing to warrant their further detention is known to police and instructions for their disposal are requested.

The watch maintained in Room 242 New World Hotel was withdrawn at 9 a.m. this instant.

INDEXED

R. Kovaloff.
D. S. I.

C.I. Misc. 242/41

Headquarters
Crime Branch
16th November

41.

2

Further to:- Assistance to Japanese Gardamerie

At 11.30 a.m. the undermentioned four persons put up in an appearance at Room 242 New World Hotel when they were arrested and conveyed to C.I. offices.

- 51
81
17.11.41
1. Zung Nyl Teh (陈凝禧) age 25, 3/Battalion Commander of Peace and Preservation Corps, 14 Kan Ying Ksh, Nantao. (C.I. prison No. 278/41.)
 2. Woo Zuh Kyung (吴石君) age 37, Chekiang, N/Unemployed, residing 653/Boone Road. (C.I. prison No. 279/41.)
 3. See Seong Zee (徐松泉) age 44, Kompe, N/Unemployed, residing 653/Boone Road. (C.I. prison No. 280/41.)
 4. Sim Si Yeong (潘水荣) age 29, Shantung, N/Male servant, residing at 16 Ting Ka Li, off Dalay Road. (C.I. prison No. 281/41.)

questioned they deny being engaged in any political activities. However, a request for a loan of 2 days was acceded to as the Gardamerie believed that the arrested persons knew the whereabouts of the wanted two men. A receipt is attached.

At 12.30 p.m. further four undermentioned persons were taken into custody in the room and conveyed to C.I. offices.

- 10/11
12/11/41
5. Hing Shing Tang (何石堂) age 30, Native of [illegible], residing at [illegible] in the [illegible] (C.I. prison No. [illegible]/41.)

2/2

6. Myi Liang (倪良) age 39, Native of Ningpo, W/shop master, residing 57 Zeng Woo Lee, Tiendong Road. (C.I. prisoner No. 283/41.)
7. Da Zung Ching (戴順吉) age 35, Native of Ningpo, W/unemployed, residing at No. 118 Rue du Moulin, French Concession. (C.I. prisoner No. 284/41.)
8. Ming Na Sien (明難先) age 35, Native of Shanghai, W/unemployed, residing at No. 138 Yang Hai Road, Nantao. (C.I. prisoner No. 285/41.)

At 3.30 p.m. these four arrests were likewise handed over to the Gendarmerie for a period of two days for questioning against the usual receipt.

At 3.30 p.m. the arrests items 1, 2 and 3 (C.I. prisoner Nos. 278/41, 279/41 and 280/41.) were returned to C.I. offices for release as nothing has been found against them and they were released forthwith.

At 6.40 p.m. further two arrests were effected in the room, namely:-

9. Su Tong Tso (施文到) age 38, Taungning, W/shop assistant, residing in Nantao. (C.I. prisoner No. 286/41.)
10. Sung Zee Ling (陽金林) age 31, Kiangsu, W/unemployed, residing in Chapel. (C.I. prisoner No. 287/41.)

At the request of the Gendarmerie these two prisoners are detained till the 17th November 1941 when they can be disposed of together with the remainder.



P. Kousaloff
2. 5. 11

Headquarters
Crime Branch
November 15th

41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 12.10 a.m. on the 15th November 1941, Sub-Lieut. Katoda and three other members of the Japanese Gendarmerie Headquarters came to H.Q.C.B. (C.I.) offices and requested assistance to visit Room 242 New World Hotel, Yu Ya Ching Road wherein to arrest, if possible, alleged members of a terrorist organisation namely :-

Lee Tuh Chong (李德昌) and
Mau Foh Foo (毛福富).

The necessary assistance was rendered by D.S. Sugimoto, C.D.S. 40, D.S.I.s Konovaloff and Zia Vai Faung and the address noted visited at 12.40 a.m. but the room in question was found to be unoccupied it was learned that the occupants of this room left the premises at 12 a.m.

At the request of the Gendarmerie C.D.S. 40 was, together with 2 gendarmes, left in the room to maintain a watch.

U.S.M. Corps and Chungta Road Station were informed of this action and a party of the Marines attended the scene.



Konovaloff
M. S. 2.

C.I. Misc. 240/41

Headquarters

Crime Branch

14th November

41.

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 1 a.m. 14-11-41 Sergeant Sakai accompanied by other members of the Japanese Gendarmerie came to Crime Branch Headquarters and requested assistance to visit Lane 175, House 81 Alabaster Road, for purpose of, if possible, effecting the arrest of one named Sih (王正廷) age 30, native of Shanghai, height 5' 4", round face, medium build, allegedly concerned in the attempted assassination of one Wong Tsoong Ding (王正廷) in Mantao in October 1941.

Necessary arrangements having been made with W. Hongkew Station the desired assistance was rendered by D.F. Crighton, D.S. Yamahara, D.S.I. Lieu Shang Tsah, and C.D.S. 40, however on arrival at the Lane in question it was ascertained that there were four houses bearing the number 81.

All four were visited and from the occupants of 81C it was ascertained that such a person as described by the Gendarmerie had previously occupied the upstairs back room, but on the evening of 12-11-41 had along with his wife and one child left, explaining that he was going to Hankow and that in all probability he would not return.

A search of the said room proved abortive.

D. C. (Special Branch).

Headquarters

C.I. No. 248/41

Crime Branch
10th November

41.

1

Assistance to Japanese Gendarmerie re
handing over of a prisoner arrested for
selling counterfeit Japanese passes

S/ 19/11/41

The male Tsang Kung Woc (張共五), 37, Anhwei, M/Unemployed N.F.A. arrested re wayside Misc. 342/41 (Station No. 956/41) was escorted to Crime Branch Headquarters (C.I.) by D/S Asano at 11 a.m. 19-11-41 after the writ of Detention against him for selling counterfeit Japanese passes had been withdrawn at the 1st S.S.D. Court on a.m. 19-11-41.

His C.I. number is 294/41.

On the instructions of D.C. (Crime and Special Branches) he was handed over to the Japanese Gendarmerie, against receipt, on the understanding his final disposal is notified to the S.M. Police.

The 31 counterfeit passes, 85 blanks, 63 blank counterfeit inoculation certificates and 19 false wooden chops seized at the time of his arrest were also handed over.

[Signature]
D. S. I.



SHANGHAI 1.4.1941

Date

Col. Misc. 247/41

Headquarters
Crime Branch
2nd December

41.

2

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

In accordance with the instructions of D.G.
(Crime and Special Branches) the arrested person was
loaned to the Japanese Gendarmerie for purpose of
questioning daily from 9 a.m. to 5 p.m. on the following
dates:-

20th, 21st, 22nd, 24th, 25th, 26th, 27th
and 28th November 1941

On the latter date he was returned to the custody of
the S.H. Police at 3 p.m. and was set free at 6 p.m.,
same date.

Shankens No. 1147/41 (attached) regarding his
release was received at H.Q.G.B. (C.I.) on the 1st
December 1941.

D. Konovaleff
D. S. I.



D. C. (Special Branch).

C.I. Misc. 247/41

Headquarters
Crime Branch
November 19th

41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 4.30 a.m. on the 19th November 1941, Sergeant Major Ikeda and four other members of the Japanese Gendarmerie called at H.Q.C.B. C.I. offices and requested assistance to visit an address at 1400/17 Avenue Road wherein to arrest a male Chinese person named Zung Tso Sung (陳卓生), allegedly to be Chief of the "Three Peoples Principles Iron Blood Young Men Corps".

The necessary assistance was rendered by D.S. Yamahara, C.D.C. 83. D.S.I. Lieu Shang Tsah and the undersigned and the address given visited at 5 p.m. and the wanted man arrested.

His particulars :-

Zung Tso Sung, age 40, Wanchow,
N/Sub-Manager of the Labour (工業商業銀行)
Commercial Savings Bank, at
440 Szechuen Road, residing
at 1400/17 Avenue Road.
(C.I. Prisoner No. 298/41).

As a result of a search his correspondence was seized.

Upon being questioned the arrested man refutes the allegations made against him by the Japanese Gendarmerie and claims to be a business man occupying his position at the bank (recently opened) and concurrently acting as manager of the Kiang Fox Shipping Hong, 314

51
82
19.11.41



1/2

Hanking Road and Chairman of the Kin sun Lodging House
678 Hankow Road. Questioned regarding the seizure he
stated that the contents of same refers to his private
matters and business transactions and there is nothing
of a political nature.

The seizure is being now examined by the Special
Branch.

The Gendarmerie now request a loan of this man.

D. S. I.
D. S. I.

Headquarters
C.I. Misc. 249/41 Crime Branch
November 21st

41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie
(No arrest or seizure made)

At 1.20 p.m. on the 21st November 1941 Sergeant Morishita and two other members of the Japanese Gendarmerie called at D.B.H. & C.I. offices and requested assistance to visit an address at 39 Shantung Road wherein to arrest, if located, one named WU FOH FU (乌福虎), a member of a terrorist group.

The necessary assistance was rendered by D.S.I.s Konovaloff, Lee Shu Fah and C.D.S.-40 who together with the Gendarmes visited the address given at 1.45 a.m. but no such a person was found present in the premises. Lunga Station informed.



D. Konovaloff
D. S. I.



D. C. (Special Branch).

C.I. Misc. 220/41

Headquarters
Crime Branch
25th November

41.

3

Further to: Assistance to Japanese
Gendarmerie re arrest of alleged terrorists

At the request of the Japanese Gendarmerie the
loan of

Hyieu Tsau Kwei (徐兆貴)

Tsu Kwang Yuan (牛廣元)

was extended by D.C. (Crime and Special Branches). They
were returned to Crime Branch Headquarters (C.I.) on
22-11-41 accompanied by shankenko No. 1126/41 which
requested their permanent handing over to the Gendarmerie.

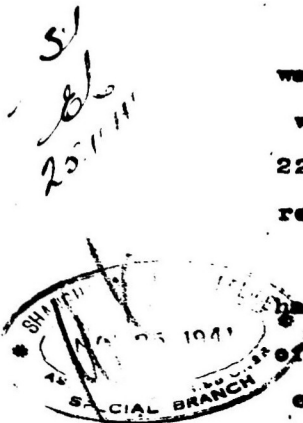
Statements (copies attached) from both males
have been taken in which they admit they had been members
of an anti-Japanese organisation and had attempted to
commit anti-Japanese acts.

A Summary of the evidence for and against their
handing over is attached.

Regarding the two persons, Lieu Wan Sz and
Sung Fah Wu, they were released on 31-10-41 (vide
diary 2) on instructions of D.C. (Crime and Special
Branches).

Ch. H. Fowler

D. S. I.



Hyieu Tsau Kwei (徐兆貴)

Kompo

C.D.S. 69

G. B. H. Q.

23-11-41

///
translated
XXXXXXXXXX

Y.C. Chang

My name is Hyieu Tsau Kwei, age 31, native of Kompo, N.F.A. .

Formerly I dealt in iron barrels and have never been educated. In December 1940 through the introduction of one Tsu Kwang Yuan, being a friend of mine, I was assigned to the national salvation work with a monthly salary of \$50.00 . In the meantime he gave me \$20.00 for my expenses during the Lunar Chinese New Year's days.

In May 1941 Tsu Kwang Yuan gave me \$20.00 again, and instructed me to assassinate a Japanese soldier. This I refused to do, but later I introduced one Liu Ching Sung to act on this work.

In July or August 1941 I together with Tsu Kwang Yuan went to an old woman's (name unknown) home, situated in a lane on Tibet Road, and received from her two pistols, one of which I then handed to Liu Ching Sung, while Tsu Kwang Yuan took hold of the other one. All three of us proceeded to a Kao Sung Theater, located in the Western District, where we met a Japanese soldier, however we dared not fire at him. The following day, the three of us, on arrival at the same place, met a Japanese soldier again, but this time we still dared not shoot at him.

Liu Ching Sung, being unwilling to do this work, left us and secured a job in No. 62 Jessfield Road, Western Area.

Tsu Kwang Yuan and I had further met Japanese soldiers in the Western Area on two occasions, but we never dared fire our pistols. Henceforth we returned the two pistols to the

- 2 -

aforementioned old woman.

on 18-11-41 I was arrested on Yuting Road.

This statement is similar to that I made in the Japanese
Gendarmerie Headquarters.

Signed;

Tsu Kwang Yuan (朱廣元)

Zeechow, Kiangsu

// B.D.S. 69

C.BH.Q.

23-11-41

translated

Y.C. Chang

My name is Tsu Kwang Yuan, age 24, native of Zeechow, Kiangsu Province, and residing 1606 Robison Road.

At the age of 7 years, I attended the Zeechow Commercial School in my native place. At the age of 14 years, I was an apprentice in the Yue Phong Dry Goods Shop. When I was 17 years old, I together with my whole family came to Shanghai, and I then became a coolie in the Power Company at Chapei.

During the outbreak of the Sino-Japanese hostilities in Shanghai, my whole family and I returned to Zeechow, my native place, but later at the end of the same year all of my family came to Shanghai again, dealing in cloth business.

In October 1940 a friend of mine named Koo introduced me to one named Zung, being the captain, who then assigned me to do National Salvation work. My monthly salary was \$50.00 which was paid to me by "Zung" every month.

One day in January 1941 I accompanied "Zung" to walk along the Bund. On arrival at the entrance of the Central Reserve Bank, "Zung" entered the gate to exchange for money, and told me to wait for him outside the bank. After a moment I saw many members of the said bank were rushing out of its gate, while I immediately left there and returned to my home on Robison Road.

The following day I read from the News Paper that the Central Reserve Bank was bombed, and in the meantime "Zung" told me that this bombing case was carried on by two men named "Chiang" and "Lieu".

In April 1941 "Zung" introduced me to be acquainted with

- 2 -

both "Chiang" and "Lieu". I then returned Zeechow, my native place, where I became a hawker dealing in cloth business, but in July 1941 I came to Shanghai again.

One day in August 1941 "Zung" gave me a hand grenade and instructed me to throw it at a Chinese in a Motor Car, at the Great Clock, Robison Road. I then proceed to the said place, and threw the hand grenade accordingly, which, however, was not exploded.

At the end of August 1941, Hyieu Tsau Kwei and I, each armed with a pistol, were dispatched to the mouth of Kiaochow Road off Robison Road, where we met a Japanese soldier. As Hyieu Tsau Kwei could not fire his pistol, I dared not shoot at the said Japanese soldier also. Both of us then returned the two pistols to the old woman, living at House 11, Ong Zieng Li, Tibet Road.

Later as I knew that "Zung" had been arrested, I then became dealing in cloth business again.

On 18-10-41 I was arrested on Wuting Road.

This is my true statement and is similar to that I made in the Japanese Gendarmerie Headquarters.

Signed:

8299/337
31 10 41

C.I. Disc. 220/41

Headquarters
Crime Branch

1st October

41.

2

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie
re arrest of alleged terrorists.

At the request of the Gendarmerie, the loan of
the four prisoners;

- 31
SL
31.10.41
1. Lieu Wan Sz (刘阮氏)
 2. Hyieu Tsau Kwei (徐兆葵)
 3. Tsu Kwang Yuan (朱廣元)
 4. Sung Tah Wu (孙德武)

was extended until 31-10-41 by D.C. (Crime and Special
Branches) to permit of interrogation.

At 2.30 p.m. 31-10-41, prisoners 1) Lieu Wan
Sz and 4) Sung Tah Wu were returned to Crime Branch
Headquarters (C.I.) by Sergeant Sekine with a verbal mes-
sage that they might be released at the discretion of the
S.M. Police as nothing of a definite nature had been
proved against them by the Gendarmerie.

A further request, also verbal, was made that
the loan of prisoners 2) Hyieu Tsau Kwei and 3) Tsu Kwang
Yuan be further extended until 7-11-41 to permit the
necessary enquiries to be concluded.

[Signature]
S. S. I.

31 10 41

AC Special B...

12/1/41

Headquarters
C.I. Misc. 220/41 Crime Branch
October 18th

41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie
re arrest of alleged terrorists.

At 4.30 a.m. October 18, 1941, Sergeant Sekine of the Japanese Gendarmerie Headquarters came to Crime Branch Headquarters (C.I.) and requested assistance to effect the arrest of alleged anti-Japanese terrorists.

Assistance was rendered by D.I. Kobayashi, D.S.I. Yang Shih Kwang, C.D.S. 40 and C.D.C. 211 and the undersigned at 5 a.m. and the party proceeded to Lane 1371 House 258 Ferry Road where

1. Lieu Wan Sz (刘婉氏) 30, Kompo, widow,
residing same address.
(C.I. Number 233/41)

was arrested.

A search of the premises resulted in several letters being seized for perusal. These later proved to have no connection with the case.

From information divulged by the female the party proceeded to Lane 209/19 Wating Road at 5.30 a.m. where the new

2. Hyien Tsan Kwei (徐兆贵), 31, Kompo, s/Occupie,
residing 309/19 wating Road.
(C.I. Number 234/41)
3. Tzu Kwang Yuan (朱廣元), 24, Kiangsu,
s/hawker, residing 1806 Robinson Road.
(C.I. Number 235/41)
4. Sung Fuh Yu (徐德武), 30, Kompo, s/Shoemaker,
residing 209/19 wating Road.
(C.I. Number 236/41)

were taken into custody.

S.I.
18.10.41

18.10.41

1/2

A search of the premises proved fruitless.

Pootoo Road and Gordon Road Stations and U.S.M.C. Headquarters were informed of the visits. A party of the latter attended the scene.

All four denied being concerned in anti-Japanese activities.

At the request of the Gendarmerie and on instructions of Officer i/c C.I. the four were loaned for interrogation for a period of one week against receipt.



D. S. I.

18/10/44

C.I. Misc. 246/41

Headquarters
Crime Branch
18th November

41.

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

On the 11-11-41 a verbal request was made by Sargeant Major Nakamura of the Judicial Department Japanese Gendarmerie Headquarters to arrange for the undermentioned person to attend the above mentioned office to give testimony in connection with a certain case involving a Japanese subject.

Liang Yang Ngo (梁养悟) residing No. 274 Avenue Edward VII, owner of a Chinese Oil Shop in the name of Wan Tai Co.

This request was acceded to by the D.C. (Crime) and at 4 p.m. on the 11-11-41, the undersigned and D.S.I. Yang Shi Kwang proceeded to the above address (5th floor of 274 Avenue Edward VII) where it was ascertained that he is the proprietor of the said oil Co. but at the time of the visit he was not present in the office. Therefore the chief accountant was told that his master was requested to attend the Crime Branch Headquarters C.I. at 9 a.m. on the 12-11-41. However, up to date, he has failed to put in an appearance either at his office or at C.B. Headquarters.

Enquiries have revealed that his home is at No. 12 Tien Ping Lee, off Tien Ping Road but the inmates state that Liang Yang Ngo is now away from Shanghai. However, information obtained from reliable sources, are to

1/2

effect that this man is evading the Japanese Gendarmerie
as he is afraid of detention.

The Gendarmerie do not want to detain this man
and only require his testimony, which is very important
in connection with a certain Japanese subject under
investigation.

M. Kobayashi
D. I.

RECEIVED
1/17/1944

HONG KONG POLICE No. S. B. D. Date
--

C.I. Misc. 252/41

Headquarters
Crime Branch

December 2nd

41.

2

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

At 3.30 p.m. on the 28th November the first arrest, Tung Ding sing (段鼎新) was returned to the custody of the S. H. Police, and a verbal request for a loan of the second arrest, wife of the first arrest, was made by the Gendarmerie. This was acceded to and she was loaned at 9 a.m. on the 29th November 1941 for a period of 24 hours but was returned back to H.Q.C.B. C.I. offices at 11 a.m. of the same date to be released together with her husband.

They were immediately set free as nothing to justify their further detention was known to the police.

Memorandum No. 1148 regarding the disposal of these two prisoners is attached.



P. Konovalloff
D. S. S.

3/17
Rip

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

Headquarters
C.I. Misc. 252/41 Crime Branch
November 28th 41

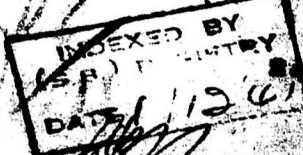
1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 1 a.m. on the 28th November 1941, Sergeant Asano and four other members of the Japanese Gendarmerie accompanied by their prisoner named Tso Drung Kwei 曹冲雄 age 24, Pootung, called at H.Q.C.B. C.I. offices and requested assistance to visit an address at 161 Alabaster Road wherein to arrest, if located, one named Chang Wei (张威) implicated by the prisoner as a member of a terroristic organization. The prisoner was arrested by the Gendarmerie in Ningpo whilst making his way to Shanghai from Kiangse Province and had had to report his arrival to the wanted man at Shanghai at the address noted.

The necessary assistance was rendered by D.S. Sameshima, D.I. Soong Ping Tsung, C.D.C: 306 and the undersigned and the address given was visited at 1.30 a.m. No wanted man could be located but his sister and her husband were, at the request of the Gendarmes, taken into custody. Their particulars are as follows:

1. Deng Bing sing (段秉新) alias Deng sing Ming (段望明). age 24, native of Szechuan, N/Smith. (C.I. prisoner No. 252/41)
2. Deng Ping sing (段平新). age 24, native of Szechuan. (C.I. prisoner No. 252/41)



S.I.
Loh
28.11.41



6-2/4

Aug 11

1/2

A search of the room occupied by them revealed nothing of an incriminating nature.

They stated that the wanted man left Shanghai in 1936 and since no communication has been received.

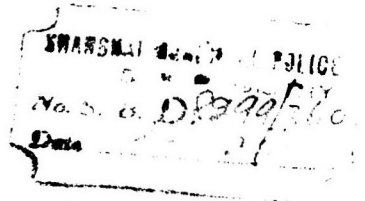
The Japanese Gendarmerie, however, made a request for a loan of the first arrest as they believed that the whereabouts of the wanted man is known to him.

This request was acceded to and the first arrest was handed over to the Japanese Gendarmerie for a period of 24 hours against the usual receipt.

The second arrest is being detained at C.I. offices as requested by the gendarmes.

Post Hongkew Station was informed of this action.

D. S. Koropaloff



Yull. Rd. Misc. 20/41. Headquarters
C.I. Misc. 243/41. Crime Branch
17th November 41.

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

On the 17-11-41 the seven accused in this case after appearance in the S.S.D. Court, when the Writ of Detention against them was withdrawn, were on the instructions of D.C. Crime handed over to the Japanese Gendarmerie against the usual receipt (attached).



John C. ...
D. I.

INDEXED BY
(S.B.) REGISTRY
DATE 8/12/41

Headquarters
C.I. Misc. 253/41 Crime Branch
November 30th

41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

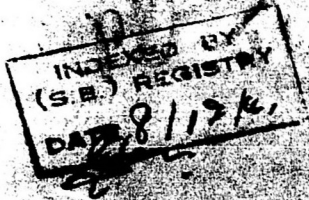
At 1 p.m. on the 29th November 1941, Sergeant Major Inouye and three other members of the Japanese Gendarmerie called at H.O.C.S. offices and requested assistance to visit an address at 74/4 Ningpo Road occupied by Shanghai Joint Cotton Company wherein to arrest one named Woo for his alleged anti-Japanese activities.

The necessary assistance was rendered by D.S. Sugimoto, C.D.S. 40, D.S.-I.s Konovaloff and Lee Shi Fah and the address noted was visited at 2 p.m. but owing to the holiday hours all offices were closed and no such a person was found on the premises.

Central Station informed.



Konovaloff
D. S. I.



D. C. (Special Branch)

Headquarters

C.I. Misc. 258/41 Crime Branch

December 29, 41

2

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie H.Q.

With reference to this case, the prisoner Kong Shing Kung (康信根), age 27, native of Heng Ho, Carpenter who was arrested at Shing Hwa Yuen Restaurant, No. 177 North Honan Road on 9-12-41, is still detained at the Japanese Gendarmerie Headquarters.

Shankenke No. 1245/41 dated 25-12-41 was received by C.I. Office requesting the permanent handing over of the prisoner as the result of enquiries conducted by the Japanese Gendarmerie it was found that he was a member of the "Action Squad Headquarters of the Loyal and National Salvation Army" of the Chungking regime in Shanghai. He further admitted to the attempted bombing of the North Railway Station, and when arrested he was found to be in possession of a time bomb.

INDEXED BY
(S.M.) 1942
DATE 1/1/42

Special Branch

SEARCHED	INDEXED
SERIALIZED	FILED
No. S. B. D 8299/362	
Date 12-12-41	

Headquarters
C.I. Misc. 258/41 Crime Branch
December 9th

41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 11.30 a.m. on the 9-12-41, Sergeant Major
Babu of the Japanese Gendarmerie Headquarters
attended C.I. office and requested an assistance in
effecting the arrest of Chinese who were believed,
according to information at their hands, to have
plotted blowing up of the North Railway station and
expected to put in an appearance at Shing Hwa Yuen
(*新華園*) Restaurant, No. 177 North Homan Road at about
12 noon.

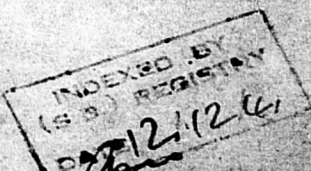
Assistance was rendered by P.S. Tsching and the
undersigned and after observation was kept for a short
period in the vicinity of the above-said restaurant, a
male Chinese named Hong Shing Hong (*洪信梅*), age 27,
Native of Hong He (*平化*) Chuking Province, Carpenter
in the employ of Ma Ma Tai (*毛金泰*) Furniture Shop,
No. 200 Canton Road was placed under arrest as he
entering the 1st floor parking of the restaurant and
a newspaper parcel in his possession was seized.

On being questioned, the parcel was found to
contain a time bomb intended for a further attack.
Sergeant P.S. Tsching was immediately reported from the
above identification number and was then one of the

S/
10.12.41

10/12

info



12/12

1/2

bomb was disconnected.

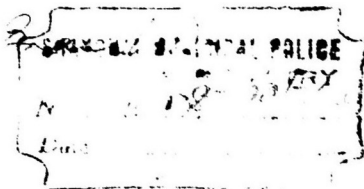
On instructions of Supt. Nakamura, the prisoner Keng Shing Kung was handed over to Sergeant Major Hamba at C.I. office at 1 p.m. while the bomb seized was handed over to the Gendarmerie at 3 p.m. after examination by D.I. Evans was completed.

West Houghes Station informed of the raid.

Nakamura

K. Sugano 6
D. 782

R.C. Special



Headquarters

C.I. Misc. 267/41 Crime Branch

December 20, 41

1

Assistance to Foreign Section of the Japanese
Gendarmerie Headquarters

S/ 86 20.12.41

At 6 a.m. 20-12-41 Sgt. Major Yamamoto, accompanied by other officers of the Foreign Section, Japanese Gendarmerie Headquarters, called at Crime Branch Headquarters and requested assistance to conduct thirteen raids at various addresses in the International Settlement for purpose of effecting the arrest of eight British subjects, three Americans, one Russian and two Chinese, all of whom were alleged to be engaged in anti-Japanese activities.

copy

This request to arrest British and American subjects was referred to Mr. T. Robertson, D.C. Crime & Special Branches, who gave instructions to the effect that assistance to arrest the Chinese be granted, but that the other be withheld pre-ten, inasmuch as that it placed the Police in a very embarrassing position, and that he would take the matter up later.

W/ 12

These instructions were conveyed to Sgt. Major Yamamoto, who immediately conveyed them by telephone to his senior officer, Lieut. Smith, who after consulting Captain Hayashi, requested that the matter be referred to Capt. Smith, Superintendent of Police, for his decision.

INDEXED BY
(S.B.) REGISTRY
DATE 20/12/41

In view of this latter request Mr. Robertson was again communicated with and after the foregoing had been explained to him, ~~he~~^{he} gave similar instructions already given, as ~~to the~~^{to the}, adding that he had already communicated the original request to the Commissioner of Police and that the latter had given a similar ruling.

This was communicated to Sgt. Major Yamamoto who then explained that in requesting this assistance he had only done so in order to avoid any untoward incident, but as such assistance had been refused, he would now conduct the raid of his own accord.

Sgt. Major Yamamoto and his party left the office at 7.15 a.m. 20-12-41.

During the above negotiations the following assistances were rendered :-

At 6.25 a.m. December 20, 1941, D.S.I. Fowler, D.S. Sawashima, G.D.S. 69, D.D.C. 252 and Sgt. Major Sakai of the Foreign Section of the Japanese Consular Headquarters visited Lane 299, House 29, Seymour Road, for purpose of effecting the arrest of one named Tan ().

A search of the premises proved fruitless in locating the named man who had left the house on the

1/3

morning of the 19th and had not returned. A search of the ~~apartment premises~~ occupied by Zau resulted in the seizure of several miscellaneous papers which were taken over by the Gendarmerie.

It was learned from the chief tenant that the wanted man was, or is, employed by an American firm.

At 6.30 a.m. 20-12-41 D.S. Blackley, D.S. Sugimoto, D.S.I. Lee and Sgt. Terasaki of the Foreign Section, Japanese Gendarmerie Headquarters, visited Lane 609, House 1, Madhurst Road and therein effected the arrest of one :-

Tsang Ling Sung (*Sett 1*), age 34, native of Seochow, ex-chauffeur to Commander C.S. Sheppard, British Naval Liaison Officer, H.B.M. Embassy.

No seizures were made and at the request of the Japanese Gendarmerie this man was handed over for enquiries.

John Clayton
J. C.

D. C. (Special Branch).

C.I. Misc. 267/41

Headquarters
Crime Branch

December 21st

41

2

Further to : Assistance to Foreign Section
of the Japanese Gendarmerie Headquarters

As a result of a watch being maintained at House 20 Lane 299 Seymour Road, the wanted male Jao Tsai Shuen (赵财寿), 25, Ningpo, W/typist and messenger for the Land Section of the American Consulate (employed 8 years) learned from his wife's sister Tung Sing Dien (陈信弟), residing Peking Road that Police were keeping a watch on his home. Because of this he went to Bubbling Well station at 12.45 p.m. 20-12-41 to ask the reason. Bubbling Well station then contacted C.B.N.Q. (C.I.) and learned he was the male wanted per diary 1.

D.S. Samoshima and the undersigned together with Sergeant Major Sakai attended the station and brought the male to C.B.N.Q. (C.I.) where, when questioned, stated he did not know the reason for his arrest.

At the request of the Gendarmerie he was handed over to them on the instructions of Officer 1/s C.I. on the understanding that if nothing be found against him, he be returned to C.B.N.Q. and that should this not be so his case should be communicated to the S.M.F.

2. 5. 1.

L.C. Special Branch

C.I. Misc. 263/41.

Headquarters

Prison Branch

December 17,

41.

1.

Assistance to Japanese Gendarmerie Headquarters.

At 5.30p.m. on 17-12-41, Sergeant Yoshitome of the Japanese Gendarmerie Headquarters requested over phone an assistance in keeping observation at Room 354 of the Tai Hing Hotel, No. 515 Hankow Road for the purpose of operating half-styled Japanese Gendarme who are expected to visit the above room.

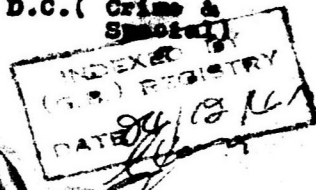
Desired assistance was rendered by C.D.S. 62 and the undersigned, and they kept observation at the said room together with Sgt. Yoshitome and several other members of the Japanese Gendarmerie Headquarters.

At 5.40p.m. the same day, undermentioned two male entered the above room and were identified by an informer as the wanted men.

1. Tsang Lung Ping (張龍平), age 27, native of Chekiang, M/informer in the pay of Japanese Gendarmerie stationed in Nantao, residing in Nantao, Prison No. 374/41
2. Ling Yeun (林 雲), age 40, native of Fokien, S/interpreter of Japanese Gendarmerie stationed in Nantao, Prison No. 374/41

Sgt. Yoshitome requested immediate handing over of the above two persons for further enquiries and this was acceded to on the instructions of Supt. Nakamura at 5.55p.m. on 17-12-41.

D.C. (Crime & Special)



[Signature: Nakamura]
Supt.

[Signature: S. S.]
S. S.

C.I. Misc. 264/41

Headquarters
Crime Branch
December 18th

41.

1

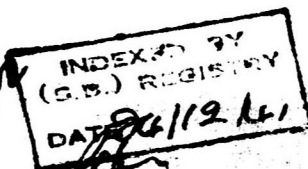
Assistance to Japanese Gendarmerie on
behalf of Zangchow Gendarmerie

At 2.30 p.m. 18-12-41, Sergeant Otagawa of the Zangchow Gendarmerie together with members of Gendarmerie Headquarters attended C.B.H.Q.(C.I.) together with one Tsang Kwang Kung (張光庚) 29, who had been arrested in Zangchow by the Gendarmerie there for being concerned in anti-Japanese activities. A request was made to visit No. 456 Kuikiang Road to seize three radio sets and parts value approximately \$5,000 property of the arrested person.

Assistance rendered by D.S. Sameshima and the undersigned when 456 Kuikiang Road was visited, when it was learned the radio sets and parts, packed in a wooden case, had been left at Lane 177 House P.A. 49 North Honan Road. A visit there proved successful in locating them. They were handed over to Sergeant Otagawa.

No arrests made. Lung and West Hongkew Stations informed of the visits.

[Signature]
D. S. I.



U. S. (Central Branch),

8299/

C.I. Misc. 266/41

Headquarters
Crime Branch

December 19th

41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 1.30 p.m. December 19, 1941, Sergeant Major Ikeda of the Japanese Gendarmerie attended Headquarters C.I. Office and requested assistance to effect the arrest of a Chinese wanted by the Japanese Gendarmerie Headquarters.

Assistance was rendered by C.D.I. Tabrum and D.S. Yamahara and three uniformed Japanese officers from Central Station. At 2.20 p.m. the party proceeded to 201 Tientsin Road, Liang Yien Bank, and therein effected the arrest of Pan San Sing (潘三新), 46, native of Shanghai, married, residing at 10 Kinnear Road, the owner of the said bank.

No reason is given for the arrest by the Japanese Gendarmerie who state they are acting upon the instructions of Major Ohtsuka.

At the request of the Japanese Gendarmerie three of the armed licensed bodyguards of Pan San Sing namely:

- 1) Yang Tsung Poo, Lic. No. A1421
- 2) H.K. Vonkiesenky, Lic. No. A1450
- 3) B. Nishenko, Lic. No. A1399

present at the time of the said were instructed to hand over their arms at Headquarters. These arms have been placed in the Arms Licensing Section for safekeeping pro-tem.



1/2

At 3.20 p.m. the Japanese Gendarmerie requested that Pan San Sing, who had expressed a wish to go to the Japanese Gendarmerie Headquarters, be temporarily loaned to them. Their request was acceded to by D.C. (Crime & Special Branches).

R. L. Tabum
C. D. I.

Headquarters
C.I. Misc. 265/41 Crime Branch
December 24th

41

2

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie
re alleged dubious transaction re wood oil

As a result of telephoning the home of Chen Chi Shein (陳啟銳), Lane 56 House 3 Route Prelupt, F.C. on the afternoon of December 23rd, it was learned he had returned home on the evening of December 19th and would attend Crime Branch Headquarters (C.I.) on the morning of December 24th. This he did.

He related that after being loaned to the Gendarmerie for a period of three days on the morning of December 19th he was escorted from C.B.H.Q. (C.I.) by three members of the Gendarmerie in uniform to the office of the Chu Hwa Yoke, Room 257 Hamilton House, where he remained for about two hours and was taken to a Gendarmerie branch office on North Goodnow Road near North Pokien Road.

After being a short time there, Wong Kiang Dong himself appeared and negotiated with the Gendarmerie finally agreeing to supply to the Tang Wei Trading Co., a further 300 tons of wood oil or, in the event of this not being possible, to pay \$10,000. Chen Chi Shein was allowed to go together with Wong Kiang Dong after he had signed a paper guaranteeing the oil or payment as or before the 25th December.

RECEIVED
DATE 8/1/43

2/2

It is understood Wong Kung Dong will supply
the 300 tins of wood oil on 25-12-41.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'D. S. I.', written over a horizontal line.

D. S. I.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
 No. S. B. D. _____
 Date _____

C.I.M. no. 265/41

Headquarters
 Crime Branch

December 19th

41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie re
alleged dubious transaction re wood oil

At 5.15 p.m. December 18, 1941, D.I. Kobayashi, C.D.S. 172 and the undersigned attended Louza Station where they took into custody:

Chen Chi Shein (陳啟銳), 30, Wingpo W/business manager of Wing On Life Assurance Co., wing On New Building, Hanking Road and residing House 3, Lane 56 Route Prelupt, P.C. Tel: 78745
 (C.I. Number 375/41)

It was learned that he had gone to Louza Station of his own accord as a result of a difference regarding the purchase of wood oil.

Corporal Yawawa of the Gendarmerie attended Louza Station and requested the handing over of Chen Chi Shein inasmuch he was alleged to have been concerned in a dubious transaction regarding wood oil. This resulted in Chen being handed over to C.B.H.Q. (C.I.)

Chen Chi Shein stated that about three months ago, Chang Wei Tebag (張惠泰), manager of the Tung wei (通惠) Trading Co., Room 129 Hamilton House, 176 Kiangsoo Road, approached a Wong Kung Hong (王均洪), native of Wingpo, N.P.A. in Shanghai but the owner of a large fish hong in Hong Kong, Chinese Island, and asked him to supply

31
 EL
 20/12/41
 5d
 12/12
 DATE 11/12/41
 20/12

wood oil. A verbal agreement was reached between them, through the medium of a clerk in the Tung Wei Trading Co. named Shing who is a relative of Wong Kung Dong. The exact quantity or quality agreed upon is unknown to Chen Chi Shein, but he was told by Wong Kung Dong that a price of \$600.00 per 100 cattles was agreed-upon verbally.

About 10th November, Wong Kung Dong delivered to the Tung Wei Trading Co.; 700 tins of wood oil value approximately \$160,000 per M.V. Tientsin Maru from Chusan Island.

On the verbal agreement being made, Chang Wei Tsong gave Wong Kung Dong cash and cheques amounting to \$155,000.00. Of this amount however a cheque for \$25,000 on the Shanghai Commercial & Savings Bank and signed by Chang Wei Tsong was not cashed due to there being insufficient funds standing to the credit of the Tung Wei Trading Company.

Prior to the \$150,000 in cash and cheques being paid to Wong Kung Dong, that person approached Chen Chi Shein and asked him to guarantee him in the sum of \$50,000. He agreed inasmuch they have known each other for the past ten years and, at the request of Wong Kung Dong, signed a paper to the effect that "Chen Chi Shein

had received \$50,000 from the Tung Wei Trading Co." Wong Kung Dong explained that on delivery of the wood oil he would obtain the receipt and return it to him.

On the 700 tins of wood oil value approximately \$160,000 being delivered to and receipt signed by the Tung Wei Trading Company, that company told Wong Kung Dong that the oil was not of the proper quality and due to this and the fact of "other losses" (these not explained) they demanded that Wong Kung Dong pay them \$200,000 in cash as compensation. This he refused to do and was then told the wood oil was for the Japanese Navy. He replied that because of the cheque for \$25,000 given by them which he was not able to cash, he had only received \$130,000 and had delivered wood oil to the value of \$260,000 there for they owed him \$30,000. They refused to pay him and arguments ensued which eventually resulted in Wong Kung Dong disappearing and making attempts to obtain the assistance of some high Japanese personage who would clear the whole case up.

As a result of Wong Kung Dong disappearing, Chang Wei Tseng, manager of the Tung Wei Trading Co. called Chen Shi Shien to his office on the 10th or 11th December and asked what was being done. Chen agreed to do all in his power to clear up the case and made to

1/4

leave. He was not allowed to do so before signing a paper to the effect that "if Wong Kung Dong did not settle the present case involving him and the Tung Wei Trading Co. before December 25th, he (Chen) would pay them the \$50,000 he had signed the receipt for". He was then allowed to go.

At 2.30 p.m. December 18th, a Japanese employed by the Chu Hwa Yoko, Room 257 Hamilton House, Chang Wei Tsong and one other Chinese of the Tung Wei Trading Company went to the office of Chen Chi Shein and demanded that he go and explain everything to the manager of the Chu Hwa Yoko and attempted to force him to do so. He refused, saying his business was only with the Tung Wei Trading Co. and in any case he had until December 25th to settle the matter. He eventually persuaded them to accompany him to Louisa Station where he made a report which subsequently resulted in his being handed over to C.B.H.Q. (C.I.)

He is being detained in C.I. Detective Offices pending further instructions. He denies being concerned in any way in the transaction re the wood oil other than signing a receipt for \$50,000 which he did to accommodate his friend Wong Kung Dong.

Ch. B. Lawrence
D. S. I.

No. S. B. D.
Date

C.I. Misc. 270/41.

Headquarters
Crime Branch
22nd December

41.

1

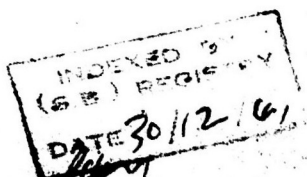
Assistance to Japanese Gendarmerie

At 8 p.m. on the 21st December 1941 Sergeant Major Yamu and 3 other members of the Japanese Gendarmerie called at C.I. offices and requested assistance to visit an address at 12 Burkill Road wherein to arrest one named Lee(李) for his anti-Japanese activities.

The necessary assistance was rendered by D.S. Yamahara, D.S.I. Yang Shi Kwang and the undersigned and the address given visited at 8.30 p.m. but the wanted man was not present on the premises.

At the request of the Gendarmerie a watch is being kept at this address by C.I. detectives and the Gendarmes.

P. Korovloff
D. S. I.



C.I. Misc. 269/41

Headquarters
Crime Branch
22nd December

41.

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 6.30 p.m. 21/12/41 a telephone message was received by Supt Nakamura from Japanese detective of Chengtu Road Station to the effect that a Japanese Gendarme requested assistance to effect the arrest of Chinese at Room 120 Doller Hotel No. 69 Yu Ya Ching Road who are alleged^{ly} intimidating a Japanese Gendarmerie agent.

On information received the undersigned accompanied with C.D.C. 21 proceeded to the Doller Hotel where a party of the Japanese Gendarmerie under supervision of Sergeant Suzuki of the Japanese Gendarmerie Settlement Detachment^{where met} and effected the arrest of the undermentioned 3 persons.

1. Chi Hui Tooh (錢希猷) age 29, Homan, actor employed at Sing Sing Roof Garden, residing at No. 1 Yung Wei Tsung, Rue Krantz. Prisoner No. 381/41
2. Ou Yang Shi (歐陽錫) age 37, Homan, Doctor, residing House 183 Rue Eugene Bard. C.I. Prisoner No. 382. Prisoner No. 382/41
3. Ma Teng She (馬騰蛟), age 26, Canton, member of Peace Preservation Army, residing No. 9 Ong Hui Garden, Yu Yuen Road. Prisoner No. 383/41

They were closely questioned at the C.I. office but denying allegation made by the Japanese Gendarmerie. However, request was made by sergeant Suzuki for handing ^{on leave} over to their custody for interrogation.

Acting on instruction 3 prisoners were handed



22/12/41

22/12/41

Handwritten signature or initials.

1/2

over to the Japanese Gendarmerie on condition that they
be returned to the S.M.P. should they be found not
guilty.

M. V. Vaynsky

D1 I.

Hqs. Headquarters
C.B.H.Q. 272/41 Crime Branch
December 22nd 41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 11.30 a.m. 22-12-41, Corporal Inaya accompanied by other members of the Gendarmerie and a Chinese prisoner came to C.B.H.Q. and requested assistance to visit 108 Ningpo Road to arrest three men named :-

1. Yoh Zau Shing
2. Tsu Kong
3. Wong Yeong Chang

who are members of the Loyalist Salvation Army.

Assistance was rendered by D.I.s Pryde, Kobayashi and Soong Ping Tsung and C.D.C.34 and the following person arrested at the stated address.

Wong Yeong Chang (王永祥), 22, Anhwei,
Coolie employed with the China Tea Co.,
108 Ningpo Road and living at 137 Tseepoo Rd.

A visit was then paid to Room 516 Ningpo Commercial Bank Building, Ningpo Road but no further arrests made.

The arrested man has been handed over to the Gendarmerie for one week against the attached receipt.



C. B. Pryde
D. I.

22/12/41

DATE 30/12/41

C. . Misc. 260/41

Headquarters
Crime Branch
January 17th

42

9

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 10.45 a.m. 17/1/42, Sergeant Major Sano of the Japanese Gendarmerie Headquarters came to C.I. Office C.B.H.Q. and requested an assistance to conduct a search at No. 154 Hwakee Avenue, Bubbling Well Road which had been occupied by Tau Ming Tsung (朱鳴春) who was arrested on 17/12/41 in connection with this case at the same address.

Necessary assistance rendered by D.S. Sugimoto, D.S.I. Lieu Sheng Tsah, and C.D.C. 211 and the ground floor front room of the said address was visited. A search was conducted and the following articles which had been concealed behind the upper part of the wooden partition by the prisoner were seized.

1. 8 small wireless code books.
2. 2 photographs.
3. 2 Japanese passes.
4. 1 chap.

On instructions of C.D.I. Tabrum, the abovementioned seizures were handed over to Sergeant Major Sano.

Bubbling Well Station informed.

Kidagimoto

C.I. Misc. 260/41

Headquarters
Crime Branch
December 29th

41.

8

Further to: Assistance to Japanese
Gendarmerie Headquarters

With reference to this case, the undermentioned
prisoners still detained at the Japanese Gendarmerie
Headquarters:-

- 51
86
30/12/41
1. Koo Wei (顧偉) age 24, native of Soochow,
M/unemployed, No. 133 Amoy Rd.
C.I. Prisoner No. 316/41, arrested at Tung
Tsung Lodging House 118/11 Chekiang Road
on the 14/12/41.
2. Fong Sung Dao (馮松濤) age 24, native of Soo-
chow, M/unemployed, No. 509/2 Medhurst Road.
C.I. Prisoner No. 317/41, arrested at above
address on the 14/12/41.
3. In Zih ziang (殷祺祥) age 49, native of
Soochow, M/Fish dealer, residing 629 Hankow
Road, arrested at No. 133 Amoy Road on the
15/12/41. (C.I. Prisoner No. 351/41.)
4. In Ma Sz (殷馬氏) age 43, native of
Soochow, M/Female, wife of the above person.
C.I. Prisoner No. 352/41, arrested at 133
Amoy Road on the 14/12/41.
5. Tsau Ming Tsang (朱鳴春) age 26, native of
Soochow, M/unemployed, 1025/154 Bubbling
Well Road.
C.I. Prisoner No. 370/41, arrested at the
above address on the 16/12/41.
6. Wong Sung shing (王鴻新) age 22, native of
Soochow, M/unemployed, residing above address.
C.I. Prisoner No. 371/41, arrested at the
above address on the 16/12/41.
7. Kuo Ah Ling (顧石麟) age 27, native of
Soochow, M/unemployed, residing above
address,
C.I. Prisoner No. 372/41, arrested at the
above address on 16/12/41.
- 1941
AL BRANCH

8/2

Shankenko No. 1245/41 dated 25-12-41, was received at C.I. Office requesting the permanent handing over of these prisoners, it is said by the Japanese Gendermerie are leading members of the "Blue Shirts Society" of the Chungking regime and who have been engaged in anti-Japanese and anti-Wang Ching Wei activities at Shanghai.

The Shankenko also authorizes the disposal of the undermentioned person who was returned to the S.M.P. Headquarters. He was released on 15-12-41.

Tah Kah Yeong (戴國榮), age 30, M/Electric fitter, 15 Yeong An Lee, Kwangse Road, C.I. Prisoner No. 348/41, arrested at No.133 Amy Road and released on 15-12-41.


D. I.

A.C. (Special Branch)

C.I.Misc.260/41.

Headquarters
Crime Branch

No. 7.

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie
Headquarters.

At 10.25p.m. on 16-12-41 Sgt. Major Sano of the Japanese Gendarmerie Headquarters requested over phone an assistance in keeping observation at Lane 1025 House 154 Bubbling Well Road for the purpose of arresting members of Blue Shirt Society who were expected to visit the above address.

The desired assistance was rendered by C.D.S.341 and D.S. Samushima and the given address visited in company with Sgt. Major Sano and two other members of the Japanese Gendarmerie Headquarters.

Upon arrival, the following two male Chinese were found present in the downstairs back room:-

- (6) Tan Ming Tseng (朱鳴春), alias Zung Shing Yee (張光裕), age 28, native of Soochow, N. unemployed, residing at 1025/154 Bubbling Well Road, (Prisoner No. 370/41).
- (7) Wong Tung Shing (王鴻生), alias Vai Shoo Tsun (范希周), age 28, native of Soochow, N. unemployed, residing as above, (Prisoner No. 371/41).

Search of the room revealed several letters and miscellaneous papers relevant to this case.

When questioned, the 6th named Tan Ming Tseng admitted being the Chief of Action Squad of the Blue Shirt Society in Shanghai area, while the 7th named Wong Tung Shing, an member of the same squad, and they were taken into custody.

S.
6
17.12.41



Forwarded

11

11

7/3

In view of the possible visit to be paid by other members of the said Squad the party kept observation therein, and at 11 p.m. the same day another male Chinese named :-

(8) Koo Zah Ling (顧石林), alias Loh Ching Kwei (陸金奎), age 27, native of Soochow, M/unemployed, residing as above. (Prisoner No. 372/41)

entered the room. Resultant from questioning, the 8th named Koo Zah Ling proved to be a younger brother of Koo Wei (顧偉) (Vide Diary No. 2), and was also placed under arrest.

The observation was kept until 12 m.n. on 17-12-41 when they withdrew with further arrest.

On the instructions of Supt. Nakamura the three arrests were handed over together with seizures to the Japanese Gendarmerie Headquarters on the understanding that they be returned to the S.M. Police if found not guilty.

Bubbling Well Station was informed.

30/12/41
Nakamura

D. S.

Juicial Branch

C.I. Misc. 260/41

Headquarters

Crime Branch

December 16th

41

6

Re entry No. 4 of this report the prisoner Tak
Koh Yong (戴国勇) was set free at 3.30 p.m. 15-12-41.

Observation at No. 133 Amoy Road was withdrawn
at 10.30 p.m. 15-12-41 at the request of the Japanese
Consul-General.

S/
8/
16.12.41

M. V. Dayoubi

D. I.

Matsumura

Sup

Headquarters
C.I. Misc. 260/41 Crime Branch
December 15th

41

5

Further to , Assistance to Japanese Gendarmerie

During the course of keeping observation at No. 133 Amoy Road by the Japanese Gendarmes together with C.D. 57, at 4.20 p.m. 15-12-41 one male and female Chinese entered the room and they were taken into custody on request made by Sergeant Major Sano.

The names of the arrested persons are as follows:

- 4) In Zih Ziang (殷祺祥), age 49, native of Soochow, M/F sh dealer, residing 629 Hankow Road.
(C.I. Prisoner No. 351/41)
- 5) In Ma Sz (殷馬氏), age 43, native of Soochow, M/Female, wife of the above person.
(C.I. Prisoner No. 352/41)

Nothing incriminating nature were found in their possession. The prisoners were handed over to the Japanese Gendarmerie acting on instruction received from Supt. Nakamura on condition that they be returned to S.H. Police for disposal should they be found not guilty.

Nakamura

M. Toyochi
B. I.

12/15

Headquarters
C.I. Misc. 260/41 Crime Branch

December 15th

41

4

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

At 2.50 p.m., 15-12-41, prisoner Tan Koh Yong
(戴國勇) C.I. Prisoner No. 348/41 was returned to the
Crime Branch Headquarters from the Japanese Gendarmerie
Headquarters with the request that he can be released
as the result of enquiries proved that he is not
connected with any political case.

M. Kobayashi/
D. I.



RY 15/12

hwy 12

65/14/2

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 9.30 a.m. on the 15-12-41, Sergeant Major Sano of the Japanese Gendarmerie Headquarters called at Crime Branch Headquarters (C.I.) and requested assistance to keep observation at No. 133 Amoy Road for the purpose of, if possible, effecting the arrest of the members of blue shirts society who are expecting to visit at the above address.

The desired assistance was rendered by C.D.S. 40 and the undersigned. At 11.20 a.m. undermentioned male Chinese entered room and he was arrested on request of the Japanese Gendarmerie,

- (3) Teh Keh Yong (戴明勇), age 30,
M/Electric fitter, residing
No. 15 Yong An Lee, Kwangse Rd.
(C.I. Prisoner No. 348/41)

Nothing incriminating nature were found in his possession, however, acting on request made by Sergeant Major Sano, the prisoner was handed over to the custody of the Japanese Gendarmerie on instruction received from Supt. Nakamura on condition that he be returned to S.M. Police for disposal should he be found not guilty.

3/2

The watch of the above place by the
Japanese Gendarmerie with the assistance of S.M.P.
officer is still being continued.

M. Hayashi
D. I.

~~10/2~~

C.I. (Special Branch)

C.I. Crime Branch
Headquarters.

Disc. No. 260/41.

2.

ASSISTANCE TO JAPANESE GENDARMERIE HEADQUARTERS.

At 7.20 p.m. 14/12/41, Sgt. Sano of the Japanese Gendarmerie Headquarters attended C.I. Office and requested an assistance in effecting the arrest of a male Chinese named Fong Sung Dao (馮松濤) who alleged to be the secretary of Kou Wei (顧偉) who had been arrested in connection with this case.

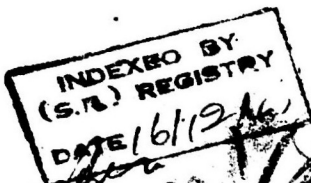
Immediate assistance was rendered by C.D.S. 290, D.S. Sameshima and the undersigned visited 509/2 Medhurst Road being led by Kou Wei where the undermentioned person was identified by Kou Wei as the wanted person.

A search was conducted and 2 Japanese passes, 3 address books were seized.

Fong Sung Dao (馮松濤), age 24, native of Soochow M/Unemployed, residing 509/2 Medhurst Road.
(C.I. prisoner No. 317/41)

On the instruction of Supt. Nakamura the arrested Chinese was handed over to Japanese Gendarmerie together with the seizure on condition that he be returned to S.M.P. if he found not guilty.

Gordon Road Station informed.



K. Sugimoto
D.S.

D. C. (Special Branch).

C.I. Crime Branch
Misc. No. 800 Head quarters.
/41. Dec. 14 th, 1941.

ASSISTANCE TO JAPANESE GENDARMERIE HEADQUARTERS.

At 3.30 p.m. on the 14-12-41, Sgt-Major Inouye of the Japanese Gendarmerie Headquarters attended C.I. Office and requested an assistance in effecting the arrest of a male Chinese named Kou Wei (顧偉), at Lung Tsung (長春) Lodging House, 118/11 Chekiang Road.

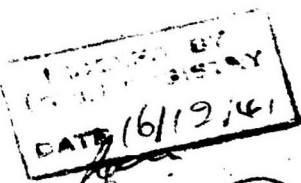
According to their information the wanted man was a chief member of the Blue Shirt Society in Soochow District.

Immediate assistance was rendered by C.D.S. 240, C.D.C. 212 and the undersigned and the undermentioned person was arrested at room 39 Lung Tsung Lodging House 118/11 Chekiang Road. (C.I. Prisoner No. 316)

Kou Wei (顧偉), age 24, native of Soochow, M/Unemployed, residing at No. 133 Amoy Road.

No incriminating nature were found.

Acting on instruction of Supt. Nakamura, the arrested person was handed over to the Japanese Gendarmerie on condition that he be returned to the S/M.P. if he found not guilty.



Nakamura
Supt.intendent

K. Sugimoto
S. S. 702

by 15/12/41
hgs

U.S. Prisoners /41
Prison Branch
January 7th

48

17

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

In connection with this case, 50 persons were arrested in total between 16/12/41 and 22/12/41 and subsequently handed over on loan to the Japanese Gendarmerie Headquarters and of them 24 persons were later returned to the custody of the U.S. Police and released while the remainder were not yet returned to the custody of the U.S. Police.

Shankenko No.21/42 dated 4-1-42 was received at U.S. Office, requesting handing of the undermentioned 15 persons and further notifying that 11 persons had already been released by the Japanese Gendarmerie Headquarters.

HANDING OVER REQUESTED

1) Tsang Moh Beh	U.S. Prisoner No.367/41
2) Jui Kung Nyien	" " 350/41
3) Vung Yien Ping	" " 364/41
4) Chiao Zau	" " 362/41
5) Tong Tuh Ziang	" " 361/41
6) Zee Ching Chien	" " 359/41
7) Tseu Kuh Zung	" " 354/41
8) Wu Yuen Kei	" " 358/41
9) Wei Kwang Tai	" " 355/41



10) Zung Tsung	U.S. Prisoner No.	344/41
11) Chiang Beng Kung	"	" 328/41
12) Zung Pao Tsung	"	" 365/41
13) Kong Ling	"	" 353/41
14) Chang Ching Koh	"	" 354/41
15) Yang Vung Ming	"	" 379/41

RE SALED

1) Tseu Lai Young	C.I. Prisoner No.	335/41
2) Toong Yih Peng	"	334/41
3) Lieu Yuen Tsung	"	335/41
4) Zoong Yuen Ling	"	336/41
5) Wong Ying Dien	"	337/41
6) Tai Hsu Ching	"	338/41
7) Wu Ting Yuen	"	339/41
8) Tseu Chi Vung	"	341/41
9) Tseu Chi Pou	"	342/41
10) Tseu Chi Tsao	"	343/41
11) Wu Han Poo	"	368/41

in. V. raychik!
D. I.

TRANSLATION

January 4, 1941.

Shankenko No. 21/42.

Captain H. M. Smyth
Acting Commissioner of Police
Shanghai Municipal Council.

REQUEST FOR HANDING-OVER OF PRISONERS

Sir,

I have the honour to request the immediate handing over of the undermentioned 15 persons whom we arrested with your co-operation, it having been ascertained that they had actively been engaged in anti-Japanese activities as members of the "China Comintern", as a result of our own enquiries.

<u>DATE OF ARREST</u>	<u>RESIDENCE</u>	<u>SEX.</u>	<u>NAME</u>	<u>AGE</u>
16/12/41	Room 208 New World Hotel, B'well Road.	male	Tsang Fong Bah (張鳳白)	26
15/12/41	Lane 280/5 Myburgh Road.	"	Jui Kung Nyien (聶君登)	22
16/12/41	248 Shanghai Road	female	Vung Yien Ping (馮燕萍)	21
"	90 Ta Wu Fong (太武坊) Wuting Road	male	Chiao Zau (焦超)	30
17/12/41	328 Hupeh Road	"	Tong Tuh Ziang (童德祥)	24
16/12/41	640 Gordon Road	"	Zee Ching Chien (陳景澤)	25
15/12/41	Lane 345/13 Myburgh Road	"	Tseu Kuh Zung (朱克承)	28
16/12/41	Lane 227/4 Medhurst Road	"	Woo Yui Kai (吳運開)	22
"	Lane 353/1 Nanking Road	"	Wei Kwang Tai (衛光士)	30
"	Lane 345/6 Myburgh Road.	"	Zung Tsung (陳揚文)	22
15/12/41	Lane 340/5 Yu Ya Ching Road.	"	Chiang Zang Kung (蔣誠新)	22
16/12/41	Lane 629/10 Seymour Road	"	Zung Pao Tsung (陳寶璋)	29
"	63 Sue Hwa Li (蘇華里) Harcourt Road	"	Kang Ling (孔麗)	25
"	98 Sue Hwa Li, Harcourt Rd.	"	Chang Shing Koh (姜星谷)	20
20/12/41	319 Wuting Road	"	Tung Tung Ming (湯大明)	26

However, it is additionally notified that the under-mentioned 11 persons whom we arrested together with the above-mentioned persons, have already been released by our authorities.

- 1) Tseu Zai Yoong (曾子榮), C.I. prisoner No. 325/41
- 2) Toong Yih Feng (董怡平), " " 334/41
- 3) Lieu Yoch Tsung (劉玉松), " " 335/41
- 4) Zoong Yoch Ling (鍾玉麟), " " 336/41
- 5) Wong Ying Lien (王和田), " " 337/41
- 6) Tai Hsu Ching (戴淑清), " " 338/41
- 7) Hu Ting Yuen (胡鼎元), " " 339/41
- 8) Tseu Chi Vung (朱清凡), " " 341/41
- 9) Tseu Chi Pau (朱清漢), " " 342/41
- 10) Tseu Chi Tsou (朱清初), " " 343/41
- 11) Hu Fan Poo (胡漢波), " " 368/41.

I have the honour to be

Sir,

Your obedient servant.

(Sealed) Toshio Nohmi

Provost-marshal of the
Japanese Gendarmerie
Corps in Shanghai.

Ref:
C.I. Misc. No. 262/41

L. C. (Special Branch).

C.I.Misc.262/41.

Headquarters
Crime Branch
December 23,

41.

16

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie
Headquarters.

At 2p.m. on 23-12-41, the undermentioned two persons were returned to the S. M. Police for disposal:-

1. Tsu Kuh Chia (朱克家), 22, Chakiang, Prisoner No. 357/41,
2. Hwa Ching Dong (華慶堂), 24, Shanghai, " " 366/41.

They were, it will be recalled, arrested on 16-12-41 and loaned to the Japanese Gendarmerie Headquarters.

On the instructions of Officer i/c C.I.C/B/H.Q., they were allowed to go at 3.50p.m. on 23-12-41.

M. I. Wrayoshi
D. I.



Wrayoshi
12

C.L.M. 100/1.

Headquarters
China Branch
December 23rd,

41.

15.

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie
Headquarters.

At 2p.m. on 23-12-41, Sergeant Nagumo of the Japanese Gendarmerie Headquarters brought to C.I. Office, C.B.H.Q. one male Chinese named Tsu Fong Lee (朱豐泉), age 27, native of Chinkiang, prisoner No. 345, who had been arrested on 15-12-41 in connection with this case, and the officer requested that the above mentioned prisoner be set free as nothing was found against him.

At 3.30p.m. the same day, he was released on instructions of Officer i/c C.I.

M. I. Dayashy
D. 1.

*31
86
24/12*
24/12

C.I. Misc. 207/41.

Headquarters
Crime Branch
December 22nd 41.

41.

14

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

At 2.15 p.m. on the 21st December 1941, Sergeant Major Kurouji and two other members of the Japanese Gendarmerie came to C.I. Offices and requested further assistance to arrest one named Yang Wen Ming (楊文銘) wanted for his anti-Japanese activities, in connection with this case, stating that he could be found at 413 Wuting Road.

The necessary assistance was rendered by D.S.I.s Konovaloff, Yang Shin Kwang, D.S. Sugimoto and the wanted man was arrested at the address given at 3 p.m.

A search of his room revealed anti-criminating evidence in the shape of anti-Japanese literature.

On being questioned he gave the following

particulars:- Yang Wen Ming, age 26, Shanghai, Single, Accountant employed by the Wan Lee Printing Shop, residing at the address noted. (C.I. Prisoner No. 379/41)

At the request of the Japanese Gendarmerie the arrest was, on instructions of o/i C.I., handed over to the Gendarmerie for questioning.

Gordo Road Station informed.

.....

At 5.30 p.m. on the 22nd December 1941, further assistance was rendered to Sergeant Major Asaki and

S/ 86
22.12.41



RY 22/12

6/22/12

Major

14/2

two other members of the Japanese Consular Service and an address at 471 Weishaiwei Road was visited for purpose of arresting one named Lee, wanted in connection with this case, but no such a person was located.

Chengta Road Station informed.

D. S. I.
D. S. I.

C.I. Misc. 262/41

Headquarters
Crime Branch
December 21st

41

13

Further to : Assistance to Japanese

Gendarmerie Headquarters

At 12.30 p.m. 21/12/41 the undermentioned prisoners who had been arrested on 16-12-41 vide diary No.6 of this case, were returned to C.I. Office from the Japanese Gendarmerie Headquarters. They were requested to be released as nothing was found against them.

Toung Zung (童 宗), 28, Taichow.
arrested at 81/24 Hart Road.
(C.I. Number 333/41)

Tseu Yeu Myien (周 敏 然), 57, Huchow, Chekiang.
arrested at Lane 835/36 Seymour Road.
(C.I. Number 360/41)

Lieu Shui Vung (劉 瑞 風), 22, Ningpo.
arrested at Room 25 Chung Zah Building,
14 Museum Road.
(C.I. Number 363/41)

Acting on instructions of C.D.I. Tabrum, the
above persons were released at 1 p.m. same date.

D. I.

Special Branch

C.I. Misc. 262/41

Headquarters
Crime Branch
December 20th

41

12

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

31
✓ 60
✓ 75 12 41

At 2 p.m. on the 20/12/41, the undermentioned person who was arrested on the 16-12-41 vide diary No. 8 of this report, was returned to the C.I. Office from the Japanese Gendarmerie Headquarters. It was requested that his disposal is left to the discretion of S.W.P. as nothing was found against him.

See Ang Young (徐志村), age 33, native of Tan Do, owner of Kwang Ming Mosquito News Agency (光明通讯社), residing at 20/4 Chafce Road.

h.w. 12

Acting on instructions of C.D.I. Tabrum, the above person was released at 4 p.m. 20/12/41.

M. V. D. P. S. H. S. H. S. H.
D. I.

20/12/41

D. C. (Special)

8299/865

Headquarters
C.I. Misc. No. 262/41. Crime Branch
December 16,

41.

No. 11.

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie
Headquarters.

At 5.40p.m. on 16-12-41 the undermentioned 14 persons were returned to the C.I.C/B.H.Q. from the Japanese Gendarmerie Headquarters:-

1. Zee Ts Chuen (徐子元), 28, Kashing, Prisoner No. 319/41
2. Zee Tsang Sz (徐张元), 20, Taiyang, " " 320/41
3. Zung Yui Fong (陈玉芳), 17, Soochow, " " 323/41.
4. Tsu Ah Ching (周阿金), 35, Soochow, " " 324/41
5. Lieu Vei Vung (刘佩恩), 20, Canton, " " 326/41
6. Tsung Hung Kao (张恒皋), 18, Shanghai, " " 328/41
7. Tsung Hung Shun (张恒顺), 21, Shanghai, " " 329/41
8. Tsu Ching Chien (朱锦秋), 32, Sungkiang, " " 330/41
9. Kung Ts Ping (孔士彬), 43, Ningpo, " " 331/41
10. Sung Shing Ts (孙信之), 44, Chekiang, " " 332/41
11. Tsu Kya Zuh (朱嘉泽), 21, Ishing, " " 340/41
12. Loh Ping Ya (陆品霞), 18, Ishing, " " 346/41.
13. Zung Wei Tsing (陈翼情), 27, Chingkiang, " " 347/41
14. Tsaung Sih Juem (章雪齐), 15, Ningpo, " " 349/41.

2nd Sub-Lieut Katoda stated that as nothing was found against any of them, they could be released.

Supt.

On the instructions of Supt. Nakamura the above 14 persons were allowed to go at 6.15p.m. on 16-12-41.

D.C. (Crime &
Special).

D. S. K. Sugimoto

D. C. (Special Branch)

C.I. Misc. 262/41.

No. 10.

Headquarters
Crime Branch
December 16,

41.

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie
Headquarters.

At 2.30p.m. on 16-12-41 a male Chinese named:

Zung Yang Vung (陳陽文), age 19, native of Chungking,
S/ clerk employed at the National Commercial Bank, No. 230
Peking Road, residing at No. 22 Canton Road,

came to C.I. Office, C/B.F., S.M.P.

It will be recalled that the house of Zung Yang Vung
was visited at 12.30a.m. on 16-12-41 by the members of the
C.I.C/B.F., accompanied by the members of the Japanese
Gendarmerie Headquarters, but he was absent at the time of
the visit and a message was left with his family to inform
him to attend C.I.C.B.F., S.M. police on his return. (Vide
Diary No. 6)

2nd Sub-Lieut Katoda was communicated with accordingly,
when he requested that Zung Yang Vung be loaned to them
for enquiries.

On being informed of the above, Zung Yang Vung expressed
his willingness to visit the Japanese Gendarmerie Headquarters
to undergo questioning.

He was led to the Japanese Gendarmerie Headquarters
at 4.20p.m. on 16-12-41.

D.C. (Crime &
Special)

Makamura
Supt.

Shimada
D. S.

C.I. Misc. 262/41

Headquarters
Crime Branch
December 16th

41

9

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

At 11 a.m. on the 16th December 1941, Sergeant Major Kurouchi and two other members of the Japanese Gendarmerie called at C.I. Offices and requested further assistance to visit two banks, i.e. The Chartered Bank of India, Australia and China, 18 The Bund and Mercantile Bank of India Ltd., 4 The Bund, to arrest two male Chinese named Chiang Kuan (蒋 光) at the first mentioned and Lee Han Ying (朱 杏英) at the second mentioned addresses who are wanted in connection with this case.

The necessary assistance was rendered by D.S. Yamahara, D.S.I.s Konovaloff and Zia Vai Fung who together with the Gendarmes visited the address given between 11.15 a.m. and 12.10 p.m. this instant, but no persons answering to the names given were located. Central station informed.



D. Konovaloff
D. S. I.

62/17/12
10/12

Headquarters
C.I. Misc. No. 262/41 C.I.C/B

December 16, 41.

8.

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie.

At 7 a.m. on the 16-12-41, Sergeant Major Ikeda of the Japanese Gendarmerie H.Q. requested an assistance in effecting the arrest of members of an anti-Japanese communistic organization at various places in the International Settlement.

Immediate assistance was rendered by C.D.C. 211 and the undersigned and the following addresses were visited between 7.15 a.m. and 9 a.m. 16-12-41.

1) Lane 282/3 Yates Road where one male Chinese named Wu Han Poo (胡漢波) age 48, Native of Ningpo, manager of the branch market at Brennan Road of the Central Market, residing above address was arrested but no seizure was made (C.I. prisoner No. 368)

2) Shing Sun (新生) Women's Polytechnic School, No. 68 Love Lane,

No arrest and no seizure.

3) Yeh Chi (協濟) Middle School located at Lane 109 North Chekiang Road.

No arrest and no seizure were made but the principal of the school has been informed to report to C.I C.B.H.Q. should a teacher named Tsu (朱) put ^{an} in/appearance at the school in the future.

12/12

C.I. Misc. No. 262/41.

8/2.

4) Lane 30/4 Chefoo Road

A male Chinese named Zee Ang Tsung (謝 榮 宗), age 33, native of Tan Doo, Owner of Kwang Ming (光 明) Mosquito News agency, was arrested and a number of printed matters were seized. (C.I. prisoner No. 369)

The arrested men were handed over to the Japanese Gendarmerie on instructions received from Supt. Nakamura on a condition that they be returned to the custody of S.M. Police for disposal, should they be found having no connection with the above said group as alleged.

Seized documents were also handed over to them.

Chengtu, Louza and West H'kew Stations were informed of the impending raids respectively.


D. I.

Supt.



D.C. (Crime & Spl. Br.)

Yuen, Baueh

C.I. Misc.

No. 262/41

Headquarters

C.I. Crime Br.

December 16,

41.

7.

Assistance to Japanese Gendarmerie

*S
16.12.41*

At 6 a.m. 16-12-41, a telephone message was received from Sergeant-major Matsumoto of the Japanese Gendarmerie H. Q. requesting an immediate assistance in effecting the arrest of one Tsang Fong Bah (张凤白) who was implicated as same group member, by one Kong Kuo Shiang (江国祥), age 20, native of Fokien, S/female, Student, residing at House No. 24 Rue du Consulat, F.C. who had been arrested by members of the Japanese Gendarmerie in the French Concession in the early hours of 16-12-41 for being a member of a certain anti-Japanese communist group, hunting-up of which forms the subject of this file.

16 1941

Assistance was rendered by C.D.C. 211 and the undersigned and a party comprising of the said officers and Sgt.-major Matsumoto, Sgt. Asano and two other members of the Japanese Gendarmerie, led by the above-said female, visited Room 118, 1st floor of New World Hotel, B'well and Yu Ya Ching Roads' corner wherein the undermentioned person was taken into custody.

16.12

TSANG FONG BAH (张凤白), age 26, native of S'hai, S/Drama performer, N.F.A. in Shanghai, New arrival from Tientsin, North China (C.I. Prisoner No. 367/41)

Nothing seized in the hotel room.

Acting on instructions from Supt. Nakamura, the arrested man was handed over to the Gendarmerie on the

C.I. Misc. No.262/41.

7/2.

understanding that he be returned to the custody of S.M. Police when found not guilty.

Chengtu Rd. Station informed of the impending raid.

At 9.20 a.m. 16-12-41, Sgt. Major Matsumoto of the Japanese Gendarmerie P. Q. together with the above-mentioned prisoner Tsang Fong Bah attended at C.I. Office and requested an assistance in visiting Room 539 of the Continental Emporium Bldg., Nanking Road for the purpose of taking over the prisoner's properties which had been deposited in the room, an office of his friend, a doctor.

Assistance was rendered by C.D.C. 69 and the undersigned. at 9.30 a.m. On arrival at the room in question, it was ascertained that the room was an office of Wei Kwang Tan(魏光坦), 30, Kading(C.I. prisoner No. 355) who was arrested in the early hours of this date in connection with this case. In the presence of a Chinese assistant taking charge of the office, one leather trunk containing clothing, underweers and private letters etc. and one cloth-pocket containing quilts, personal belongings of the prisoner were removed from the office.

At the request of Sgt. Major Matsumoto, the properties were handed over to the Japanese Gendarmerie at 10.30 a.m. 16-12-41.

Central Station informed of the impending visit.


Subst.

D.S.

G.I. Wisc. 262/41.

Headquarters

Crime Branch
December 16th

41.

6

Further to Assistance to Japanese Gendarmerie

At 10 p.m. on 15-12-41, on receipt of a telephone message from 2nd Sub-Lieut. Katoda of the Japanese Gendarmerie H.Q. requesting S.M. Police to render an assistance in effecting further arrests in connection with this case, the undermentioned 7 parties were formed and assistances were rendered between 12 m.n. and 4 a.m. on 16-12-41 and the following arrests were effected:-

No. 1 party comprising of D.I. Kobayashi, D.S.I. Yang Shi Kwang, C.D. G. 21, 2nd Sub-Lieut. Katoda, and several other members of J.G.H.Q. first raided No. 22 Wanchow Road but the wanted man named Chung Yang Wung (陳楊文) could not be located therein.

House No. 9 Zhang Foh Li (張福里) Chengtu Road was then visited but no arrest was made, the wanted man Weng Tsoo Xiang (王祖祥) being not located on the premises.

The party then proceeded to No. 63 Zou Ho Man Lee off Annam Road and therein effected the arrest of the wanted man, one

Hong King (孔祥) a newspaper reporter in the office of the Chinese-American monthly Review (華美月報) (Prisoner No. 2225)

None of the above were armed.

No. 10 Zou Ho Man Lee off Annam Road was also

6/2

raided and therein the wanted man, one

Chang Ching Koh (張景合), age 20,
native of Paochun, a writer of Paochen
Picture Weekly Review (電影週報).
(C.I. Prisoner No. 354)

was arrested.

Some documents were seized.

No. 2 party comprising of D.S. Sugimoto, D.S.I.
Lieu Sheng Tsch, C.D.C. 37, Sergeant Fukura and five
other members of the J.C.H. First raided Kwang Hua
(光華) University, No. 422 Hankow Road for the purpose
of effecting the arrest of two persons namely Leo Lee
Tai (路麗泰) and Zeh Chung Fong (石中榮), but enquiries
conducted ascertained that the former had already been
graduated from the school and that the latter appeared
to have been residing at No. 26 Weng Ka Sha (王家沙)
Garden off Avenue Road. The said address was therefore
visited but the raid met with no success.

The party then proceeded to Room 530 Hardeen
Building, Hankow Road and therein the wanted man, one

Wei Kwang Tan (衛光旦), 39, Kading,
a Doctor, residing above address.
(C.I. Prisoner No. 355)

was taken into custody.

Following this, Lane 31/6 Dong Chi Li (同吉里)

Flintshire Road and Room 21, No. 606 Kiangse Road were successively visited by the party for the purpose of arresting two Chinese namely Tiao (田) and Tsang Ying (張英起), but neither of the wanted men was arrested.

No. 3 party comprising of D.S. Samashima, D.C.I. Lee Chu Wah, C.D.C. 206, Sergeant Major Wahi and two other members of the J.G.H.Q. first raided House No. 13 221 Tuh Li (二德里) Wyburgh Road and therein effected the arrest of the undermentioned two persons and also seized a quantity of documents.

Tau Fuh Tsang (牛支芳), 28, Chekiang, S/Student.

(C.I. Prisoner No. 356)

Tau Kah Chia (牛支家), 22, Chekiang, S/Student.

(C.I. Prisoner No. 357)

Both residing at the above address.

Following this, Lane 93/22 Chungking Road and House No. 15 Cheng Ping Ya (昌平街) Moulmein Road were visited for the purpose of arresting two Chinese males named Tsai Young Bah (蔡泳白) and Tau van Hua (周曼華) respectively but no arrest was made in either house.

No. 4 party comprising of D.S. Yoshinaga, C.D.R. 40, C.D.C. 211, Sergeant Major saki, Sergeant

6/4

Magumo first raided Lane 227/4 Madhurst Road and ,
in an upstairs room, effected the arrest of the wanted
man, one

Wu Yui Koi (吳運開), age 22, Hangchow,
S/Employee of the Advertising Dept. of
the Shanghai Dramatic Arts Society (上海演劇社)
residing above address.
(C.I. Prisoner No. 358)

The party next visited House No. 640 Gordon Road
and therein effected the arrest of the wanted man, one

Zee Ching Chien (徐景賢), 25, Shanghai,
S/Cartographer, residing above address.
(C.I. Prisoner No. 359)

To arrest one Tsau Yau Hyien, the party next
proceeded to Lane 835/36 Seymour Road and took the
undermentioned person into custody in an upstairs front
room of the premises,

Tsau Yau Hyien (周啟賢), 57, Ma Chow (馬洲)
Chekiang Province, M/Editor of the Commer-
cial Press Co., residing above address.
(C.I. Prisoner No. 360)

No. 5 party comprising of D.S. Yamahara, C.D.S.-6
C.D.C. 212, Sergeant Major Miyake and three other
members of the J.A.M.C. first raided No. 328 Neopoh Road
for the purpose of effecting the arrest of one Tong
Ying Lam (鄧英蘭) and as a result the undermentioned
Chinese male was taken into custody and some letters,

6/5

miscellaneous papers etc were seized.

Tong Tuh Ziang (鄧(定)祥), 24, Canton,
M/Accountant, residing above address.
(C.I. Prisoner No. 351)

House No. 90 Wuting Road was then visited and
therein the wanted man named,

Chiao Ts Zau (焦(志)超), 31, native of
Lieu Ho (刘(河)), M/photographer, resid-
ing above address.
(C.I. Prisoner No. 362)

was arrested.

Photographs, note-books, papers etc. were
seized.

The party then proceeded to House No. 4438
Yue Ching Li (阮(庭)里) Robinson Road for the purpose of
arresting one Lee Hwa (李(華)) alias Lee Vung (李(文)),
but no person by the name of Lee was found living in
the premises except C.P.C. 2437 who was known as Lee
and attached to Gordon Road Station, S.M.P. This C.P.C.
was absent at the time of the visit and the party
withdrew without making any search or seizure.

No. 6 party comprising of D.S. Ikemi (Special
Branch), C.D.S. 172, C.D.C. 290, Sergeant Asano and two
others first raided Room 25 of the Chung yeh (冲(实))
Building, No. 14 Macau Road and therein effected the
arrest of the wanted man, one

Lieu Shui Yung (劉翠鳳), 22, Ningpo,
 S/Employee of Tien Tsaung (天章)
 Paper Factory.
 (C.I. Prisoner No. 363)

and also seized a quantity of letters.

The party next visited Lane 431/9 Chang Yu
 Loong (醬油弄) Silza Road and House No. 3 Shing Yue Tsung
 (新錦都) Lane 256 Changping Road for the purpose of
 arresting two Chinese named Zau Tuh Fong (趙德芳) and
 Tseu Yuen Lai (周文賴) respectively, but no arrest was
 made at either place.

 No. 7 party comprising of D.S. Maite (Special
 Branch), C.D.S. 341, C.D.C. 252, Sergeant Sato and three
 other members of the J.G.H.Q. first raided Voo Zah (務安)
 Primary School, No. 248 Shunhaikwan Road and in the der-
 mitory of the said school, the undermentioned person was
 taken into custody and a large quantity of communistic
 literatures were seized.

Vong Zu Ying (馮射影) alias Vong Zu Kwang
 (馮射光), age 21, native of Shun Shan (壽山)
 Chekiang Province, a female teacher,
 residing above address.
 (C.I. Prisoner No. 364)

The party next visited An Tong (吳東) Middle
 School, Lane 629/10 Seymour Road and therein effected

6/7

the arrest of the wanted male, one

Zung Pao Tsung (鍾寶璋), 29, Canton,
S/School teacher, residing at above address.
(C.I. Prisoner No. 365)

The party next visited Lane 740/24 Avenue Foch
and therein arrested the wanted person, one

Hwa Ching Dong (華敬堂), 24, Shanghai,
S/Unemployed, residing at above address.
(C.I. Prisoner No. 366)

At the latter two addresses, a quantity of
documents, photographs were seized.

The 14 persons arrested were handed over to the
Japanese Gendarmerie together with the seized properties,
on the understanding that those who would be found not
guilty after their interrogation, be returned to the
custody of S.W. Police for disposal.

All stations concerned informed of the raids.


Supt.


D. S.

D.S. (Crime & Special Branches)

Special Branch

Headquarters

C.I. Disc. No. 1087/41. C.I. Crims Br.

December 15, 41.

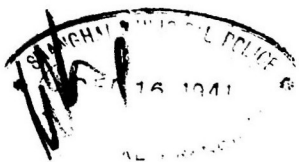
5.

ASSISTANCE TO JAPANESE GENDARMERIE

At 5.30 p.m. 15-12-41, the undermentioned two prisoners arrested in connection with this case were returned to the custody of S.M. Police for disposal, little evidence having, as a result of their own enquiries conducted, been found against them.

- 1) Boh Woo Chow (何 伍 周), 41, Nanking, arrested at No. 221 Shanghai Road. (C.I. prisoner No. 321)
- 2) Yang Ts Ming (楊 德 明), 27, Fokien, arrested at Lane 1001/360 Ferry Road. (C.I. prisoner No. 322)

Accordingly, acting on instructions from Supt. Nakamura, the prisoners were set free at 5.45 p.m. 15-12-41.



Supt.

Nakamura

John A. ...
D.S.

D.C. (Crims & Spl. Br.)

15/16/41

C.I. Misc. 262/41

Headquarters
Crime Branch
December 15th

41

4

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

At 4 p.m. 15/12/41, Sergeant Asano of the Japanese Gendarmerie Headquarters visited C.I. Office and requested an assistance in effecting the arrest of a male Chinese named Ghui Kong Nyl, alleged to have connection with the male Chinese named Hu Shou Tsang (胡瑞章), age 22, native of Chekiang who had been arrested by them in French Concession in this morning in connection with this case.

Immediate assistance was rendered by C.D.S.40 and the undersigned visited the National Commercial Bank, Peking Road where ascertained that the wanted person had already left the employment to House 3, Lane 280 Myburgh Road.

The party proceeded immediately to the above address where the undermentioned male Chinese was identified by Hu Shou Tsang as the wanted person and he was taken into custody.

Ghui Kong Nyl (胡 庚 年), age 22, native of Chekiang, a Clerk of the National Commercial Bank.
(C.I. Prisoner No. 350/41)

A search was conducted and a quantity of corresponding letters were seized.

On the instructions of Supt. Nakamura, the arrested person was handed over to Japanese Gendarmerie together

4/2

with the seizure on condition that he be returned to
S.W. Police if he found not guilty.

Control and other stations informed.

W. H. H. H.
L. 3. 699

Maxamura

C.I. Misc. 262/41

Headquarters
Crime Branch
December 15th

41

3

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

At 3.50 p.m. on 15-12-41, Sergeant Major Nishi and two other members of the Japanese Gendarmerie Headquarters came to C.I. Crime Branch Headquarters, and requested further assistance to visit Carlton Theatre, No. 21 Park Road to arrest, if possible, one male Chinese named Woo Shih (吳擇), Actor, who is alleged to be a member of the anti-Japanese organization.

Assistance was rendered by D.S.I. Lee Shu Fah and D.S. Yamahara, and the given address visited, however, upon arrival it was ascertained that the wanted man Woo Shih was not connected with the Shanghai Professional Actor's Association (上海職業劇團) which is displaying a Stage-play at the Carlton Theatre.

No seizure was made.

Sing Sing Station informed.

R. J. Lee
D. S.

M. J. Lee

Headquarters
C.I. Misc.262/41 Crime Branch
December 15, 41

2

Further to: Assistance to Japanese Gendarmerie

At 11 a.m. 15-12-41, Sergeant Morishita of the Japanese Gendarmerie Headquarters attended C. I. Office and requested an assistance in effecting the arrest of a Chinese female named Tsauung Sih Juen (章雪芹) who was alleged to have been connected with this case.

Necessary assistance was rendered by C.D.C. 89 and the undersigned, House 9, Lane 880, Peking Road was visited where the undermentioned female was taken into custody :-

Tsauung Sih Juen (章雪芹), age 15, native of Ningbo, school girl, residing 880/9 Peking Road.
(C.I. prisoner No. 349/41).

A search was conducted and a quantity of corresponding letters were seized.

On the instruction of Supt. Nakamura the arrested person was handed over to Japanese Gendarmerie together with the seized letters on condition that she be returned to S.M.P. if found not guilty.

Louisa Station informed.

Handwritten: 15/12

Handwritten signature: Steenrodina
D. S. 699

Headquarters
C.I. Misc. No. C.I. Crime Br.

December 15, 41.

1.

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 3 p.m. on the 14-12-41, 2nd Sub-Lieut. Katoda of the Japanese Gendarmerie H.Q. requested over telephone an assistance of S.M. Police in effecting the arrest of members of an anti-Japanese organization at various places in the International Settlement, starting from 5.30 a.m. on the 15-12-41 and also required to organize 9 parties in assisting them.

Members of S.M. Police were arranged as follows and three m/trucks were also called out from R.A.D. for the parties' transportation.

No. 1 party. D.I. Kobayashi, D.I. Soong Ping Sung,
C.D.S. 40 & C.D.C. 89.

No. 2 party. D.S. Sugimoto, D.S.I. Li Zu Fah
C.D.C. 84

No. 3 party. D.S. Yoshinaga, D.S.I. Yang Shi Kong,
C.D.C. 21, C.D.C. 206.

No. 4 party. D.S. Yamahara, D.S.I. Zia Wai Fong,
C.D.C. 57.

No. 5 party. D.S. Samashima, D.S.I. Lieu Shiang Zah
C.D.C. 211 & C.D.C. 212.

No. 6 party. D.S. Yokoyama (Spl.Br.) C.D.S. 69, C.D.C. 252

No. 7 party. D.S. Saitoh (Spl.Br.), C.D.S. 172, C.D.C. 290.

No. 8 party. D.S. Yamamoto (Spl.Br.), C.D.S. 341,
C.D.C. 272,

No. 9 party. D.S. Yonezawa (Spl.Br.), C.D.S. 62,
C.D.C. 83.

1/2.

Assistances were rendered by the above-said members between 5.30 a.m. and 9 a.m. 15-12-41 and the result of the raids were as mentioned hereunder:-

No. 1 Party.

arrested at Lane 340/5a Yu Ya Ching Road.

- (1) Chiang Zung Kung (蒋诚耕), age 22, Shanghai, M/clerk, employed by Mercantile Bank of India, The Bund. No seizure. (C.I. Prisoner No.318)

at Room No. 808 of the Eastern Hotel, Yu Ya Ching Rd.

- (2) Zee Ts Chuen (徐子群), age 28, Kashing, M/clerk, residing at Lane 340/5a Yu Ya Ching Rd. No seizure.

- (3) Zee Tsung Sz (徐作威), age 20, (C.I. prisoner No.319) native of Taiyang, wife of the above said Chinese. No seizure.

at Room 315, 3rd floor of No. 16 (C.I. prisoner No. 320) Avenue Rd. VII

No arrest was made, but at the request of the Gendarmerie, C.D.C. 89 was left on the premises to keep a watch together with members of the Gendarmerie. It was later ascertained from the inmates therein that the wanted man Kong Tsu Nyi (康和葵) had already quitted his employment about one year ago, so the party was withdrawn at about 9.30 a.m.

No. 2 party
at Fire's Studio, No. 441 B'well Road.

No arrest was made at the above-said address, however, from enquiries made it was ascertained that the wanted man Waung Tuh (黄达) had removed from the house on 17-8-41.

(C.I. prisoner No. 321)
(4) One Boh Woo Chow (卜五州), age 41, Native of Nanking, was later located by the party at No. 221 Shantung Rd. and was taken into custody as he was strongly suspected to have known the present whereabouts of the wanted man Waung Tuh.

at No. 16 Jin An Li (人安里) Kuling Rd.

No arrest was made at the above address, as the wanted man Tsocng Ling Kwang (特靈光) could not be located therein.

No. 3 & No. 9 parties.

at Lane 1001/360 Ferry Road.

- (5) Yang Ts Ming (楊庶銘), age 27, Fokien, M/Chief Clerk in the employ of Wha Jiang (華強) Iron Works, above address. (C.I. prisoner No. 322)

at Lane 362/23 Medhurst Rd.

- (6) Zung Yuii Mong (陳雲芳), age 17, Female, native of Soochow, servant-maid. (C.I. prisoner No. 323)
(7) Tsu Ah Ching (周阿金), age 35, Female, Native of Soochow, Servant maid (C.I. prisoner No. 324)

at No. 514 Chekiang Road.

No arrest was made, wanted man Tsu S Yoong (周安榮) not being located therein.

No. 4 party.

at Lane 169/14 Carter Road.

One male & two female Chinese arrested.

- (8) Tsau Zai Yoong (周才豫), age 30, Ningpo, S/Tailor (C.I. prisoner No. 325)
(9) Llieu Bei Vung (劉佩園), age 20, Canton, S/Student, Female, (C.I. Prisoner No. 326)

1/4.

- (10) Loh Keu Sz (洛 啟 士), age 35, S/Female, Ningpo
(C.l. prisoner No. 327)

at No. 156 Zeu Hou Nan Li (慈 寧 南 里) off Annam Rd.

5 male Chinese arrested.

- (11) Tsang Hung Kao (張 鴻 皋), age 18, S'hai, S/Student
(C.l. prisoner No. 328)

- (12) Tsang Hung Shun (張 鴻 順), age 21, S'hai, S/Student,
(C.l. prisoner No. 329)

- (13) Tsu Ching Chieu (朱 靜 之), age 32, Sungkiang,
M/Clerk employed by the "Lodging-house Owners' Assn."
(C.l. prisoner No. 330)

- (14) Kung Ts Ping (孔 士 彬), age 43, Ningpo, M/Tea-boy,
(C.l. prisoner No. 331)

- (15) Sung Shing Ts (孫 信 之), age 44, Chekiang, M/clerk
employed by the National Industrial Bank of China,
No. 130 Peking Road (C.l. Prisoner No. 332)

No. 5 party.

at Lane 81/24 Hart Road.

One male & one female Chinese arrested.

- (16) Toong Zung (湯 宗), age 28, Tai Chow (太 州),
S/Clerk employed at Chung Wha Book Co.
(C.l. prisoner No. 333)

- (17) Toong Yi Heng (湯 宜 衡), age 30, Tai Chow, Single,
Female, elder sister of the above named.
(C.l. prisoner No. 334)

Communist literature, letters, photographs, note-
books, and wireless transmitting set seized.

1/5.

at Lane 53/51 Hart Road.

3 male and 1 female Chinese arrested.

- (18) Lieu Ngoh Tsung(劉國武), age 40, native of Shantung, M/manager of Ching Hung(榮興) Candy Store, No. 97 Tsu Yan Li(紫雲里) Wuting Road. (C.I. prisoner No. 335)
- (19) Zoong Ngoh Ling(鍾國榮), age 28, Shantung, M/employee of Zoong Shing(榮生) Cotton Mill. (C.I. Prisoner No. 336)
- (20) Fong Ying Pien(王英平), age 28, Shantung, M/Bodyguard in the employ of Lien Yih(聯益) Guild. (C.I. prisoner No. 337)
- (21) Tai Zoh Tsing(戴許文清), age 19, Kiangsu, single, Female employee of Nyi Hwa(麗華) Movie Studio. (C.I. prisoner No. 338)

Photographs, note-books, and letters etc. seized.

No. 6 party.

at No. 212 Shantung Road.

No arrest was made at the above-said address.

at No. 281 Markham Road.

- (22) Woo Ting Yuan(胡鼎元), age 25, Ningpo, S/Female, residing above address. (C.I. prisoner No. 339)

No. 7 party.

at ~~Lane 53/51~~ 7 Chengtu Road.

2 male and 2 female Chinese arrested.

- (23) Tsu Kya Zuh(朱嘉輝), age 21, Ishing, S/Student (C.I. prisoner No. 340)

1/6.

(24) Tsu Ching Vai (朱清 -), age 22, Ishing, S/Student,
(C.I. prisoner No. 341)

(25) Tsu Ching Peu (朱清德), age 21, Ishing, C/Female
(C.I. prisoner No. 342)

(26) Tsu Ching Tso (朱清都), age 21, Ishing, S/Female,
(C.I. prisoner No. 343)

at Lane 115/51 Chenxtu Road.

The wanted man was ascertained to have been dead.

No. 8 party.

at Lane 345/6 Nyburgh Road.

Two male Chinese arrested.

(27) Zung Tsung (鍾正), age 22, Footung, M/female,
(C.I. prisoner No. 344)

(28) Tsu Hoong Seu (朱鴻求), age 29, Ningpo, Married,
Accountant. (C.I. prisoner No. 345)

at No. 1826 Sinza Rd.

Two male Chingse arrested.

(29) Loh Ping Ya (陸品霞), age 18, Ishing, S/Student.
(C.I. prisoner No. 346)

(30) Zung Wei Tsing (鍾榮清), age 27, Chingkiang,
M/clerk (C.I. prisoner No. 347)

On the instructions of Supt. Nakamura, the above mentioned 30 persons were handed over to the Japanese Gendarmerie on the understanding that those who would be found not guilty would be returned to S.M. Police for disposal. (Seized properties were also handed over).

All stations concerned were informed of the impending raids through G.C.R.

Supt.

D.C. (Crime &
Spl. Br.)

M. V. Otagaki
D.I.

C.I. Misc. 228/41

Headquarters

Crime Branch

December 30th

41

3

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

On the 29th December 1941, Shanenko No. 1245/41 from Provost-Marshal of the Japanese Gendarmerie in Shanghai requesting immediate handing over of the two prisoners namely :-

Chang Tseu Yung (C.I. No. 377/41)

and Miao Zung Tsang (C.I. No. 372/41)

was received at C.I. Office.

These two prisoners were loaned to the Gendarmerie on the 21-12-41 and they have not been returned yet.

P. Kononoff
D. S. I.

McClelland Branch

U. S. 100.363/41

McClelland Branch

McClelland Branch

McClelland Branch

41

3

Further to : assistance to Japanese Gendarmarie

On the 29th December 1941, McClelland No. 1245/41
from Provost Marshal of the Japanese Gendarmarie in
Shanghai requesting immediate liberation of the two
prisoners namely:-

Wang Tsau Yung (U. S. 100.377/41)

and Wang Tung Tsung (U. S. 100.378/41)

was received at U. S. Office.

These two prisoners were loaned to the Gendarmarie
on the 11-12-41.

Wang

McClelland
U. S. 100.377/41

G.I. No. 268/41

Headquarters
Crime Branch
22nd December

41.

2

Further to: Assistance to Gendarmes

At 11.35 a.m. on the 22nd December 1941, the
prisoner Y. H. M. (G.I. No. 380/41) was
returned back to the custody of the G.M. Police with a
verbal request for his disposal.

There is nothing of a detrimental nature known
to Police against the prisoner and instructions for
his disposal are solicited.



P. Honorable
D. G. I.

My 22/12

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 1.30 p.m. 21-12-41, Sergeant [redacted] for Bureau of the Japanese Gendarmerie at ended Crime Branch Headquarters (C.I.) and requested assistance to visit one named Chang Tsed Yung (張德榮), 38, Pootung, a proof reader employed by the La Mei Wan Pao Newspaper for past four years and residing on the premises of the Mercantile Printing Company, 255 Weinsaiwei Road.

Assistance was rendered by D.I. Yamahara and the undersigned and the above described person located at 255 Weinsaiwei Road.

(C.I. Number 377/41)

Also located there was

Miso ZungTsang (鍾宗桑), 37, Kiangying, M/printing press engineer employed and residing on the premises at 255 Weinsaiwei Road.

(C.I. Number 378/41)

Both were alleged to have been concerned in anti-Japanese activities and then handing over was requested. This was acceded to on the instructions of Officer i/c C.I. on the understanding they be returned to C.B.H.Q. (C.I.) if nothing be proved against and in the event of proof being found, their final disposal be communicated to the S.M. Police.

1/2

Between 4 p.m. and 5.30 p.m. further assistance was rendered to Sergeant Major Nambu and two other members of the Japanese Gendarmerie by D.S.I.s Konovsloff Yang Shiu Kwang, D.S.s Sugimoto and Yamahara and two addresses i.e. 586/1 Chungtu Road to arrest one named Chang (張) and 27 Tsingtao Road to arrest one named Yih (葉), were visited but the wanted men could not be located. They are implicated by the first arrest who accompanied the Gendarmes on the raids.

At the request of Sergeant Major Nambu a watch is being maintained at the addresses visited.

At 6 p.m. the wanted man Yih was arrested at 27 Tsingtao Road. He was taken to C.I. Offices and upon being questioned he gave the following particulars :-

Yih San Pao (葉三寶), 33, native of Pootung, M/mechanic, employed by the Shun Pao Newspaper (C.I. Prisoner No. 380/41)

He was handed over to the Gendarmerie for questioning, as requested by them, on the same conditions as those regarding the handing over of the previous arrests.

Sinsu Station was informed accordingly.

D. S. I.
D. S. I.

B. C. (Special Branch)

Headquarters

C.I. "Inc. 273/41 Crime Branch

January 11,

42

6

Further to : Assistance to Japanese Gendarmerie

Acting on instructions received from Officer i/c of C. I., the accused one named Kai Hong ming (谢芳明) was set free at 2 p.m. on the 9-1-42.

Regarding remaining prisoners namely Sing Heng Kai and Tau Yee Kah (朱義倫) verbal request for handing over was made by the Japanese Gendarmerie. This request was acceded by D.C. Crime & Special Branches, and at 12 noon on the 10-1-42 they were handed over to the Japanese Gendarmerie Headquarters against the usual receipt.

The sum of 3400.00 recovered from the person of the accused will be returned to the complainant.

M. I. Dayashi

D. I.

RM 1/2



Headquarters
11. Dec. 1941 Crime Branch

January 4, 1942

Article to : Assistance to Japanese Gendarmerie

During the period of detention and interrogation of the three accused in this case, namely :-

1. Si Zong Chin (謝子青)
2. Wing Siang Sai (王信祥)
3. Tau Nee Wah (朱義華)

it has been definitely ascertained that the 2nd and 3rd concerned together with one other male Chinese and a Japanese named Shindo, were concerned together in laying ^{CERTAIN} false information before the Japanese Gendarmerie Headquarters and also extorting from the complainants in this case the sum of \$7,000.00.

Of this amount \$400.00 was ^{RECOVERED} received from the persons of the 2nd and 3rd accused at the time of their arrests.

Statements have been obtained from the 2nd and 3rd accused and are herewith attached for information.

Regarding the 1st accused it has now been ascertained that beyond engaging room No. 308 of the Grand Hotel he was in no way concerned in this crime, in view of which it is respectfully suggested that he be released, whilst the other two be handed over to the Japanese Gendarmerie Headquarters to be summarily dealt with.

John G. J. [Signature]

DATE 1/1/42

D. C. (Special Branch)

C.I. Misc. 22/41.

Crime Branch
November 13, 1941.

41.

B.1

Further to: Assistance to Japanese Gendarme
and others.

At 10.00a.m. on 26-12-41, Foh Tsa Zee (楊澤子) and Ling Mau Ching (梁茂清) were returned to the custody of the S. M. Police. Sergeant Major Nakamoto who escorted the above two persons stated that as little evidence have, resultant from their enquiry, been found against them, their disposal is left to the discretion of the S. M. Police and Chankenko to this effect will be sent in due course.

On the instructions of C.D.I. Tabrum, Officer in Charge C.I. Foh Tsa Zee and Ling Mau Ching were allowed to go at 2p.m. on 26-12-41.

At 3p.m. the same day, information was obtained by Supt. Nakamura to the effect that a party of self-styled Japanese Gendarme is visiting Room 308 of Grand Hotel, No.120 Yu Ya Ching Road for the purpose of extorting the families of Foh Tsa Zee and Ling Mau Ching in connection with their arrest.

Acting on this information, at 3.30p.m. the same day, a party of detectives consisting of D.I. Kobayashi, D.S. Yamahara and C.D.C.83, after obtaining assistance of D.S.I. Rhodes, C.D.S.8 and C.D.C.72 of Louza Station proceeded to the given address where took undermentioned 4 persons:-

1. Zia Fong Chin (謝芳芹), alias Zia Foo (謝! 芳), age 28, native of Shanghai, M/building contractor, residing at Lane 526 House 4 Taku Road,
2. Sing Ziang Zai (辛祥瑞), alias Tsan Ziang Zai (張祥瑞), age 30, native of Pootung, M/building contractor, residing at Lane 31 House 1 Tientsing Rd.,
3. Tsu Nee Fah (朱義發), alias Cheu Nee Pa (邱義發), age 39, native of Ningpo, M/unemployed, residing at 350 Tong Shing Li, Rue Vincent Mathieu, F.C.
4. Takao Hironaka (高田隆雄), age 36, Japanese merchang, residing at No. 182 Tientsing Road.

When questioned by detectives, the 1st, 2nd and 3rd named Chinese admitted being concerned, in some way or other, in the alleged extortion and their statement will be taken, while 4th named Japanese was found to be a mere visitor and have nothing to do with this case, so he was allowed to go at 4.30p.m. on 26-12-41.

On the instructions of Supt. Naikawa, the three male Chinese are detained in the Central Station Cell pending further enquiries.

M. V. Tobayashi
D. I.

1. 5. 1941/41

Headquarters

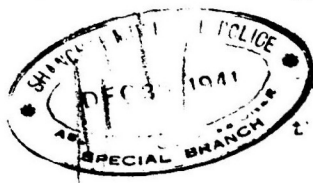
Police Branch

October 14th

41

Further to : assistance to Japanese Consulate

At 9.30 a.m. 24-10-41, Sergeant Nambu accompanied by other members of the Japanese Consulate Headquarters called at Police Branch Headquarters and requested further assistance to visit the Pacific Hotel and Matsui for purpose of arresting one named Ling Yau Ching (林耀章) whom it was alleged was on friendly terms with the wanted man Lee Gue Wang, said to be a guerrilla leader in the French Area.



The desired assistance was rendered by S.I. Brighton, S.I. Taneshima, S.I. 290 and on visiting Room 620 of the Pacific Hotel one named,

1. Foo Tsa Ico (傅祥德), 50, Frenchow, Merchant, residing Lane 423, House 20 Rue de Consulate, French Concession. (S.I. Number 390/41)

was arrested.

This man on being questioned admitted that he had called at this address for purpose of interviewing Ling Yau Ching, but that on his arrival there at 9 a.m. he found the latter absent.

Sergeant Major Nambu at this stage requested that detectives be left in this room along with the arrested man, whilst a second raid was being carried

24/10

out at the Yih Ping Shan Hotel and this was agreed to.

The party next proceeded to Room No.39 of the Y.P.S. Hotel, and there took into custody :-

2. Ling Mau Ching, 39, native of Wenchow,
M/Ship owner, residing therein.
(C.I. Number 391/41)

A search of this room resulted in the seizure of a quantity of documents, mostly pertaining to two steamships, the S.S. "Yah zung" and S.S. "Emily" which according to Ling belonged to him and were confiscated by the Japanese Authorities some time previous.

Accompanied by this accused, the party returned to the Pacific Hotel and on arrival there found that during their absence a third person had been detained therein, namely :-

3. Tai Shu Sai (戴壽儀), 59, Wenchow,
M/Unemployed, residing No.8 Vallon
Terrace, Route Vallon, P.C.
(C.I. Number 392/41)

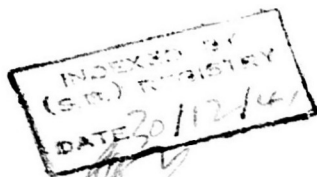
This man like the first named, stated he had called at this room for purpose of interviewing Ling Mau Ching regarding a business deal.

Sergeant Major Mambu explained that in view of the fact that all the aforesaid three men had admitted knowing Lee Ong Vung, he had no alternative than to request their detention for enquiries.

2/3

This was acceded to, and all three were brought to Crime Branch Headquarters, where on instructions of D.C. (Crime & Special Branches) the first and second were loaned to the Japanese Gendarmerie for enquiries for a period of one week, against the usual receipt (attached), whilst the third was released, after the Gendarmerie had satisfied themselves that there was nothing against him.

John C. [Signature]



Headquarters
C.I. Misc. 273/41 Crime Branch

December 22nd

41

1

Assistance to Japanese Gendarmerie

At 10.30 a.m. 22-12-41 Sergeant Manguma of the Japanese Gendarmerie Headquarters called at Crime Branch Headquarters and requested assistance to visit Room 610 of the Collar Building, Canton Road, for purpose of effecting the arrest of two persons namely Lee Ong Vung and Ching, both of whom are alleged to be members of a Chinese guerilla unit operating in the Kowloon Area.

The desired assistance was rendered by D.I. Crighton, D.I. Kobayashi, and C.D.C.s 84 and 89, however on arrival at the address in question, the wanted persons were found to be absent, also a search revealed nothing of an incriminating nature.

In view of this Sergeant Manguma further requested first, that detectives be posted at this address to await the return of these men and secondly to conduct two further raids at the undermentioned addresses where these persons might be located :-

1. Room No. 39, Y.P.S. Hotel, Yu Ya Ching Road.
2. Room No. 611 of the Pacific Hotel, B'well Road.

Both requests were acceded to, however on the addresses in question being visited it was ascertained that the wanted persons had vacated the rooms some time ago.



Handwritten notes and stamps in the bottom left corner. A rectangular stamp with the word 'DATE' is visible. Below it, there is a handwritten signature or initials 'Ry' and the date '12/12'.

1/2

The watch at the Tollar Building, Canton Road
was withdrawn at 2 p.m. 28-12-41.

John C. ...
D. I.

3207/223
C.I. Misc. 186/41

Headquarters
Crime Branch
January 20 th

42

5

Further to , Assistance to Japanese Naval
Landing Party re loan for a convicted prisoner

S/
66
21-1-42
According to instruction received from
D.C. (Crime Special Branches), at 2 p.m. on 19/1/42
the convicted prisoner No. 6/41 Haining Road, Gaol No. 3875
named Wong Kung Pao (王根宝) was removed from S.M. Gaol
to C.I. Office.

On 20-1-42 he was handed over to the
Japanese Naval Court Martial Authorities who was informed
that the expiry of sentence of this prisoner would be
12-4-42.

Usual receipt is attached.

M. W. Kobayashi
D. I.

Headquarters
Crime Branch
November 10th 41

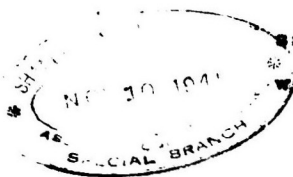
3

Further to : Assistance to Japanese Naval
Landing Party re loan for a convicted prisoner

51
66
10 " H"
The loan of convict Wong Kung Pao (王 國 保) was extended by D.C. (Crime & Special Branches) at the request of the Japanese Naval Landing Party to permit them to conclude their enquiries.

He was returned to Crime Branch Headquarters (C.I.) at 1 p.m. November 8, 1941, and lodged in Central Station cells until November 10th on which date he was returned to Ward Road Gaol.

It is learned the Japanese Authorities have satisfactorily concluded their enquiries into, and with which Wong Kung Pao was alleged to be



Ch. S. I.
D. S. I.

Headquarters
Crime Branch
September 15th

41

2

Assistance to Japanese Naval Landing Party

Reference attached report submitted by Supt. Nakamura, the prisoner Wong Kung Pao (王龍堡) was removed from Ward Road Gaol on the 15-9-41 and handed over on loan to the Japanese Naval Court Martial, for a period of ten days, against the usual receipt.

Regarding the 2nd prisoner Tau Poong Kyi (陶鳳岐) this man is at present charged with Armed Robbery and will appear before the S.S.D. Court on the 16-9-41 when he may be sentenced to a term of imprisonment. If such be the case he will be removed from gaol in due course and loaned to the Japanese Authorities.

INDEXED BY
(S.B.) REGISTRY
DATE 16/9/44

C.I. Misc. 196/41.

O.I. C.B.H.Q.

Sept. 12, 41.

Re the attached letter received from the Japanese Naval Court-martial requesting a loan of prisoners under the custody of S.M. Police.

Sir,

On the 11.9.41, the attached official letter was received from the Chief Prosecutor Kikuo Yufu of the China Seas Fleet Naval Court-martial, 80 Hannen Road requesting a loan of two prisoners who are now under the custody of S.M.P. for a period of 10 days to enable them to complete enquiries on prisoners under their custody.

It is explained by the Prosecutor Yufu that the 1st named prisoner Wong Kung Pao (王根宝) is found to have been connected with one male Chinese named Dang Yoong Tsung (鄧榮春), who was recently arrested by the Japanese authorities on a charge of murder of Mr. and Mrs. Takahashi at their residence on Dixwell Road on the 5.11.40. It was ascertained that the man Wong Kung Pao alias Dah Wan Ts (大腕仔) had been arrested by members of Kashing Road Station on the 13.1.41 in connection with a burglary case and is now serving a sentence of 1 year and 3 months at the Ward Road Gaol.

Regarding the 2nd named prisoner Dau Voong Ji (陶鳳岐) it was revealed that on the 26.8.41 two armed robbers were arrested in Pootung by the Japanese authorities and one pistol seized and they made a confession to the effect that the leader of the gang was one named Dau Voong Ji (陶鳳岐), residing at Room 34 of the Pacific Lodging House on Tientsin Road and that he had committed several offence of similar nature together with them prior their arrest.

In respect of the above case, an assistance was requested by Sergeant Sato of the Japanese Gendarmerie Headquarters on the 26.8.41 to visit the above described address to effect the arrest of one named Dau Voong Ji who was wanted in connection with an armed robbery committed at Kau Ka Loong Village, Poatung at about 8 a.m. on the 26.8.41. The desired assistance was rendered by members of C.I. C.B.H. . but the wanted man was found to have left the room (Vide C.I. Misc. 170/41).

However, the accused further confessed at the Court-martial that their accomplice had been arrested by members of Central Police Station in front of the Eastern Hotel on the 26.8.41 on suspicion of being concerned in an armed robbery and are under the custody of S.M.P. for interrogation.

The undersigned respectfully suggest that the request made by the Prosecutor Yufu be complied with to enable them to complete enquiries on the prisoners under their custody.

C.I. Sec. 276/41

Headquarters
Crime Branch
23rd December

41.

Assistance to Japanese Gendarmerie
re alleged Military Materials stored
at 126 Wokanshan Road

At 6 a.m. December 23, 1941, Sergeant Major Ikeda of Japanese Gendarmerie attended Crime Branch Headquarters (C.I.) and requested assistance to visit an address off Wokanshan Road where military materials were being stored by a Chinese.

Assistance was rendered by D.S. Yamashima, D.I. Soong Ping Tsung, C.D.S. 40 and C.D.C. 212 and the undersigned when the combined parties were led to the You Foong Flour Mill Co. Ltd., 126 Wokanshan Road.

A small godown was visited but this was learned to have been sealed by the Western Gendarmerie on December 15th after they had visited and inspected the premises.

It was also learned that one Tau Yang Woo (陶养愚) had, a few days prior to the U.S. 4th Marines leaving Shanghai, purchased from them unwanted furniture, steel safes etc for which he obtained a receipt. Knowing some of the management of the You Foong Flour Mill he was permitted to store the stuff in one of the not-used godowns.

1/2

Mr. C.F. Tien, factory manager, explained to Sergeant Major Ikeda the full facts regarding the previous visit, on December 15th, of the Gendarmerie and with this Sergeant Major Ikeda was satisfied. The party then withdrew.

Pootoo Road Station informed of the visit.


D. S. I.

